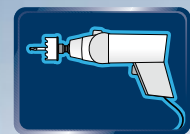


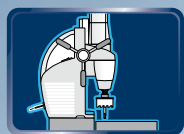
Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS + BDS Keyless, Bektop, Bux, Cembre, Dubuis, Erico, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag, Rotabroach, Ruko + Ruko Easy Lock, Universal ...

| Qualität · Quality<br>Qualité · Calidad<br>Caratteristiche<br>tecniche · Качество | Schaft · Shank<br>Queue · Vástago<br>Codolo · Хвостовик   | Schnitttiefen · Cutting depths<br>Profondeurs de coupe · Profundidades de corte<br>profondità di taglio · Глубина резания | Ø<br>mm   | Ø<br>Zoll<br>Inch | Zum Bohren in · to drilling in<br>pour le perçage de · Para taladrar en<br>per la foratura di · для сверления в                                                                                                                                                                                                                     | Code                                                                     |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>SILVER-LINE</b><br>WELDON                                                      | Weldon 19 mm 3/4"                                         | 25+50 mm<br>HSS-XE · STAHL/STEEL                                                                                          | 12-60 mm  | -                 | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 750 N</b>                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>20.1255</b><br><b>20.1265</b>                                         | 9<br>9               |
| <b>GOLD-LINE</b><br>WELDON                                                        | Weldon 19 mm 3/4"                                         | 30+55+80+110 mm<br>HSS-XE · STAHL/STEEL                                                                                   | 12-60 mm  | -                 | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 900 N</b><br>Grauguss · Grey cast iron ·<br>Fonte · Fundición GRIS ·<br>Ghisa grigia · Серый чугун                                                                                                                                                                      | <b>20.1260U</b><br><b>20.1270U</b><br><b>20.1285U</b><br><b>20.1280U</b> | 10<br>10<br>11<br>11 |
| <b>BLUE-LINE</b><br>WELDON                                                        | Weldon 19 mm 3/4"                                         | 30+55+80+110 mm<br>HSS-XE · STAHL/STEEL                                                                                   | 12-60 mm  | -                 | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 1100 N</b><br>Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·<br>Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio<br>inossidabile · Нержавеющая сталь<br><b>&lt; 900 N</b>                                                                                                             | <b>20.1312</b><br><b>20.1313</b><br><b>20.1285</b><br><b>20.1280</b>     | 12<br>12<br>13<br>13 |
| <b>BLUE-LINE PRO</b><br>WELDON                                                    | Weldon 19 mm 3/4"                                         | 30+55 mm<br>PULVERSTAHL/POWDER STEEL                                                                                      | 12-36 mm  | -                 | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 1400 N</b><br>Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·<br>Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio<br>inossidabile · Нержавеющая сталь<br><b>&gt; 900 N</b><br>Schienen · Railtracks ·<br>Rails de chemin de fer ·<br>Rail de Tren · rotaie ·<br>Железнодорожные рельсы | <b>20.1284</b><br><b>20.1317</b>                                         | 14<br>14             |
| <b>HARD-LINE</b><br>WELDON                                                        | Ø 12-60 Weldon 19 mm 3/4"<br>Ø 61-150 Weldon 32 mm 1 1/4" | 40+55+80+110 mm<br>HM-BESTÜCKT/CARBIDE TIPPED                                                                             | 12-150 mm | -                 | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 1400 N</b><br>Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·<br>Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio<br>inossidabile · Нержавеющая сталь<br><b>&gt; 900 N</b><br>Alu · Aluminium · Aluminium ·<br>Aluminio · Alluminio ·<br>Алюминий<br><b>&gt; 10% Si</b>                | <b>20.1315</b><br><b>20.1316</b><br><b>20.1650</b><br><b>20.1660</b>     | 16<br>16<br>17<br>17 |
| <b>RAIL-LINE</b><br>WELDON                                                        | Weldon 19 mm 3/4"                                         | 30+55 mm<br>HM-BESTÜCKT/CARBIDE TIPPED                                                                                    | 18-36 mm  | -                 | Schienen · Railtracks ·<br>Rails de chemin de fer ·<br>Rail de Tren · rotaie ·<br>Железнодорожные рельсы                                                                                                                                                                                                                            | <b>20.1306</b><br><b>20.1309</b>                                         | 18<br>18             |
| <b>DRILL-LINE</b><br>WELDON                                                       | Weldon 19 mm 3/4"                                         | 30+40 mm<br>PULVERSTAHL/POWDER STEEL                                                                                      | 6-27,5 mm | -                 | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 1400 N</b><br>Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·<br>Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio<br>inossidabile · Нержавеющая сталь<br><b>&gt; 900 N</b><br>Schienen · Railtracks ·<br>Rails de chemin de fer ·<br>Rail de Tren · rotaie ·<br>Железнодорожные рельсы | <b>20.1430</b>                                                           | 19                   |



Für Handbohrmaschinen, Kernbohrmaschinen  
For hand drills, core drilling machines  
Pour perceuses à main, machines à forêts-trépan  
Para taladradoras manuales, taladradoras sacanúcleos  
Per trapani a mano, frese a corona  
Для ручных и зонкероальных дрелей

| Qualität · Quality<br>Qualité · Calidad<br>Caratteristiche<br>tecniche · Качество | Schaft · Shank<br>Queue · Vástago<br>Codolo · Хвостовик | Schnitttiefen · Cutting depths<br>Profondeurs de coupe · Profundidades de corte<br>profondità di taglio · Глубина резания | Ø<br>mm | Ø<br>Zoll<br>Inch | Zum Bohren in · to drilling in<br>pour le perçage de · Para taladrar en<br>per la foratura di · для сверления в | Code           |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|
| <b>MINI-LINE</b>                                                                  | 12,7 mm 1/2"                                            | 8 mm<br>HSS STAHL/STEEL                                                                                                   | 8-25 mm | -                 | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 500 N</b>                                           | <b>20.1230</b> | 20<br>+ |

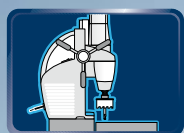


# UNIVERSAL

Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forets-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")



| Qualität · Quality<br>Qualité · Calidad<br>Caratteristiche<br>tecniche · Качество | Schaft · Shank<br>Queue · Vástago<br>Codolo · Хвостовик | Schnitttiefen · Cutting depths<br>Profondeurs de coupe · Profundidades de corte<br>profondità di taglio · Глубина резания | Ø<br>mm  | Ø<br>Zoll<br>Inch | Zum Bohren in · to drilling in<br>pour le perçage de · Para taladrar en<br>per la foratura di · для сверления в                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Code                                                                                                                                                |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>GOLD-LINE SANDWICH UNIVERSAL</b>                                               | Universal 19 mm 3/4"                                    | MEHRSCICHTENBOHRER/STACK DRILLING<br>30+55 mm                                                                             | 14-32 mm | 9/16" - 1. 1/16"  | <p>Zum Bohren übereinanderliegender Metallplatten bis 900 N. (Sandwich)<br/>For stack drilling (sandwich) in steel until 900N<br/>Pour le perçage de plaques métalliques superposées (sandwich) jusqu'à 900 N<br/>Para taladrar placas metálicas superpuestas hasta 900 N (sandwich)<br/>Per la foratura di piastre di metallo disposte a pila l'una sopra l'altra, fino a 900 N (Sandwich)<br/>Для сверления наложенных одна на другую металлических пластин до 900 N (сэндвич)</p>                                                                                                                                                                   | <b>20.1240</b> 22<br><b>20.1241</b> 22<br><b>20.1242</b> 22<br><b>20.1243</b> 22                                                                    |  |
| <b>GOLD-LINE UNIVERSAL</b>                                                        | Universal 19 mm 3/4"                                    | HSS-XE · STAHL/STEEL<br>30+55+80+110 mm                                                                                   | 12-60 mm | 7/16" - 2. 1/16"  | <p>Stahl · Steel · Acier<br/>Acero · Acciaio · Сталь<br/><b>&lt; 900 N</b><br/>Grauguss · Grey cast iron · Fonte · Fundición GRIS · Ghisa grigia · Серый чугун<br/>Alu · Aluminum · Aluminium · Aluminio · Alluminio · Алюминий<br/><b>&lt; 10% Si</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>20.1260N</b> 24<br><b>20.1610</b> 24<br><b>20.1270N</b> 25<br><b>20.1620</b> 25<br><b>20.1285N</b> 26<br><b>20.1625</b> 26<br><b>20.1280N</b> 27 |  |
| <b>HARD-LINE UNIVERSAL</b>                                                        | Universal 19 mm 3/4"                                    | HM-BESTÜCKT/CARBIDE TIPPED<br>40+55+80+110 mm                                                                             | 12-60 mm | 1/2" - 2. 1/16"   | <p>Stahl · Steel · Acier<br/>Acero · Acciaio · Сталь<br/><b>&lt; 1400 N</b><br/>Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel · Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio inossidabile · Нержавеющая сталь<br/><b>&gt; 900 N</b><br/>Alu · Aluminum · Aluminium · Aluminio · Alluminio · Алюминий<br/><b>&gt; 10% Si</b></p> <p>Grauguss · Grey cast iron · Fonte · Fundición GRIS · Ghisa grigia · Серый чугун<br/>Hardox, Hastelloy, Inconell, Nimonic, Exotische Materialien<br/>Hardox, Hastelloy, Inconell, Nimonic, exotic materials<br/>Hardox, Hastelloy, Inconel, Nimonic, matériaux exotiques<br/>Хардокс, инконель и другие экзотические сплавы</p> | <b>20.1315N</b> 28<br><b>20.1630</b> 28<br><b>20.1316N</b> 29<br><b>20.1640</b> 29<br><b>20.1650N</b> 30<br><b>20.1670</b> 30<br><b>20.1660N</b> 31 |  |



# FEIN QUICK-IN

KBM 32 Q, KBM 50 Q, KBM 52 U, KBM 65 Q, KBM 65 QF

| Qualität · Quality<br>Qualité · Calidad<br>Caratteristiche<br>tecniche · Качество | Schaft · Shank<br>Queue · Vástago<br>Codolo · Хвостовик | Schnitttiefen · Cutting depths<br>Profondeurs de coupe · Profundidades de corte<br>profondità di taglio · Глубина резания | Ø<br>mm  | Ø<br>Zoll<br>Inch | Zum Bohren in · to drilling in<br>pour le perçage de · Para taladrar en<br>per la foratura di · для сверления в                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Code            |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----|
| <b>GOLD-LINE FEIN</b>                                                             | Fein Quick-In 18 mm                                     | HSS-XE · STAHL/STEEL<br>40 mm                                                                                             | 12-60 mm | -                 | <p>Stahl · Steel · Acier<br/>Acero · Acciaio · Сталь<br/><b>&lt; 900 N</b><br/>Grauguss · Grey cast iron · Fonte · Fundición GRIS · Ghisa grigia · Серый чугун<br/>Alu · Aluminum · Aluminium · Aluminio · Alluminio · Алюминий<br/><b>&lt; 10% Si</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>20.1146U</b> | 32 |
| <b>BLUE-LINE FEIN</b>                                                             | Fein Quick-In 18 mm                                     | HSS-XE · STAHL/STEEL<br>40 mm                                                                                             | 12-60 mm | -                 | <p>Stahl · Steel · Acier<br/>Acero · Acciaio · Сталь<br/><b>&lt; 1100 N</b><br/>Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel · Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio inossidabile · Нержавеющая сталь<br/><b>&lt; 900 N</b><br/>Alu · Aluminum · Aluminium · Aluminio · Alluminio · Алюминий<br/><b>&gt; 10% Si</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>20.1146</b>  | 32 |
| <b>HARD-LINE FEIN</b>                                                             | Fein Quick-In 18 mm                                     | HM-BESTÜCKT/CARBIDE TIPPED<br>40 mm                                                                                       | 12-65 mm | -                 | <p>Stahl · Steel · Acier<br/>Acero · Acciaio · Сталь<br/><b>&lt; 1400 N</b><br/>Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel · Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio inossidabile · Нержавеющая сталь<br/><b>&gt; 900 N</b><br/>Alu · Aluminum · Aluminium · Aluminio · Alluminio · Алюминий<br/><b>&gt; 10% Si</b></p> <p>Grauguss · Grey cast iron · Fonte · Fundición GRIS · Ghisa grigia · Серый чугун<br/>Hardox, Hastelloy, Inconell, Nimonic, Exotische Materialien<br/>Hardox, Hastelloy, Inconell, Nimonic, exotic materials<br/>Hardox, Hastelloy, Inconel, Nimonic, matériaux exotiques<br/>Хардокс, инконель и другие экзотические сплавы</p> | <b>20.1147</b>  | 33 |

Welcher Bohrer für welches Material · Which drill for which material ·  
 Quel forêt pour quel matériel · Cada herramienta para cada material ·  
 Quale fresa per quale materiale · Используемые сверла по типам материалов



SILVER-  
LINE

GOLD-  
LINE

GOLD-  
LINE  
SAND-  
WICH

BLUE-  
LINE

BLUE-  
LINE  
PRO

HARD-  
LINE

RAIL-  
LINE

DRILL-  
LINE

MINI-  
LINE

Optimal · Optimal ● ● ●  
 Optimale · Óptimo  
 Ottimale · Оптимально

Gut · Good ● ●  
 Bonne · Bueno  
 Buono · Хорошо

Möglich · Possible ●  
 Possible · posible  
 Possibile · Возможно



| Seite · Page · Página<br>Pagina · Страница                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 9     | 10, 11, 24,<br>25, 26, 27, 32 | 22    | 12, 13, 32 | 14    | 16, 17, 28, 29,<br>30, 31, 33 | 18    | 19    | 20, 21 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------|-------|------------|-------|-------------------------------|-------|-------|--------|
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br>< 500 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ● ● ● | ● ● ●                         | ● ● ● | ● ● ●      | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● | ● ● ●  |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br>< 750 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ● ●   | ● ● ●                         | ● ● ● | ● ● ●      | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● | ● ●    |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br>< 900 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ●     | ● ●                           | ● ●   | ● ● ●      | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● | ●      |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br>< 1100 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       | ●                             | ●     | ● ●        | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● |        |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br>< 1400 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                               |       | ●          | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● |        |
| Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel<br>Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio<br>inossidabile · Нержавеющая сталь<br>< 900 N                                                                                                                                                                                                                                             |       |                               |       | ● ●        | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● |        |
| Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel<br>Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio<br>inossidabile · Нержавеющая сталь<br>> 900 N                                                                                                                                                                                                                                             |       |                               |       | ●          | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● |        |
| Alu · Aluminum · Aluminium<br>Aluminio · Alluminio ·<br>Алюминий<br>< 10% Si                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ●     | ● ●                           | ● ●   | ● ● ●      | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● | ●      |
| Alu · Aluminum · Aluminium<br>Aluminio · Alluminio ·<br>Алюминий<br>> 10% Si                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       | ●                             | ●     | ● ●        | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● |        |
| Kupfer, Messing, Nickel, Zinn<br>Copper, brass, nickel, tin<br>Cuivre, laiton, nickel, étain<br>Cobre, Bronce, Níquel, Titanio.<br>Rame, ottone, nickel, stagno<br>Медь, бронза, латунь, титан, никель                                                                                                                                                                        |       |                               |       |            | ● ●   | ● ● ●                         |       | ● ●   |        |
| Kunststoffe GFK/CFK<br>Plastics GRP/CRP<br>Plastic GRP/CRP<br>Plastico GRP/CRP<br>Plastiche GRP/CRP<br>Пластик, композиты                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                               |       |            | ●     | ● ● ●                         |       | ●     |        |
| Grauguss · Grey cast iron ·<br>Fonte · Fundición GRIS ·<br>Ghisa grigia · Серый чугун                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       | ● ●                           | ● ●   | ● ● ●      | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● |        |
| Graphit · Graphite ·<br>Graphite · Grafite ·<br>Графит                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                               |       |            | ●     | ● ● ●                         |       | ●     |        |
| Hardox, Hastelloy, Inconell,<br>Nimonic, Exotische Materialien<br>Hardox, Hastelloy, Inconell,<br>Nimonic, exotic materials<br>Hardox, Hastelloy, Inconel,<br>Nimonic, matériaux exotiques<br>Hardox, Hastelloy, Inconell,<br>Nimonic, Materiales Exóticos<br>Hardox, Hastelloy, Inconell,<br>Nimonic, materiali esotici<br>Хардокс, инконель и другие<br>экзотические сплавы |       |                               |       | ●          | ● ● ● | ● ● ●                         |       | ● ● ● |        |
| Schienen · Railtracks ·<br>Rails de chemin de fer ·<br>Rail de Tren · rotaie ·<br>Железнодорожные рельсы                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                               |       | ●          | ● ● ● | ● ●                           | ● ● ● | ● ● ● |        |
| Mehrschichtenbohrer · Stack drill ·<br>Forets multi-couches · Broca multi-<br>capa · Trapano a colonna per pile di<br>materiale · Многослойные сверла                                                                                                                                                                                                                         |       |                               | ● ● ● |            |       |                               |       |       |        |



## Farbcode Verpackungen · Color code packaging · Code couleur de l'emballage Código de color en los embalajes · Imballaggi con codice a colori · Цветовой код упаковки

Karnasch Kernbohrer / HM-Lochsägen kommen in einer aufwendigen Hänge-Verpackung mit Farbcode-Deckel sowie Aufkleber mit Drehzahlangaben.

Karnasch core drills / carbide hole saws are shipped in an elaborate hanger package with a color code cover as well as with a sticker indicating the number of revolutions.

Forêts-trépans Karnasch / forêts-cloches carbure sont expédiés dans des emballages de suspension 'a code de couleur et étiquette sur les données de coupes.

Karnasch ha elaborado un sistema de colores para cada calidad de acabado en sus fresas huecas y coronas, así mismo ha creado una etiqueta con el regimen de velocidades.

Le frese a corona e seghe a tazza Karnasch vengono spedite in un imballaggio con tappo a gancio colorato, che identifica la tipologia della fresa, come pure un'etichetta con tabella giri.

Корончатые сверла и твердосплавные кольцевые пилы Карнаш поставляются в пластиковых тубусах с подвеской,

цветовая гамма соответствует содержанию, а наклейка содержит сведения о режимах работы.

**SILVER-  
LINE**

Alle SILVER-LINE Kernbohrer sind durch den silbernen Deckel gekennzeichnet.

All SILVER-LINE core drills are marked by the silver cover.

Toute la gamme de forêts-trépans SILVER est équipée avec un tube couleur argentée.

Las fresas huecas SILVER-LINE cubierta de embalaje plata.

Tutte le frese a corona SILVER-LINE hanno un tappo colore argento

Корончатые сверла/Принадлежности для сверлильных систем

**GOLD-  
LINE**

Alle GOLD-LINE Kernbohrer sind durch den goldenen Deckel gekennzeichnet.

All GOLD-LINE core drills are marked by the golden cover.

Toute la gamme de forêts-trépans GOLD est équipée avec un tube de couleur dorée.

Las fresas huecas GOLD-LINE cubierta de embalaje oro.

Tutte le frese a corona GOLD-LINE hanno un tappo colore oro

Все сверла GOLD-LINE снабжаются золотистой крышкой тубуса

**BLUE-  
LINE**

Alle BLUE-LINE Kernbohrer sind durch den blauen Deckel gekennzeichnet.

All BLUE-LINE core drills are marked by the blue cover.

Toute la gamme de forêts-trépans BLUE est équipée avec un tube de couleur bleue.

Las fresas huecas BLUE-LINE cubierta de embalaje azul.

Tutte le frese a corona BLUE-LINE hanno un tappo colore blu

Все сверла BLUE-LINE снабжаются голубой крышкой тубуса

**HARD-  
LINE**

Alle HM-bestückten Kernbohrer/Lochsägen sind durch den roten Deckel gekennzeichnet.

All carbide core drills/hole saws are marked by the red cover.

Toute la gamme de forêts-trépans carbure est équipée avec un tube rouge.

Las fresas huecas de metal duro cubierta de embalaje rojo.

Tutte le frese a corona/seghe a tazza in metallo duro hanno un tappo colore rosso.

Все твердосплавные сверла снабжаются красной крышкой тубуса



Alle Kernbohrer Schnitttiefe 80/110 mm kommen in quadratischer Kunststoffbox

All core drills with the cutting depth of 80/110 mm are shipped in a square plastic box.

Toute la gamme de forêts-trépans longueur de coupe 80/110 mm est équipée avec un tube rectangulaire

Las fresas huecas de largo de corte 80/110 mm embalaje caja de plástico standar.

Tutte le frese a corona con profondità di taglio di 80/110 mm vengono spedite in una scatola quadrata di plastica.

Корончатые сверла с глубиной сверления 80/110 мм поставляются в квадратных пластиковых коробках.

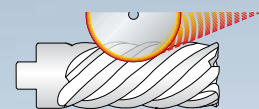
Bis zur kompletten Umstellung auf neue Farbcode-Verpackungen sind Lieferungen in anderen Verpackungen möglich.  
Until the complete adoption of the new color code packaging shipping is possible in other packages.  
Un autre stype d'emballage est encore possible tant que toute la gamme ne sera pas encore prête avec les nouveaux codes couleurs.  
Hasta que se produzca el cambio de embalaje en todas las dimensiones, cabe la posibilidad de que no se cumpla lo anteriormente indicado.  
Fino alla completa adozione della nuova confezione con il codice a colori, la spedizione potrà avvenire con imballaggi diversi.  
До полного освобождения склада от старых запасов возможна поставка в других упаковках.

Packnorm für Auswerferstifte immer 2 Stück  
Packaging norm for ejector pins always 2 pieces  
Emballage pour pilote toujours par 2 pièces  
Para los punteros pilotos el embalaje embalaje siempre será de 2 unidades  
Confezione di imballaggio delle punte pilota sempre 2 pezzi  
Вытапливающие штифты упакованы по 2 штуки





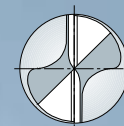
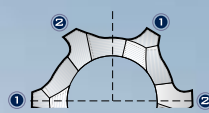
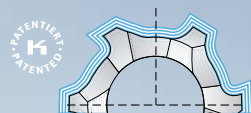
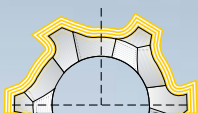
Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP Kernbohrer · Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP core drill  
Forets-trépanns Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP · Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP Broca hueca  
Frese a corona Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP · Полые сверла Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP



|                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p> Gefertigt aus hochlegiertem HSS-XE Spezialstahl. Für extreme Härte an den Zahnsitzen (bis 68 HRC). Somit hohe Verschleißfestigkeit und Standzeit.</p>                                      | <p>Gefertigt aus ASP Pulverstahl zum Bohren auch schwierigster Materialien wie Eisenbahnschienen, Edelstähle, exotische Legierungen. Immer dort einsetzbar wo höchste Verschleißfestigkeit und Standzeit benötigt wird.</p>                                            | <p>Nur wenige Hersteller sind in der Lage in Stufen gehärtete HSS-Kernbohrer zu fertigen. Für Karnasch ist dies „Standard“. Nur dadurch erreichen wir extrem harte Zahnsitzen (68 HRC) und dennoch einen flexiblen Kernbohrer.</p>                                                | <p>Aus dem vollen Material komplett geschliffene HSS-XE / ASP Kernbohrer. Dieser Feinschliff erhöht die Zerspanleistung bei gleichzeitiger Reduzierung der Reibung. Für ein Mehr an Standzeit.</p> |
| <p> Made of high-alloyed HSS-XE special steel. For extreme hardness at the tip of the tooth (up to 68 HRC). Thus guaranteeing a high wear resistance and lifetime.</p>                         | <p>Made of ASP powder steel for drilling of difficult materials like railway tracks, stainless steels, exotic alloys. Applicable wherever a high wear resistance and lifetime are required.</p>                                                                        | <p>Only few manufacturers are capable of producing step-hardened HSS core drills. For Karnasch this is "standard". Only this makes us produce extremely hard tooth tips (68 HRC) and yet a flexible core drill.</p>                                                               | <p>HSS-XE/ASP core drills completely made "FULLY GROUND". This refining rises the cutting ability with reducing friction at the same time. For an exceeded lifetime.</p>                           |
| <p> Faites en acier allié spécial HSS-XE. Pour une dureté extrême sur l'extrémité de la dent (jusqu'à 68 HRC). Cela garantit une résistance à l'usure et donc sa longévité.</p>                | <p>Faites en acier fritté (ASP) pour forer dans les matériaux difficiles comme les rails, l'INOX et les aciers spéciaux. Utilisable partout où une grande résistance et une longévité sont demandées.</p>                                                              | <p>Seulement quelques fabricants ont la capacité de produire des trempe différenciés sur les trépanns HSS. Pour Karnasch, c'est du standard. Grâce à cette technique, nous pouvons produire des dents très dures (68 HRC) avec qu'un corp flexible.</p>                           | <p>Les forêts-trépanns HSS-E/ASP sont entièrement rectifiés. Cela augmente la coupe tout en réduisant la friction. Pour une très longue durée de vie.</p>                                          |
| <p> Fabricadas en Acero Aleado Especial HSS-XE. Con un modelo de dentado para durezas extremas hasta ( 68 HRC). Garantizando una gran resistencia y una larga vida a la herramienta.</p>       | <p>Hecho de acero ASP en polvo, para perforar de materiales difíciles como rail de tren, aceros inoxidables, aleaciones exóticas. Aplicable en cualquier parte donde requieran una alta resistencia y una larga vida.</p>                                              | <p>Pocos fabricantes son capaces de realizar fresas huecas con diferentes dureza de acero HSS en la misma herramienta. Para Karnasch esto es "NORMAL", fabricando dentados que trabajan en materiales hasta (68 HRC) y mantienen la flexibilidad en la herramienta.</p>           | <p>Las Fresas Huecas estan fabricadas en acero especial HSS-XE/ASP y completamente rectificadas. Esto aporta a la herramienta una reducción de fricción cuando trabaja y una larga vida.</p>       |
| <p> Costruite in lega speciale HSS-XE, per la massima durezza sulla punta del dente (fino a 68 HRC): così si garantisce alta resistenza e durata dell'utensile.</p>                            | <p>Fatte di polvere d'acciaio ASP, per forare materiali diversi, come rotaie ferroviarie, acciai inossidabili e leghe esotiche (hardox, inconel). Per impieghi che richiedono alta resistenza all'usura e durata.</p>                                                  | <p>Solo alcuni produttori sono in grado di costruire frese con gradini rinforzati. Per Karnasch questo è lo "Standard". In questo modo possiamo ottenere un'estrema durezza nella punta del dente (68 HRC), e contemporaneamente una fresa così flessibile.</p>                   | <p>Le frese HSS-XE/ASP sono costituite interamente dello stesso materiale. Questa finitura aumenta la capacità di taglio, riducendo allo stesso tempo l'attrito. Per un'eccezionale durata.</p>    |
| <p> Изготовленные из высоколегированной стали специального типа – HSS-XE, имеющие высочайшую твердость режущих кромок (до 68 HRC). Это обеспечивает высокий срок службы и износостойкость.</p> | <p>Изготовленные из порошковой стали ASP, они предназначены для сверления таких материалов, как закаленные железнодорожные рельсы, нержавеющая сталь, экзотические сплавы. Сфера применения этих сверл – везде, где требуется высочайшая износостойкость и ресурс.</p> | <p>Лишь немногие производители обладают технологией ступенчатого закаливания корончатых сверл из быстрорежущей стали. Для Карнаш это давно стало стандартом – только это позволяет нам производить инструмент с высокой твердостью режущих кромок и приемлемой пластичностью.</p> | <p>Корончатые сверла HSS-XE/ASP полностью прошлифованы тонким абразивом. Это повышает режущие свойства и, в то же время, снижает потери на трение. Для улучшения ресурсных показателей.</p>        |

|               |  |   |   |   |   |
|---------------|--|---|---|---|---|
| SILVER-LINE   |  | ✓ |   | ✓ |   |
| GOLD-LINE     |  | ✓ |   | ✓ | ✓ |
| BLUE-LINE     |  | ✓ |   | ✓ | ✓ |
| BLUE-LINE PRO |  |   | ✓ | ✓ | ✓ |
| DRILL-LINE    |  |   | ✓ |   | ✓ |
| MINI-LINE     |  |   |   |   |   |

Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP Kernbohrer · Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP core drill  
Forets-trépan Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP · Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP Broca hueca  
Frese a corona Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP · Полые сверла Karnasch High-Tech HSS-XE/ASP



Gold-Tech Oberflächenbehandlung.  
Die Spezialbehandlung für höhere  
Standzeiten.

Unsere hochwertigsten HSS-XE/ASP-Kernbohrer + Vollbohrer erhalten die einzigartige und patentierte Durablue-Beschichtung. Extreme Oberflächenhärte- und glatte ergeben extreme Standzeiten auch unter nicht optimalen Arbeitsbedingungen wie „Über Kopf arbeiten“, Trockenbohrungen, u.s.w.

Bei HSS-XE / ASP-Kernbohrern geben wir uns nicht mit einer Schneidengeometrie zufrieden. Fünf Geometrien wurden speziell den verschiedenen Durchmessern und Schnitttiefen optimal angepasst. Sie erhalten immer die perfekte Geometrie.

Karnasch Bohrer (Drill-Line) werden mit einer Hochleistungsgeometrie gefertigt für: sofortiges selbstzentrieren, leichtes Zerspanen, höchste Standzeiten.

Gold-Tech surface treatment. The special  
treatment for higher lifetimes.

Our first-class HSS-XE/ASP core drills + solid drills are equipped with the unique and patented Durablue coating. Extreme surface hardness and sleekness yield extreme lifetimes even under non-optimum circumstances like "overhead work", dry drilling, etc.

With HSS-XE / ASP core drills we don't settle for one cutting edge geometry. Five geometries were optimally adapted to the different diameters and cutting depths. They always obtain the perfect geometry.

Karnasch drills (Drill-Line) are produced in a heavy-duty geometry for: immediate self-centering, easy cutting, highest lifetimes.

Traitement de surface Gold-Tech Le traitement pour une plus longue longévité.

Nos forêts-trépan et forêts HSS-XE/ASP sont recouverts du revêtement unique et breveté Durablue. Cela augmente la durée de vie de l'outil même dans des mauvaises conditions comme le forage à sec,....

Avec les forêts-trépan HSS-XE/ASP, il n'y a pas qu'une seule géométrie de coupe. 5 géométries sont adaptées et optimisées aux différents diamètres et longueurs de coupe. Ainsi on obtient chaque fois la géométrie parfaite.

Les forets Karnasch (Drill-Line) sont fabriqués selon une géométrie à très haute performance pour: centrage immédiat, coupe facile, une longueur de vie extrême.

Tratamiento de dureza Gold-Tech.  
Especialmente diseñado para una vida  
larga de la herramienta.

Nuestro acero de primera clase HSS-XE para fresas huecas y brocas, están fabricadas con el sistema único y patentado, de recubrimiento multicapa Durablue. La combinación de nuestra extrema dureza superficial junto a nuestro material maleable, dan como resultado una vida extrema incluso en trabajos de alto rendimiento y trabajos en seco.

Junto a la calidad de material HSS-XE/ASP, no nos hemos conformado con realizar una sola geometría de corte, sino que hemos adaptado 5 geometrías diferentes en dentados y profundidades de corte, para presentar la geometría perfecta.

Las brocas Karnasch están fabricadas con una geometría resistente para: inmediato autocentrado, corte fácil y larga vida de la herramienta.

Rivestimento Gold-Tech  
Il trattamento speciale per  
maggiori durate.

Le nostre migliori frese a corona e punte elicoidali in HSS-XE sono fornite del rivestimento brevettato Durablue (TIALN). L'estrema durezza e della superficie, assicura notevole durata anche in condizioni di lavoro non ottimali, come in posizione rovesciata, o foratura a secco, etc.

Nelle frese a corona in HSS-XE/ASP non ci siamo accontentati di una sola geometria di taglio: ben cinque differenti geometrie sono state adattate in particolare ai diversi diametri e profondità di taglio. Troverete sempre la fresa perfetta.

Le punte elicoidali Karnasch (Drill-Line) vengono affilate con una geometria ad alto rendimento per un immediato centraggio, facilità di taglio, massima durata.

Обработка поверхности Gold-Tech  
(Голд-Тек) Специальная обработка  
для повышения срока службы  
инструмента.

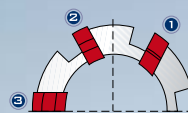
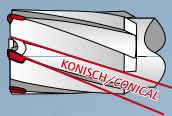
Снабженные уникальным запатентованным покрытием DURABLE корончатые сверла типа HSS-XE или ASP относятся к первоклассным изделиям, предназначенным для работы в условиях далеких от оптимальных: при отсутствии смазки и охлаждения и т.п.

При изготовлении сверл HSS-XE/ASP мы используем несколько вариантов геометрии режущих кромок. Пять видов для разных диаметров и длины сверла. Всегда используется оптимальная геометрия.

Специальные спиральные сверла Карнаш имеют специальную геометрию для мгновенного центрирования, мягкого сверления и большого срока службы.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|   |   | ✓ |   |
| ✓ |   | ✓ |   |
|   | ✓ | ✓ |   |
|   | ✓ | ✓ |   |
|   | ✓ |   | ✓ |
|   |   |   |   |

# Karnasch High-Tech HM- bestückte Kernbohrer · Karnasch High-Tech carbide core drills · Forets-trépan Karnasch High-Tech carbure monobloc · Karnasch High-Tech HM-Broca hueca carburo · Frese a corona con utensili in metallo duro Karnasch High-Tech · Полые сверла с компонентами из твердого металла Karnasch High-Tech



 Karnasch hartmetallbestückte Kernbohrer (Hard-Line) werden mit konischer Spirale gefertigt für: sauberen Spanfluss und höchste Zerspanleistung auch bei schwierigen Materialien.

Karnasch hartmetallbestückte Kernbohrer (Hard-Line) werden ausschließlich mit Sandvik Hartmetallzähnen bestückt. **Wir meinen:** Nur das beste Hartmetall ist gut genug für Karnasch Kernbohrer.

Karnasch hartmetallbestückte Kernbohrer (Hard-Line) sind in einer aufwendigen Vor-Mittel-Nachscheider- Geometrie gefertigt. **Dies ergibt:** Ratterfreies, ruhiges und leichtes Zerspanen mit höchsten Standzeiten.

 Karnasch carbide core drills (Hard-Line) are made with a conical helix for: clean chip flow and highest cutting ability even with difficult materials.

Karnasch carbide core drills (Hard-Line) are exclusively equipped with Sandvik carbide teeth. Our opinion is: Only the best carbide is good enough for Karnasch core drills.

The Karnasch carbide core drills (Hard-Line) are made in an elaborate pre-/intermediate-/after-cutting geometry. This results in: clatter-free, silent and easy cutting with highest lifetimes.

 Les forêts-trépan Karnasch (Hard-Line) sont fabriqués avec une spirale conique pour l'évacuation des copeaux, une plus grande facilité et habilité à forer même dans des aciers difficiles.

Les forêts-trépan Karnasch (Hard-Line) sont exclusivement équipés de dents en carbure Sandvik. Notre opinion : seulement le meilleur carbure est assez bon pour les forêts-trépan Karnasch.

Les forêts-trépan Karnasch carbure (Hard-Line) sont fabriqués avec une géométrie de coupe élaborée.

 Las Fresas Huecas de palquitas de Metal Duro Karnasch están fabricadas con una hélice de corte para: Rápido desalojo de la viruta, gran capacidad de corte aún en materiales difíciles.

Las Fresas Huecas de palquitas de Metal Duro Karnasch están equipadas con Carburo de Tugsteno Sandvik. Nuestra Filosofía: sólo la mejor materia prima es lo ideal para las herramientas de Karnasch.

Las Fresas Huecas de palquitas de Metal Duro Karnasch están fabricadas con una compleja geometría de corte (previo/inter-medio/posterior), esto genera un corte fácil y silencioso y con alto rendimiento.

 Le frese a corona in metallo duro Karnasch (Hard-Line) sono rifinite con una spirale conica per: facile fuoriuscita dei trucioli e massima capacità di taglio anche con materiali duri.

Le frese a corona in metallo duro Karnasch (Hard-Line) sono munite esclusivamente di denti in metallo duro Sandvik. Noi la pensiamo così: solo il miglior metallo duro è adatto per le frese a corona Karnasch.

Le frese in metallo duro (Hard-Line) Karnasch hanno una geometria di affilatura nei taglienti creata appositamente per ottimizzare le tre fasi della foratura (centraggio, esecuzione foro e espulsione carota). Il risultato è: taglio silenzioso, facile e senza grippature per una lunga durata.

 Твердосплавные корончатые сверла Карнаш имеют расширяющуюся спиральную канавку, облегчающую отвод стружки.

Твердосплавные корончатые сверла Карнаш снабжаются исключительно карбидными пластинами Сандвик. Наше мнение – только самый лучший твердый сплав достаточно хорош для наших изделий.

Твердосплавные корончатые сверла Карнаш изготовлены со сложной многоступенчатой геометрией кромок, что позволяет избежать вибрации, достичь мягкости сверления и большого срока службы.

**HARD-  
LINE**



**RAIL-  
LINE**



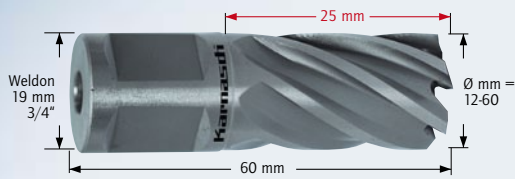


**WELDON**

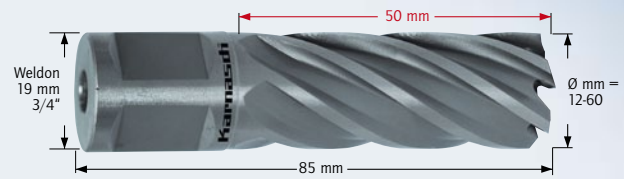
Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS + BDS Keyless, Bektap, Bux, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag, Rotabroach, Ruko + Ruko Easy Lock, Universal...



1

**SILVER-LINE**  
**25**  
WELDON**20.1255**

1

**SILVER-LINE**  
**50**  
WELDON**20.1265**

| Ø mm | 20.1255    | Ø mm | 20.1255    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1255-12 | 37   | 20.1255-37 |
| 13   | 20.1255-13 | 38   | 20.1255-38 |
| 14   | 20.1255-14 | 39   | 20.1255-39 |
| 15   | 20.1255-15 | 40   | 20.1255-40 |
| 16   | 20.1255-16 | 41   | 20.1255-41 |
| 17   | 20.1255-17 | 42   | 20.1255-42 |
| 18   | 20.1255-18 | 43   | 20.1255-43 |
| 19   | 20.1255-19 | 44   | 20.1255-44 |
| 20   | 20.1255-20 | 45   | 20.1255-45 |
| 21   | 20.1255-21 | 46   | 20.1255-46 |
| 22   | 20.1255-22 | 47   | 20.1255-47 |
| 23   | 20.1255-23 | 48   | 20.1255-48 |
| 24   | 20.1255-24 | 49   | 20.1255-49 |
| 25   | 20.1255-25 | 50   | 20.1255-50 |
| 26   | 20.1255-26 | 51   | 20.1255-51 |
| 27   | 20.1255-27 | 52   | 20.1255-52 |
| 28   | 20.1255-28 | 53   | 20.1255-53 |
| 29   | 20.1255-29 | 54   | 20.1255-54 |
| 30   | 20.1255-30 | 55   | 20.1255-55 |
| 31   | 20.1255-31 | 56   | 20.1255-56 |
| 32   | 20.1255-32 | 57   | 20.1255-57 |
| 33   | 20.1255-33 | 58   | 20.1255-58 |
| 34   | 20.1255-34 | 59   | 20.1255-59 |
| 35   | 20.1255-35 | 60   | 20.1255-60 |
| 36   | 20.1255-36 |      |            |

| Ø mm | 20.1265    | Ø mm | 20.1265    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1265-12 | 37   | 20.1265-37 |
| 13   | 20.1265-13 | 38   | 20.1265-38 |
| 14   | 20.1265-14 | 39   | 20.1265-39 |
| 15   | 20.1265-15 | 40   | 20.1265-40 |
| 16   | 20.1265-16 | 41   | 20.1265-41 |
| 17   | 20.1265-17 | 42   | 20.1265-42 |
| 18   | 20.1265-18 | 43   | 20.1265-43 |
| 19   | 20.1265-19 | 44   | 20.1265-44 |
| 20   | 20.1265-20 | 45   | 20.1265-45 |
| 21   | 20.1265-21 | 46   | 20.1265-46 |
| 22   | 20.1265-22 | 47   | 20.1265-47 |
| 23   | 20.1265-23 | 48   | 20.1265-48 |
| 24   | 20.1265-24 | 49   | 20.1265-49 |
| 25   | 20.1265-25 | 50   | 20.1265-50 |
| 26   | 20.1265-26 | 51   | 20.1265-51 |
| 27   | 20.1265-27 | 52   | 20.1265-52 |
| 28   | 20.1265-28 | 53   | 20.1265-53 |
| 29   | 20.1265-29 | 54   | 20.1265-54 |
| 30   | 20.1265-30 | 55   | 20.1265-55 |
| 31   | 20.1265-31 | 56   | 20.1265-56 |
| 32   | 20.1265-32 | 57   | 20.1265-57 |
| 33   | 20.1265-33 | 58   | 20.1265-58 |
| 34   | 20.1265-34 | 59   | 20.1265-59 |
| 35   | 20.1265-35 | 60   | 20.1265-60 |
| 36   | 20.1265-36 |      |            |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт

**20.1261**

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт

**20.1271**SILVER-LINE SET 25 · SILVER-LINE SET 25 · Coffret gamme SILVER 25 ·  
SILVER-LINE SET 25 · CASSETTA "SILVER-LINE" 25 mm · Набор SILVER-LINE 25

|                                                                    |                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Inhalt · Contents<br>Contenu · Contenido<br>Contenuto · Содержимое | Ø mm<br>14, 16, 18,<br>20, 22, 26 |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

**20.1474**

- Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37

SILVER-LINE SET 50 · SILVER-LINE SET 50 · Coffret gamme SILVER 50 ·  
SILVER-LINE SET 50 · CASSETTA "SILVER-LINE" 50 mm · Набор SILVER-LINE 50

|                                                                    |                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Inhalt · Contents<br>Contenu · Contenido<br>Contenuto · Содержимое | Ø mm<br>14, 16, 18,<br>20, 22, 26 |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

**20.1475**

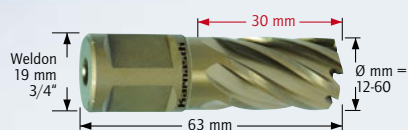
- Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37



## 20.1260U



**GOLD-LINE**  
**30**  
WELDON



| Ø mm | 20.1260U      | Ø mm | 20.1260U    |
|------|---------------|------|-------------|
| 12   | 20.1260U-12   | 34   | 20.1260U-34 |
| 13   | 20.1260U-13   | 35   | 20.1260U-35 |
| 13,5 | 20.1260U-13,5 | 36   | 20.1260U-36 |
| 14   | 20.1260U-14   | 37   | 20.1260U-37 |
| 15   | 20.1260U-15   | 38   | 20.1260U-38 |
| 15,5 | 20.1260U-15,5 | 39   | 20.1260U-39 |
| 16   | 20.1260U-16   | 40   | 20.1260U-40 |
| 17   | 20.1260U-17   | 41   | 20.1260U-41 |
| 17,5 | 20.1260U-17,5 | 42   | 20.1260U-42 |
| 18   | 20.1260U-18   | 43   | 20.1260U-43 |
| 19   | 20.1260U-19   | 44   | 20.1260U-44 |
| 19,5 | 20.1260U-19,5 | 45   | 20.1260U-45 |
| 20   | 20.1260U-20   | 46   | 20.1260U-46 |
| 21   | 20.1260U-21   | 47   | 20.1260U-47 |
| 22   | 20.1260U-22   | 48   | 20.1260U-48 |
| 23   | 20.1260U-23   | 49   | 20.1260U-49 |
| 24   | 20.1260U-24   | 50   | 20.1260U-50 |
| 25   | 20.1260U-25   | 51   | 20.1260U-51 |
| 26   | 20.1260U-26   | 52   | 20.1260U-52 |
| 26,5 | 20.1260U-26,5 | 53   | 20.1260U-53 |
| 27   | 20.1260U-27   | 54   | 20.1260U-54 |
| 28   | 20.1260U-28   | 55   | 20.1260U-55 |
| 29   | 20.1260U-29   | 56   | 20.1260U-56 |
| 30   | 20.1260U-30   | 57   | 20.1260U-57 |
| 31   | 20.1260U-31   | 58   | 20.1260U-58 |
| 32   | 20.1260U-32   | 59   | 20.1260U-59 |
| 33   | 20.1260U-33   | 60   | 20.1260U-60 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



**20.1261**

GOLD-LINE SET 30 · GOLD-LINE SET 30 · Coffret gamme GOLD 30 ·  
GOLD-LINE SET 30 · CASSETTA "GOLD-LINE" 30 mm · Набор GOLD-LINE 30



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37

## 20.1270U



**GOLD-LINE**  
**55**  
WELDON



| Ø mm | 20.1270U      | Ø mm | 20.1270U    |
|------|---------------|------|-------------|
| 12   | 20.1270U-12   | 34   | 20.1270U-34 |
| 13   | 20.1270U-13   | 35   | 20.1270U-35 |
| 13,5 | 20.1270U-13,5 | 36   | 20.1270U-36 |
| 14   | 20.1270U-14   | 37   | 20.1270U-37 |
| 15   | 20.1270U-15   | 38   | 20.1270U-38 |
| 15,5 | 20.1270U-15,5 | 39   | 20.1270U-39 |
| 16   | 20.1270U-16   | 40   | 20.1270U-40 |
| 17   | 20.1270U-17   | 41   | 20.1270U-41 |
| 17,5 | 20.1270U-17,5 | 42   | 20.1270U-42 |
| 18   | 20.1270U-18   | 43   | 20.1270U-43 |
| 19   | 20.1270U-19   | 44   | 20.1270U-44 |
| 19,5 | 20.1270U-19,5 | 45   | 20.1270U-45 |
| 20   | 20.1270U-20   | 46   | 20.1270U-46 |
| 21   | 20.1270U-21   | 47   | 20.1270U-47 |
| 22   | 20.1270U-22   | 48   | 20.1270U-48 |
| 23   | 20.1270U-23   | 49   | 20.1270U-49 |
| 24   | 20.1270U-24   | 50   | 20.1270U-50 |
| 25   | 20.1270U-25   | 51   | 20.1270U-51 |
| 26   | 20.1270U-26   | 52   | 20.1270U-52 |
| 26,5 | 20.1270U-26,5 | 53   | 20.1270U-53 |
| 27   | 20.1270U-27   | 54   | 20.1270U-54 |
| 28   | 20.1270U-28   | 55   | 20.1270U-55 |
| 29   | 20.1270U-29   | 56   | 20.1270U-56 |
| 30   | 20.1270U-30   | 57   | 20.1270U-57 |
| 31   | 20.1270U-31   | 58   | 20.1270U-58 |
| 32   | 20.1270U-32   | 59   | 20.1270U-59 |
| 33   | 20.1270U-33   | 60   | 20.1270U-60 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



**20.1271**

GOLD-LINE SET 55 · GOLD-LINE SET 55 · Coffret gamme GOLD 55 ·  
GOLD-LINE SET 55 · CASSETTA "GOLD-LINE" 55 mm · Набор GOLD-LINE 55



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37

**WELDON**

Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS + BDS Keyless, Bektap, Bux, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag, Rotabroach, Ruko + Ruko Easy Lock, Universal...



| Ø mm | 20.1285U    | Ø mm | 20.1285U    |
|------|-------------|------|-------------|
| 18   | 20.1285U-18 | 29   | 20.1285U-29 |
| 19   | 20.1285U-19 | 30   | 20.1285U-30 |
| 20   | 20.1285U-20 | 32   | 20.1285U-32 |
| 21   | 20.1285U-21 | 33   | 20.1285U-33 |
| 22   | 20.1285U-22 | 35   | 20.1285U-35 |
| 23   | 20.1285U-23 | 36   | 20.1285U-36 |
| 24   | 20.1285U-24 | 38   | 20.1285U-38 |
| 25   | 20.1285U-25 | 40   | 20.1285U-40 |
| 26   | 20.1285U-26 | 45   | 20.1285U-45 |
| 27   | 20.1285U-27 | 50   | 20.1285U-50 |
| 28   | 20.1285U-28 |      |             |



| Ø mm | 20.1280U    | Ø mm | 20.1280U    |
|------|-------------|------|-------------|
| 18   | 20.1280U-18 | 29   | 20.1280U-29 |
| 19   | 20.1280U-19 | 30   | 20.1280U-30 |
| 20   | 20.1280U-20 | 32   | 20.1280U-32 |
| 21   | 20.1280U-21 | 33   | 20.1280U-33 |
| 22   | 20.1280U-22 | 35   | 20.1280U-35 |
| 23   | 20.1280U-23 | 36   | 20.1280U-36 |
| 24   | 20.1280U-24 | 38   | 20.1280U-38 |
| 25   | 20.1280U-25 | 40   | 20.1280U-40 |
| 26   | 20.1280U-26 | 45   | 20.1280U-45 |
| 27   | 20.1280U-27 | 50   | 20.1280U-50 |
| 28   | 20.1280U-28 |      |             |

Auswerferstift 2-teilig · Ejector pin, two-piece · Pilotes, 2 pièces · Puntero piloto, 2 unidades · Punta pilota composta da 2 pezzi · Выталкивающий штифт, 2 шт



**Anwendung:** Teil -1- in den Schaft des Kernbohrers einführen. Teil -2- auf Teil -1- schieben. Bohren Sie bis ca 50mm Schnitttiefe. Danach Teil -2- entfernen und weiter bohren.

**Application:** Insert piece -1- into the core drill shank. Push piece -2- onto part -1-. Drill as deep as 50 mm cutting depth. Then remove piece -2- and continue drilling.

**Mode d'emploi:** insérez la pièce -1- dans la queue du forêt-trépan. Appuyez la pièce -2- dans la pièce -1-. Forez aussi profond que 50mm. Ensuite enlevez la pièce -2- et continuez à forer.

**Aplicación:** Introducir la pieza -1- en la fresa hueca por la parte de el anclaje. Encajar la pieza -2- en la pieza -1-. Trabajar hasta 50 mm de profundidad, entonces sacar la pieza -2- y continuar trabajando hasta el final.

**Applicazione:** inserire il pezzo -1- nel codolo della fresa a corona, premere il codolo del pezzo -2- nella punta -1-. Forare per una profondità di 50 mm. Quindi rimuovere pezzo -2- e continuare la perforazione.

**Методика использования:** Вставьте деталь 1 в хвостовик корончатого сверла. Вставьте деталь 2 в деталь 1. Просверлите на глубину 50 мм, затем удалите деталь 2 и продолжите сверление.

**20.1427****20.1428**

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт

**20.1439****20.1399**

**Zusammen mit Aufnahmehalter Code: 20.1291** kann dieser einteilige Auswerferstift verwendet werden. Es kann ohne Umstecken bis 110 mm Schnitttiefe in einem Arbeitsgang gebohrt werden. Robust und einfach.

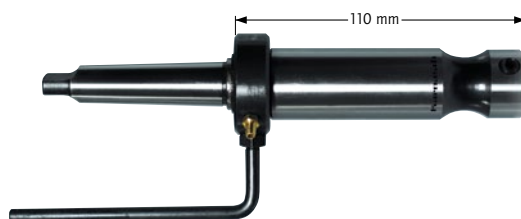
**It is possible to use this one-piece ejector pin in combination with tool holder code: 20.1291.** You can drill as deep as 110 mm in one working process without changing. Robust and easy.

**Il est possible d'utiliser le pilote en combinaison avec le porte-outils référence: 20.1291.** Vous pouvez forer aussi profond que 110mm en une seule fois. Robuste et facile.

**Es posible utilizar un puntero piloto de una pieza en combinación con el cono morse código nº 20.1291.** Usted puede realizar el trabajo de profundidad de corte 110 mm de manera segura y fiable sin realizar ningún cambio.

**E' possibile utilizzare questa punta pilota con il mandrino codice 20.1291.** Potete forare fino a una profondità di 110 mm in un'unica passata, senza intervalli. Robusto e facile.

**Возможно использование этого цельного выталкивающего штифта в комбинации с держателем 20.1291.** Вы можете сверлить сразу на глубину 110 мм без смены инструмента. Надежно и просто.

**20.1291**



2

**BLUE-LINE**  
**30**  
WELDON

20.1312



| Ø mm | 20.1312    | Ø mm | 20.1312    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1312-12 | 37   | 20.1312-37 |
| 13   | 20.1312-13 | 38   | 20.1312-38 |
| 14   | 20.1312-14 | 39   | 20.1312-39 |
| 15   | 20.1312-15 | 40   | 20.1312-40 |
| 16   | 20.1312-16 | 41   | 20.1312-41 |
| 17   | 20.1312-17 | 42   | 20.1312-42 |
| 18   | 20.1312-18 | 43   | 20.1312-43 |
| 19   | 20.1312-19 | 44   | 20.1312-44 |
| 20   | 20.1312-20 | 45   | 20.1312-45 |
| 21   | 20.1312-21 | 46   | 20.1312-46 |
| 22   | 20.1312-22 | 47   | 20.1312-47 |
| 23   | 20.1312-23 | 48   | 20.1312-48 |
| 24   | 20.1312-24 | 49   | 20.1312-49 |
| 25   | 20.1312-25 | 50   | 20.1312-50 |
| 26   | 20.1312-26 | 51   | 20.1312-51 |
| 27   | 20.1312-27 | 52   | 20.1312-52 |
| 28   | 20.1312-28 | 53   | 20.1312-53 |
| 29   | 20.1312-29 | 54   | 20.1312-54 |
| 30   | 20.1312-30 | 55   | 20.1312-55 |
| 31   | 20.1312-31 | 56   | 20.1312-56 |
| 32   | 20.1312-32 | 57   | 20.1312-57 |
| 33   | 20.1312-33 | 58   | 20.1312-58 |
| 34   | 20.1312-34 | 59   | 20.1312-59 |
| 35   | 20.1312-35 | 60   | 20.1312-60 |
| 36   | 20.1312-36 |      |            |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



20.1261

BLUE-LINE SET 30 · BLUE-LINE SET 30 · Coffret gamme BLUE 30 ·  
BLUE-LINE SET 30 · CASSETTA "BLUE-LINE" 30 mm · Набор BLUE-LINE 30



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

20.1325

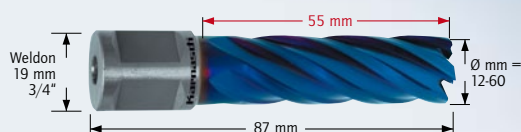
Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37



2

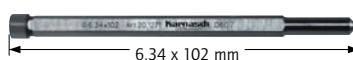
**BLUE-LINE**  
**55**  
WELDON

20.1313



| Ø mm | 20.1313    | Ø mm | 20.1313    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1313-12 | 37   | 20.1313-37 |
| 13   | 20.1313-13 | 38   | 20.1313-38 |
| 14   | 20.1313-14 | 39   | 20.1313-39 |
| 15   | 20.1313-15 | 40   | 20.1313-40 |
| 16   | 20.1313-16 | 41   | 20.1313-41 |
| 17   | 20.1313-17 | 42   | 20.1313-42 |
| 18   | 20.1313-18 | 43   | 20.1313-43 |
| 19   | 20.1313-19 | 44   | 20.1313-44 |
| 20   | 20.1313-20 | 45   | 20.1313-45 |
| 21   | 20.1313-21 | 46   | 20.1313-46 |
| 22   | 20.1313-22 | 47   | 20.1313-47 |
| 23   | 20.1313-23 | 48   | 20.1313-48 |
| 24   | 20.1313-24 | 49   | 20.1313-49 |
| 25   | 20.1313-25 | 50   | 20.1313-50 |
| 26   | 20.1313-26 | 51   | 20.1313-51 |
| 27   | 20.1313-27 | 52   | 20.1313-52 |
| 28   | 20.1313-28 | 53   | 20.1313-53 |
| 29   | 20.1313-29 | 54   | 20.1313-54 |
| 30   | 20.1313-30 | 55   | 20.1313-55 |
| 31   | 20.1313-31 | 56   | 20.1313-56 |
| 32   | 20.1313-32 | 57   | 20.1313-57 |
| 33   | 20.1313-33 | 58   | 20.1313-58 |
| 34   | 20.1313-34 | 59   | 20.1313-59 |
| 35   | 20.1313-35 | 60   | 20.1313-60 |
| 36   | 20.1313-36 |      |            |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



20.1271

BLUE-LINE SET 55 · BLUE-LINE SET 55 · Coffret gamme BLUE 55 ·  
BLUE-LINE SET 55 · CASSETTA "BLUE-LINE" 55 mm · Набор BLUE-LINE 55



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

20.1328

Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37

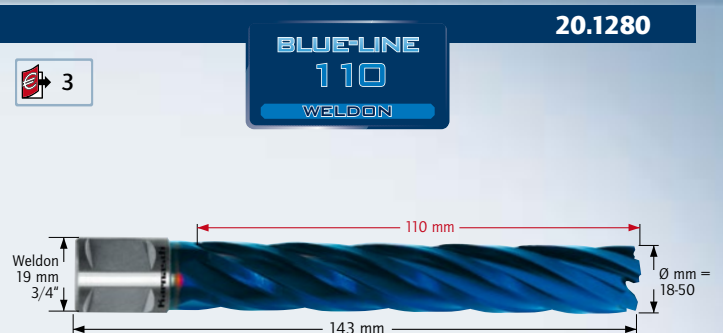


**WELDON**

Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS + BDS Keyless, Bux, Bektap, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag, Rotabroach, Ruko, Ruko Easy-Lock, Universal...



| Ø mm | 20.1285    | Ø mm | 20.1285    |
|------|------------|------|------------|
| 18   | 20.1285-18 | 29   | 20.1285-29 |
| 19   | 20.1285-19 | 30   | 20.1285-30 |
| 20   | 20.1285-20 | 32   | 20.1285-32 |
| 21   | 20.1285-21 | 33   | 20.1285-33 |
| 22   | 20.1285-22 | 35   | 20.1285-35 |
| 23   | 20.1285-23 | 36   | 20.1285-36 |
| 24   | 20.1285-24 | 38   | 20.1285-38 |
| 25   | 20.1285-25 | 40   | 20.1285-40 |
| 26   | 20.1285-26 | 45   | 20.1285-45 |
| 27   | 20.1285-27 | 50   | 20.1285-50 |
| 28   | 20.1285-28 |      |            |



| Ø mm | 20.1280    | Ø mm | 20.1280    |
|------|------------|------|------------|
| 18   | 20.1280-18 | 29   | 20.1280-29 |
| 19   | 20.1280-19 | 30   | 20.1280-30 |
| 20   | 20.1280-20 | 32   | 20.1280-32 |
| 21   | 20.1280-21 | 33   | 20.1280-33 |
| 22   | 20.1280-22 | 35   | 20.1280-35 |
| 23   | 20.1280-23 | 36   | 20.1280-36 |
| 24   | 20.1280-24 | 38   | 20.1280-38 |
| 25   | 20.1280-25 | 40   | 20.1280-40 |
| 26   | 20.1280-26 | 45   | 20.1280-45 |
| 27   | 20.1280-27 | 50   | 20.1280-50 |
| 28   | 20.1280-28 |      |            |

Auswerferstift 2-teilig · Ejector pin, two-piece · Pilotes, 2 pièces · Puntero piloto, 2 unidades · Punta pilota composta da 2 pezzi · Выталькивающий штифт, 2 шт



**Anwendung:** Teil -1- in den Schaft des Kernbohrers einführen. Teil -2- auf Teil -1- schieben. Bohren Sie bis ca 50mm Schnitttiefe. Danach Teil -2- entfernen und weiter bohren.

**Application:** Insert piece -1- into the core drill shank. Push piece -2- onto part -1-. Drill as deep as 50 mm cutting depth. Then remove piece -2- and continue drilling.

**Mode d'emploi:** insérez la pièce -1- dans la queue du forêt-trépan. Appuyez la pièce -2- dans la pièce -1-. Forez aussi profond que 50mm. Ensuite enlevez la pièce -2- et continuez à forer.

**Aplicación:** Introducir la pieza -1- en la fresa hueca por la parte de el anclaje. Encajar la pieza -2- en la pieza -1-. Trabajar hasta 50 mm de profundidad, entonces sacar la pieza -2- y continuar trabajando hasta el final.

**Applicazione:** inserire il pezzo -1- nel codolo della fresa a corona, premere il codolo del pezzo -2- nella punta -1-. Forare per una profondità di 50 mm. Quindi rimuovere pezzo -2- e continuare la perforazione.

**Методика использования:** Вставьте деталь 1 в хвостовик корончатого сверла. Вставьте деталь 2 в деталь 1. Просверлите на глубину 50 мм, затем удалите деталь 2 и продолжите сверление.

**20.1427****20.1428**

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталькивающий штифт

**20.1439****20.1399**

**Zusammen mit Aufnahmehalter Code: 20.1291** kann dieser einteilige Auswerferstift verwendet werden. Es kann ohne Umstecken bis 110 mm Schnitttiefe in einem Arbeitsgang gebohrt werden. Robust und einfach.

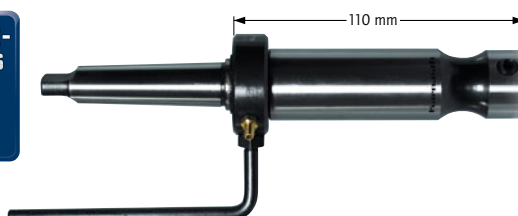
**It is possible to use this one-piece ejector pin in combination with tool holder code: 20.1291.** You can drill as deep as 110 mm in one working process without changing. Robust and easy.

**Il est possible d'utiliser le pilote en combinaison avec le porte-outils référence: 20.1291.** Vous pouvez forer aussi profond que 110mm en une seule fois. Robuste et facile.

**Es posible utilizar un puntero piloto de una pieza en combinación con el cono morse código nº 20.1291.** Usted puede realizar el trabajo de profundidad de corte 110 mm de manera segura y fiable sin realizar ningún cambio.

**E' possibile utilizzare questa punta pilota con il mandrino codice 20.1291.** Potete forare fino a una profondità di 110 mm in un'unica passata, senza intervalli. Robusto e facile.

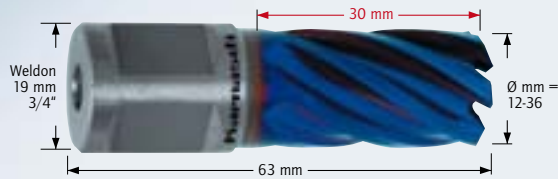
**Возможно использование этого цельного выталькивающего штифта в комбинации с держателем 20.1291.** Вы можете сверлить сразу на глубину 110 мм без смены инструмента. Надежно и просто.

**20.1291**



# WELDON

Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS + BDS Keyless, Bux, Bektop, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag, Rotabroach, Ruko, Ruko Easy-Lock, Universal...

**20.1284**
**BLUE-LINE  
PRO 30**  
WELDON


| Ø mm | 20.1284    | Ø mm | 20.1284    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1284-12 | 25   | 20.1284-25 |
| 13   | 20.1284-13 | 26   | 20.1284-26 |
| 14   | 20.1284-14 | 27   | 20.1284-27 |
| 15   | 20.1284-15 | 28   | 20.1284-28 |
| 16   | 20.1284-16 | 29   | 20.1284-29 |
| 17   | 20.1284-17 | 30   | 20.1284-30 |
| 18   | 20.1284-18 | 31   | 20.1284-31 |
| 19   | 20.1284-19 | 32   | 20.1284-32 |
| 20   | 20.1284-20 | 33   | 20.1284-33 |
| 21   | 20.1284-21 | 34   | 20.1284-34 |
| 22   | 20.1284-22 | 35   | 20.1284-35 |
| 23   | 20.1284-23 | 36   | 20.1284-36 |
| 24   | 20.1284-24 |      |            |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт


**20.1261**

BLUE-LINE PRO SET 30 · BLUE-LINE PRO SET 30 · Coffret gamme BLUE PRO 30 · BLUE-LINE PRO SET 30 · CASSETTA "BLUE-LINE PRO" 30 mm · Набор BLUE-LINE PRO 30



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

**20.1331**

Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37

**20.1317**
**BLUE-LINE  
PRO 55**  
WELDON


| Ø mm | 20.1317    | Ø mm | 20.1317    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1317-12 | 25   | 20.1317-25 |
| 13   | 20.1317-13 | 26   | 20.1317-26 |
| 14   | 20.1317-14 | 27   | 20.1317-27 |
| 15   | 20.1317-15 | 28   | 20.1317-28 |
| 16   | 20.1317-16 | 29   | 20.1317-29 |
| 17   | 20.1317-17 | 30   | 20.1317-30 |
| 18   | 20.1317-18 | 31   | 20.1317-31 |
| 19   | 20.1317-19 | 32   | 20.1317-32 |
| 20   | 20.1317-20 | 33   | 20.1317-33 |
| 21   | 20.1317-21 | 34   | 20.1317-34 |
| 22   | 20.1317-22 | 35   | 20.1317-35 |
| 23   | 20.1317-23 | 36   | 20.1317-36 |
| 24   | 20.1317-24 |      |            |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт


**20.1271**

BLUE-LINE PRO SET 55 · BLUE-LINE PRO SET 55 · Coffret gamme BLUE PRO 55 · BLUE-LINE PRO SET 55 · CASSETTA "BLUE-LINE PRO" 55 mm · Набор BLUE-LINE PRO 55



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

**20.1334**

Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37



**Kernbohr-Display**  
**Core drilling display**  
**Présentoir de forêts-trépan**  
**Expositor de Fresas Huecas**  
**Espositore di frese a corona**  
**Выставочный стенд**

**20.1346**

- 🇩🇪 Stellen Sie Ihr individuelles Display zusammen. Wir beraten Sie gerne. Preise auf Anfrage.
- 🇬🇧 Create your own individual display. We would be pleased to help you. Prices on request.
- 🇫🇷 Créez vous-même votre présentoir. Nous serons heureux de vous y aider. Prix sur demande.
- 🇪🇸 Crea tu propio expositor: Nosotros estaremos encantados de ayudarte. Precios por composición.
- 🇮🇹 Create il Vostro espositore personale. Saremo lieti di aiutarvi. Prezzi a richiesta.
- 🇷🇺 Создайте свой собственный выставочный стенд. Будем рады вам помочь. Цены по запросу.

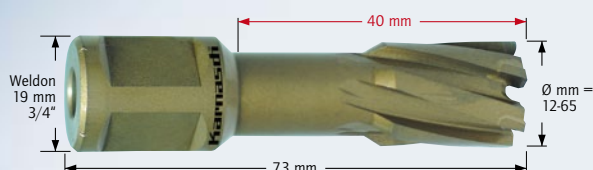






# WELDON

Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS + BDS Keyless, Bux, Bektop, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag, Rotabroach, Ruko, Ruko Easy-Lock, Universal...

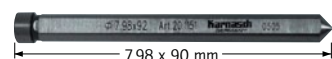
**20.1315**
**HARD-LINE  
40  
WELDON**


| Ø mm | 20.1315    | Ø mm | 20.1315    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1315-12 | 39   | 20.1315-39 |
| 13   | 20.1315-13 | 40   | 20.1315-40 |
| 14   | 20.1315-14 | 41   | 20.1315-41 |
| 15   | 20.1315-15 | 42   | 20.1315-42 |
| 16   | 20.1315-16 | 43   | 20.1315-43 |
| 17   | 20.1315-17 | 44   | 20.1315-44 |
| 18   | 20.1315-18 | 45   | 20.1315-45 |
| 19   | 20.1315-19 | 46   | 20.1315-46 |
| 20   | 20.1315-20 | 47   | 20.1315-47 |
| 21   | 20.1315-21 | 48   | 20.1315-48 |
| 22   | 20.1315-22 | 49   | 20.1315-49 |
| 23   | 20.1315-23 | 50   | 20.1315-50 |
| 24   | 20.1315-24 | 51   | 20.1315-51 |
| 25   | 20.1315-25 | 52   | 20.1315-52 |
| 26   | 20.1315-26 | 53   | 20.1315-53 |
| 27   | 20.1315-27 | 54   | 20.1315-54 |
| 28   | 20.1315-28 | 55   | 20.1315-55 |
| 29   | 20.1315-29 | 56   | 20.1315-56 |
| 30   | 20.1315-30 | 57   | 20.1315-57 |
| 31   | 20.1315-31 | 58   | 20.1315-58 |
| 32   | 20.1315-32 | 59   | 20.1315-59 |
| 33   | 20.1315-33 | 60   | 20.1315-60 |
| 34   | 20.1315-34 | 61   | 20.1315-61 |
| 35   | 20.1315-35 | 62   | 20.1315-62 |
| 36   | 20.1315-36 | 63   | 20.1315-63 |
| 37   | 20.1315-37 | 64   | 20.1315-64 |
| 38   | 20.1315-38 | 65   | 20.1315-65 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



Ø 12-17 mm **20.1149**



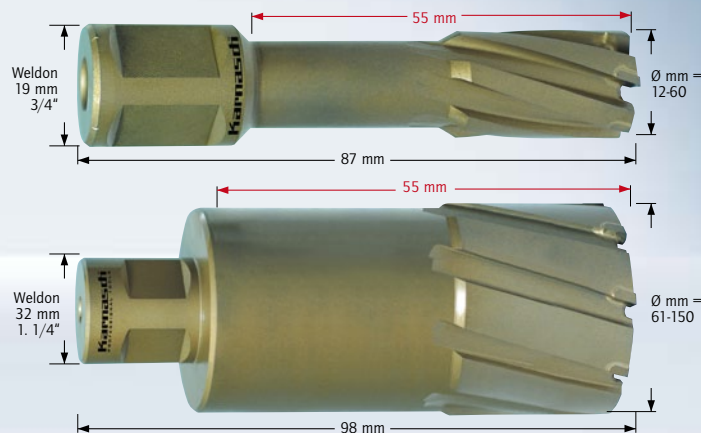
Ø 18-65 mm **20.1151**

HARD-LINE SET 40 · HARD-LINE SET 40 · Coffret gamme HARD-LINE 40 · HARD-LINE SET 40 · CASSETTA HARD-LINE 40 · Набор HARD-LINE 40



| Inhalt · Contents<br>Contenu · Contenido<br>Contenuto · Содержимое                                                             | Ø mm<br>14, 16, 18,<br>20, 22, 26 | <b>20.1336</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| + 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins<br>+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos<br>+ 4 punte pilota ·<br>+ 4 выталкивающих штифта |                                   |                |

- 🇩🇪 Weitere Sets siehe Seite 34-37
- 🇬🇧 Further sets see page 34-37
- 🇫🇷 Pour plus de coffrets voir pages 34-37
- 🇪🇸 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37
- 🇮🇹 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37
- 🇷🇺 Остальные наборы на страницах 34-37

**20.1316**
**HARD-LINE  
55  
WELDON**


| Ø mm | 20.1316    | Ø mm | 20.1316    | Ø mm | 20.1316     |
|------|------------|------|------------|------|-------------|
| 12   | 20.1316-12 | 37   | 20.1316-37 | 61   | 20.1316-61  |
| 13   | 20.1316-13 | 38   | 20.1316-38 | 62   | 20.1316-62  |
| 14   | 20.1316-14 | 39   | 20.1316-39 | 63   | 20.1316-63  |
| 15   | 20.1316-15 | 40   | 20.1316-40 | 64   | 20.1316-64  |
| 16   | 20.1316-16 | 41   | 20.1316-41 | 65   | 20.1316-65  |
| 17   | 20.1316-17 | 42   | 20.1316-42 | 66   | 20.1316-66  |
| 18   | 20.1316-18 | 43   | 20.1316-43 | 67   | 20.1316-67  |
| 19   | 20.1316-19 | 44   | 20.1316-44 | 68   | 20.1316-68  |
| 20   | 20.1316-20 | 45   | 20.1316-45 | 69   | 20.1316-69  |
| 21   | 20.1316-21 | 46   | 20.1316-46 | 70   | 20.1316-70  |
| 22   | 20.1316-22 | 47   | 20.1316-47 | 75   | 20.1316-75  |
| 23   | 20.1316-23 | 48   | 20.1316-48 | 80   | 20.1316-80  |
| 24   | 20.1316-24 | 49   | 20.1316-49 | 85   | 20.1316-85  |
| 25   | 20.1316-25 | 50   | 20.1316-50 | 90   | 20.1316-90  |
| 26   | 20.1316-26 | 51   | 20.1316-51 | 95   | 20.1316-95  |
| 27   | 20.1316-27 | 52   | 20.1316-52 | 100  | 20.1316-100 |
| 28   | 20.1316-28 | 53   | 20.1316-53 | 105  | 20.1316-105 |
| 29   | 20.1316-29 | 54   | 20.1316-54 | 110  | 20.1316-110 |
| 30   | 20.1316-30 | 55   | 20.1316-55 | 115  | 20.1316-115 |
| 31   | 20.1316-31 | 56   | 20.1316-56 | 120  | 20.1316-120 |
| 32   | 20.1316-32 | 57   | 20.1316-57 | 125  | 20.1316-125 |
| 33   | 20.1316-33 | 58   | 20.1316-58 | 130  | 20.1316-130 |
| 34   | 20.1316-34 | 59   | 20.1316-59 | 135  | 20.1316-135 |
| 35   | 20.1316-35 | 60   | 20.1316-60 | 140  | 20.1316-140 |
| 36   | 20.1316-36 |      |            | 145  | 20.1316-145 |
|      |            |      |            | 150  | 20.1316-150 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



Ø 12-17 mm **20.1271**



Ø 18-60 mm **20.1273**



Ø 61-150 mm **20.1272**

HARD-LINE SET 55 · HARD-LINE SET 55 · Coffret gamme HARD-LINE 55 · HARD-LINE SET 55 · CASSETTA HARD-LINE 55 · Набор HARD-LINE 55



| Inhalt · Contents<br>Contenu · Contenido<br>Contenuto · Содержимое                                                             | Ø mm<br>14, 16, 18,<br>20, 22, 26 | <b>20.1339</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| + 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins<br>+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos<br>+ 4 punte pilota ·<br>+ 4 выталкивающих штифта |                                   |                |

- 🇩🇪 Weitere Sets siehe Seite 34-37
- 🇬🇧 Further sets see page 34-37
- 🇫🇷 Pour plus de coffrets voir pages 34-37
- 🇪🇸 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37
- 🇮🇹 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37
- 🇷🇺 Остальные наборы на страницах 34-37

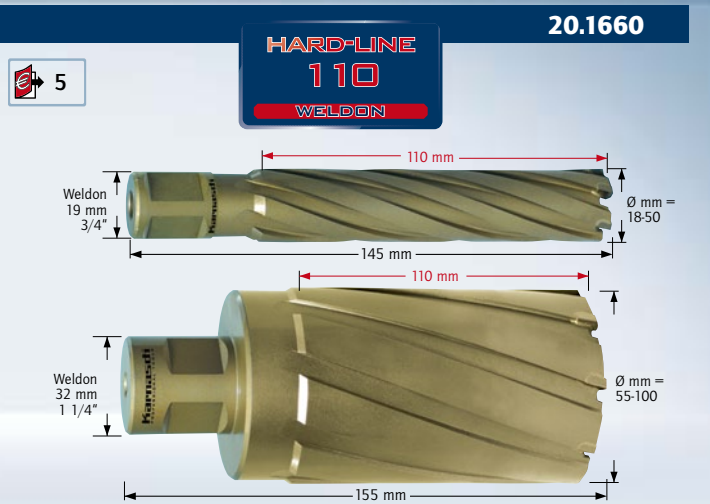


**WELDON**

Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS + BDS Keyless, Bux, Bektop, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag, Rotabroach, Ruko, Ruko Easy-Lock, Universal...



| Ø mm | 20.1650    | Ø mm | 20.1650    |
|------|------------|------|------------|
| 18   | 20.1650-18 | 29   | 20.1650-29 |
| 19   | 20.1650-19 | 30   | 20.1650-30 |
| 20   | 20.1650-20 | 32   | 20.1650-32 |
| 21   | 20.1650-21 | 33   | 20.1650-33 |
| 22   | 20.1650-22 | 35   | 20.1650-35 |
| 23   | 20.1650-23 | 36   | 20.1650-36 |
| 24   | 20.1650-24 | 38   | 20.1650-38 |
| 25   | 20.1650-25 | 40   | 20.1650-40 |
| 26   | 20.1650-26 | 45   | 20.1650-45 |
| 27   | 20.1650-27 | 50   | 20.1650-50 |
| 28   | 20.1650-28 |      |            |



| Ø mm | 20.1660    | Ø mm | 20.1660    | Ø mm | 20.1660    | Ø mm | 20.1660     |
|------|------------|------|------------|------|------------|------|-------------|
| 18   | 20.1660-18 | 29   | 20.1660-29 | 55   | 20.1660-55 | 95   | 20.1660-95  |
| 19   | 20.1660-19 | 30   | 20.1660-30 | 57   | 20.1660-57 | 100  | 20.1660-100 |
| 20   | 20.1660-20 | 32   | 20.1660-32 | 60   | 20.1660-60 |      |             |
| 21   | 20.1660-21 | 33   | 20.1660-33 | 64   | 20.1660-64 |      |             |
| 22   | 20.1660-22 | 35   | 20.1660-35 | 65   | 20.1660-65 |      |             |
| 23   | 20.1660-23 | 36   | 20.1660-36 | 67   | 20.1660-67 |      |             |
| 24   | 20.1660-24 | 38   | 20.1660-38 | 70   | 20.1660-70 |      |             |
| 25   | 20.1660-25 | 40   | 20.1660-40 | 75   | 20.1660-75 |      |             |
| 26   | 20.1660-26 | 45   | 20.1660-45 | 80   | 20.1660-80 |      |             |
| 27   | 20.1660-27 | 50   | 20.1660-50 | 85   | 20.1660-85 |      |             |
| 28   | 20.1660-28 |      |            | 90   | 20.1660-90 |      |             |

Auswerferstift 2-teilig · Ejector pin, two-piece · Pilotes, 2 pièces · Puntero piloto, 2 unidades · Punta pilota composta da 2 pezzi · Выталькивающий штафт, 2 шт



**Anwendung:** Teil -1- in den Schaft des Kernbohrers einführen. Teil -2- auf Teil -1- schieben. Bohren Sie bis ca 50mm Schnitttiefe. Danach Teil -2- entfernen und weiter bohren.

**Application:** Insert piece -1- into the core drill shank. Push piece -2- onto part -1-. Drill as deep as 50 mm cutting depth. Then remove piece -2- and continue drilling.

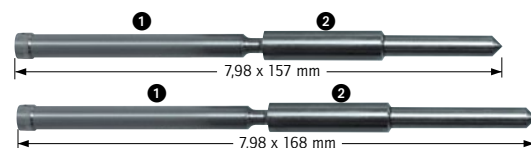
**Mode d'emploi:** insérez la pièce -1- dans la queue du forêt-trépan. Appuyez la pièce -2- dans la pièce -1-. Forez aussi profond que 50mm. Ensuite enlevez la pièce -2- et continuez à forer.

**20.1427**

**Aplicación:** Introducir la pieza -1- en la fresa hueca por la parte de el anclaje. Encajar la pieza -2- en la pieza -1-. Trabajar hasta 50 mm de profundidad, entonces sacar la pieza -2- y continuar trabajando hasta el final.

**Applicazione:** inserire il pezzo -1- nel codolo della fresa a corona, premere il codolo del pezzo -2- nella punta -1-. Forare per una profondità di 50 mm. Quindi rimuovere pezzo -2- e continuare la perforazione.

**Методика использования:** Вставьте деталь 1 в хвостовик корончатого сверла. Вставьте деталь 2 в деталь 1. Просверлите на глубину 50 мм, затем удалите деталь 2 и продолжите сверление.

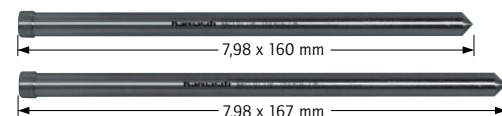
**20.1428**

Ø 18-50 mm

**20.1486**

Ø 55-100 mm

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталькивающий штафт

**20.1439****20.1399**

Ø 18-50 mm

**20.1408**

Ø 55-100 mm

**Zusammen mit Aufnahmehalter Code: 20.1291** kann dieser einteilige Auswerferstift verwendet werden. Es kann ohne Umstecken bis 110 mm Schnitttiefe in einem Arbeitsgang gebohrt werden. Robust und einfach.

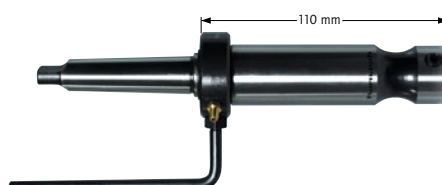
**It is possible to use this one-piece ejector pin in combination with tool holder code: 20.1291.** You can drill as deep as 110 mm in one working process without changing. Robust and easy.

**Il est possible d'utiliser le pilote en combinaison avec le porte-outils référence: 20.1291.** Vous pouvez forer aussi profond que 110mm en une seule fois. Robuste et facile.

**Es posible utilizar un puntero piloto de una pieza en combinación con el cono morse código nº 20.1291.** Usted puede realizar el trabajo de profundidad de corte 110 mm de manera segura y fiable sin realizar ningún cambio.

**E' possibile utilizzare questa punta pilota con il mandrino codice 20.1291.** Potete forare fino a una profondità di 110 mm in un'unica passata, senza intervalli. Robusto e facile.

**Возможно использование этого цельного выталькивающего штафта в комбинации с держателем 20.1291.** Вы можете сверлить сразу на глубину 110 мм без смены инструмента. Надежно и просто.

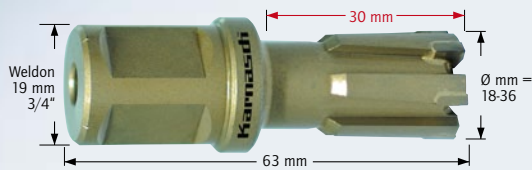
**20.1291**



5

**RAIL-LINE  
30**  
WELDON

20.1306

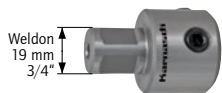


| Ø mm | 20.1306    | Ø mm | 20.1306    |
|------|------------|------|------------|
| 18   | 20.1306-18 | 28   | 20.1306-28 |
| 19   | 20.1306-19 | 30   | 20.1306-30 |
| 22   | 20.1306-22 | 31   | 20.1306-31 |
| 23   | 20.1306-23 | 32   | 20.1306-32 |
| 24   | 20.1306-24 | 33   | 20.1306-33 |
| 25   | 20.1306-25 | 34   | 20.1306-34 |
| 26   | 20.1306-26 | 35   | 20.1306-35 |
| 27   | 20.1306-27 | 36   | 20.1306-36 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



20.1261



20.1432

- Verlängerung von Schienenbohrer RAIL-LINE 30 auf 50 mm. Somit kann in vielen Fällen auf die längeren Kernbohrer RAIL-LINE 50 verzichtet werden. Bei Anwendung der Verlängerung benötigen Sie ebenfalls längere Auswerferstifte (siehe Code 20.1271).
- Extension of rail drill RAIL-LINE 30 to 50 mm. This allows to renounce the longer core drill RAIL-LINE 50. When using the extension you also need the longer ejector pins (see code 20.1271).
- Allonge pour forêts RAIL-LINE 30 à 50mm. Cela permet d'éviter d'utiliser les forêts-trépan plus longs RAIL-LINE 50. Si vous utilisez l'allonge, vous avez également besoin d'un pilote plus long (voir code 20.1271)
- Adaptador para fresa hueca de rail de tren RAIL-LINE de 30 a 50 mm. Esto permite poder trabajar sin tener que usar la fresa de 50 mm. Usando este adaptador usted necesita trabajar con el puntero piloto largo (ver código 20.1271)
- Prolunga per frese "RAIL LINE 30" fino a 50mm. Questo adattatore permette di rinunciare all'uso delle frese a corona più lunghe "RAIL-LINE" 50. Quando si utilizza l'adattatore bisogna utilizzare la punta pilota più lunga (vedi codice 20.1271).
- Удлинитель для рельсовых сверл с 30 до 50 мм. Позволяет использовать сверла длиной 30 мм там, где они не достигают необходимой точки. Требуется длинный штифт (арт. 20.1271)



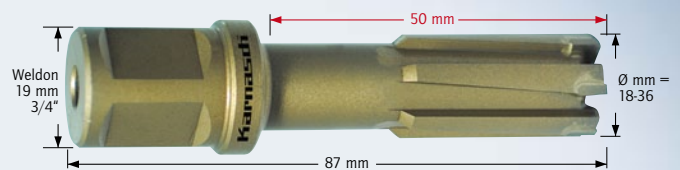
20.1271



5

**RAIL-LINE  
55**  
WELDON

20.1309



| Ø mm | 20.1309    | Ø mm | 20.1309    |
|------|------------|------|------------|
| 18   | 20.1309-18 | 28   | 20.1309-28 |
| 19   | 20.1309-19 | 30   | 20.1309-30 |
| 22   | 20.1309-22 | 31   | 20.1309-31 |
| 23   | 20.1309-23 | 32   | 20.1309-32 |
| 24   | 20.1309-24 | 33   | 20.1309-33 |
| 25   | 20.1309-25 | 34   | 20.1309-34 |
| 26   | 20.1309-26 | 35   | 20.1309-35 |
| 27   | 20.1309-27 | 36   | 20.1309-36 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



20.1271





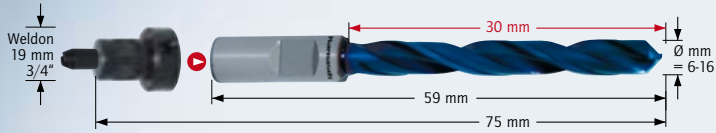
# WELDON

Alfra-Rotabest, BDS + BDS Keyless, Bux, Bektop, Cembre, Dubuis, ERICO, Euroboor, Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron, Magnetor, Rotabroach, Ruko Easy Lock, Universal...



**DRILL-LINE**  
**30**  
WELDON

**20.1430**

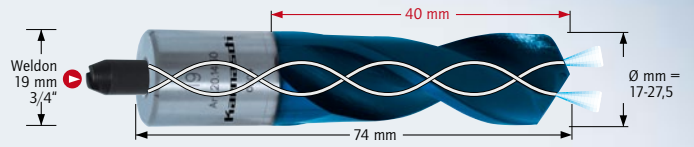


| Ø mm | 20.1430    | Ø mm | 20.1430      |
|------|------------|------|--------------|
| 6    | 20.1430-6  | 13   | 20.1430-13   |
| 8    | 20.1430-8  | 13,5 | 20.1430-13,5 |
| 10   | 20.1430-10 | 14   | 20.1430-14   |
| 11   | 20.1430-11 | 15   | 20.1430-15   |
| 12   | 20.1430-12 | 16   | 20.1430-16   |



**DRILL-LINE**  
**40**  
WELDON

**20.1430**



Ø 17 - 27,5 mit Innenkühlung  
 Ø 17 - 27,5 with internal cooling  
 Ø 17 - 27,5 avec refroidissement interne  
 Ø 17 - 27,5 con refrigeración interna  
 Ø 17 - 27,5 con lubrificazione interna  
 Ø 17 - 27,5 с внутренним подводом СОЖ

| Ø mm | 20.1430    | Ø mm | 20.1430      |
|------|------------|------|--------------|
| 17   | 20.1430-17 | 23   | 20.1430-23   |
| 18   | 20.1430-18 | 24   | 20.1430-24   |
| 19   | 20.1430-19 | 27,5 | 20.1430-27,5 |
| 22   | 20.1430-22 |      |              |

Adapter · Adapter · Adaptateur · Adaptador · Adattatore · Адаптер



Ø 6, 8, 10, 11, 12 mm **20.1431**



Ø 13, 13,5, 14, 15, 16 mm **20.1434**



Ø 6, 8, 10, 11, 12 mm **20.1421**



Ø 13, 13,5, 14, 15, 16 mm **20.1422**

Bolzen zum Öffnen der Kühlmittelzufuhr · Pin for opening the coolant supply ·  
 Outil pour ouvrir la lubrification · Pulsador para abrir sistema de refrigeración ·  
 Spinotto per aprire il flusso del liquido refrigerante ·  
 Штифт для открывания клапана подачи СОЖ



Ø 17, 18, 19, 22, 23, 24, 27,5 **20.1435**







# MINI-LINE

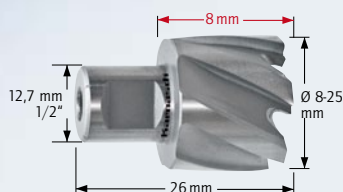
Für Handbohrmaschinen, Kernbohrmaschinen · For hand drills, core drilling machines  
Pour perceuses à main, machines à forets-trépan · Para taladradoras manuales, taladradoras  
sacanúcleos · Per trapani a mano, frese a corona · Для ручных и зенкероальных дрейлей

**20.1230**

**6**

## MINI-LINE 8

MINI-LINE SET 8 · MINI-LINE SET 8 · Coffret gamme MINI-LINE 8  
MINI-LINE SET 8 · CASSETTA MINI-LINE 8 · Набор MINI-LINE 8



| Ø mm | 20.1230    | Ø mm | 20.1230    |
|------|------------|------|------------|
| 8    | 20.1230-8  | 18   | 20.1230-18 |
| 10   | 20.1230-10 | 20   | 20.1230-20 |
| 12   | 20.1230-12 | 22   | 20.1230-22 |
| 13   | 20.1230-13 | 24   | 20.1230-24 |
| 14   | 20.1230-14 | 25   | 20.1230-25 |
| 16   | 20.1230-16 |      |            |



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
8, 10, 12, 13, 14, 16,  
18, 20, 22, 24, 25

**20.1251**

1x Halter · 1x Holder  
1x Fixation · 1x Portador  
1x Supporto · 1x Держатель

**20.1235**

1x Auswerferstift · 1x Ejector pin  
1x Tige d'éjection · 1x Pasador eyector  
1x Perno espulsore · 1x Выталкиватель

**20.1232**

1x Adapter · 1x Adapter  
1x Adaptateur · 1x Adaptado  
1x Adattatore · 1x Адаптер

**20.1234**

1x Auswerferstift · 1x Ejector pin  
1x Tige d'éjection · 1x Pasador eyector  
1x Perno espulsore · 1x Выталкиватель

**20.1233**

1x Körner · 1x Punch  
1x Pointeau · 1x Punzón para marcar  
1x Punteruolo · 1x Кернер

**20.1238**

1x Imbusschlüssel · 1x Allen key  
1x Clé mâle à six pans · 1x Llave Allen  
1x Chiave a brugola · 1x Ключ с внутренним шестигранником

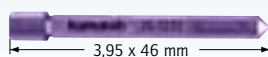
**20.1239**

Auf Wunsch auch anderer Inhalt möglich!  
Other content possible.

Zubehör · Accessory · Accessoire · Accessorio · Accessorio · Принадлежности


**20.1235**

- Halter für Auswerferstift
- Holder for ejector pin
- Logement pour tige d'éjection
- Portador para pasador eyector
- Supporto per perno espulsore
- Держатель для выталкивателя


**20.1232**

- Auswerferstift / Pin
- Ejector pin
- Tige d'éjection
- Pasador eyector
- Perno espulsore
- Выталкиватель

Combination Halter + Auswerferstift = Für Baustähle bis 500 N.  
Nur für Flachmaterial. Vorkörnen notwendig.

Combination holder + ejector pin = for mild steel until 500N. For  
flat materials Use a center punch.

Combinaison logement + tige d'éjection = pour aciers de construction  
jusqu'à 500 N. Uniquement pour matériaux plats. Pointage nécessaire

Combinación de portador + Pasador eyector = Para aceros de construcción  
hasta 500N. Sólo para material plano. Se requiere punzonado previo.

Combinazione di supporto + perno espulsore = per acciai da costruzione fino  
a 500 N. Solo per materiali piatti. E' necessaria la punzonatura preliminare.

Комбинация держатель + выталкиватель = для конструкционной стали до 500N.  
Только для плоских материалов. Необходимо предварительное кернование


**20.1236**

- Halter für Bohrer
- Holder for drills
- Logement pour forets
- Portador para brocas
- Supporto per trapano
- Держатель для сверла


**20.1231**

- Bohrer TIALN-beschichtet
- Drills TIALN coated
- Forets TIALN revêtus
- Brocas TIALN recubiertas
- Punte per trapani TIALN rivestite
- Сверло с покрытием TIALN

Combination Halter + Bohrer = Für hochfeste Stähle bis 900 N  
sowie Edelstähle. Für Flach- und Rundmaterial.

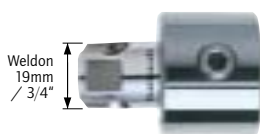
Combination holder + drill = for alloyed steel until 900N. For flat  
materials as well as on pipes and vaulted materials.

Combinaison logement + foret = pour aciers à haute résistance  
jusqu'à 900N, aciers fins. Pour matériaux plats et ronds.

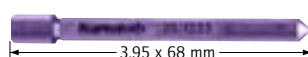
Combinación de portador + broca = para acero de alta resistencia  
hasta 900N, aceros inoxidables, para material plano y redondo.

Combinazione di supporto + trapano = per acciai ad alta resistenza  
fino a 900 N, acciaio inossidabile. Per materiali piatti e curvi.

Комбинация держатель + сверло = для высокопрочных сортов стали до  
900N, инструментальной стали. Для плоских и круглых материалов.


**20.1234**

- Adapter für Kernbohrmaschinen
- Adapter for core drilling machines
- Adaptateur pour machines à forets-trépan
- Adaptado para taladradoras sacanúcleos
- Adattatore per frese a corona
- Адаптер для зенкероальных дрейлей


**20.1233**

- Auswerferstift / Pin
- Ejector pin
- Tige d'éjection
- Pasador eyector
- Perno espulsore
- Выталкиватель

Combination Adapter + Auswerferstift für Anwendung auf  
Kernbohrmaschinen mit Weldon/Universalschaft 19 mm (3/4")

Combination adapter + ejector pin for core drilling machines with  
Weldon/Universal shank 19mm (3/4")

Combinaison logement + tige d'éjection pour utilisation sur machines à  
forets-trépan avec mandrin Weldon / Universal de 19mm (3/4")

Combinación de adaptador + pasador eyector para aplicación en talad-  
radoras sacanúcleos Weldon / vástago universal 19mm (3/4")

Combinazione di adattatore + perno espulsore per l'utilizzo su frese  
a corona con codolo Weldon o universale da 19mm (3/4")

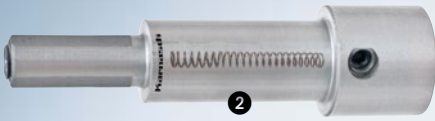
Комбинация адаптер + выталкиватель для применения с зенкероальными  
дрелями с хвостовиком Weldon / универсальным хвостовиком 19 мм (3/4")





## MINI-LINE

Funktionsbeschreibung Halter Art. 20.1235, 20.1236  
 Operating mode holder Art. 20.1235/20.1236  
 Fonctionnement logement art. 20.1235/20.1236  
 Descripción funcional del portador Art. 20.1235/20.1236  
 Descrizione funzioni supporto articolo 20.1235/20.1236  
 Функциональное описание держателя арт. 20.1235/20.1236

**20.1235**

### FUNKTIONSWEISE:

- Das Werkstück vorkörnen
- Auswerferstift **1** auf den Körnerpunkt aufsetzen und langsam anbohren
- Eine im Halter eingebaute Auswurffeder **2** erzeugt Druck auf dem Auswerferstift
- Nach dem Durchbohren wirft der Auswerferstift den Bohrkern **3** aus

### FONCTIONNEMENT :

- Pointer la pièce à usiner
- Appliquer la tige d'éjection **1** sur le point de pointage et amorcer doucement le perçage
- Un ressort d'éjection **2** incorporé dans le logement exerce une pression sur la tige d'éjection
- Le perçage terminé, la tige d'éjection éjecte la carotte. **3**

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO:

- Eseguire la punzonatura preliminare del pezzo in lavorazione.
- Posizionare il perno espulsore **1** sul punto esatto della punzonatura e iniziare lentamente la foratura.
- Un'apposita molla d'espulsione **2** integrata nel supporto applica la pressione necessaria al perno espulsore.
- Una volta effettuata la foratura, il perno espulsore espellerà automaticamente la carota **3**.

### OPERATING MODE:

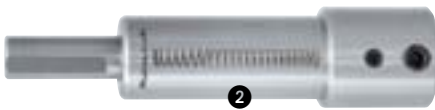
- Pre-corn the work piece
- Place the ejection pin **1** on the corner point and slowly start to drill
- An ejection spring built into a container creates pressure on the ejection pin **2**
- The ejection pin with eject the drill core **3** after drilling is completed

### FUNCIONAMIENTO:

- Prepunzonar la pieza de trabajo
- Colocar el pasador eyector **1** en el punto de punzonado y realizar el taladrado inicial lentamente.
- Un resorte eyector **2** integrado en el soporte aplica presión en el pasador eyector.
- Después del taladrado expulsa el pasador eyector el núcleo de perforación. **3**

### Принцип действий:

- Произвести предварительное кернование заготовки
- Установить выталкиватель **1** на точку кернования и медленно начать сверление
- Встроенная в держатель выталкивающая пружина **2** осуществляет давление на выталкиватель
- По завершению сверления выталкиватель выталкивает керн. **3**

**20.1236**

### FUNKTIONSWEISE:

- Vorkörnen nicht notwendig
- Beim Anbohren erzeugt der Zentrierbohrer **1** eine ca. 3mm tiefe Bohrung (Durch spezielle Schneidengeometrie kann der Zentrierbohrer nicht tiefer bohren)
- Der Zentrierbohrer funktioniert nun als Auswerferstift
- Eine im Halter eingebaute Auswurffeder **2** erzeugt Druck auf den Zentrierbohrer.
- Nach dem Durchbohren wirft der Zentrierbohrer den Bohrkern aus **3**

### FONCTIONNEMENT :

- Pointage pas nécessaire
- Lors de l'amorçage du perçage **1**, le foret à centrer perce un trou d'environ 3 mm. (La géométrie de coupe spéciale du foret à centrer ne permet pas un perçage plus profond)
- Le foret à centrer fonctionne alors comme une tige d'éjection
- Un ressort d'éjection **2** incorporé dans le logement exerce une pression sur le ressort à centrer
- Le perçage terminé, le foret à centrer éjecte la carotte. **3**

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO:

- Non è necessaria la punzonatura preliminare.
- Avviando la foratura, il trapano di centraggio **1** realizzerà un foro di circa 3mm di profondità. (Grazie a geometrie di foratura appositamente studiate, il trapano di centraggio non è in grado di eseguire fori più profondi).
- Il trapano di centraggio fungerà ora da perno espulsore.
- Un'apposita molla d'espulsione **2** integrata nel supporto applica la pressione necessaria al trapano di centraggio.
- Una volta effettuata la foratura, il trapano di centraggio espellerà automaticamente la carota **3**.

### OPERATING MODE:

- Pre-corning is not necessary
- The centre drill **1** creates an approximately 3 mm deep bore when starting to drill (through special cutting geometry the centre drill cannot cut deeper)
- The centre drill now functions as an ejection pin
- A ejection spring **2** built into the container creates pressure on the centre drill
- The centre drill ejects the drilled core **3** after completing the drill phase

### FUNCIONAMIENTO:

- No se requiere un punzonado previo.
- En el taladrado inicial genera la broca de centrado **1** una perforación de aprox. 3 mm de profundidad. (Debido a la geometría especial de taladrado, la broca de centrado no puede entrar más.)
- La broca de centrado funciona ahora como pasador eyector.
- Un resorte de expulsión **2** integrado en el portador aplica presión en la broca de centrado.
- Después del taladrado expulsa la broca de centrado el núcleo de perforación. **3**

### Принцип действий:

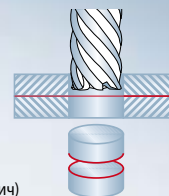
- Предварительное кернование не требуется
- При засверливании центровочное сверло **1** создает отверстие глубиной примерно 3 мм. (Вследствие специальной геометрии режущих поверхностей центровочное сверло не может высверливать более глубокие отверстия)
- Центровочное сверло теперь работает в качестве выталкивателя
- Встроенная в держатель выталкивающая пружина **2** осуществляет давление на центровочное сверло.
- По завершению сверления центровочное сверло выталкивает керн **3**.



# UNIVERSAL

Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forêts-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")

- Mehrschichtenbohrer.** Spezialgeometrie zum Bohren übereinanderliegender Metallplatten bis 900 N (Sandwich)
- Multi layer drill.** For stack drilling (sandwich) in steel until 900N
- Forets multi-couches.** Pour le perçage de plaques métalliques superposées (sandwich) jusqu'à 900 N
- Broca multicapas.** Para taladrar placas metálicas superpuestas hasta 900 N (sandwich)
- Trapano a colonna per pile di materiale.** Per la foratura di piastre di metallo disposte a pila l'una sopra l'altra, fino a 900 N (Sandwich)
- Многослойные сверла.** Специальная геометрия. Для сверления наложенных одна на другую металлических пластин до 900 N (сэндвич)



### 20.1240

| Ø mm | 20.1240    | Ø mm | 20.1240    |
|------|------------|------|------------|
| 14   | 20.1240-14 | 24   | 20.1240-24 |
| 16   | 20.1240-16 | 25   | 20.1240-25 |
| 18   | 20.1240-18 | 26   | 20.1240-26 |
| 19   | 20.1240-19 | 30   | 20.1240-30 |
| 20   | 20.1240-20 | 32   | 20.1240-34 |
| 22   | 20.1240-22 |      |            |

### 20.1241

| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1241     | Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1241     |
|-----------|-------|-------------|-----------|-------|-------------|
| 9/16"     | 14,28 | 20.1241-005 | 7/8"      | 22,22 | 20.1241-030 |
| 5/8"      | 15,87 | 20.1241-010 | 15/16"    | 23,81 | 20.1241-035 |
| 11/16"    | 17,65 | 20.1241-015 | 1"        | 25,40 | 20.1241-040 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1241-020 | 1. 1/16"  | 26,98 | 20.1241-045 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1241-025 |           |       |             |

### 20.1242

| Ø mm | 20.1242    | Ø mm | 20.1242    |
|------|------------|------|------------|
| 14   | 20.1242-14 | 24   | 20.1242-24 |
| 16   | 20.1242-16 | 25   | 20.1242-25 |
| 18   | 20.1242-18 | 26   | 20.1242-26 |
| 19   | 20.1242-19 | 30   | 20.1242-30 |
| 20   | 20.1242-20 | 32   | 20.1242-32 |
| 22   | 20.1242-22 |      |            |

### 20.1243

| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1243     | Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1243     |
|-----------|-------|-------------|-----------|-------|-------------|
| 9/16"     | 14,28 | 20.1243-005 | 7/8"      | 22,22 | 20.1243-030 |
| 5/8"      | 15,87 | 20.1243-010 | 15/16"    | 23,81 | 20.1243-035 |
| 11/16"    | 17,65 | 20.1243-015 | 1"        | 25,40 | 20.1243-040 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1243-020 | 1. 1/16"  | 26,98 | 20.1243-045 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1243-025 |           |       |             |



- Auch in Durablue-Beschichtung lieferbar. Preis auf Anfrage. Lieferzeit 8-10 Tage.
- Also available in durablue-coating. Price on request. Delivery time 8-10 days.
- Disponibile anche in rivestimento Durablue. Prezzo su richiesta. Tempo di fornitura tra gli 8 e i 10 giorni.
- Egalement disponible avec revêtement durablue. Prix sur demande. Livraison sous 8-10 jours.
- Мы предлагаем и покрытие Durablue. Цена по запросу. Время поставки: 8-10 дней

Weitere Abmessungen auf Anfrage · Other dimensions are available on request · Autres dimensions disponibles sur demande  
Otras dimensiones a pedido · Dimensioni diverse disponibili su richiesta · другие размеры – по запросу



## GREAT VISIONS NEED A RELIABLE PARTNER.

Karnasch core drills – Made for Professionals

1

YOUR PARTNER FOR: Metallindustrie Automobile Industry Aircraft Industry Shipbuilding Rails Building Mould making Science and Development

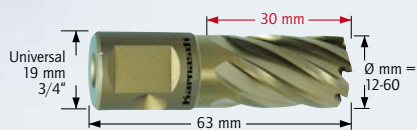






# UNIVERSAL

Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forêts-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")

**20.1260N**
**GOLD-LINE  
30  
UNIVERSAL**


| Ø mm | 20.1260N    | Ø mm | 20.1260N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 12   | 20.1260N-12 | 37   | 20.1260N-37 |
| 13   | 20.1260N-13 | 38   | 20.1260N-38 |
| 14   | 20.1260N-14 | 39   | 20.1260N-39 |
| 15   | 20.1260N-15 | 40   | 20.1260N-40 |
| 16   | 20.1260N-16 | 41   | 20.1260N-41 |
| 17   | 20.1260N-17 | 42   | 20.1260N-42 |
| 18   | 20.1260N-18 | 43   | 20.1260N-43 |
| 19   | 20.1260N-19 | 44   | 20.1260N-44 |
| 20   | 20.1260N-20 | 45   | 20.1260N-45 |
| 21   | 20.1260N-21 | 46   | 20.1260N-46 |
| 22   | 20.1260N-22 | 47   | 20.1260N-47 |
| 23   | 20.1260N-23 | 48   | 20.1260N-48 |
| 24   | 20.1260N-24 | 49   | 20.1260N-49 |
| 25   | 20.1260N-25 | 50   | 20.1260N-50 |
| 26   | 20.1260N-26 | 51   | 20.1260N-51 |
| 27   | 20.1260N-27 | 52   | 20.1260N-52 |
| 28   | 20.1260N-28 | 53   | 20.1260N-53 |
| 29   | 20.1260N-29 | 54   | 20.1260N-54 |
| 30   | 20.1260N-30 | 55   | 20.1260N-55 |
| 31   | 20.1260N-31 | 56   | 20.1260N-56 |
| 32   | 20.1260N-32 | 57   | 20.1260N-57 |
| 33   | 20.1260N-33 | 58   | 20.1260N-58 |
| 34   | 20.1260N-34 | 59   | 20.1260N-59 |
| 35   | 20.1260N-35 | 60   | 20.1260N-60 |
| 36   | 20.1260N-36 |      |             |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт


**20.1261**

GOLD-LINE SET 30 · GOLD-LINE SET 30 · Coffret gamme GOLD 30 · GOLD-LINE SET 30 · CASSETTA "GOLD-LINE" 30 mm · Набор GOLD-LINE 30

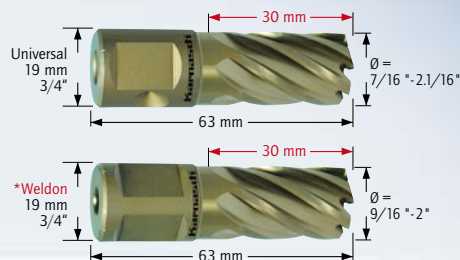


Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37

**20.1610**
**GOLD-LINE  
30  
ZOLL/INCH  
UNIVERSAL**


| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1610     |
|-----------|-------|-------------|
| 7/16"     | 11,10 | 20.1610-005 |
| 1/2"      | 12,70 | 20.1610-010 |
| 9/16"     | 14,28 | 20.1610-015 |
| 5/8"      | 15,87 | 20.1610-020 |
| 11/16"    | 17,65 | 20.1610-025 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1610-030 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1610-035 |
| 7/8"      | 22,22 | 20.1610-040 |
| 15/16"    | 23,81 | 20.1610-045 |
| 1"        | 25,40 | 20.1610-050 |
| 1.1/16"   | 26,98 | 20.1610-055 |
| 1.1/8"    | 28,57 | 20.1610-060 |
| 1.3/16"   | 30,13 | 20.1610-065 |
| 1.1/4"    | 31,75 | 20.1610-070 |
| 1.5/16"   | 33,33 | 20.1610-075 |
| 1.3/8"    | 34,92 | 20.1610-080 |
| 1.7/16"   | 36,51 | 20.1610-085 |
| 1.1/2"    | 38,10 | 20.1610-090 |
| 1.9/16"   | 39,68 | 20.1610-095 |
| 1.5/8"    | 41,27 | 20.1610-100 |
| 1.11/16"  | 42,86 | 20.1610-105 |
| 1.3/4"    | 44,45 | 20.1610-110 |
| 1.13/16"  | 46,03 | 20.1610-115 |
| 1.7/8"    | 47,62 | 20.1610-120 |
| 1.15/16"  | 49,21 | 20.1610-125 |
| 2"        | 50,80 | 20.1610-130 |
| 2.1/16"   | 52,38 | 20.1610-135 |

| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1610W      |
|-----------|-------|---------------|
| 9/16"     | 14,28 | *20.1610W-015 |
| 5/8"      | 15,87 | *20.1610W-020 |
| 11/16"    | 17,65 | *20.1610W-025 |
| 3/4"      | 19,04 | *20.1610W-030 |
| 13/16"    | 20,63 | *20.1610W-035 |
| 7/8"      | 22,22 | *20.1610W-040 |
| 1. 1/8"   | 28,57 | *20.1610W-060 |
| 1. 1/4"   | 31,75 | *20.1610W-070 |
| 2"        | 50,80 | *20.1610W-130 |

\* In Weldonschaft Sonderpreise solange Vorrat reicht.

\* Special prices available as long as supplies are available in Weldonschaft

\* Au prix Weldonschaft jusqu'à épuisement du stock.

\* Con vástago Weldon Precio especial hasta que se agoten las existencias.

\* Con codolo Weldon prezzo speciale fino ad esaurimento scorte.

\* В хвостовике Weldon. Специальная цена – пока есть на складе.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт


**Ø 7/16" 20.1482**

**Ø 1/2" - 2.1/16" 20.1261**

GOLD-LINE SET 30 · GOLD-LINE SET 30 · Coffret gamme GOLD 30 · GOLD-LINE SET 30 · CASSETTA "GOLD-LINE" 30 mm · Набор GOLD-LINE 30



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø 9/16", 5/8",  
3/4", 13/16",  
15/16", 1.1/16"

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 Further sets see page 34-37  
 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 Остальные наборы на страницах 34-37



Auch in Durablue-Beschichtung lieferbar. Preis auf Anfrage. Lieferzeit 8-10 Tage.

Also available in durablue-coating. Price on request. Delivery time 8-10 days.

Egalement disponible avec revêtement durablue. Prix sur demande. Livraison sous 8-10 jours.

Disponible también con revestimiento Durablue. Precio a pedido. Período de suministro: 8-10 días

Disponibile anche in rivestimento Durablue. Prezzo su richiesta. Tempo di fornitura tra gli 8 e i 10 giorni.

Мы предлагаем и покрытие Durablue. Цена по запросу. Время поставки: 8-10 дней





# UNIVERSAL

Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forêts-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")

25



**GOLD-LINE  
55**  
UNIVERSAL

20.1270N



| Ø mm | 20.1270N    | Ø mm | 20.1270N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 12   | 20.1270N-12 | 37   | 20.1270N-37 |
| 13   | 20.1270N-13 | 38   | 20.1270N-38 |
| 14   | 20.1270N-14 | 39   | 20.1270N-39 |
| 15   | 20.1270N-15 | 40   | 20.1270N-40 |
| 16   | 20.1270N-16 | 41   | 20.1270N-41 |
| 17   | 20.1270N-17 | 42   | 20.1270N-42 |
| 18   | 20.1270N-18 | 43   | 20.1270N-43 |
| 19   | 20.1270N-19 | 44   | 20.1270N-44 |
| 20   | 20.1270N-20 | 45   | 20.1270N-45 |
| 21   | 20.1270N-21 | 46   | 20.1270N-46 |
| 22   | 20.1270N-22 | 47   | 20.1270N-47 |
| 23   | 20.1270N-23 | 48   | 20.1270N-48 |
| 24   | 20.1270N-24 | 49   | 20.1270N-49 |
| 25   | 20.1270N-25 | 50   | 20.1270N-50 |
| 26   | 20.1270N-26 | 51   | 20.1270N-51 |
| 27   | 20.1270N-27 | 52   | 20.1270N-52 |
| 28   | 20.1270N-28 | 53   | 20.1270N-53 |
| 29   | 20.1270N-29 | 54   | 20.1270N-54 |
| 30   | 20.1270N-30 | 55   | 20.1270N-55 |
| 31   | 20.1270N-31 | 56   | 20.1270N-56 |
| 32   | 20.1270N-32 | 57   | 20.1270N-57 |
| 33   | 20.1270N-33 | 58   | 20.1270N-58 |
| 34   | 20.1270N-34 | 59   | 20.1270N-59 |
| 35   | 20.1270N-35 | 60   | 20.1270N-60 |
| 36   | 20.1270N-36 |      |             |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



20.1271

GOLD-LINE SET 55 · GOLD-LINE SET 55 · Coffret gamme GOLD 55 · GOLD-LINE SET 55 · CASSETTA "GOLD-LINE" 55 mm · Набор GOLD-LINE 55



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

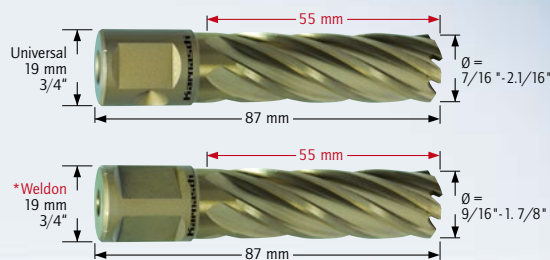
+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weiterer Sets siehe Seite 34-37  
Further sets see page 34-37  
Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
Остальные наборы на страницах 34-37



**GOLD-LINE  
55**  
ZOLL/INCH  
UNIVERSAL

20.1620



| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1620     | Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1620W      |
|-----------|-------|-------------|-----------|-------|---------------|
| 7/16"     | 11,10 | 20.1620-005 | 9/16"     | 14,28 | *20.1620W-015 |
| 1/2"      | 12,70 | 20.1620-010 | 11/16"    | 17,65 | *20.1620W-025 |
| 9/16"     | 14,28 | 20.1620-015 | 13/16"    | 20,63 | *20.1620W-035 |
| 5/8"      | 15,87 | 20.1620-020 | 1"        | 25,40 | *20.1620W-050 |
| 11/16"    | 17,65 | 20.1620-025 | 1.1/8"    | 28,57 | *20.1620W-060 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1620-030 | 1.1/4"    | 31,75 | *20.1620W-070 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1620-035 | 1.5/16"   | 33,33 | *20.1620W-075 |
| 7/8"      | 22,22 | 20.1620-040 | 1.9/16"   | 39,68 | *20.1620W-095 |
| 15/16"    | 23,81 | 20.1620-045 | 1.7/8"    | 47,62 | *20.1620W-120 |
| 1"        | 25,40 | 20.1620-050 |           |       |               |
| 1.1/16"   | 26,98 | 20.1620-055 |           |       |               |
| 1.1/8"    | 28,57 | 20.1620-060 |           |       |               |
| 1.3/16"   | 30,13 | 20.1620-065 |           |       |               |
| 1.1/4"    | 31,75 | 20.1620-070 |           |       |               |
| 1.5/16"   | 33,33 | 20.1620-075 |           |       |               |
| 1.3/8"    | 34,92 | 20.1620-080 |           |       |               |
| 1.7/16"   | 36,51 | 20.1620-085 |           |       |               |
| 1.1/2"    | 38,10 | 20.1620-090 |           |       |               |
| 1.9/16"   | 39,68 | 20.1620-095 |           |       |               |
| 1.5/8"    | 41,27 | 20.1620-100 |           |       |               |
| 1.11/16"  | 42,86 | 20.1620-105 |           |       |               |
| 1.3/4"    | 44,45 | 20.1620-110 |           |       |               |
| 1.13/16"  | 46,03 | 20.1620-115 |           |       |               |
| 1.7/8"    | 47,62 | 20.1620-120 |           |       |               |
| 1.15/16"  | 49,21 | 20.1620-125 |           |       |               |
| 2"        | 50,80 | 20.1620-130 |           |       |               |
| 2.1/16"   | 52,38 | 20.1620-135 |           |       |               |

\* In Weldonschaft Sonderpreise solange Vorrat reicht.

\* Special prices available as long as supplies are available in Weldonschaft

\* Au prix Weldonschaft jusqu'à épuisement du stock.

\* Con vástago Weldon Precio especial hasta que se agoten las existencias.

\* Con codolo Weldon prezzo speciale fino ad esaurimento scorte.

\* В хвостовике Weldon. Специальная цена – пока есть на складе.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



Ø 7/16" 20.1485



Ø 1/2" - 2.1/16" 20.1271

GOLD-LINE SET 55 · GOLD-LINE SET 55 · Coffret gamme GOLD 55 · GOLD-LINE SET 55 · CASSETTA "GOLD-LINE" 55 mm · Набор GOLD-LINE 55



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø 9/16", 5/8",  
3/4", 13/16",  
15/16", 1.1/16"

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weiterer Sets siehe Seite 34-37  
Further sets see page 34-37  
Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
Остальные наборы на страницах 34-37



Auch in Durablue-Beschichtung lieferbar. Preis auf Anfrage. Lieferzeit 8-10 Tage.

Also available in durablue-coating. Price on request. Delivery time 8-10 days.

Egalement disponible avec revêtement durablue. Prix sur demande. Livraison sous 8-10 jours.

Disponibile también con revestimiento Durablue. Precio a pedido. Periodo de suministro: 8-10 días

Disponibile anche in rivestimento Durablue. Prezzo su richiesta. Tempo di fornitura tra gli 8 e i 10 giorni.

Мы предлагаем и покрытие Durablue. Цена по запросу. Время поставки: 8-10 дней



# UNIVERSAL

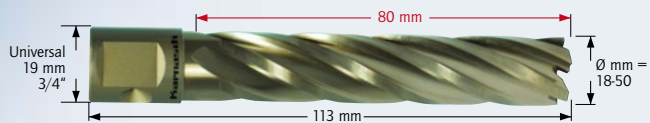
Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forêts-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")



8

**GOLD-LINE  
80**  
UNIVERSAL

20.1285N



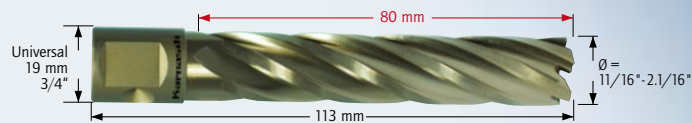
| Ø mm | 20.1285N    | Ø mm | 20.1285N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 18   | 20.1285N-18 | 29   | 20.1285N-29 |
| 19   | 20.1285N-19 | 30   | 20.1285N-30 |
| 20   | 20.1285N-20 | 32   | 20.1285N-32 |
| 21   | 20.1285N-21 | 33   | 20.1285N-33 |
| 22   | 20.1285N-22 | 35   | 20.1285N-35 |
| 23   | 20.1285N-23 | 36   | 20.1285N-36 |
| 24   | 20.1285N-24 | 38   | 20.1285N-38 |
| 25   | 20.1285N-25 | 40   | 20.1285N-40 |
| 26   | 20.1285N-26 | 45   | 20.1285N-45 |
| 27   | 20.1285N-27 | 50   | 20.1285N-50 |
| 28   | 20.1285N-28 |      |             |



8

**GOLD-LINE  
80**  
ZOLL/INCH  
UNIVERSAL

20.1625



| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1625     | Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1625     |
|-----------|-------|-------------|-----------|-------|-------------|
| 11/16"    | 17,65 | 20.1625-025 | 1.7/16"   | 36,51 | 20.1625-085 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1625-030 | 1.1/2"    | 38,10 | 20.1625-090 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1625-035 | 1.9/16"   | 39,68 | 20.1625-095 |
| 7/8"      | 22,22 | 20.1625-040 | 1.5/8"    | 41,27 | 20.1625-100 |
| 15/16"    | 23,81 | 20.1625-045 | 1.11/16"  | 42,86 | 20.1625-105 |
| 1"        | 25,40 | 20.1625-050 | 1.3/4"    | 44,45 | 20.1625-110 |
| 1.1/16"   | 26,98 | 20.1625-055 | 1.13/16"  | 46,03 | 20.1625-115 |
| 1.1/8"    | 28,57 | 20.1625-060 | 1.7/8"    | 47,62 | 20.1625-120 |
| 1.3/16"   | 30,13 | 20.1625-065 | 1.15/16"  | 49,21 | 20.1625-125 |
| 1.1/4"    | 31,75 | 20.1625-070 | 2"        | 50,80 | 20.1625-130 |
| 1.5/16"   | 33,33 | 20.1625-075 | 2.1/16"   | 52,38 | 20.1625-135 |
| 1.3/8"    | 34,92 | 20.1625-080 |           |       |             |

Auswerferstift 2-teilig · Ejector pin, two-piece · Pilotes, 2 pièces · Puntero piloto, 2 unidades · Punta pilota composta da 2 pezzi · Выталкивающий штифт, 2 шт



20.1427

**Anwendung:** Teil -1- in den Schaft des Kernbohrers einführen. Teil -2- auf Teil -1- schieben. Bohren Sie bis ca 50mm Schnitttiefe. Danach Teil -2- entfernen und weiter bohren.

**Application:** Insert piece -1- into the core drill shank. Push piece -2- onto part -1-. Drill as deep as 50 mm cutting depth. Then remove piece -2- and continue drilling.

**Mode d'emploi:** insérez la pièce -1- dans la queue du forêt-trépan. Appuyez la pièce -2- dans la pièce -1-. Forez aussi profond que 50mm. Ensuite enlevez la pièce -2- et continuez à forer.

**Aplicación:** Introducir la pieza -1- en la fresa hueca por la parte de el anclaje. Encajar la pieza -2- en la pieza -1-. Trabajar hasta 50 mm de profundidad, entonces sacar la pieza -2- y continuar trabajando hasta el final.

**Applicazione:** inserire il pezzo -1- nel codolo della fresa a corona, premere il codolo del pezzo -2- nella punta -1-. Forare per una profondità di 50 mm. Quindi rimuovere pezzo -2- e continuare la perforazione.

**Методика использования:** Вставьте деталь 1 в хвостовик корончатого сверла. Вставьте деталь 2 в деталь 1. Просверлите на глубину 50 мм, затем удалите деталь 2 и продолжите сверление.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



20.1439

**Zusammen mit Aufnahmehalter Code: 20.1291** kann dieser einteilige Auswerferstift verwendet werden. Es kann ohne Umstecken bis 110 mm Schnitttiefe in einem Arbeitsgang gebohrt werden. Robust und einfach.

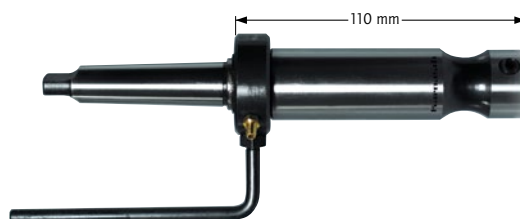
**It is possible to use this one-piece ejector pin in combination with tool holder code: 20.1291.** You can drill as deep as 110 mm in one working process without changing. Robust and easy.

**Il est possible d'utiliser le pilote en combinaison avec le porte-outils référence: 20.1291.** Vous pouvez forer aussi profond que 110mm en une seule fois. Robuste et facile.

**Es posible utilizar un puntero piloto de una pieza en combinación con el cono morse código nº 20.1291.** Usted puede realizar el trabajo de profundidad de corte 110 mm de manera segura y fiable sin realizar ningún cambio.

**E' possibile utilizzare questa punta pilota con il mandrino codice 20.1291.** Potete forare fino a una profondità di 110 mm in un'unica passata, senza intervalli. Robusto e facile.

**Возможно использование этого цельного выталкивающего штифта в комбинации с держателем 20.1291.** Вы можете сверлить сразу на глубину 110 мм без смены инструмента. Надежно и просто.



20.1291



**Auch in Durablue-Beschichtung lieferbar. Preis auf Anfrage. Lieferzeit 8-10 Tage.**

**Also available in durablue-coating. Price on request. Delivery time 8-10 days.**

**Egalement disponible avec revêtement durablue. Prix sur demande. Livraison sous 8-10 jours.**

**Disponibile también con revestimiento Durablue. Precio a pedido. Período de suministro: 8-10 días**

**Disponibile anche in rivestimento Durablue. Prezzo su richiesta. Tempo di fornitura tra gli 8 e i 10 giorni.**

**Мы предлагаем и покрытие Durablue. Цена по запросу. Время поставки: 8-10 дней**



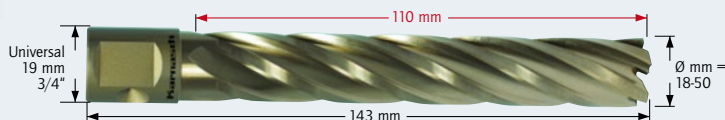
# UNIVERSAL

Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forets-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")

27



**GOLD-LINE**  
**110**  
**UNIVERSAL**

**20.1280N**

| Ø mm | 20.1280N    | Ø mm | 20.1280N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 18   | 20.1280N-18 | 29   | 20.1280N-29 |
| 19   | 20.1280N-19 | 30   | 20.1280N-30 |
| 20   | 20.1280N-20 | 32   | 20.1280N-32 |
| 21   | 20.1280N-21 | 33   | 20.1280N-33 |
| 22   | 20.1280N-22 | 35   | 20.1280N-35 |
| 23   | 20.1280N-23 | 36   | 20.1280N-36 |
| 24   | 20.1280N-24 | 38   | 20.1280N-38 |
| 25   | 20.1280N-25 | 40   | 20.1280N-40 |
| 26   | 20.1280N-26 | 45   | 20.1280N-45 |
| 27   | 20.1280N-27 | 50   | 20.1280N-50 |
| 28   | 20.1280N-28 |      |             |

Auswerferstift 2-teilig · Ejector pin, two-piece · Pilotes, 2 pièces · Puntero piloto, 2 unidades · Punta pilota composta da 2 pezzi · Выталкивающий штифт, 2 шт

**20.1428**

**Anwendung:** Teil -1- in den Schaft des Kernbohrers einführen. Teil -2- auf Teil -1- schieben. Bohren Sie bis ca 50mm Schnitttiefe. Danach Teil -2- entfernen und weiter bohren.

**Application:** Insert piece -1- into the core drill shank. Push piece -2- onto part -1-. Drill as deep as 50 mm cutting depth. Then remove piece -2- and continue drilling.

**Mode d'emploi:** insérez la pièce -1- dans la queue du forêt-trépan. Appuyez la pièce -2- dans la pièce -1-. Forez aussi profond que 50mm. Ensuite enlevez la pièce -2- et continuez à forer.

**Aplicación:** Introducir la pieza -1- en la fresa hueca por la parte de el anclaje. Encajar la pieza -2- en la pieza -1-. Trabajar hasta 50 mm de profundidad, entonces sacar la pieza -2- y continuar trabajando hasta el final.

**Applicazione:** inserire il pezzo -1- nel codolo della fresa a corona, premere il codolo del pezzo -2- nella punta -1-. Forare per una profondità di 50 mm. Quindi rimuovere pezzo -2- e continuare la perforazione.

**Методика использования:** Вставьте деталь 1 в хвостовик корончатого сверла. Вставьте деталь 2 в деталь 1. Просверлите на глубину 50 мм, затем удалите деталь 2 и продолжите сверление.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт

**20.1399**

**Zusammen mit Aufnahmehalter Code: 20.1291 kann dieser einteilige Auswerferstift verwendet werden. Es kann ohne Umstecken bis 110 mm Schnitttiefe in einem Arbeitsgang gebohrt werden. Robust und einfach.**

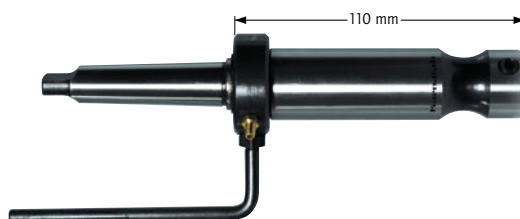
**It is possible to use this one-piece ejector pin in combination with tool holder code: 20.1291. You can drill as deep as 110 mm in one working process without changing. Robust and easy.**

**Il est possible d'utiliser le pilote en combinaison avec le porte-outils référence: 20.1291. Vous pouvez forer aussi profond que 110mm en une seule fois. Robuste et facile.**

**Es posible utilizar un puntero piloto de una pieza en combinación con el cono morse código nº 20.1291. Usted puede realizar el trabajo de profundidad de corte 110 mm de manera segura y fiable sin realizar ningún cambio.**

**E' possibile utilizzare questa punta pilota con il mandrino codice 20.1291. Potete forare fino a una profondità di 110 mm in un'unica passata, senza intervalli. Robusto e facile.**

**Возможно использование этого цельного выталкивающего штифта в комбинации с держателем 20.1291. Вы можете сверлить сразу на глубину 110 мм без смены инструмента. Надежно и просто.**

**20.1291**

**Auch in Durablue-Beschichtung lieferbar. Preis auf Anfrage. Lieferzeit 8-10 Tage.**

**Also available in durablue-coating. Price on request. Delivery time 8-10 days.**

**Egalement disponible avec revêtement durablue. Prix sur demande. Livraison sous 8-10 jours.**

**Disponibile también con revestimiento Durablue. Precio a pedido. Periodo de suministro: 8-10 días**

**Disponibile anche in rivestimento Durablue. Prezzo su richiesta. Tempo di fornitura tra gli 8 e i 10 giorni.**

**Мы предлагаем и покрытие Durablue. Цена по запросу. Время поставки: 8-10 дней**





# UNIVERSAL

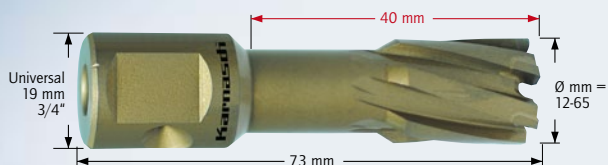
Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forêts-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")



9

**HARD-LINE**  
**40**  
**UNIVERSAL**

20.1315N



| Ø mm | 20.1315N    | Ø mm | 20.1315N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 12   | 20.1315N-12 | 39   | 20.1315N-39 |
| 13   | 20.1315N-13 | 40   | 20.1315N-40 |
| 14   | 20.1315N-14 | 41   | 20.1315N-41 |
| 15   | 20.1315N-15 | 42   | 20.1315N-42 |
| 16   | 20.1315N-16 | 43   | 20.1315N-43 |
| 17   | 20.1315N-17 | 44   | 20.1315N-44 |
| 18   | 20.1315N-18 | 45   | 20.1315N-45 |
| 19   | 20.1315N-19 | 46   | 20.1315N-46 |
| 20   | 20.1315N-20 | 47   | 20.1315N-47 |
| 21   | 20.1315N-21 | 48   | 20.1315N-48 |
| 22   | 20.1315N-22 | 49   | 20.1315N-49 |
| 23   | 20.1315N-23 | 50   | 20.1315N-50 |
| 24   | 20.1315N-24 | 51   | 20.1315N-51 |
| 25   | 20.1315N-25 | 52   | 20.1315N-52 |
| 26   | 20.1315N-26 | 53   | 20.1315N-53 |
| 27   | 20.1315N-27 | 54   | 20.1315N-54 |
| 28   | 20.1315N-28 | 55   | 20.1315N-55 |
| 29   | 20.1315N-29 | 56   | 20.1315N-56 |
| 30   | 20.1315N-30 | 57   | 20.1315N-57 |
| 31   | 20.1315N-31 | 58   | 20.1315N-58 |
| 32   | 20.1315N-32 | 59   | 20.1315N-59 |
| 33   | 20.1315N-33 | 60   | 20.1315N-60 |
| 34   | 20.1315N-34 | 61   | 20.1315N-61 |
| 35   | 20.1315N-35 | 62   | 20.1315N-62 |
| 36   | 20.1315N-36 | 63   | 20.1315N-63 |
| 37   | 20.1315N-37 | 64   | 20.1315N-64 |
| 38   | 20.1315N-38 | 65   | 20.1315N-65 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталькивающий штифт



Ø 12-17  
mm **20.1149**



Ø 18-65  
mm **20.1151**

HARD-LINE SET 40 · HARD-LINE SET 40 · Coffret gamme HARD-LINE 40 ·  
HARD-LINE SET 40 · CASSETTA HARD-LINE 40 · Набор HARD-LINE 40



| Inhalt · Contents<br>Contenuto · Contenido<br>Contenuto · Содержимое                                                            | Ø mm<br>14, 16, 18,<br>20, 22, 26 | <b>20.1329</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| + 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins<br>+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos<br>+ 4 punte pilota ·<br>+ 4 выталькивающих штифта |                                   |                |

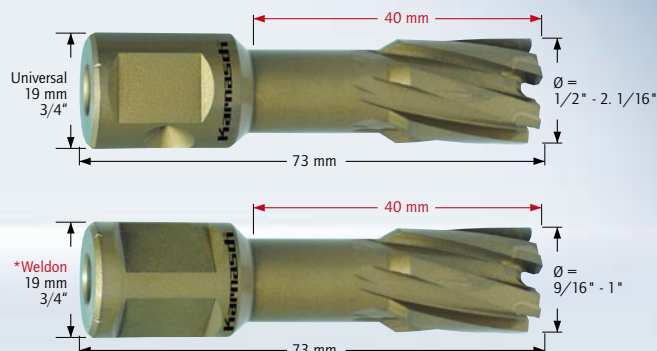
- 🇩🇪 Weitere Sets siehe Seite 34-37
- 🇬🇧 Further sets see page 34-37
- 🇫🇷 Pour plus de coffrets voir pages 34-37
- 🇪🇸 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37
- 🇮🇹 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37
- 🇷🇺 Остальные наборы на страницах 34-37



9

**HARD-LINE**  
**40**  
**ZOLL/INCH**  
**UNIVERSAL**

20.1630



| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1630     |
|-----------|-------|-------------|
| 1/2"      | 12,70 | 20.1630-010 |
| 9/16"     | 14,28 | 20.1630-015 |
| 5/8"      | 15,87 | 20.1630-020 |
| 11/16"    | 17,65 | 20.1630-025 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1630-030 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1630-035 |
| 7/8"      | 22,22 | 20.1630-040 |
| 15/16"    | 23,81 | 20.1630-045 |
| 1"        | 25,40 | 20.1630-050 |
| 1.1/16"   | 26,98 | 20.1630-055 |
| 1.1/8"    | 28,57 | 20.1630-060 |
| 1.3/16"   | 30,13 | 20.1630-065 |
| 1.1/4"    | 31,75 | 20.1630-070 |
| 1.5/16"   | 33,33 | 20.1630-075 |
| 1.3/8"    | 34,92 | 20.1630-080 |
| 1.7/16"   | 36,51 | 20.1630-085 |
| 1.1/2"    | 38,10 | 20.1630-090 |
| 1.9/16"   | 39,68 | 20.1630-095 |
| 1.5/8"    | 41,27 | 20.1630-100 |
| 1.11/16"  | 42,86 | 20.1630-105 |
| 1.3/4"    | 44,45 | 20.1630-110 |
| 1.13/16"  | 46,03 | 20.1630-115 |
| 1.7/8"    | 47,62 | 20.1630-120 |
| 1.15/16"  | 49,21 | 20.1630-125 |
| 2"        | 50,80 | 20.1630-130 |
| 2.1/16"   | 52,38 | 20.1630-135 |

| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1630W      |
|-----------|-------|---------------|
| 9/16"     | 14,28 | *20.1630W-015 |
| 11/16"    | 17,65 | *20.1630W-025 |
| 13/16"    | 20,63 | *20.1630W-035 |
| 7/8"      | 22,22 | *20.1630W-040 |
| 15/16"    | 23,81 | *20.1630W-045 |
| 1"        | 25,40 | *20.1630W-050 |

\* In Weldonschaft Sonderpreise solange  
Vorrat reicht.

\* Special prices available as long as  
supplies are available in Weldonschaft

\* Au prix Weldonschaft jusqu'à  
épuisement du stock.

\* Con vástago Weldon Precio especial  
hasta que se agoten las existencias.

\* Con codolo Weldon prezzo speciale fino  
ad esaurimento scorte.

\* В хвостовике Weldon. Специальная  
цена – пока есть на складе.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталькивающий штифт



**20.1149**

HARD-LINE SET 40 · HARD-LINE SET 40 · Coffret gamme HARD-LINE 40 ·  
HARD-LINE SET 40 · CASSETTA HARD-LINE 40 · Набор HARD-LINE 40



| Inhalt · Contents<br>Contenuto · Contenido<br>Contenuto · Содержимое                                                            | Ø 9/16", 5/8",<br>3/4", 13/16",<br>15/16", 1.1/16" | <b>20.1478</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|
| + 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins<br>+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos<br>+ 4 punte pilota ·<br>+ 4 выталькивающих штифта |                                                    |                |

- 🇩🇪 Weitere Sets siehe Seite 34-37
- 🇬🇧 Further sets see page 34-37
- 🇫🇷 Pour plus de coffrets voir pages 34-37
- 🇪🇸 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37
- 🇮🇹 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37
- 🇷🇺 Остальные наборы на страницах 34-37



# UNIVERSAL

Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forets-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")

29



9

**HARD-LINE**  
**55**  
**UNIVERSAL**

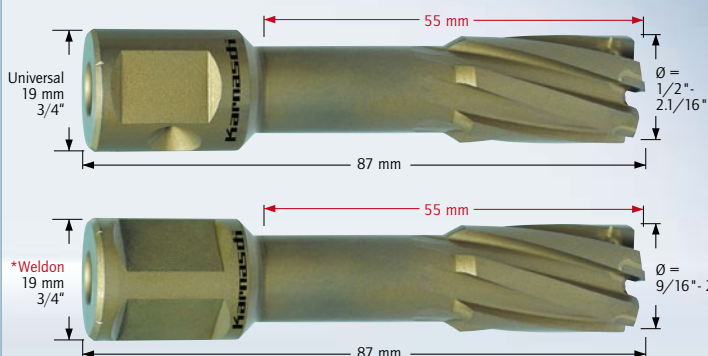
20.1316N



9

**HARD-LINE**  
**55**  
**ZOLL/INCH**  
**UNIVERSAL**

20.1640



| Ø mm | 20.1316N    | Ø mm | 20.1316N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 12   | 20.1316N-12 | 37   | 20.1316N-37 |
| 13   | 20.1316N-13 | 38   | 20.1316N-38 |
| 14   | 20.1316N-14 | 39   | 20.1316N-39 |
| 15   | 20.1316N-15 | 40   | 20.1316N-40 |
| 16   | 20.1316N-16 | 41   | 20.1316N-41 |
| 17   | 20.1316N-17 | 42   | 20.1316N-42 |
| 18   | 20.1316N-18 | 43   | 20.1316N-43 |
| 19   | 20.1316N-19 | 44   | 20.1316N-44 |
| 20   | 20.1316N-20 | 45   | 20.1316N-45 |
| 21   | 20.1316N-21 | 46   | 20.1316N-46 |
| 22   | 20.1316N-22 | 47   | 20.1316N-47 |
| 23   | 20.1316N-23 | 48   | 20.1316N-48 |
| 24   | 20.1316N-24 | 49   | 20.1316N-49 |
| 25   | 20.1316N-25 | 50   | 20.1316N-50 |
| 26   | 20.1316N-26 | 51   | 20.1316N-51 |
| 27   | 20.1316N-27 | 52   | 20.1316N-52 |
| 28   | 20.1316N-28 | 53   | 20.1316N-53 |
| 29   | 20.1316N-29 | 54   | 20.1316N-54 |
| 30   | 20.1316N-30 | 55   | 20.1316N-55 |
| 31   | 20.1316N-31 | 56   | 20.1316N-56 |
| 32   | 20.1316N-32 | 57   | 20.1316N-57 |
| 33   | 20.1316N-33 | 58   | 20.1316N-58 |
| 34   | 20.1316N-34 | 59   | 20.1316N-59 |
| 35   | 20.1316N-35 | 60   | 20.1316N-60 |
| 36   | 20.1316N-36 |      |             |

| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1640     |
|-----------|-------|-------------|
| 1/2"      | 12,70 | 20.1640-010 |
| 9/16"     | 14,28 | 20.1640-015 |
| 5/8"      | 15,87 | 20.1640-020 |
| 11/16"    | 17,65 | 20.1640-025 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1640-030 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1640-035 |
| 7/8"      | 22,22 | 20.1640-040 |
| 15/16"    | 23,81 | 20.1640-045 |
| 1"        | 25,40 | 20.1640-050 |
| 1.1/16"   | 26,98 | 20.1640-055 |
| 1.1/8"    | 28,57 | 20.1640-060 |
| 1.3/16"   | 30,13 | 20.1640-065 |
| 1.1/4"    | 31,75 | 20.1640-070 |
| 1.5/16"   | 33,33 | 20.1640-075 |
| 1.3/8"    | 34,92 | 20.1640-080 |
| 1.7/16"   | 36,51 | 20.1640-085 |
| 1.1/2"    | 38,10 | 20.1640-090 |
| 1.9/16"   | 39,68 | 20.1640-095 |
| 1.5/8"    | 41,27 | 20.1640-100 |
| 1.11/16"  | 42,86 | 20.1640-105 |
| 1.3/4"    | 44,45 | 20.1640-110 |
| 1.13/16"  | 46,03 | 20.1640-115 |
| 1.7/8"    | 47,62 | 20.1640-120 |
| 1.15/16"  | 49,21 | 20.1640-125 |
| 2"        | 50,80 | 20.1640-130 |
| 2.1/16"   | 52,38 | 20.1640-135 |

| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1640W      |
|-----------|-------|---------------|
| 9/16"     | 14,28 | *20.1640W-015 |
| 13/16"    | 20,63 | *20.1640W-035 |
| 7/8"      | 22,22 | *20.1640W-040 |
| 1"        | 25,40 | *20.1640W-050 |
| 1.1/8"    | 28,57 | *20.1640W-060 |
| 1.5/8"    | 41,27 | *20.1640W-100 |
| 2"        | 50,80 | *20.1640W-130 |

\* In Weldonschaft Sonderpreise solange Vorrat reicht.

\* Special prices available as long as supplies are available in Weldonschaft

\* Au prix Weldonschaft jusqu'à épuisement du stock.

\* Con vástago Weldon Precio especial hasta que se agoten las existencias.

\* Con codolo Weldon prezzo speciale fino ad esaurimento scorte.

\* В хвостовике Weldon. Специальная цена – пока есть на складе.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



Ø 12-17 mm **20.1271**



Ø 18-60 mm **20.1273**

HARD-LINE SET 55 · HARD-LINE SET 55 · Coffret gamme HARD-LINE 55 · HARD-LINE SET 55 · CASSETTA HARD-LINE 55 · Набор HARD-LINE 55



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

**20.1338**

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weiterer Sets siehe Seite 34-37

Further sets see page 34-37

Pour plus de coffrets voir pages 34-37

Otros modelos de SETS ver páginas 34-37

Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37

Остальные наборы на страницах 34-37

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт

**20.1271**

HARD-LINE SET 55 · HARD-LINE SET 55 · Coffret gamme HARD-LINE 55 · HARD-LINE SET 55 · CASSETTA HARD-LINE 55 · Набор HARD-LINE 55



Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

Ø 9/16", 5/8",  
3/4", 13/16",  
15/16", 1 1/16"

**20.1479**

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weiterer Sets siehe Seite 34-37

Further sets see page 34-37

Pour plus de coffrets voir pages 34-37

Otros modelos de SETS ver páginas 34-37

Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37

Остальные наборы на страницах 34-37



# UNIVERSAL

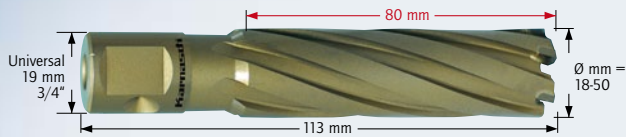
Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
Utilisable sur presque toutes les machines à forêts-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")



10

**HARD-LINE**  
**80**  
**UNIVERSAL**

20.1650N



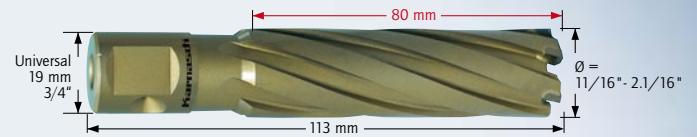
| Ø mm | 20.1650N    | Ø mm | 20.1650N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 18   | 20.1650N-18 | 29   | 20.1650N-29 |
| 19   | 20.1650N-19 | 30   | 20.1650N-30 |
| 20   | 20.1650N-20 | 32   | 20.1650N-32 |
| 21   | 20.1650N-21 | 33   | 20.1650N-33 |
| 22   | 20.1650N-22 | 35   | 20.1650N-35 |
| 23   | 20.1650N-23 | 36   | 20.1650N-36 |
| 24   | 20.1650N-24 | 38   | 20.1650N-38 |
| 25   | 20.1650N-25 | 40   | 20.1650N-40 |
| 26   | 20.1650N-26 | 45   | 20.1650N-45 |
| 27   | 20.1650N-27 | 50   | 20.1650N-50 |
| 28   | 20.1650N-28 |      |             |



10

**HARD-LINE**  
**80**  
**ZOLL/INCH**  
**UNIVERSAL**

20.1670



| Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1670     | Zoll/Inch | Ø mm  | 20.1670     |
|-----------|-------|-------------|-----------|-------|-------------|
| 11/16"    | 17,65 | 20.1670-025 | 1-7/16"   | 36,51 | 20.1670-085 |
| 3/4"      | 19,04 | 20.1670-030 | 1-1/2"    | 38,10 | 20.1670-090 |
| 13/16"    | 20,63 | 20.1670-035 | 1-9/16"   | 39,68 | 20.1670-095 |
| 7/8"      | 22,22 | 20.1670-040 | 1-5/8"    | 41,27 | 20.1670-100 |
| 15/16"    | 23,81 | 20.1670-045 | 1-11/16"  | 42,86 | 20.1670-105 |
| 1"        | 25,40 | 20.1670-050 | 1-3/4"    | 44,45 | 20.1670-110 |
| 1.1/16"   | 26,98 | 20.1670-055 | 1-13/16"  | 46,03 | 20.1670-115 |
| 1.1/8"    | 28,57 | 20.1670-060 | 1-7/8"    | 47,62 | 20.1670-120 |
| 1.3/16"   | 30,13 | 20.1670-065 | 1-15/16"  | 49,21 | 20.1670-125 |
| 1.1/4"    | 31,75 | 20.1670-070 | 2"        | 50,80 | 20.1670-130 |
| 1.5/16"   | 33,33 | 20.1670-075 | 2-1/16"   | 52,38 | 20.1670-135 |
| 1.3/8"    | 34,92 | 20.1670-080 |           |       |             |

Auswerferstift 2-teilig · Ejector pin, two-piece · Pilotes, 2 pièces · Puntero piloto, 2 unidades · Punta pilota composta da 2 pezzi · Выталкивающий штифт, 2 шт



20.1427

**Anwendung:** Teil -1- in den Schaft des Kernbohrers einführen. Teil -2- auf Teil -1- schieben. Bohren Sie bis ca 50mm Schnitttiefe. Danach Teil -2- entfernen und weiter bohren.

**Application:** Insert piece -1- into the core drill shank. Push piece -2- onto part -1-. Drill as deep as 50 mm cutting depth. Then remove piece -2- and continue drilling.

**Mode d'emploi:** insérez la pièce -1- dans la queue du forêt-trépan. Appuyez la pièce -2- dans la pièce -1-. Forez aussi profond que 50mm. Ensuite enlevez la pièce -2- et continuez à forer.

**Aplicación:** Introducir la pieza -1- en la fresa hueca por la parte de el anclaje. Encajar la pieza -2- en la pieza -1-. Trabajar hasta 50 mm de profundidad, entonces sacar la pieza -2- y continuar trabajando hasta el final.

**Applicazione:** inserire il pezzo -1- nel codolo della fresa a corona, premere il codolo del pezzo -2- nella punta -1-. Forare per una profondità di 50 mm. Quindi rimuovere pezzo -2- e continuare la perforazione.

**Методика использования:** Вставьте деталь 1 в хвостовик корончатого сверла. Вставьте деталь 2 в деталь 1. Просверлите на глубину 50 мм, затем удалите деталь 2 и продолжите сверление.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт



20.1439

**Zusammen mit Aufnahmehalter Code: 20.1291 kann dieser einteilige Auswerferstift verwendet werden. Es kann ohne Umstecken bis 110 mm Schnitttiefe in einem Arbeitsgang gebohrt werden. Robust und einfach.**

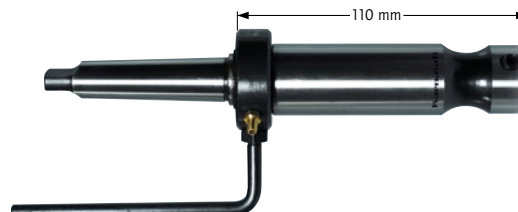
**It is possible to use this one-piece ejector pin in combination with tool holder code: 20.1291. You can drill as deep as 110 mm in one working process without changing. Robust and easy.**

**Il est possible d'utiliser le pilote en combinaison avec le porte-outils référence: 20.1291. Vous pouvez forer aussi profond que 110mm en une seule fois. Robuste et facile.**

**Es posible utilizar un puntero piloto de una pieza en combinación con el cono morse código nº 20.1291. Usted puede realizar el trabajo de profundidad de corte 110 mm de manera segura y fiable sin realizar ningún cambio.**

**E' possibile utilizzare questa punta pilota con il mandrino codice 20.1291. Potete forare fino a una profondità di 110 mm in un'unica passata, senza intervalli. Robusto e facile.**

**Возможно использование этого цельного выталкивающего штифта в комбинации с держателем 20.1291. Вы можете сверлить сразу на глубину 110 мм без смены инструмента. Надежно и просто.**



20.1291





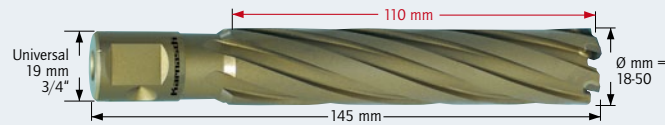
# UNIVERSAL

Passend für nahezu alle Kernbohrmaschinen mit 19mm (3/4") Aufnahme.  
 Suitable for almost all core drilling machines with 19mm (3/4") arbor.  
 Utilisable sur presque toutes les machines à forets-trépan avec attachement de 19mm (3/4")  
 Apto para casi todo tipo de taladradoras sacanúcleos con portabroca 19mm (3/4")  
 Adatto a praticamente tutte le frese a corona con attacco da 19mm (3/4")  
 подходит практически ко всем дрелям с креплением 19 мм (3/4")

31

10

**HARD-LINE**  
**110**  
**UNIVERSAL**

**20.1660N**

| Ø mm | 20.1660N    | Ø mm | 20.1660N    |
|------|-------------|------|-------------|
| 18   | 20.1660N-18 | 29   | 20.1660N-29 |
| 19   | 20.1660N-19 | 30   | 20.1660N-30 |
| 20   | 20.1660N-20 | 32   | 20.1660N-32 |
| 21   | 20.1660N-21 | 33   | 20.1660N-33 |
| 22   | 20.1660N-22 | 35   | 20.1660N-35 |
| 23   | 20.1660N-23 | 36   | 20.1660N-36 |
| 24   | 20.1660N-24 | 38   | 20.1660N-38 |
| 25   | 20.1660N-25 | 40   | 20.1660N-40 |
| 26   | 20.1660N-26 | 45   | 20.1660N-45 |
| 27   | 20.1660N-27 | 50   | 20.1660N-50 |
| 28   | 20.1660N-28 |      |             |

Auswerferstift 2-teilig · Ejector pin, two-piece · Pilotes, 2 pièces · Puntero piloto, 2 unidades · Punta pilota composta da 2 pezzi · Выталкивающий штифт, 2 шт



**Anwendung:** Teil -1- in den Schaft des Kernbohrers einführen. Teil -2- auf Teil -1- schieben. Bohren Sie bis ca 50mm Schnitttiefe. Danach Teil -2- entfernen und weiter bohren.

**Application:** Insert piece -1- into the core drill shank. Push piece -2- onto part -1-. Drill as deep as 50 mm cutting depth. Then remove piece -2- and continue drilling.

**Mode d'emploi:** insérez la pièce -1- dans la queue du forêt-trépan. Appuyez la pièce -2- dans la pièce -1-. Forez aussi profond que 50mm. Ensuite enlevez la pièce -2- et continuez à forer.

**20.1428**

Ø 18-50 mm

**Aplicación:** Introducir la pieza -1- en la fresa hueca por la parte de el anclaje. Encajar la pieza -2- en la pieza -1-. Trabajar hasta 50 mm de profundidad, entonces sacar la pieza -2- y continuar trabajando hasta el final.

**Applicazione:** inserire il pezzo -1- nel codolo della fresa a corona, premere il codolo del pezzo -2- nella punta -1-. Forare per una profondità di 50 mm. Quindi rimuovere pezzo -2- e continuare la perforazione.

**Методика использования:** Вставьте деталь 1 в хвостовик корончатого сверла. Вставьте деталь 2 в деталь 1. Просверлите на глубину 50 мм, затем удалите деталь 2 и продолжите сверление.

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт

**20.1399**

**Zusammen mit Aufnahmehalter Code: 20.1291 kann dieser einteilige Auswerferstift verwendet werden. Es kann ohne Umstecken bis 110 mm Schnitttiefe in einem Arbeitsgang gebohrt werden. Robust und einfach.**

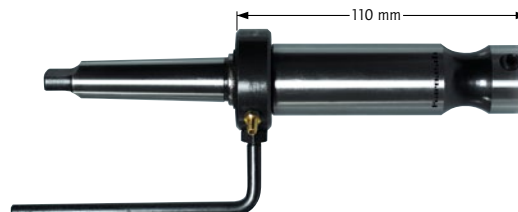
**It is possible to use this one-piece ejector pin in combination with tool holder code: 20.1291. You can drill as deep as 110 mm in one working process without changing. Robust and easy.**

**Il est possible d'utiliser le pilote en combinaison avec le porte-outils référence: 20.1291. Vous pouvez forer aussi profond que 110mm en une seule fois. Robuste et facile.**

**Es posible utilizar un puntero piloto de una pieza en combinación con el cono morse código nº 20.1291. Usted puede realizar el trabajo de profundidad de corte 110 mm de manera segura y fiable sin realizar ningún cambio.**

**E' possibile utilizzare questa punta pilota con il mandrino codice 20.1291. Potete forare fino a una profondità di 110 mm in un'unica passata, senza intervalli. Robusto e facile.**

**Возможно использование этого цельного выталкивающего штифта в комбинации с держателем 20.1291. Вы можете сверлить сразу на глубину 110 мм без смены инструмента. Надежно и просто.**

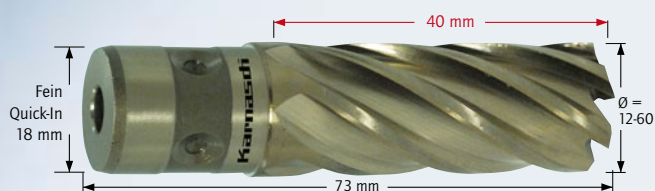
**20.1291**


**FEIN**  
**QUICK-IN**

KBM 32 Q, KBM 50 Q/52 U, KBM 65 Q, KBM 65 QF

**20.1146U**
**GOLD-LINE**  
**40**  
**FEIN**


11



| Ø mm | 20.1146U    | Ø mm | 20.1146U    |
|------|-------------|------|-------------|
| 12   | 20.1146U-12 | 37   | 20.1146U-37 |
| 13   | 20.1146U-13 | 38   | 20.1146U-38 |
| 14   | 20.1146U-14 | 39   | 20.1146U-39 |
| 15   | 20.1146U-15 | 40   | 20.1146U-40 |
| 16   | 20.1146U-16 | 41   | 20.1146U-41 |
| 17   | 20.1146U-17 | 42   | 20.1146U-42 |
| 18   | 20.1146U-18 | 43   | 20.1146U-43 |
| 19   | 20.1146U-19 | 44   | 20.1146U-44 |
| 20   | 20.1146U-20 | 45   | 20.1146U-45 |
| 21   | 20.1146U-21 | 46   | 20.1146U-46 |
| 22   | 20.1146U-22 | 47   | 20.1146U-47 |
| 23   | 20.1146U-23 | 48   | 20.1146U-48 |
| 24   | 20.1146U-24 | 49   | 20.1146U-49 |
| 25   | 20.1146U-25 | 50   | 20.1146U-50 |
| 26   | 20.1146U-26 | 51   | 20.1146U-51 |
| 27   | 20.1146U-27 | 52   | 20.1146U-52 |
| 28   | 20.1146U-28 | 53   | 20.1146U-53 |
| 29   | 20.1146U-29 | 54   | 20.1146U-54 |
| 30   | 20.1146U-30 | 55   | 20.1146U-55 |
| 31   | 20.1146U-31 | 56   | 20.1146U-56 |
| 32   | 20.1146U-32 | 57   | 20.1146U-57 |
| 33   | 20.1146U-33 | 58   | 20.1146U-58 |
| 34   | 20.1146U-34 | 59   | 20.1146U-59 |
| 35   | 20.1146U-35 | 60   | 20.1146U-60 |
| 36   | 20.1146U-36 |      |             |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт


**20.1388**

 GOLD-LINE SET 40 · GOLD-LINE SET 40 · Coffret gamme GOLD 40 ·  
 GOLD-LINE SET 40 · CASSETTA "GOLD-LINE" 40 mm · Набор GOLD-LINE 40


|                                                                                                                                |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Inhalt · Contents<br>Contenu · Contenido<br>Contenuto · Содержимое                                                             | Ø mm<br>14, 16, 18,<br>20, 22, 26 |
| + 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins<br>+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos<br>+ 4 punte pilota ·<br>+ 4 выталкивающих штифта |                                   |

🇩🇪 Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 🇬🇧 Further sets see page 34-37  
 🇫🇷 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 🇪🇸 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 🇮🇹 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 🇷🇺 Остальные наборы на страницах 34-37

**20.1146**
**BLUE-LINE**  
**40**  
**FEIN**


11



| Ø mm | 20.1146    | Ø mm | 20.1146    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1146-12 | 37   | 20.1146-37 |
| 13   | 20.1146-13 | 38   | 20.1146-38 |
| 14   | 20.1146-14 | 39   | 20.1146-39 |
| 15   | 20.1146-15 | 40   | 20.1146-40 |
| 16   | 20.1146-16 | 41   | 20.1146-41 |
| 17   | 20.1146-17 | 42   | 20.1146-42 |
| 18   | 20.1146-18 | 43   | 20.1146-43 |
| 19   | 20.1146-19 | 44   | 20.1146-44 |
| 20   | 20.1146-20 | 45   | 20.1146-45 |
| 21   | 20.1146-21 | 46   | 20.1146-46 |
| 22   | 20.1146-22 | 47   | 20.1146-47 |
| 23   | 20.1146-23 | 48   | 20.1146-48 |
| 24   | 20.1146-24 | 49   | 20.1146-49 |
| 25   | 20.1146-25 | 50   | 20.1146-50 |
| 26   | 20.1146-26 | 51   | 20.1146-51 |
| 27   | 20.1146-27 | 52   | 20.1146-52 |
| 28   | 20.1146-28 | 53   | 20.1146-53 |
| 29   | 20.1146-29 | 54   | 20.1146-54 |
| 30   | 20.1146-30 | 55   | 20.1146-55 |
| 31   | 20.1146-31 | 56   | 20.1146-56 |
| 32   | 20.1146-32 | 57   | 20.1146-57 |
| 33   | 20.1146-33 | 58   | 20.1146-58 |
| 34   | 20.1146-34 | 59   | 20.1146-59 |
| 35   | 20.1146-35 | 60   | 20.1146-60 |
| 36   | 20.1146-36 |      |            |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт


**20.1388**

 BLUE-LINE SET 40 · BLUE-LINE SET 40 · Coffret gamme BLUE 40 ·  
 BLUE-LINE SET 40 · CASSETTA "BLUE-LINE" 40 mm · Набор BLUE-LINE 40


|                                                                                                                                |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Inhalt · Contents<br>Contenu · Contenido<br>Contenuto · Содержимое                                                             | Ø mm<br>14, 16, 18,<br>20, 22, 26 |
| + 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins<br>+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos<br>+ 4 punte pilota ·<br>+ 4 выталкивающих штифта |                                   |

🇩🇪 Weitere Sets siehe Seite 34-37  
 🇬🇧 Further sets see page 34-37  
 🇫🇷 Pour plus de coffrets voir pages 34-37  
 🇪🇸 Otros modelos de SETS ver páginas 34-37  
 🇮🇹 Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37  
 🇷🇺 Остальные наборы на страницах 34-37

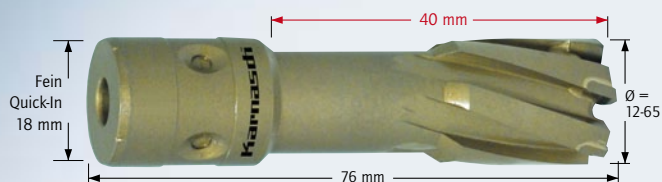

**FEIN  
QUICK-IN**

 KBM 32 Q, KBM 50 Q + 52 U,  
KBM 65 Q, KBM 65 QF

**FEIN GEWINDE/  
THREAD**

 KBM 32, KBM 542,  
KBM 65

11

**HARD-LINE  
40  
FEIN**
**20.1147**


| Ø mm | 20.1147    | Ø mm | 20.1147    |
|------|------------|------|------------|
| 12   | 20.1147-12 | 39   | 20.1147-39 |
| 13   | 20.1147-13 | 40   | 20.1147-40 |
| 14   | 20.1147-14 | 41   | 20.1147-41 |
| 15   | 20.1147-15 | 42   | 20.1147-42 |
| 16   | 20.1147-16 | 43   | 20.1147-43 |
| 17   | 20.1147-17 | 44   | 20.1147-44 |
| 18   | 20.1147-18 | 45   | 20.1147-45 |
| 19   | 20.1147-19 | 46   | 20.1147-46 |
| 20   | 20.1147-20 | 47   | 20.1147-47 |
| 21   | 20.1147-21 | 48   | 20.1147-48 |
| 22   | 20.1147-22 | 49   | 20.1147-49 |
| 23   | 20.1147-23 | 50   | 20.1147-50 |
| 24   | 20.1147-24 | 51   | 20.1147-51 |
| 25   | 20.1147-25 | 52   | 20.1147-52 |
| 26   | 20.1147-26 | 53   | 20.1147-53 |
| 27   | 20.1147-27 | 54   | 20.1147-54 |
| 28   | 20.1147-28 | 55   | 20.1147-55 |
| 29   | 20.1147-29 | 56   | 20.1147-56 |
| 30   | 20.1147-30 | 57   | 20.1147-57 |
| 31   | 20.1147-31 | 58   | 20.1147-58 |
| 32   | 20.1147-32 | 59   | 20.1147-59 |
| 33   | 20.1147-33 | 60   | 20.1147-60 |
| 34   | 20.1147-34 | 61   | 20.1147-61 |
| 35   | 20.1147-35 | 62   | 20.1147-62 |
| 36   | 20.1147-36 | 63   | 20.1147-63 |
| 37   | 20.1147-37 | 64   | 20.1147-64 |
| 38   | 20.1147-38 | 65   | 20.1147-65 |

Auswerferstift · Ejector pin · Pilote · Puntero piloto · Punta pilota · Выталкивающий штифт


**20.1388**

 HARD-LINE SET 40 · HARD-LINE SET 40 · Coffret gamme HARD-LINE 40 ·  
HARD-LINE SET 40 · CASSETTA HARD-LINE 40 · Набор HARD-LINE 40

 Inhalt · Contents  
Contenu · Contenido  
Contenuto · Содержимое

 Ø mm  
14, 16, 18,  
20, 22, 26

**20.1337**

 + 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

Weitere Sets siehe Seite 34-37

Further sets see page 34-37

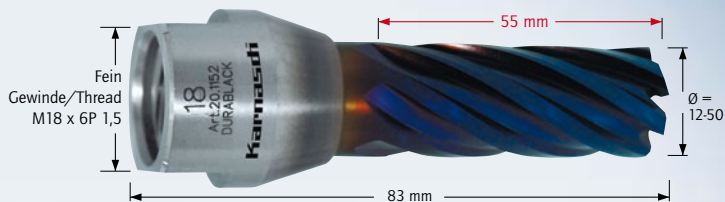
Pour plus de coffrets voir pages 34-37

Otros modelos de SETS ver páginas 34-37

Per ulteriori set vedi alle pagine 34-37

Остальные наборы на страницах 34-37

11

**BLUE-LINE  
55  
FEIN**
**20.1152**

 ▲ Auslaufartikel · Discontinued articles  
Livvable jusqu'à rupture de stock · Gama de artículos  
Articoli non più in produzione · Сняты с производства

| Ø mm | 20.1152    | Ø mm | 20.1152    |
|------|------------|------|------------|
| ▲ 13 | 20.1152-13 | ▲ 37 | 20.1152-37 |
| ▲ 15 | 20.1152-15 | ▲ 39 | 20.1152-39 |
| ▲ 16 | 20.1152-16 | ▲ 41 | 20.1152-41 |
| ▲ 17 | 20.1152-17 | ▲ 42 | 20.1152-42 |
| ▲ 18 | 20.1152-18 | ▲ 43 | 20.1152-43 |
| ▲ 21 | 20.1152-21 | ▲ 44 | 20.1152-44 |
| ▲ 22 | 20.1152-22 | ▲ 45 | 20.1152-45 |
| ▲ 23 | 20.1152-23 | ▲ 46 | 20.1152-46 |
| ▲ 25 | 20.1152-25 | ▲ 47 | 20.1152-47 |
| ▲ 27 | 20.1152-27 | ▲ 48 | 20.1152-48 |
| ▲ 29 | 20.1152-29 | ▲ 49 | 20.1152-49 |
| ▲ 31 | 20.1152-31 |      |            |

 Aufnahmehalter mit automatischer Innenkühlung · Tool holder with automatic internal cooling  
Porte-outil avec lubrification interne automatique · Herramienta con refrigeración interna  
automática · Mandrino con lubrificazione automatica interna · Держатель с подводом СОЖ

 Morsekegel 3 komplett mit Auswerferstift  
Morse taper 3 complete with ejector pin  
Queue cone morse 3 avec pilote  
Cono Morse 3 completo con puntero piloto.  
Cono morse 3 completo con punta pilota  
Конус Морзе 3 в комплекте с  
выталкивающим штифтом

**20.1157** ▲




KERNBOHRER-SETS UND DISPLAYS · CORE DRILL KITS AND DISPLAYS  
 COFFRETS ET PRÉSENTOIRS POUR FORETS-TRÉPANS · SETS DE TALADROS  
 SACANÚCLEOS Y DISPLAYS · SET PER FRESE A CORONA E DISPLAY  
 Наборы полых сверл и дисплеи



SIE MÖCHTEN IHREN INHALT SELBST AUSSUCHEN? KEIM PROBLEM.  
 Kontaktieren Sie uns und wir stellen Ihr Wunsch-Set oder Wunsch-Display zusammen.

YOU WOULD LIKE TO SELECT YOUR OWN CONTENTS?  
 No problem! Contact us and we create your individual set or display!

VOUS SOUHAITEZ EN CHOISIR VOUS-MÊME LE CONTENU ? Pas de problème !  
 Contactez-nous et nous composerons le coffret ou le présentoir de votre choix

SIE MÖCHT;USTED PREFERE REEMPLAZAR LOS ACCESORIOS EN FORMA AUTÓNOMA?  
 ¡Ningún problema! Póngase en contacto con nosotros, gustosamente le haremos una oferta para su set o display individualmente compuesto.

DESIDERATE SCEGLIERE DA SOLI IL CONTENUTO CHE MEGLIO RISPONDE ALLE VOSTRE ESIGENZE?  
 Nessun problema! Contattateci e Vi assisteremo nella creazione del Vostro set ideale o del Vostro display personalizzato.

Вы желаете сделать самостоятельный выбор? Никаких проблем!  
 Обратитесь к нам, и мы скомпонуем комплект оборудования по Вашему желанию

**SILVER-LINE**  
**25**  
 WELDON/UNIVERSAL

**GOLD-LINE**  
**30**  
 WELDON/UNIVERSAL

**BLUE-LINE**  
**30**  
 WELDON/UNIVERSAL

**HARD-LINE**  
**40**  
 WELDON/UNIVERSAL



**39**  
Stück · Piece  
Article · Producto  
Articolo · Позиция



Ø mm

12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24,  
25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37,  
38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50

+ 4 Auswerferstifte · + 4 Ejector pins  
+ 4 pilotes · + 4 punteros pilotos  
+ 4 punte pilota ·  
+ 4 выталкивающих штифта

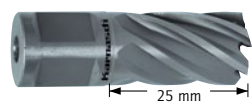
Schnitttiefen · Cutting depths · Profondeur de coupe  
Profundidad de corte · Profondità di taglio · Глубина сверления



Code

Qualität · Quality · Qualité  
Calidad · Qualità · Качество

Schaft · Shank · Queue ·  
Anclaje · Codolo · Хвостовик



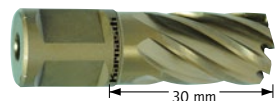
9

20.1255

**SILVER-LINE**  
**25**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1481**



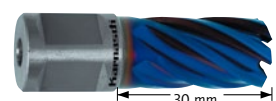
10

20.1260U

**GOLD-LINE**  
**30**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1361**



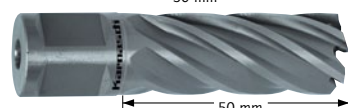
12

20.1312

**BLUE-LINE**  
**30**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1360**



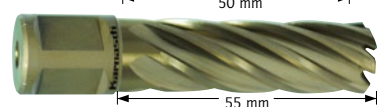
9

20.1265

**SILVER-LINE**  
**50**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1483**



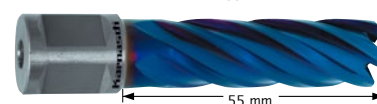
10

20.1270U

**GOLD-LINE**  
**55**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1365**



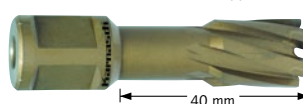
12

20.1313

**BLUE-LINE**  
**55**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1363**



16

20.1315

**HARD-LINE**  
**40**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1366**



16

20.1316

**HARD-LINE**  
**55**

Weldon 19 mm / 3/4"

**20.1369**



32

20.1146U

**GOLD-LINE**  
**40**

Fein Quick-In

**20.1367**



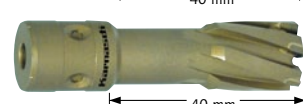
32

20.1146

**BLUE-LINE**  
**40**

Fein Quick-In

**20.1368**



33

20.1147

**HARD-LINE**  
**40**

Fein Quick-In

**20.1370**



Leeres Set · Empty Set  
Coffret vide · Estuche vacío  
cassetta vuota · Пустой бокс

**20.1139**

Sie möchten einen anderen Inhalt? Kein Problem. Kontaktieren Sie uns!

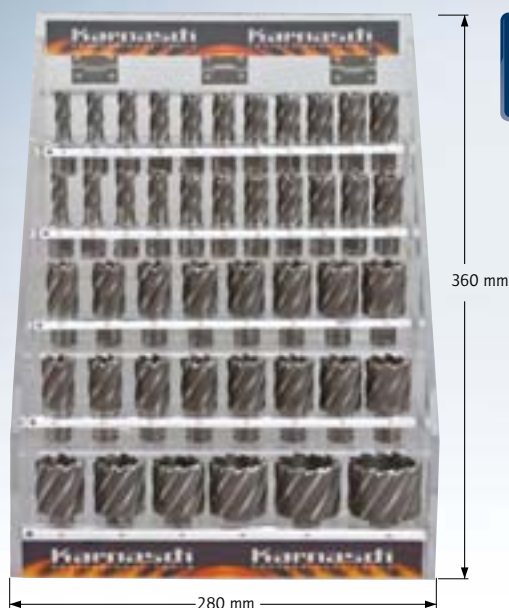
You would like an other content? No problem! Please contact us!

Vous souhaitez un autre contenu ? Pas de problème ! Contactez-nous !

¿Prefiere otro conjunto de componentes? ¡Ningún problema! ¡Póngase en contacto con nosotros!

Desiderate un contenuto diverso? Nessun problema! Mettetevi in contatto con noi, siamo a Vostra disposizione.

Вы хотите изменить комплектацию набора? Никаких проблем! Обратитесь к нам.



**SILVER-LINE  
25**

Inhalt · Contents · Contenu ·  
Contenido · Contenuto · Содержимое

**20.1601**



Art. 20.1255

Ø mm  
2x12, 2x13, 2x14, 2x15, 2x16, 2x17, 2x18, 2x19, 2x20, 2x21,  
2x22, 2x23, 2x24, 2x25, 2x26, 2x27, 2x28, 2x30, 2x32,  
1x33, 1x35, 1x36, 1x40, 1x45, 1x50

**44**

Stück · Piece

Article · Product

Articolo · Позиция



**GOLD-LINE  
30**

Inhalt · Contents · Contenu ·  
Contenido · Contenuto · Содержимое

**20.1602**



Art. 20.1260U

Ø mm  
2x12, 2x13, 2x14, 2x15, 2x16, 2x17, 2x18, 2x19, 2x20, 2x21,  
2x22, 2x23, 2x24, 2x25, 2x26, 2x27, 2x28, 2x30, 2x32,  
1x33, 1x35, 1x36, 1x40, 1x45, 1x50

**44**

Stück · Piece

Article · Product

Articolo · Позиция

Sie möchten einen anderen Inhalt? Kein Problem. Kontaktieren Sie uns!

You would like an other content? No problem! Please contact us!

Vous souhaitez un autre contenu ? Pas de problème ! Contactez-nous !

¿Prefiere otro conjunto de componentes? ¡Ningún problema! ¡Póngase en contacto con nosotros!

Desiderate un contenuto diverso? Nessun problema! Mettetevi in contatto con noi, siamo a Vostra disposizione.

Вы хотите изменить комплектацию набора? Никаких проблем! Обратитесь к нам.



**20.1344**

Leeres Display  
Empty display  
Présentoir vide  
Display vacío  
Display vuoto  
пустой дисплей



Abschließbare Acryldisplays · Lockable acryldisplays · Présentoirs acryliques verrouillables  
Displays acrílicos cerrables · Display in acrilico con blocco di chiusura · Присоединяемые акриловые дисплеи



BLUE-LINE  
30

Inhalt · Contents · Contenu ·  
Contenido · Contenuto · Содержимое

20.1603



Art. 20.1312

Ø mm  
2x12, 2x13, 2x14, 2x15, 2x16, 2x17, 2x18, 2x19, 2x20, 2x21,  
2x22, 2x23, 2x24, 2x25, 2x26, 2x27, 2x28, 2x30, 2x32,  
1x33, 1x35, 1x36, 1x40, 1x45, 1x50

44

Stück · Piece

Article · Producto

Articolo · Позиция



HARD-LINE  
40

Inhalt · Contents · Contenu ·  
Contenido · Contenuto · Содержимое

20.1604



Art. 20.1315

Ø mm  
2x12, 2x13, 2x14, 2x15, 2x16, 2x17, 2x18, 2x19, 2x20, 2x21,  
2x22, 2x23, 2x24, 2x25, 2x26, 2x27, 2x28, 2x30, 2x32,  
1x33, 1x35, 1x36, 1x40, 1x45, 1x50

44

Stück · Piece

Article · Producto

Articolo · Позиция

Sie möchten einen anderen Inhalt? Kein Problem. Kontaktieren Sie uns!  
You would like an other content? No problem! Please contact us!  
Vous souhaitez un autre contenu ? Pas de problème ! Contactez-nous !  
¿Prefiere otro conjunto de componentes? ¡Ningún problema! ¡Póngase en contacto con nosotros!  
Desiderate un contenuto diverso? Nessun problema! Mettetevi in contatto con noi, siamo a Vostra disposizione.  
Вы хотите изменить комплектацию набора? Никаких проблем! Обратитесь к нам.



20.1344

Leeres Display  
Empty display  
Présentoir vide  
Display vacío  
Display vuoto  
пустой дисплей

## Aufnahmehalter Quick-Change · Quick-Change tool holder · Porte-outil à changement rapide · Adaptador Cambio rápido · Supporti per cambio utensile veloce QUICK-CHANGE · Быстросъемный держатель

-  Sekundenschneller Kernbohrwechsel ohne Werkzeug. Passend für alle Kernbohrer mit Weldonchaft 19mm (3/4")
- Für alle HSS-XE- Kernbohrer bis max. Ø 60 mm sowie max. Schnitttiefe 55 mm
  - Für alle HM-Kernbohrer bis max. Ø 50 mm sowie max. Schnitttiefe 55 mm

Verwenden Sie Karnasch **QUICK-CHANGE**-Halter **nur** mit Original Karnasch Kernbohrern. Die einwandfreie Funktion des Karnasch **QUICK-CHANGE**-Halters mit anderen Fabrikaten können wir nicht garantieren.

-  Changing core drills in a matter of seconds without tools suitable for all core drills with universal/Weldon shank 19 mm (3/4").
- All HSS-XE core drills up to a diameter of 60 mm. Cutting depth 55 mm.
  - All carbide tipped core drills up to a diameter of 50 mm. Cutting depth 55 mm.

Use Karnasch QUICK-CHANGE holders only with original Karnasch core drills. We cannot guarantee a faultless operation of the Karnasch QUICK-CHANGE holder in combination with other products.

-  Changez les forêts-trépan en quelques secondes sans outils adaptés pour tous les forêts-trépan avec queue universelle/weldon 19mm (3/4)
- Tous les forêts-trépan HSS-XE jusqu'à un diamètre de 60mm.
  - Longueur de coupe 55mm. Tous les forêts-trépan carbure jusqu'au diamètre 50mm. Longueur de coupe 55mm.

Utilisez les portes-outils à changement rapide uniquement avec les forêts-trépan Karnasch originaux.

-  Cambiar fresas huecas es una cuestión de segundos sin herramientas apropiadas para todas las fresas huecas con anclaje universal/Weldon 19 mm (3/4").
- Todas las fresas de HSS-XE hasta diámetro 60 mm. Largo corte 55 mm.
  - Todas las fresas de metal duro hasta diámetro 50 mm. Largo corte 55 mm.

Usar El sistema de Cambio Rápido sólo con fresas huecas de Karnasch. Nosotros no garantizamos los posibles fallos de nuestro sistema de cambio rápido trabajando con otros productos.

-  Cambiano le frese a corona in pochi secondi senza attrezzi, utilizzabili con tutte le frese a corona con codolo attacco universale / Weldon da 19mm (3/4")
- Tutte le frese a corona HSS-XE fino a un diametro di 60 mm. Profondità di taglio 55 mm tutte le frese a corona con taglienti in metallo duro HM fino a un diametro di 50 mm. Profondità di taglio 55 mm.

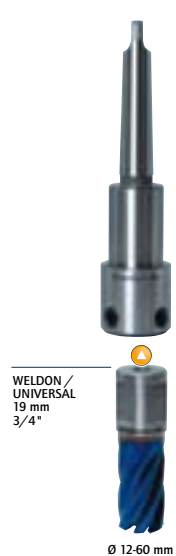
Usate il mandrino QUICK-CHARGE Karnasch solo con le frese originali Karnasch. Non possiamo garantire un funzionamento ottimale dei supporti QUICK-CHANGE Karnasch, con altri prodotti.

-  Смена корончатого сверла (с хвостовиком Weldon 19) за секунды без применения дополнительного инструмента

- Все сверла из быстрорежущей стали HSS-XE диаметром до 60 мм и глубиной до 55 мм
- Все сверла с твердосплавными зубьями диаметром до 50 мм и глубиной до 55 мм

Используйте быстросъемные держатели KARNASCH только совместно со сверлами KARNASCH, иначе мы не гарантируем их качественную работу.



**20.1303****20.1307****20.1301****20.1437****20.1287****20.1289****20.1310****20.1283****20.1293**





20.1290



Ø 61-150 mm



20.1292



Ø 61-150 mm



20.1286



Ø 61-150 mm

20.1291

**Extra langer Aufnahmehalter** mit automatischer Kühlmittelzufuhr speziell für alle extra langen Kernbohrer wie die Serien: Gold-Line 80+110, Blue-Line 80+110, Hard-Line 80+110 mit Schaft 19 mm (3/4"). Bei diesem Aufnahmehalter entfällt das Umstecken 2-teiliger Auswerferstifte. Es kann in einem Vorgang kontinuierlich bis Schnitttiefe 110 mm gebohrt werden.

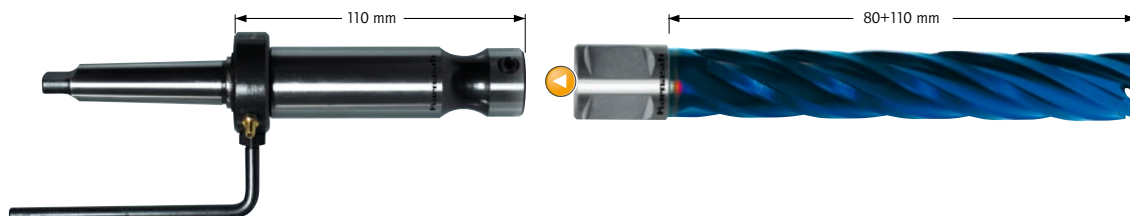
**Extra long tool holder** with automatic coolant supply especially for all extra long core drills like the series: Gold-Line 80+110, Blue-Line 80+110, Hard-Line 80+110 with shank 19 mm (3/4"). With this tool holder you don't need to change the two-piece ejector pins. You can drill as deep as 110 mm in one working process.

**Porte-outil extra-long** avec lubrification automatique spécial pour les forêts-trépan extra-longues comme les gammes : Gold-Line 80+110, Blue-Line 80+110, Hard-Line 80+110 à queue 19 mm (3/4"). Avec ce porte-outil, vous n'avez pas à utiliser le pilote en 2 parties. Vous pouvez forez jusqu'à 110mm en une fois.

**Herramienta extra larga** con sistema de refrigeración especial para fresas huecas extra largas como la serie : Gold-Line 80+110, Blue-Line 80+110, Hard-Line 80+110 con anclaje 19 mm (3/4"). Con esta herramienta usted no necesitara el puntero piloto de 2 unidades. Usted podrá realizar trabajos de 110 mm. de longitud de corte en un único proceso de trabajo.

**Mandrino extra lungo** con lubrificazione automatica interna, utilizzo specialmente con frese a corona molto lunghe, come le serie: Gold-Line 80+110, Blue-Line 80+110, Hard-Line 80+110 con attacco 19 mm (3/4"). Con questo mandrino non c'è bisogno di cambiare la punta pilota a 2 pezzi: si può forare fino a 110 mm di spessore in un'unica passata.

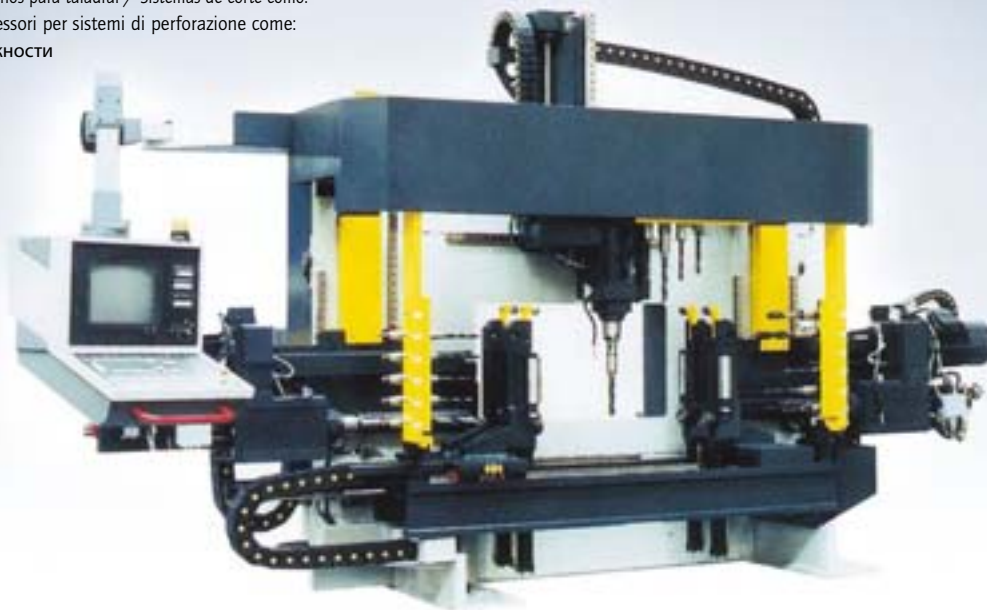
**Экстра длинный держатель** с автоматической подачей СОЖ. Для всех сверхдлинных корончатых сверл с хвостовиком 19 мм. Не требуется разборный выталкивающий штифт. Сверление на глубину 110 мм за один прием.



## Aufnahmehalter · Tool holder · Porte-outil · Conos morse · Mandrini · Для держателей

-  Kernbohrer/Zubehör für Bohrsägeanlagen wie von:
-  Core drills / Accessories for drill/saw systems as of:
-  forêts-trépan/accessoires pour forêts/cloches :
-  Fresas Huecas / Accesorios para taladrar / Sistemas de corte como:
-  Fresa a corona / accessori per sistemi di perforazione come:
-  Сверла/принадлежности

Ficep, Peddinghaus, Behringer-Eisele, Jaespa, Kaltenbach...



## 20.1400

-  Morsekonus 3 passend für alle Kernbohrer mit Weldonchaft/Universalschaft  
19 mm · 3/4" · Ø 12-60 mm
-  Morse taper 3 suitable for all core drills with Weldon shank/ universal shank 19 mm · 3/4" · Ø 12-60 mm
-  Cone morse 3 adapté à tous les forêts-trépan avec que weldon/universelle 19 mm · 3/4" · Ø 12-60 mm
-  Cono morse Nº 3 apadtado para fresas huecas con anclaje Weldon / anclaje universal 19 mm · 3/4" · Ø 12-60 mm
-  Cono morse 3 adatto a tutte le frese a corona con attacco Weldon/universale da 19 mm · 3/4" · Ø 12-60 mm
-  Конус Морзе 3 подходящий для всех сверл с хвостовиком Weldon 19 диаметрами от 12 до 60 мм



## 20.1401

-  Morsekonus 3 passend für alle Kernbohrer mit Weldonchaft  
32 mm · 1 1/4" · Ø 61-150 mm
-  Morse taper 3 suitable for all core drills with Weldon shank 32 mm · 1 1/4" · Ø 61-150 mm
-  Cone morse 3 adapté à tous les forêts-trépan avec que weldon 32 mm · 1 1/4" · Ø 61-150 mm
-  Cono morse Nº 3 apadtado para fresas huecas con anclaje Weldon 32 mm · 1 1/4" · Ø 61-150 mm
-  Cono morse 3 adatto a tutte le frese a corona con attacco Weldon 32 mm · 1 1/4" · Ø 61-150 mm
-  Конус Морзе 3 подходящий для всех сверл с хвостовиком Weldon 32 диаметрами от 61 до 150 мм



-  Selbstverständlich sind auch HSS-Spiralbohrer mit Innenkühlung und Morsekegelschaft für Ficep, Peddinghaus, Behringer-Eisele, Jaespa, Kaltenbach erhältlich.
-  Available also HSS twist drills with morse taper and internal cooling supply for FICEP, PEDDINGHAUS, Behringer-Eisele, Jaespa, Kaltenbach.
-  Sont également disponibles forets à spirale HSS avec refroidissement interne et cône morse pour Ficep, Peddinghaus, Behringer-Eisele, Jaespa, Kaltenbach.

-  Naturalmente pueden adquirirse las brocas espirales HSS también con refrigeración interior y vástago con cono Morse a Ficep, Peddinghaus, Behringer-Eisele, Jaespa, Kaltenbach.
-  Naturalmente sono disponibili anche trapani con punte elicoidali HSS, con refrigerazione interna e codolo conico Morse, per Ficep, Peddinghaus, Behringer-Eisele, Jaespa, Kaltenbach.
-  Конечно же, мы предлагаем и спиральные сверла HSS с внутренним охлаждением и конусом Морзе за Ficep, Peddinghaus, Behringer-Eisele, Jaespa, Kaltenbach.

# Adapter · Adapter · Adaptateur · Adaptador · Adattatore · Адаптер

Adapter Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ passende Auswerferstifte und Kernbohrer

Adapter Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ suitable ejector pins and core drill

Adaptateur Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ pilotes adaptés et forêt-trépan

Adaptador Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

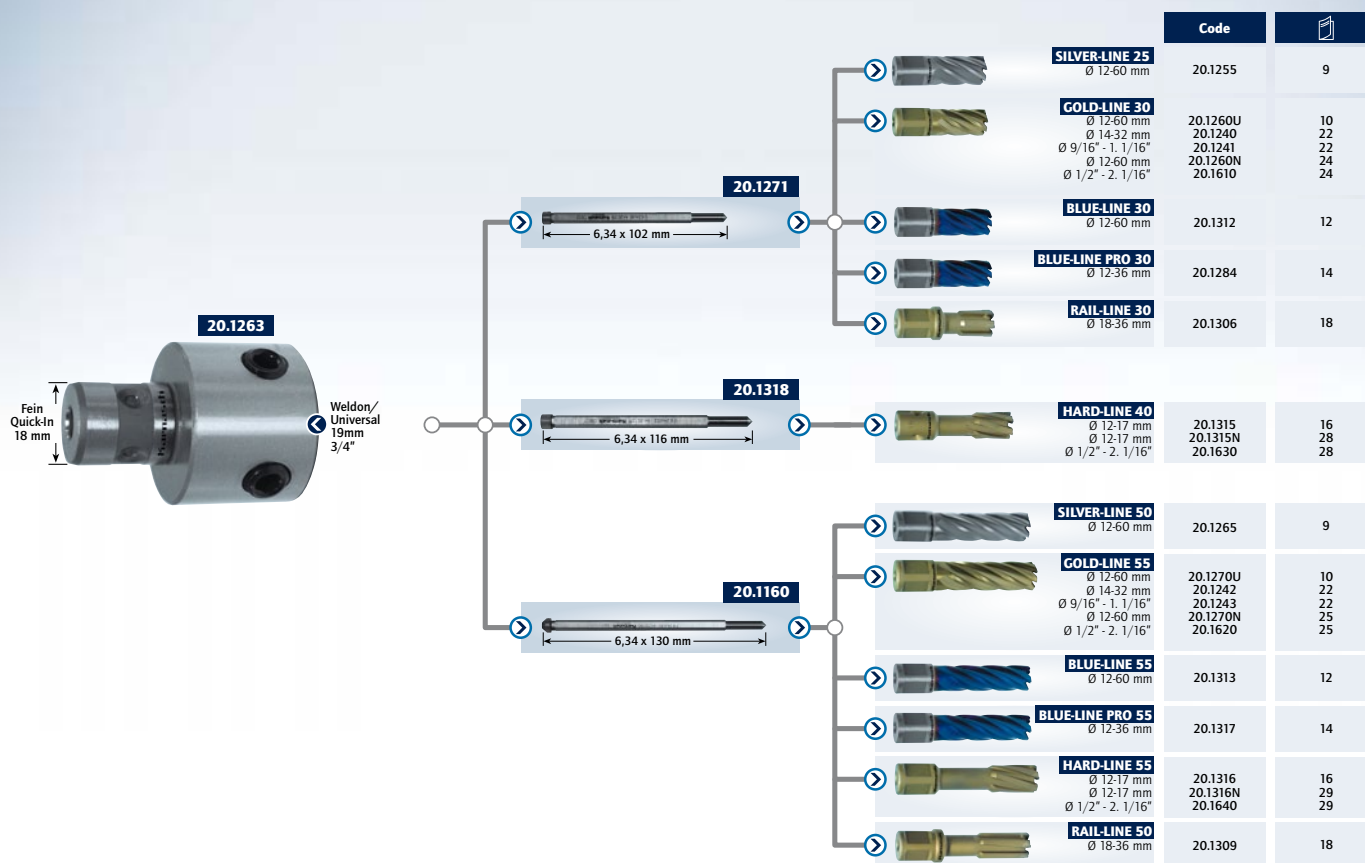
+ puntero piloto y fresa hueca

Adattatore Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ relative punte pilota ø 6,34 mm e fresa a corona

Адаптер Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ подходящие штифты и корончатые сверла



Adapter Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ passende Auswerferstifte und Kernbohrer

Adapter Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ suitable ejector pins and core drill

Adaptateur Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ pilotes adaptés et forêt-trépan

Adaptador Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

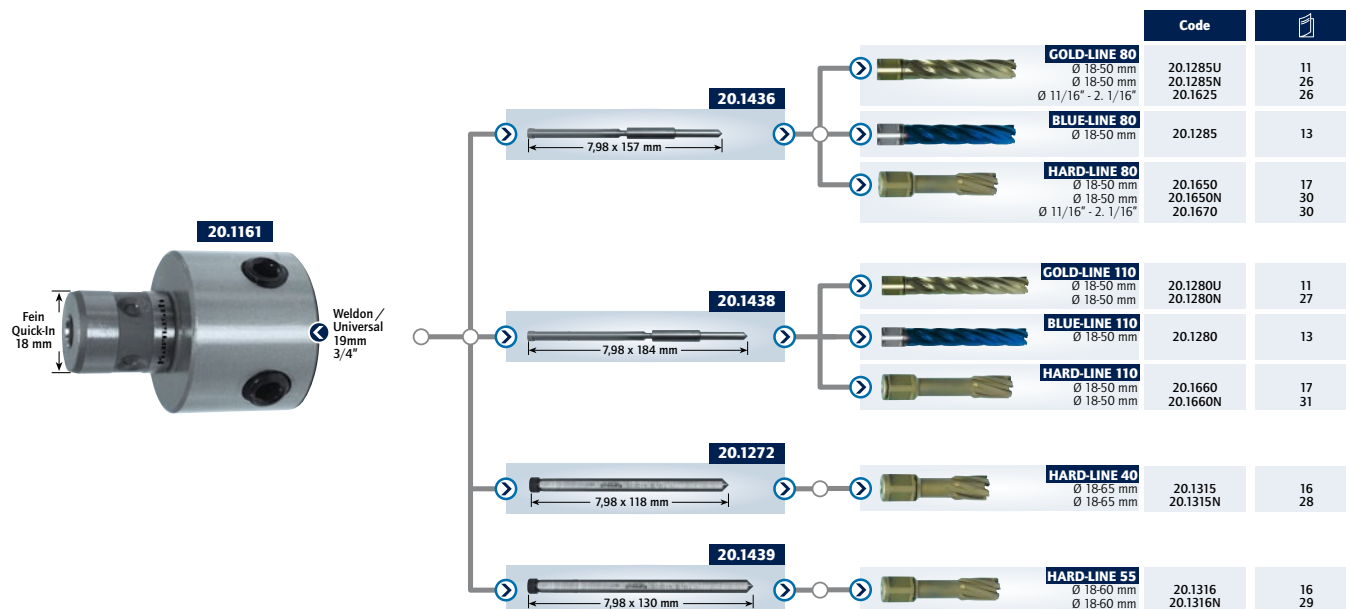
+ puntero piloto y fresa hueca

Adattatore Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ relative punte pilota ø 7,98 mm e fresa a corona

Адаптер Fein Quick-In > Weldon/Universal 19 mm (3/4")

+ подходящие штифты и корончатые сверла





# Adapter · Adapter · Adaptateur · Adaptador · Adattatore · Адаптер

**Adapter Weldon 19 mm (3/4")** > Fein Quick-In 18 mm  
+ passende Auswerferstifte und Kernbohrer

**Adapter Weldon 19mm (3/4")** > Fein Quick-In 18mm  
+ suitable ejector pins and core drills

**Adaptateur Weldon 19mm (3/4")** > Fein Quick-In 18mm  
+ tiges d'éjection et forets-trépan adéquat

**Adaptador Weldon 19mm (3/4")** > Quick-In de precisión 18mm  
+ pasadores eyectores aptos y taladradoras sacanúcleos

**Adattatore Weldon da 19mm (3/4")** > Fein Quick-In 18 mm  
+ perni espulsori idonei e frese a corona

**Адаптер Weldon 19 мм (3/4")** > Fein Quick-In 18 мм  
+ подходящие выталкиватели и полые сверла



**20.1385** Weldon 19mm 3/4" Fein Quick-In 18mm

**20.1318** 6,34 x 116 mm

|                                     | Code     |    |
|-------------------------------------|----------|----|
| <b>GOLD-LINE FEIN</b><br>Ø 12-60 mm | 20.1146U | 32 |
| <b>BLUE-LINE FEIN</b><br>Ø 12-60 mm | 20.1146  | 32 |
| <b>HARD-LINE FEIN</b><br>Ø 12-65 mm | 20.1147  | 33 |

**Adapter Fein Gewinde M18 x 6P 1,5** > Weldon/Universal 19 mm (3/4")  
+ passende Auswerferstifte und Kernbohrer

**Adapter Fein thread M18 x 6P 1.5** > Weldon/Universal 19 mm (3/4")  
+ suitable ejector pins and core drill

**Adaptateur filet Fein M18 x 6P 1.5** > Weldon/Universal 19 mm (3/4")  
+ pilotes adaptés et forêt-trépan

**Adaptador Fein rosca M 18 x 6P 1,5** > Weldon/Universal 19 mm (3/4")  
+ puntero piloto y fresa hueca

**Adattatore filetto Fein M18 x 6P 1.5** > Weldon/Universal 19 mm (3/4")  
+ relative punte pilota Ø 6,34 mm e fresa a corona

**Адаптер Fein резьба M18x6P 1,5** > Weldon/Universal 19 mm (3/4")  
+ подходящие штифты и корончатые сверла

**20.1381** Fein Gewinde/thread M18 x 6P 1,5 Weldon/Universal 19mm 3/4"

**20.1271** 6,34 x 102 mm

**20.1318** 6,34 x 116 mm

**20.1160** 6,34 x 130 mm

|                                                                                                          | Code                                                  |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>SILVER-LINE 25</b><br>Ø 12-60 mm                                                                      | 20.1255                                               | 9                          |
| <b>GOLD-LINE 30</b><br>Ø 12-60 mm<br>Ø 14-32 mm<br>Ø 9/16" - 1. 1/16"<br>Ø 12-60 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16" | 20.1260U<br>20.1240<br>20.1241<br>20.1260N<br>20.1610 | 10<br>22<br>22<br>24<br>24 |
| <b>BLUE-LINE 30</b><br>Ø 12-60 mm                                                                        | 20.1312                                               | 12                         |
| <b>BLUE-LINE PRO 30</b><br>Ø 12-36 mm                                                                    | 20.1284                                               | 14                         |
| <b>RAIL-LINE 30</b><br>Ø 18-36 mm                                                                        | 20.1306                                               | 18                         |
| <b>HARD-LINE 40</b><br>Ø 12-17 mm<br>Ø 12-17 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16"                                     | 20.1315<br>20.1315N<br>20.1630                        | 16<br>28<br>28             |
| <b>SILVER-LINE 50</b><br>Ø 12-60 mm                                                                      | 20.1265                                               | 9                          |
| <b>GOLD-LINE 55</b><br>Ø 12-60 mm<br>Ø 14-32 mm<br>Ø 9/16" - 1. 1/16"<br>Ø 12-60 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16" | 20.1270U<br>20.1242<br>20.1243<br>20.1270N<br>20.1620 | 10<br>22<br>22<br>25<br>25 |
| <b>BLUE-LINE 55</b><br>Ø 12-60 mm                                                                        | 20.1313                                               | 12                         |
| <b>BLUE-LINE PRO 55</b><br>Ø 12-36 mm                                                                    | 20.1317                                               | 14                         |
| <b>HARD-LINE 55</b><br>Ø 12-17 mm<br>Ø 12-17 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16"                                     | 20.1316<br>20.1316N<br>20.1640                        | 16<br>29<br>29             |
| <b>RAIL-LINE 50</b><br>Ø 18-36 mm                                                                        | 20.1309                                               | 18                         |

# Adapter · Adapter · Adaptateur · Adaptador · Adattatore · Адаптер

 **Universal 19mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ passende Auswerferstifte und Kernbohrer

 **Universal 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ suitable ejector pins and core drill

 **Universelle 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ pilotes adaptés et forêt-trépan

 **Universal 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ punteros piloto y fresas huecas

 **Universale 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ relative punte pilota ø 6,34 mm e fresa a corona

 **Universal 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ подходящие штифты и корончатые сверла



**20.1311** Universal 19mm 3/4" Weldon 19mm 3/4"

**20.1271** 6,34 x 102 mm

**20.1318** 6,34 x 116 mm

**20.1160** 6,34 x 130 mm

| Code                                                                                                     |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>SILVER-LINE 25</b><br>Ø 12-60 mm                                                                      | 20.1255 9                                                            |
| <b>GOLD-LINE 30</b><br>Ø 12-60 mm<br>Ø 14-32 mm<br>Ø 9/16" - 1. 1/16"<br>Ø 12-60 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16" | 20.1260U 10<br>20.1640 22<br>20.1241 22<br>20.1260N 24<br>20.1610 24 |
| <b>BLUE-LINE 30</b><br>Ø 12-60 mm                                                                        | 20.1312 12                                                           |
| <b>BLUE-LINE PRO 30</b><br>Ø 12-36 mm                                                                    | 20.1284 14                                                           |
| <b>RAIL-LINE 30</b><br>Ø 18-36 mm                                                                        | 20.1306 18                                                           |
| <b>HARD-LINE 40</b><br>Ø 12-17 mm<br>Ø 12-17 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16"                                     | 20.1315 16<br>20.1315N 28<br>20.1630 28                              |
| <b>SILVER-LINE 50</b><br>Ø 12-60 mm                                                                      | 20.1265 9                                                            |
| <b>GOLD-LINE 55</b><br>Ø 12-60 mm<br>Ø 14-32 mm<br>Ø 9/16" - 1. 1/16"<br>Ø 12-60 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16" | 20.1270U 10<br>20.1242 22<br>20.1243 22<br>20.1270N 25<br>20.1620 25 |
| <b>BLUE-LINE 55</b><br>Ø 12-60 mm                                                                        | 20.1313 12                                                           |
| <b>BLUE-LINE PRO 55</b><br>Ø 12-36 mm                                                                    | 20.1317 14                                                           |
| <b>HARD-LINE 55</b><br>Ø 12-17 mm<br>Ø 12-17 mm<br>Ø 1/2" - 2. 1/16"                                     | 20.1316 16<br>20.1316N 29<br>20.1640 29                              |
| <b>RAIL-LINE 50</b><br>Ø 18-36 mm                                                                        | 20.1309 18                                                           |

 **Universal 19mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ passende Auswerferstifte und Kernbohrer

 **Universal 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ suitable ejector pins and core drill

 **Universelle 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ pilotes adaptés et forêt-trépan

 **Universal 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ puntero piloto y fresa hueca

 **Universale 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ relative punte pilota ø 7,98 mm e fresa a corona

 **Universal 19 mm (3/4")** > Weldon 19 mm (3/4")  
+ подходящие штифты и корончатые сверла

**20.1314** Universal 19mm 3/4" Weldon 19mm 3/4"

**20.1436** 7,98 x 157 mm

**20.1438** 7,98 x 184 mm

**20.1272** 7,98 x 118 mm

**20.1439** 7,98 x 130 mm

| Code                                                                   |                                          |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>GOLD-LINE 80</b><br>Ø 18-50 mm<br>Ø 18-50 mm<br>Ø 11/16" - 2. 1/16" | 20.1285U 11<br>20.1285N 26<br>20.1625 26 |
| <b>BLUE-LINE 80</b><br>Ø 18-50 mm                                      | 20.1285 13                               |
| <b>HARD-LINE 80</b><br>Ø 18-50 mm<br>Ø 18-50 mm<br>Ø 11/16" - 2. 1/16" | 20.1650 17<br>20.1650N 30<br>20.1670 30  |
| <b>GOLD-LINE 110</b><br>Ø 18-50 mm<br>Ø 18-50 mm                       | 20.1280U 11<br>20.1280N 27               |
| <b>BLUE-LINE 110</b><br>Ø 18-50 mm                                     | 20.1280 13                               |
| <b>HARD-LINE 110</b><br>Ø 18-50 mm<br>Ø 18-50 mm                       | 20.1660 17<br>20.1660N 31                |
| <b>HARD-LINE 40</b><br>Ø 18-65 mm<br>Ø 18-65 mm                        | 20.1315 16<br>20.1315N 28                |
| <b>HARD-LINE 55</b><br>Ø 18-60 mm<br>Ø 18-60 mm                        | 20.1316 16<br>20.1316N 29                |

# Adapter · Adapter · Adaptateur · Adaptador · Adattore · Адаптер

Adapter Weldon 19mm (3/4") > Weldon 32mm (1. 1/4")

Adaptador Weldon 19mm (3/4") > Weldon 32mm (1. 1/4")

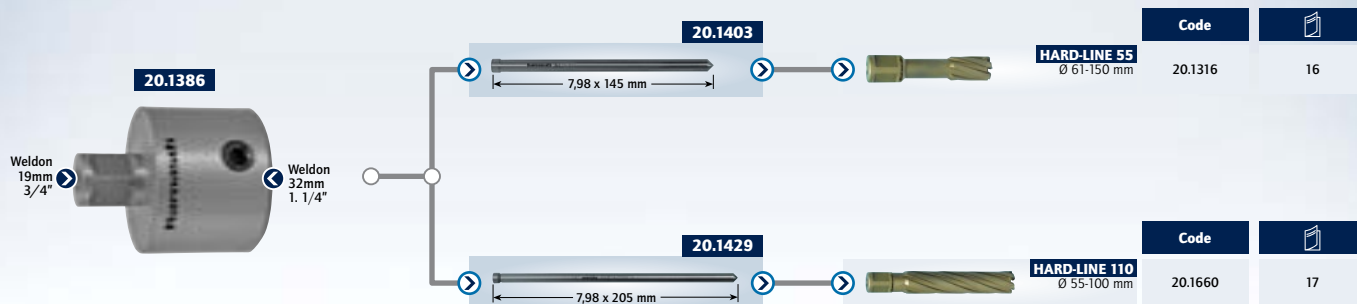


Adapter Weldon 19mm (3/4") > Weldon 32mm (1. 1/4")

Adattore Weldon 19mm (3/4") > Weldon 32mm (1. 1/4")

Adaptateur Weldon 19mm (3/4") > Weldon 32mm (1. 1/4")

Адаптер Weldon 19 мм (3/4") > Weldon 32mm (1. 1/4")



Adapter für Schnellspannfutter/Spannfutter – Spiralbohrer Ø 1-13 mm

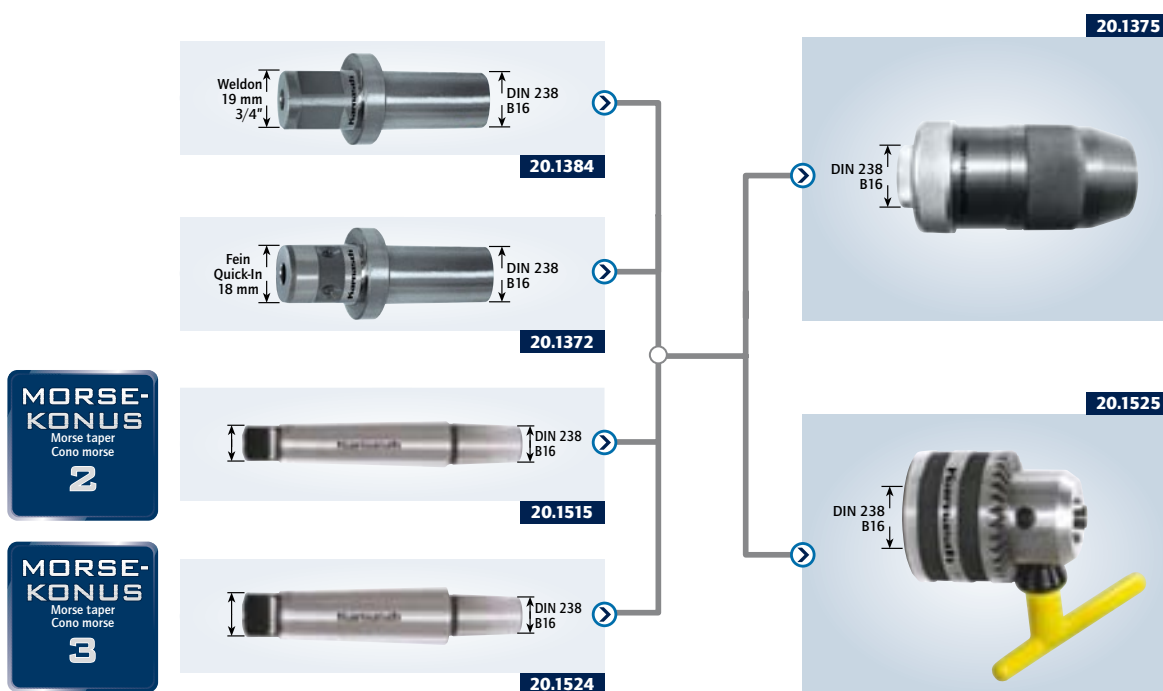
Adaptador para porta brocas rápido/ brocas – diá. 1- 13 mm

Adapter for quick release chuck/chuck – spiral drill dia. 1-13 mm

Adattatore attacco rapido di mandrini/mandrini – per punte elicoidali ø 1-13 mm

Adaptateur pour mandrin rapide/mandrin – pour forêt cylindrique 1 -13mm

Адаптер для быстросажимного патрона для спиральных сверл 1-13 мм





# Verlängerungen · Extensions · Allonges · Alargadores · Estensione · Удлинитель

## Verlängerungen 50 mm mit passenden Auswerferstiften

Diese Verlängerungen kommen zur Anwendung, wenn die Oberfläche des zu bohrenden Materials tiefer liegt als die Standfläche der Maschine. Bei Anwendung einer Verlängerung benötigen Sie ebenfalls die beschriebenen längeren Auswerferstifte.

## Extensions 50 with suitable ejector pins

These extension are applied when the surface of the material to be drilled is located deeper than the platform of the machine. When applying an extension you also need the longer ejector pins described.

## Allonges 50 mm avec pilotes adaptés

Ces allonges sont utilisées quand la surface du matériel à percer est située plus profondément que la platte-forme de la machine. A utiliser avec les pilotes plus longs.

## Alargadores 50 con puntero piloto

Estos alargadores serán aplicados cuando el material a trabajar este más lejos de la plataforma de la máquina. Cuando se aplique este sistema deberán utilizarse los punteros pilotos indicados.

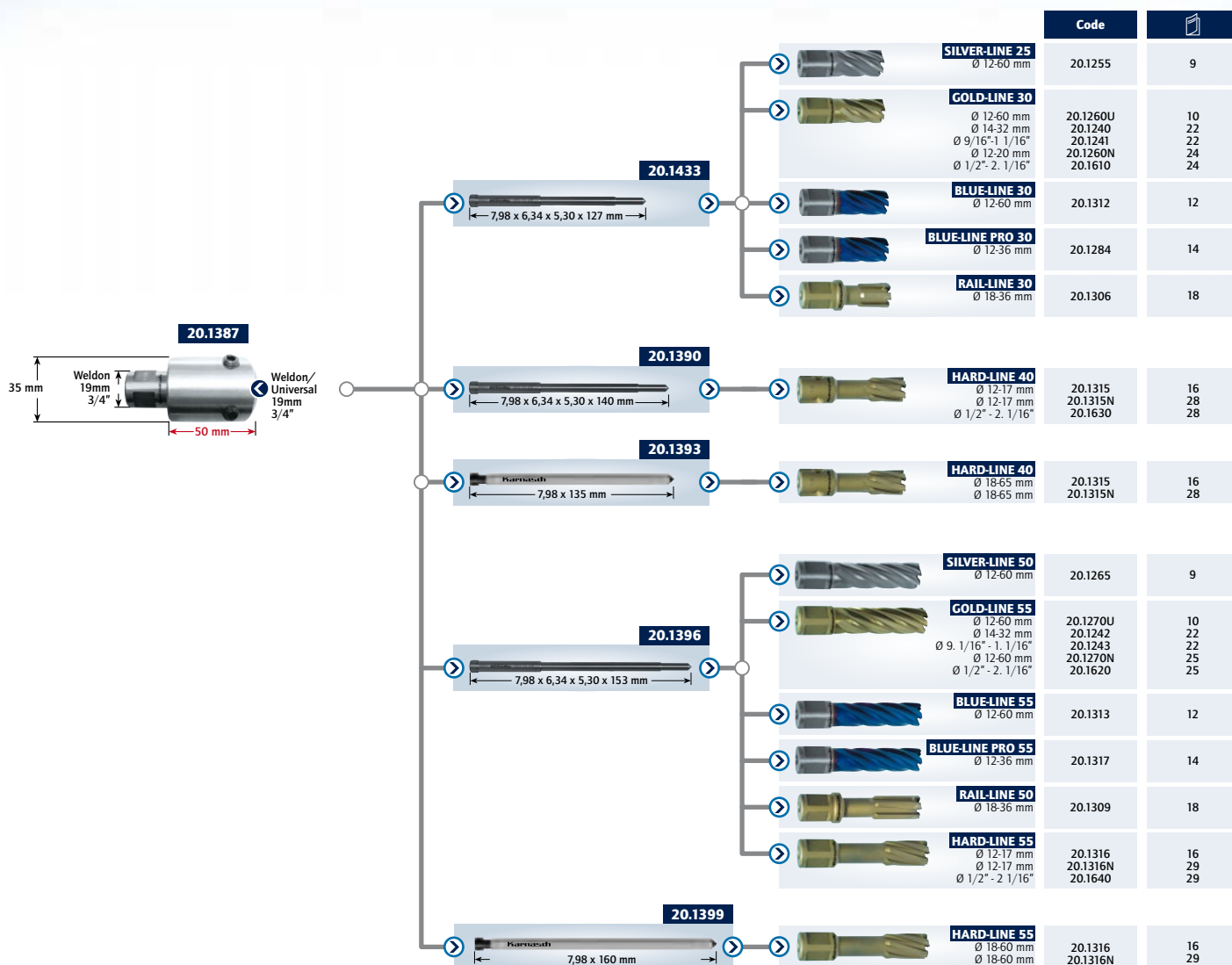


## Estensione di 50 mm con relative punte pilota

Queste estensioni si applicano quando la superficie del materiale da forare è sotto il fine corsa di taglio della macchina. Se applicate le estensioni, dovete utilizzare le punte pilota più lunghe (come elencato).

## Удлинитель 50 мм и подходящие выталкивающие штифты

Эти удлинители применяются там, где поверхность сверления ниже основания магнита. Также потребуются более длинный штифт.



### Verlängerungen 75 mm mit passenden Auswerferstiften

Diese Verlängerungen kommen zur Anwendung, wenn die Oberfläche des zu bohrenden Materials tiefer liegt als die Standfläche der Maschine. Bei Anwendung einer Verlängerung benötigen Sie ebenfalls die beschriebenen längeren Auswerferstifte.

### Extensions 75 with suitable ejector pins

These extension are applied when the surface of the material to be drilled is located deeper than the platform of the machine. When applying an extension you also need the longer ejector pins described.

### Allonges 75 mm avec pilotes adaptés

Ces allonges sont utilisées quand la surface du matériel à percer est située plus profondément que la platte-forme de la machine. A utiliser avec les pilotes plus longs.

### Alargadores 75 con puntero piloto

Estos alargadores serán aplicados cuando el material a trabajar este más lejos de la plataforma de la máquina. Cuando se aplique este sistema deberán utilizarse los punteros pilotos indicados.

### Estensione di 75 mm con relative punte pilota

Queste estensioni si applicano quando la superficie del materiale da forare è sotto il fine corsa di taglio della macchina. Se applicate le estensioni, dovete utilizzare le punte pilota più lunghe (come elencato).

### Удлинитель 75 мм и подходящие выталкивающие штифты

Эти удлинители применяются там, где поверхность сверления ниже основания магнита. Также потребуется более длинный штифт.



|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | Code                                                                                                                                                                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>20.1402</b><br/>Weldon/Universal<br/>19mm<br/>3/4"</p> <p>35 mm</p> <p>Weldon<br/>19mm<br/>3/4"</p> <p>75 mm</p> |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>SILVER-LINE 25</b><br/>Ø 12-60 mm</p> <p>20.1255</p> <p>9</p>                                                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>GOLD-LINE 30</b><br/>Ø 12-60 mm<br/>Ø 14-32 mm<br/>Ø 9/16"-1 1/16"<br/>Ø 12-20 mm<br/>Ø 1/2"-2 1/16"</p> <p>20.1260U<br/>20.1240<br/>20.1241<br/>20.1260N<br/>20.1610</p> <p>10<br/>22<br/>22<br/>24<br/>24</p> |  |
|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>BLUE-LINE 30</b><br/>Ø 12-60 mm</p> <p>20.1312</p> <p>12</p>                                                                                                                                                    |  |
|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>BLUE-LINE PRO 30</b><br/>Ø 12-36 mm</p> <p>20.1284</p> <p>14</p>                                                                                                                                                |  |
|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>RAIL-LINE 30</b><br/>Ø 18-36 mm</p> <p>20.1306</p> <p>18</p>                                                                                                                                                    |  |
|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>HARD-LINE 40</b><br/>Ø 12-17 mm<br/>Ø 12-17 mm<br/>Ø 1/2"-2 1/16"</p> <p>20.1315<br/>20.1315N<br/>20.1630</p> <p>16<br/>28<br/>28</p>                                                                           |  |
|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>HARD-LINE 40</b><br/>Ø 18-65 mm<br/>Ø 18-65 mm</p> <p>20.1315<br/>20.1315N</p> <p>16<br/>28</p>                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                        | <p><b>SILVER-LINE 50</b><br/>Ø 12-60 mm</p> <p>20.1265</p> <p>9</p>                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                        | <p><b>GOLD-LINE 55</b><br/>Ø 12-60 mm<br/>Ø 14-32 mm<br/>Ø 9 1/16"-1 1/16"<br/>Ø 12-60 mm<br/>Ø 1/2"-2 1/16"</p> <p>20.1270U<br/>20.1242<br/>20.1243<br/>20.1270N<br/>20.1620</p> <p>10<br/>22<br/>22<br/>25<br/>25</p> |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                        | <p><b>BLUE-LINE 55</b><br/>Ø 12-60 mm</p> <p>20.1313</p> <p>12</p>                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                        | <p><b>BLUE-LINE PRO 55</b><br/>Ø 12-36 mm</p> <p>20.1317</p> <p>14</p>                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                        | <p><b>RAIL-LINE 50</b><br/>Ø 18-36 mm</p> <p>20.1309</p> <p>18</p>                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                        | <p><b>HARD-LINE 55</b><br/>Ø 12-17 mm<br/>Ø 12-17 mm<br/>Ø 1/2"-2 1/16"</p> <p>20.1316<br/>20.1316N<br/>20.1640</p> <p>16<br/>29<br/>29</p>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>HARD-LINE 55</b><br/>Ø 18-60 mm<br/>Ø 18-60 mm</p> <p>20.1316<br/>20.1316N</p> <p>16<br/>29</p>                                                                                                                 |  |

## Verlängerungen · Extensions · Allonges · Alargadores · Estensione · Удлинители

### Verlängerungen 100 mm mit passenden Auswerferstiften

Diese Verlängerungen kommen zur Anwendung, wenn die Oberfläche des zu bohrenden Materials tiefer liegt als die Standfläche der Maschine. Bei Anwendung einer Verlängerung benötigen Sie ebenfalls die beschriebenen längeren Auswerferstifte.

### Extensions 100 with suitable ejector pins

These extension are applied when the surface of the material to be drilled is located deeper than the platform of the machine. When applying an extension you also need the longer ejector pins described.

### Allonges 100 mm avec pilotes adaptés

Ces allonges sont utilisées quand la surface du matériel à percer est située plus profondément que la plateforme de la machine. À utiliser avec des pilotes plus longs.

### Alargadores 100 con puntero piloto

Estos alargadores serán aplicados cuando el material a trabajar este más lejos de la plataforma de la máquina. Cuando se aplique este sistema deberán utilizarse los punteros pilotos indicados.

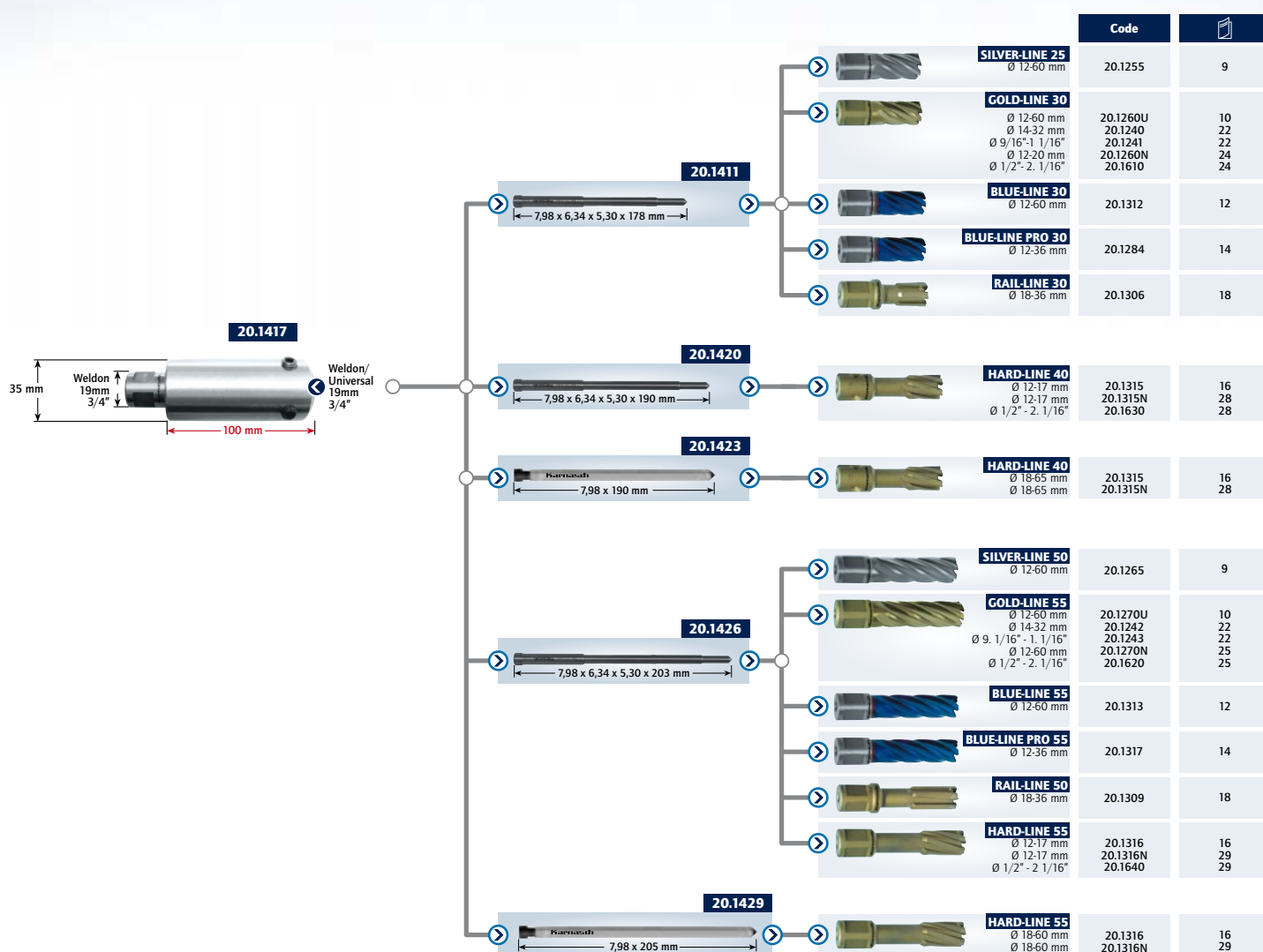


### Estensione di 100 mm con relative punte pilota

Queste estensioni si applicano quando la superficie del materiale da forare è sotto il fine corsa di taglio della macchina. Se applicate le estensioni, dovrete utilizzare le punte pilota più lunghe (come elencato).

### Удлинители 100 мм и подходящие выталкивающие штифты

Эти удлинители применяются там, где поверхность сверления ниже основания магнита. Также потребуются более длинный штифт.



Kegelsenker 3-Schneiden in HSS-XE Stahlqualität mit  
Universalschaft 19 mm 3/4", 90°

Countersink with 3 cutting edges in HSS-XE steel quality with  
universal shank 19 mm 3/4", 90°

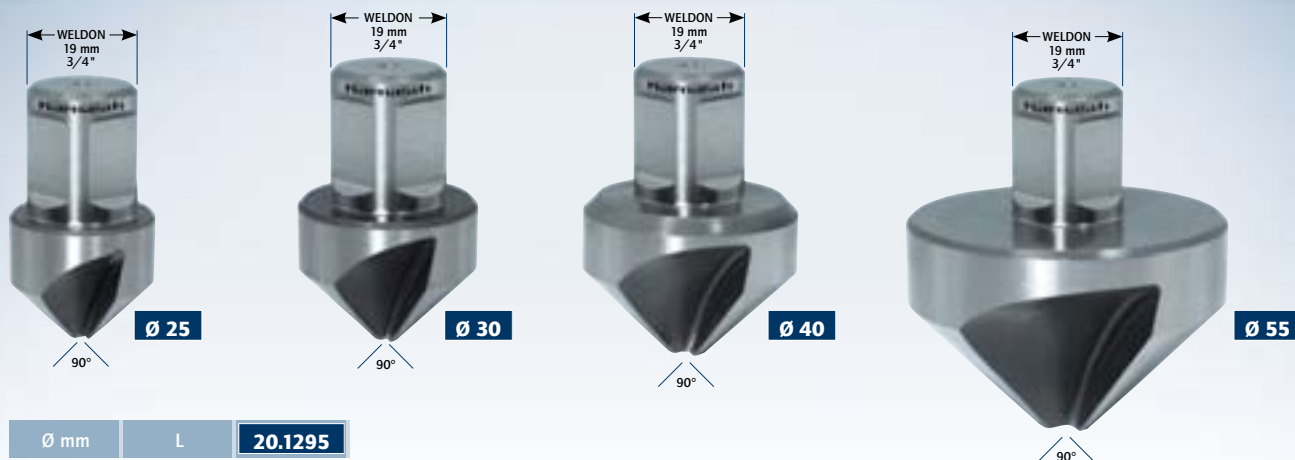
Fraise à chanfreiner 3 lèvres en HSS-XE avec queue  
universelle 19mm 3/4", 90°

Avellanadores de 3 cortes en acero HSS-XE con amarre  
universal shank 19 mm 3/4", 90°

Svasatore con tre taglienti in acciaio HSS-XE con attacco  
universale 19 mm (3/4"), 90°

Зенкер из быстрорежущей стали HSS-XE с тремя режущими  
кромками, 90°, хвостовик Weldon 19 мм.

14



| Ø mm | L  | 20.1295    |
|------|----|------------|
| 25   | 43 | 20.1295-25 |
| 30   | 47 | 20.1295-30 |
| 40   | 52 | 20.1295-40 |
| 55   | 63 | 20.1295-55 |

2



#### Kühlmittel-Druckflasche:

Zum Anschluß an alle Aufnahmehalter mit automatischer Innenkühlung (siehe Seite 38-40). Durch die Möglichkeit eines hohen Druckaufbaus auch ideal zum äußeren Kühlen. Späne werden einfach aus dem Bohrloch gespritzt.

- Nur wenige Pumpstöße nötig zum idealen Aufbau des Drucks
- Dank großvolumiger 1,5/3,0 Liter-Flasche wird der Druck auch bei vielen Bohrungen gehalten.
- Durch Feinjustierung, sparsamste Dosierung möglich ①
- Wir empfehlen Karnasch Hochleistungsschneidöl Mecutoil 100 (siehe Seite 88).

#### Cooling pressure bottle:

For connection to all tool holders with automatic internal cooling (see page 38-40). The possibility of a high pressure build-up makes it also ideal for external cooling. The swarf is simply being splashed out of the borehole.

- You only need to use the pump a few times for obtaining an ideal pressure build-up
- Thanks to the large-volume 1.5/3.0 litre bottle the pressure will be maintained even in case of many borings.
- Best dosing economy thanks to fine adjustment ①
- We recommend Karnasch heavy-duty cutting oil Mecutoil 100 (see page 88).

#### Bouteille pour lubrification:

Pour adapter à un porte-outil avec lubrification interne (voir page 38-40). La possibilité d'obtenir une grande pression permet également de l'utiliser pour la lubrification externe.

- Vous devez seulement pomper quelques fois pour obtenir une pression idéale.
- Grâce au grand volume de 1.5/3.0 litre, la pression est maintenue longtemps.
- Meilleur rendement grâce à l'ajustement précis. ①
- Nous vous recommandons d'utiliser l'huile de coupe Mecutoil 100 (voir page 88).

#### Recipiente de refrigeración interna:

Para los trabajos con refrigeración interna (ver pág. 38-40). La posibilidad de una alta presión también se puede realizar en refrigeración externa. El sistema solamente está usándose en la perforación.

- Usted solo necesita usar la bomba unos pocos minutos para una ideal presión.
- Gracias al volumen de 1,5/3,0 litros la presión se mantendrá siempre en todo el proceso de trabajo.
- Gracias a la mejor economía de ajuste fino. ①
- Nosotros recomendamos aceite de corte Karnasch Mecutoil 100 (ver pág. 88)

#### Bottiglia refrigerante a pressione:

Si collega a tutti i mandrini con lubrificazione automatica interna (vedi pagg. 38-40). L'alta pressione che è in grado di produrre, la rende ideale anche alla lubrificazione esterna. I trucioli vengono facilmente espulsi attraverso il canale di spoglia.

- E' sufficiente premere la pompa alcune volte per ottenere la pressione ideale
- Grazie alla grande capacità della bottiglia, 1,5/3,0 litri, la pressione si mantiene anche per parecchie forature.
- Attraverso una precisa regolazione, è possibile ottenere il dosaggio più economico ①
- Raccomandiamo l'uso di olio ad alto rendimento Karnasch Mecutoil 100 (vedi pagg. 88).

#### Емкость для подачи СОЖ под давлением:

Для присоединения к держателям с подачей СОЖ (стр. 38-40). Большое давление обеспечивает исключительно эффективное охлаждение и промывку рабочей зоны сверла. необходимо несколько раз покачать насос для создания достаточного давления, благодаря большому объёму (1,5/3,0 л) давление сохраняется при сверлении большого количества отверстий, экономичный расход СОЖ посредством регулировочного клапана, ① рекомендуются фирменные СОЖ (см стр. 88)



▲ Solange Vorrat reicht | Discontinued



## Ersatzteile · Replacement parts · Pièces de rechange · Recambios · Ricambi · Запасные части

 Ersatz-Auswurffedern für Aufnahmehalter

 Ejector spare springs for tool holder

 Ressorts d'éjection pour porte-outil

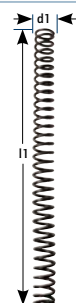
 Muelle para los sistemas de cambio rápido

 Molle di ricambio per mandrini

 Запасные пружины для держателей сверл

 15

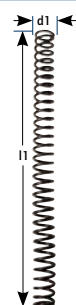

| d1            | l1                                                                                                          |                                                              |                |         |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------|---------|----|
| Ø 13 x 150 mm | Für Aufnahmehalter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей | > 20.1290 · 20.1292 · 20.1310<br>20.1289 · 20.1307 · 20.1437 | <b>20.1296</b> | 39<br>+ | 40 |
| Ø 10 x 125 mm | Für Aufnahmehalter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей | > 20.1283                                                    | <b>20.1297</b> |         | 39 |
| Ø 14 x 195 mm | Für Aufnahmehalter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей | > 20.1291                                                    | <b>20.1298</b> |         | 40 |
| Ø 10 x 133 mm | Für Aufnahmehalter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей | > 20.1287 · 20.1303 · 20.1301                                | <b>20.1299</b> |         | 39 |
| Ø 13 x 135 mm | Für Aufnahmehalter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей | > 20.1293 · 20.1286                                          | <b>20.1294</b> | 39<br>+ | 40 |



|              |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                        |                |  |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--|----|
| Ø 8 x 60 mm  | Für Power-Drill 3000- Schaft 20.1410<br>For Power-Drill 3000 shank 20.1410<br>Ressorts de pilotes pour queue 20.1410 pour Power-Drill 3000 | Muelle para el sistema Power-Drill 3000 shank 20.1410<br>Molle a spirale, di riserva, per codoli Power-Drill 3000 20.1410<br>Запасные пружины для хвостовиков Пауэр-Дрилл арт. 20.1410 | <b>20.1487</b> |  | 57 |
| Ø 8 x 80 mm  | Für Power-Drill 3000- Schaft 20.1412<br>For Power-Drill 3000 shank 20.1412<br>Ressorts de pilotes pour queue 20.1412 pour Power-Drill 3000 | Muelle para el sistema Power-Drill 3000 shank 20.1412<br>Molle a spirale, di riserva, per codoli Power-Drill 3000 20.1412<br>Запасные пружины для хвостовиков Пауэр-Дрилл арт. 20.1412 | <b>20.1488</b> |  | 61 |
| Ø 8 x 105 mm | Für Power-Drill 3000- Schaft 20.1413<br>For Power-Drill 3000 shank 20.1413<br>Ressorts de pilotes pour queue 20.1413 pour Power-Drill 3000 | Muelle para el sistema Power-Drill 3000 shank 20.1413<br>Molle a spirale, di riserva, per codoli Power-Drill 3000 20.1413<br>Запасные пружины для хвостовиков Пауэр-Дрилл арт. 20.1413 | <b>20.1489</b> |  | 69 |



|              |                                                                                                                         |                                                                                                                                                             |                |  |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--|----|
| Ø 12 x 55 mm | Für Halter Schaft 20.1235/20.1236<br>For holder shank 20.1235/20.1236<br>Ressorts d'éjecteur pour queue 20.1235/20.1236 | Muelle para conos morse 20.1235/20.1236<br>Molle a spirale di riserva per mandrini 20.1235/20.1236<br>Запасные пружины для хвостовиков арт. 20.1235/20.1236 | <b>20.1237</b> |  | 20 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--|----|



|                |                                                                                                           |                                                                                                    |                |         |    |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|----|
| Ø 9 x 16 mm    | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 14,5 - 60 mm | <b>20.1001</b> |         | 56 |
| Ø 11,5 x 16 mm | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 61-120 mm    | <b>20.1002</b> |         | 56 |
| Ø 11 x 40 mm   | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 17 - 60 mm   | <b>20.1003</b> | 60<br>+ | 64 |
| Ø 11 x 40 mm   | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 19 - 60 mm   | <b>20.1003</b> | 60<br>+ | 64 |
| Ø 13 x 40 mm   | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 61 - 120 mm  | <b>20.1006</b> | 60<br>+ | 64 |
| Ø 11 x 67 mm   | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 20 - 60 mm   | <b>20.1007</b> |         | 68 |
| Ø 13 x 69 mm   | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 61 - 150 mm  | <b>20.1005</b> |         | 68 |
| Ø 13 x 69 mm   | Für Lochsäge · For hole saw<br>Pour scie cloche · Para sierra circular<br>Per seghe a tazza · Для ножовок |  Ø 25 - 105 mm  | <b>20.1005</b> |         | 72 |

## Ersatzteile · Replacement parts · Pièces de rechange · Recambios · Ricambi · Запасные части

 Ersatz-Innensechskantschrauben für Aufnahmehalter zum befestigen der Kernbohrer.

 Spare Allen screw for tool holder for fixing the core drills.

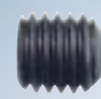
 Vis six pans pour porte-outils pour fixer les forets-trépan

 Tornillo Allen para conos morse para fijar las fresas huecas.

 Vite di ricambio a testa esagonale (brugola) per mandrini per fissaggio frese a corona

 Запасные стопорные винты для держателей

 15

|                                                                                   |                     |                                                                                                             |                                                                |                |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------|---------------|
|  | Ø 6 mm<br>(M 12x10) | Für Aufnahmehalter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей | ➤ 20.1283 · 20.1293 · 20.1287 ·<br>20.1289 · 20.1289 · 20.1291 | <b>20.1300</b> | 39<br>+<br>40 |
|  | Ø 6 mm<br>(M 12x12) | Für Aufnahmehalter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей | ➤ 20.1286 · 20.1290 · 20.1292                                  | <b>20.1305</b> | 40            |

 Ersatz-Innensechskantschrauben für Adapter, Verlängerungen, HM-Lochsägen Power Max + Zubehör

 Spare Allen screw for adapter, extensions, T.C.T. hole saws "Power Max" + accessory

 Vis à six pans creux de rechange pour adaptateurs, rallonges, scies cloches HM Power Max + accessoires

 Tonillos de cabeza con hexágono interior para adaptador, extensiones, sierras circulares HM Power Max + accesorios

 Ricambio viti interne a testa esagonale per adattatori, prolunghie, seghe a tazza in metallo duro Power Max + accessori

 Запасные винты с внутренним шестигранником для адаптеров, удлинителей, твердосплавных ножовок Power Max + аксессуары

2

|                                                                                     |                     |                                                                                                                                                               |                                            |                |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|---------------|
|    | Ø 3 mm<br>(M 6x6)   | Für Adapter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей                                                          | ➤ 20.1234                                  | <b>20.1330</b> | 20            |
|    | Ø 4 mm<br>(M 8x6)   | Für Schäfte · For shanks · Pour mandrins<br>Para vástagos · per codoli · Для хвостовиков                                                                      | ➤ 20.1131 · 20.1134 · 20.1137 ·<br>20.1123 | <b>20.1340</b> | 55<br>-<br>73 |
|   | Ø 4 mm<br>(M 8x8)   | Für Adapter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей                                                          | ➤ 20.1431 · 20.1434                        | <b>20.1343</b> | 19            |
|                                                                                     |                     | Für HM-Lochsägen · For T.C.T. hole saws · Pour scies cloches HM · Para sierras circulares HM · per seghe a tazza in metallo duro · Для твердосплавных ножовок | ➤ 20.1010A                                 |                | 56            |
|                                                                                     |                     | Für HM-Lochsägen · For T.C.T. hole saws · Pour scies cloches HM · Para sierras circulares HM · per seghe a tazza in metallo duro · Для твердосплавных ножовок | ➤ 20.1015A                                 |                | 60            |
|                                                                                     |                     | Für HM-Lochsägen · For T.C.T. hole saws · Pour scies cloches HM · Para sierras circulares HM · per seghe a tazza in metallo duro · Для твердосплавных ножовок | ➤ 20.1130A ≤100mm                          |                | 64            |
|                                                                                     |                     | Für HM-Lochsägen · For T.C.T. hole saws · Pour scies cloches HM · Para sierras circulares HM · per seghe a tazza in metallo duro · Для твердосплавных ножовок | ➤ 20.1141A ≤100mm                          |                | 68            |
|  | Ø 5 mm<br>(M 10x10) | Für HM-Lochsägen · For T.C.T. hole saws · Pour scies cloches HM · Para sierras circulares HM · per seghe a tazza in metallo duro · Для твердосплавных ножовок | ➤ 20.1121A                                 |                | 72            |
|                                                                                     |                     | Für Verlängerungen · For extensions · Pour rallonges<br>Para extensiones · Per prolunghie · Для удлинителей                                                   | ➤ 20.1387 · 20.1402 · 20.1417              | <b>20.1353</b> | 47-49         |
|                                                                                     |                     | Für Adapter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей                                                          | ➤ 20.1263 · 20.1161                        |                | 43            |
|                                                                                     |                     | Für Adapter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей                                                          | ➤ 20.1381                                  |                | 44            |
|                                                                                     |                     | Für Adapter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей                                                          | ➤ 20.1311 · 20.1314                        |                | 43            |
|                                                                                     |                     | Für Adapter · For tool holder · Pour porte-outil<br>Para conos morse · Per mandrini · Для держателей                                                          | ➤ 20.1386                                  |                | 46            |
|                                                                                     |                     | Für HM-Lochsägen · For T.C.T. hole saws · Pour scies cloches HM · Para sierras circulares HM · per seghe a tazza in metallo duro · Для твердосплавных ножовок | ➤ 20.1130A > 100mm                         |                | 64            |
|                                                                                     |                     | Für HM-Lochsägen · For T.C.T. hole saws · Pour scies cloches HM · Para sierras circulares HM · per seghe a tazza in metallo duro · Для твердосплавных ножовок | ➤ 20.1141A > 100mm                         |                | 68            |
|                                                                                     |                     | Für Power-Drill · For power drill · Pour Power Drill<br>Para Power Drill · Per Power Drill · Для Power Drill                                                  | ➤ 20.1410                                  |                | 57            |
|                                                                                     |                     | Für Power-Drill · For power drill · Pour Power Drill<br>Para Power Drill · Per Power Drill · Для Power Drill                                                  | ➤ 20.1412                                  |                | 60+65         |
|                                                                                     |                     | Für Power-Drill · For power drill · Pour Power Drill<br>Para Power Drill · Per Power Drill · Для Power Drill                                                  | ➤ 20.1413                                  |                | 69+73         |
|                                                                                     |                     | Für Schäfte · For shanks · Pour mandrins<br>Para vástagos · per codoli · Для хвостовиков                                                                      | ➤ 20.1156                                  |                | 69            |

HARTMETALL- BESTÜCKTE LOCHSÄGEN · CARBIDE TIPPED HOLE SAWS  
SCIES CLOCHES CARBURE MONOBLOC · SIERRAS CIRCULARES DE CARBURO  
DE METAL DURO · SEGHE A TAZZA CON UTENSILI IN METALLO DURO  
Ножовки с полотнами из твердых сплавов



Power-Max Lochsägen mit Easy-Change Schnellwechsel-Schaftsystem für nahezu grenzenlose Anwendungen auf Handbohrmaschinen, Kernbohrmaschinen, Säulenbohrmaschinen, Radialbohrmaschinen, Drehmaschinen, usw.

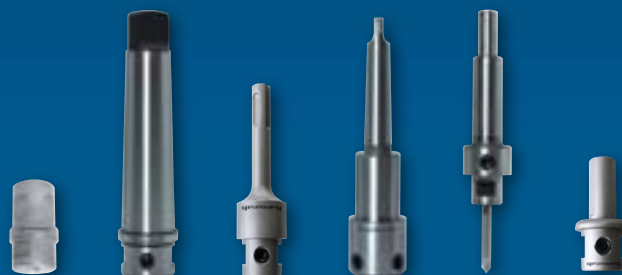
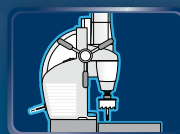
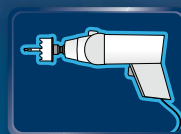
Power-Max hole saws with Easy-Change quick-change shank system for almost unlimited use on hand drills, core drilling machines, drill presses, radial drill, turning center, etc.

Les forets-cloches avec queue à changement rapide système Easy-Change pour utilisation illimitée sur les foreuses portatives, machines magnétiques, foreuses à colonne, perceuse radiale, centre de tournage, etc.

Coronas Power-Max con sistema de cambio rápido para un ilimitado mundo de aplicaciones como taladro de mano, fresadora con base magnética, taladro de columna, centro de mecanizado, etc.

Seghe a tazza Power-Max sistema di attacco facile e veloce per un uso senza limiti su trapani a mano, trapani magnetici per frese a corona, trapani a colonna, trapani radiali, centri di foratura etc.

Коронки Пауэр-Макс с быстросъемной системой для практически неограниченного использования в ручных электрических дрелях, стационарных, переносных станках и системах с ЧПУ.



POWER-MAX  
10  
EASY-OUT

POWER-MAX  
30  
EASY-OUT

POWER-MAX  
30  
HEAVY-DUTY

POWER-MAX  
55  
HEAVY-DUTY

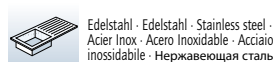
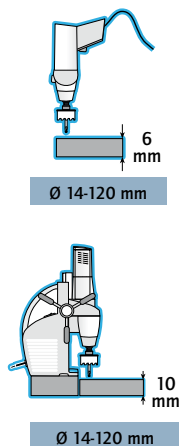
POWER-MAX  
60  
ALLROUND

Ausführung · Specification · Spécification ·  
Especificación · Specifiche · Модель

Schnitttiefen / Ø - Handbohrmaschinen/  
stationäre Maschinen  
Cutting depth/hand drilling machines/  
stationary machines

Zum Bohren in · to drilling in  
pour le perçage de · Para taladrar en  
per la foratura di · для сверления в

Code



Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·  
Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio  
inossidabile · Нержавеющая сталь



Unlegierte Stähle · Unalloyed  
steels · Aciers non-alliés · Aceros  
puros · Acciai non legati ·  
Нелегированная сталь



Alu · Aluminum · Aluminium ·  
Aluminio · Alluminio ·  
Алюминий



Kupfer, Messing, Nickel, Zinn  
Copper, brass, nickel, tin  
Cuivre, laiton, nickel, étain  
Cobre, Bronce, Niquel, Titanio.  
Rame, ottone, nickel, stagno  
Медь, бронза, латунь, титан, никель



Kunststoffe wie PVC  
Plastics  
plastiques  
Plásticos  
plastiche  
Пластик



Sandwich-Material Gips- u.  
Leichtbauplatten, armierte  
Gewebe, Allgemeine Holzver-  
arbeitung wie z. B. Sperrholz-  
platten, Holz auch mit Nägeln

Sandwich materials, plaster and lightweight  
building boards, armored textures, general wood  
processing like e.g. plywood boards, wood  
even with nails

matériaux sandwich, plâtre et panneaux contre-  
plaqués, le bois en général comme par exemple  
les panneaux en bois, le bois même avec des clous

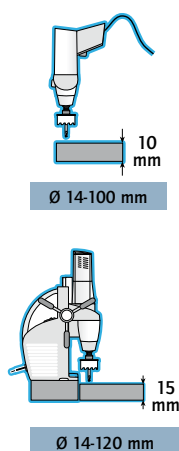
Materiales de emparedado, tableros de yeso y peso  
ligero, texturas armadas, madera en general como por  
ejemplo: tableros de chapeado, maderas con clavos

materiale composti, assi da costruzione di gesso e mate-  
riali leggeri, strutture armate, legni lavorati come per  
esempio assi di compensato, persino legno con chiodi

Сэндвич панели, пористые материалы,  
композиты, деревостружечные  
плиты, фанера, дерево с гвоздями и  
другие пиломатериалы

20.1010  
20.1010A

56



Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·  
Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio  
inossidabile · Нержавеющая сталь



Unlegierte Stähle · Unalloyed  
steels · Aciers non-alliés · Aceros  
puros · Acciai non legati ·  
Нелегированная сталь



Alu · Aluminum · Aluminium ·  
Aluminio · Alluminio ·  
Алюминий



Kupfer, Messing, Nickel, Zinn  
Copper, brass, nickel, tin  
Cuivre, laiton, nickel, étain  
Cobre, Bronce, Niquel, Titanio.  
Rame, ottone, nickel, stagno  
Медь, бронза, латунь, титан, никель



Kunststoffe wie PVC  
Plastics  
plastiques  
Plásticos  
plastiche  
Пластик



Sandwich-Material Gips- u.  
Leichtbauplatten, armierte  
Gewebe, Allgemeine Holzver-  
arbeitung wie z. B. Sperrholz-  
platten, Holz auch mit Nägeln

Sandwich materials, plaster and lightweight  
building boards, armored textures, general wood  
processing like e.g. plywood boards, wood  
even with nails

matériaux sandwich, plâtre et panneaux contre-  
plaqués, le bois en général comme par exemple  
les panneaux en bois, le bois même avec des clous

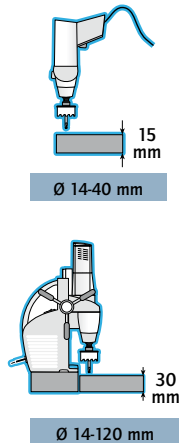
Materiales de emparedado, tableros de yeso y peso  
ligero, texturas armadas, madera en general como por  
ejemplo: tableros de chapeado, maderas con clavos

materiale composti, assi da costruzione di gesso e mate-  
riali leggeri, strutture armate, legni lavorati come per  
esempio assi di compensato, persino legno con chiodi

Сэндвич панели, пористые материалы,  
композиты, деревостружечные  
плиты, фанера, дерево с гвоздями и  
другие пиломатериалы

20.1015  
20.1015A

60



Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·  
Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio  
inossidabile · Нержавеющая сталь



Unlegierte Stähle · Unalloyed  
steels · Aciers non-alliés · Aceros  
puros · Acciai non legati ·  
Нелегированная сталь



Alu · Aluminum · Aluminium ·  
Aluminio · Alluminio ·  
Алюминий



Kupfer, Messing, Nickel, Zinn  
Copper, brass, nickel, tin  
Cuivre, laiton, nickel, étain  
Cobre, Bronce, Niquel, Titanio.  
Rame, ottone, nickel, stagno  
Медь, бронза, латунь, титан, никель



Kunststoffe wie PVC  
Plastics  
plastiques  
Plásticos  
plastiche  
Пластик



Sandwich-Material Gips- u.  
Leichtbauplatten, armierte  
Gewebe, Allgemeine Holzver-  
arbeitung wie z. B. Sperrholz-  
platten, Holz auch mit Nägeln

Sandwich materials, plaster and lightweight  
building boards, armored textures, general wood  
processing like e.g. plywood boards, wood  
even with nails

matériaux sandwich, plâtre et panneaux contre-  
plaqués, le bois en général comme par exemple  
les panneaux en bois, le bois même avec des clous

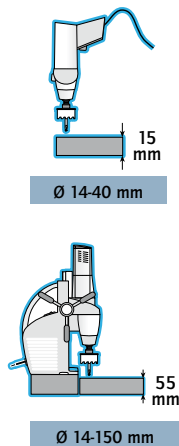
Materiales de emparedado, tableros de yeso y peso  
ligero, texturas armadas, madera en general como por  
ejemplo: tableros de chapeado, maderas con clavos

materiale composti, assi da costruzione di gesso e mate-  
riali leggeri, strutture armate, legni lavorati come per  
esempio assi di compensato, persino legno con chiodi

Сэндвич панели, пористые материалы,  
композиты, деревостружечные  
плиты, фанера, дерево с гвоздями и  
другие пиломатериалы

20.1130  
20.1130A

64



Edelstahl · Edelstahl · Stainless steel ·  
Acier Inox · Acero Inoxidable · Acciaio  
inossidabile · Нержавеющая сталь



Unlegierte Stähle · Unalloyed  
steels · Aciers non-alliés · Aceros  
puros · Acciai non legati ·  
Нелегированная сталь



Alu · Aluminum · Aluminium ·  
Aluminio · Alluminio ·  
Алюминий



Kupfer, Messing, Nickel, Zinn  
Copper, brass, nickel, tin  
Cuivre, laiton, nickel, étain  
Cobre, Bronce, Niquel, Titanio.  
Rame, ottone, nickel, stagno  
Медь, бронза, латунь, титан, никель



Kunststoffe wie PVC  
Plastics  
plastiques  
Plásticos  
plastiche  
Пластик



Sandwich-Material Gips- u.  
Leichtbauplatten, armierte  
Gewebe, Allgemeine Holzver-  
arbeitung wie z. B. Sperrholz-  
platten, Holz auch mit Nägeln

Sandwich materials, plaster and lightweight  
building boards, armored textures, general wood  
processing like e.g. plywood boards, wood  
even with nails

matériaux sandwich, plâtre et panneaux contre-  
plaqués, le bois en général comme par exemple  
les panneaux en bois, le bois même avec des clous

Materiales de emparedado, tableros de yeso y peso  
ligero, texturas armadas, madera en general como por  
ejemplo: tableros de chapeado, maderas con clavos

materiale composti, assi da costruzione di gesso e mate-  
riali leggeri, strutture armate, legni lavorati come per  
esempio assi di compensato, persino legno con chiodi

Сэндвич панели, пористые материалы,  
композиты, деревостружечные  
плиты, фанера, дерево с гвоздями и  
другие пиломатериалы

20.1141  
20.1141A

68



Ausführung · Specification · Spécification ·  
Especificación · Specifiche · Модель

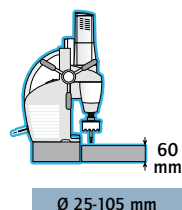
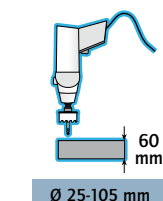
Schnitttiefen / Ø - Handbohrmaschinen/  
stationäre Maschinen  
Cutting depth/hand drilling machines/  
stationary machines

Zum Bohren in · to drilling in  
pour le perçage de · Para taladrar en  
per la foratura di · для сверления в

Code



**POWER-MAX**  
**60**  
**ALLROUND**

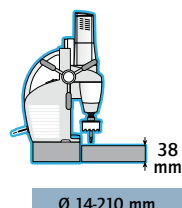
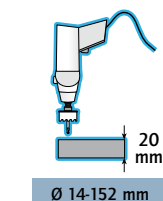


|                                                                                     |                                                                           |                                                                                  |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Weichholz, Hartholz, Exotenholz Quer                                      | Bois tendre, dur et exotique coupe en travers                                    | Legno dolce, duro, esotico attraverso la venatura                                |
|    | Soft wood, hard wood, and exotic wood across the grain                    | Madera blanda, madera dura y madera exótica a través del grano                   | Мягкая, твердая и экзотическая древесины поперек волокон                         |
|    | Spanplatten, Hartfaserplatten, Platten ohne Belag                         | Agglomérés et panneaux de particules non laminé                                  | Piano truciolare, cartone di fibra compressa senza rivestimento                  |
|    | Chipboard and hardboard without laminate                                  | Agglomerado y tablero duro sin laminar                                           | Неламинированная ДСП, МДФ                                                        |
|    | Zementgebundene Platten, Heraklithplatten                                 | Panneaux de fibres cimentées et panneaux composés, laine minérale et placoplatte | Truciolati cementati e assi composte, lana minerale e cartongesso                |
|    | Cemented fibre boards and compound boards, Mineral wool and Plasterboards | Tableros compuestos de pegamento, fibra, mineral de lana y yeso                  | Композитные, асбестоцементные плиты (шифер), минвата и гипсокартон               |
|   | Schichtstoffe, Dekorplatten, Hartpapier, Hartgewebe                       | panneaux décoratifs, papiers durs, fibres dures                                  | Piani decorativi, carta dura, fibra dura                                         |
|  | Decorativ boards, hardpaper, hardfibre                                    | Tableros decorativos, papel duro, fibra dura                                     | Декоративные панели типа Глупам, твердый картон и волокнистые материалы          |
|  | Furniere                                                                  | Plaquage/vernis                                                                  | Impiallaccature                                                                  |
|  | Veneers                                                                   | Chapa/Barnitz                                                                    | Фанера                                                                           |
|  | Kunststoffe, Plexiglas Duro- und Thermoplaste                             | Plastique, Plexiglass, Acylique. Duro et thermoplastique                         | Plastica, plexiglass, acrilici, duro- e termoplastica                            |
|  | Plastics, Plexiglass, Acrylics, Duro-and Thermoplastics                   | Plastico, acrilico y termoplastico                                               | Термо и реактопласты, оргстекло                                                  |
|  | Verbundstoffe, Fassadenprofile, Mix- Recyclingstoffe                      | Matériaux composites, sandwich et recyclés                                       | Materiali composti e a sandwich e materiali riciclati                            |
|  | Compounds and sandwich materials, recycled materials                      | Materiales compuestos y material reciclado                                       | Сэндвич панели, композитные и прессованные многокомпонентные вторичные материалы |
|  | Gasbetonsteine                                                            | Bloc de béton alvéolé                                                            | Blocchi di calcestruzzo aerati in autoclave                                      |
|  | Autoclaved aerated concrete blocks                                        | Bloque material construcción                                                     | Пенобетон                                                                        |

**20.1121**  
**20.1121A**

72

**BI-METALL**  
**COBALT 8%**



|                                                                                     |                                                                               |                                                                                                          |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Edelstähle nur bedingt besser hierfür unsere PowerMax-Serie                   | Pas très bon pour l'acier INOX. Il vaut mieux utiliser dans ce cas la gamme des forets-cloches Power Max | Non ottimale per acciaio inossidabile. Meglio usare le nostre seghe a tazza serie Power-Max   |
|  | Not very good for stainless. Better use here our Power Max hole saw series    | No es muy buena para trabajos en inoxidable. Mejor usar para ello nuestra corona de la serie Power Max.  | Не очень подходит для нержавеющей стали. Лучше использовать наши коронки серии Пауэр-Макс     |
|  | Unlegierte Stähle                                                             | Aciers non-alliés                                                                                        | Acciai non legati                                                                             |
|  | Unalloyed steels                                                              | Aceros puros                                                                                             | Нелегированная сталь                                                                          |
|  | Aluminium                                                                     | Aluminium                                                                                                | Alluminio                                                                                     |
|  | Aluminium                                                                     | Aluminio                                                                                                 | Алюминий                                                                                      |
|  | Buntmetalle                                                                   | Métaux non-ferreux                                                                                       | Metalli non ferrosi                                                                           |
|  | Non-ferrous metals                                                            | Metales no ferrosos                                                                                      | Цветные металлы                                                                               |
|  | Kunststoffe wie PVC                                                           | Plastiques                                                                                               | Plastiche                                                                                     |
|  | Plastics                                                                      | Plásticos                                                                                                | Пластик                                                                                       |
|  | Sandwich-Material Gips- u. Leichtbauplatten, armierte Gewebe                  | Matériaux sandwich, plâtre et panneaux contreplaqués                                                     | Materiali composti, assi da costruzione di gesso e materiali leggeri, strutture armate, legni |
|  | Sandwich materials, plaster and lightweight building boards, armored textures | Materiales de emparedado, tableros de yeso y peso ligero, texturas armadas                               | Сэндвич панели, пористые материалы, композиты, деревостружечные плиты                         |
|  | Allgemeine Holzverarbeitung wie z. B. Sperrholzplatten, Holz auch mit Nägeln  | Le bois en général comme par exemple les panneaux en bois, le bois même avec des clous                   | Lavorati come per esempio assi di compensato, persino legno con chiodi                        |
|  | General wood processing like e.g. plywood boards, wood even with nails        | Madera en general como por ejemplo: tableros de chapeado, maderas con clavos                             | Сэндвич панели, пористые материалы, композиты, деревостружечные плиты                         |

**20.1500**

77

HM-Lochsäge **POWERMAX10 Easy-Cut**. Die Flachschnitt-Lochsäge der neuen Generation. Extra starker Grundkörper. Bis 12 mm Schnitttiefe möglich. Durch geringe Schnittbreite (2,2 mm) Bohrungen bis 120 mm auf Handbohrmaschinen möglich. Alle Durchmesser mit austauschbarem Schaft.

Carbide hole saw **POWERMAX10 Easy-Cut**. The flat-cut hole saw of the next generation. Extra strong body material. Up to 12 mm cutting depth possible. The low cutting width (2.2 mm) enables boreholes up to 120 mm with hand drills. All diameters with interchangeable shank.

Les forets-cloches carbure **POWERMAX10 Easy-Cut**. Le foret-cloche de prochaine génération. Corps très résistant. Possibilité de forer jusqu'à 12 mm de profondeur. La mince épaisseur de coupe (2.2 mm) permet des forages jusqu'à 120 mm de diamètre sur foreuse portative. Toutes les grandeurs sont offerts avec une queue interchangeable.

Corona **POWERMAX10 Easy-Cut**. El corte liso, las coronas de la próxima generación. Material de cuerpo extra fuerte. Posibilidad de corte hasta 12 mm de profundidad. La poca anchura de corte (2,2 mm) permite perforaciones hasta Ø 120 mm con taladros de mano. Todos los diámetros con husillo intercambiable.

Seghe a tazza in metallo duro **POWERMAX10 Easy-Cut**. La sega a tazza a taglio piatto di nuova generazione. Corpo della fresa in materiale extra duro. Profondità di taglio fino a 12 mm. Un'ampiezza di taglio molto bassa (2,2 mm) consente di forare fino a 120 mm con trapani a mano. Tutti i diametri con codolo intercambiabile.

Пауэр-Макс 10 – тонкостенная сверлильная коронка с твердосплавными зубьями. Новое поколение инструмента для сверления листовых материалов. Сверхпрочный материал корпуса. Толщина просверливаемого материала до 12 мм. Малая ширина зуба (2,2 мм) обеспечивает возможность сверления отверстий диаметром до 120 мм с рук. Все выпускаемые коронки предназначены для использования со сменными хвостовиками.

## 20.1010

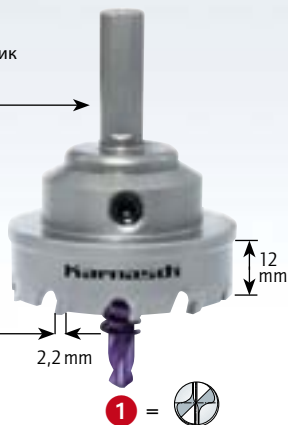
**POWER-MAX  
10  
EASYCUT**

## 20.1010 A

Schaft · Shank · Queue  
Anclaje · Codolo · Хвостовик  
Ø 14-60 mm = 10 mm  
Ø 61-120 mm = 13 mm

16

Schnittbreite  
Cutting width  
Épaisseur de coupe  
Anchura de corte  
Ampiezza di taglio  
Ширина распила



ZUBEHÖR · ACCESSORY  
ACCESSOIRE · ACCESSORIO  
ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Ausführung 20.1010 wird komplett mit Schaft 10/13 mm, Zentrierbohrer + Auswurffeder geliefert.

① Alle HSS Zentrierbohrer kommen mit Kreuzschliff zum Anbohren ohne Verlauf (Ankörnen entfällt) + TIALN-Beschichtung.

Model 20.1010 is delivered complete with shank 10/13 mm, center drill + ejector spring. ① All HSS center drills are shipped with cross-grinding for spot boring without run (center punching not necessary) + TIALN coating.

Le modèle 20.1010 est livré prêt à être utilisé avec la queue 10/13 mm, le foret de centrage et le ressort. ① Tous les forets de sont spécialement affûtés pour forer sans centrer + Revêtement TIALN.

El modelo 20.1010 es entregado completo con husillo 10/13 mm, broca centradora + muelle expulsor.

① Todas las brocas centradoras de calidad HSS han sido fabricadas con una punta afilada para marcar el centro, sin necesidad de taladrar (no es necesaria marca previa) + Con recubrimiento TIALN.

L'articolo 20.1010 è fornito completo di codolo 10/13 mm, punta di centraggio + molla a spirale.

① Tutte le punte di centraggio in HSS sono fornite con affilatura autocentrante, per una foratura precisa e senza bava (punzonatura non necessaria) + Rivestimento TIALN.

Модель 20.1010 поставляется в сборе с хвостовиком 10/30 мм, центровочным сверлом и выталкивающей пружиной. ① Все центровочные сверла выполненные из быстрорежущей стали снабжены крестовой заточкой для мгновенного центрирования в материале. Предварительное накернение не требуется+ С покрытием TIALN (Дюралю).

Bei Ausführung 20.1010 A erhalten Sie nur den Sägenkörper. Wählen Sie aus dem Zubehör der Seiten 57 und 58 Ihren gewünschten Schaft.

With the model 20.1010 A you obtain the saw body only. Select the desired shank from the accessories on page 57 and 58.

Avec le modèle 201010 A vous n'avez que le corps du foret-cloche et vous pouvez choisir la queue parmi les accessoires des pages 57 et 58.

Con el modelo 20.1010 A usted obtendrá únicamente la corona. Seleccione el husillo deseado en la sección de accesorios en las páginas 57 y 58.

Con l'articolo 20.1010 A avrete solo la tazza. Scegliete il codolo che preferite tra gli accessori alle pagg. 57 e 58.

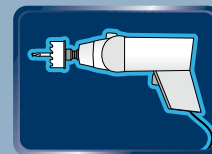
Модель 20.1010A поставляется без хвостовика. Выберите желаемый хвостовик на 57 и 58 странице нашего каталога.

| Ø mm | 20.1010      | Ø mm | 20.1010      | Ø mm | 20.1010      |
|------|--------------|------|--------------|------|--------------|
| 14   | 20.1010-14   | 33   | 20.1010-33   | 57   | 20.1010-57   |
| 14,5 | 20.1010-14,5 | 34   | 20.1010-34   | 58   | 20.1010-58   |
| 15   | 20.1010-15   | 35   | 20.1010-35   | 59   | 20.1010-59   |
| 16   | 20.1010-16   | 36   | 20.1010-36   | 60   | 20.1010-60   |
| 16,5 | 20.1010-16,5 | 37   | 20.1010-37   | 60,5 | 20.1010-60,5 |
| 17   | 20.1010-17   | 38   | 20.1010-38   | 61   | 20.1010-61   |
| 18   | 20.1010-18   | 38,5 | 20.1010-38,5 | 62   | 20.1010-62   |
| 18,5 | 20.1010-18,5 | 39   | 20.1010-39   | 63   | 20.1010-63   |
| 19   | 20.1010-19   | 40   | 20.1010-40   | 64   | 20.1010-64   |
| 20   | 20.1010-20   | 40,5 | 20.1010-40,5 | 65   | 20.1010-65   |
| 20,5 | 20.1010-20,5 | 41   | 20.1010-41   | 66   | 20.1010-66   |
| 21   | 20.1010-21   | 42   | 20.1010-42   | 67   | 20.1010-67   |
| 22   | 20.1010-22   | 43   | 20.1010-43   | 68   | 20.1010-68   |
| 23   | 20.1010-23   | 44   | 20.1010-44   | 69   | 20.1010-69   |
| 23,5 | 20.1010-23,5 | 45   | 20.1010-45   | 70   | 20.1010-70   |
| 24   | 20.1010-24   | 46   | 20.1010-46   | 75   | 20.1010-75   |
| 25   | 20.1010-25   | 47   | 20.1010-47   | 76   | 20.1010-76   |
| 25,5 | 20.1010-25,5 | 48   | 20.1010-48   | 78   | 20.1010-78   |
| 26   | 20.1010-26   | 49   | 20.1010-49   | 80   | 20.1010-80   |
| 27   | 20.1010-27   | 50   | 20.1010-50   | 85   | 20.1010-85   |
| 28   | 20.1010-28   | 50,5 | 20.1010-50,5 | 90   | 20.1010-90   |
| 29   | 20.1010-29   | 51   | 20.1010-51   | 95   | 20.1010-95   |
| 30   | 20.1010-30   | 52   | 20.1010-52   | 100  | 20.1010-100  |
| 30,5 | 20.1010-30,5 | 53   | 20.1010-53   | 105  | 20.1010-105  |
| 31   | 20.1010-31   | 54   | 20.1010-54   | 110  | 20.1010-110  |
| 32   | 20.1010-32   | 55   | 20.1010-55   | 115  | 20.1010-115  |
| 32,5 | 20.1010-32,5 | 56   | 20.1010-56   | 120  | 20.1010-120  |

| Ø mm | 20.1010A      | Ø mm | 20.1010A      | Ø mm | 20.1010A      |
|------|---------------|------|---------------|------|---------------|
| 14   | 20.1010A-14   | 33   | 20.1010A-33   | 57   | 20.1010A-57   |
| 14,5 | 20.1010A-14,5 | 34   | 20.1010A-34   | 58   | 20.1010A-58   |
| 15   | 20.1010A-15   | 35   | 20.1010A-35   | 59   | 20.1010A-59   |
| 16   | 20.1010A-16   | 36   | 20.1010A-36   | 60   | 20.1010A-60   |
| 16,5 | 20.1010A-16,5 | 37   | 20.1010A-37   | 60,5 | 20.1010A-60,5 |
| 17   | 20.1010A-17   | 38   | 20.1010A-38   | 61   | 20.1010A-61   |
| 18   | 20.1010A-18   | 38,5 | 20.1010A-38,5 | 62   | 20.1010A-62   |
| 18,5 | 20.1010A-18,5 | 39   | 20.1010A-39   | 63   | 20.1010A-63   |
| 19   | 20.1010A-19   | 40   | 20.1010A-40   | 64   | 20.1010A-64   |
| 20   | 20.1010A-20   | 40,5 | 20.1010A-40,5 | 65   | 20.1010A-65   |
| 20,5 | 20.1010A-20,5 | 41   | 20.1010A-41   | 66   | 20.1010A-66   |
| 21   | 20.1010A-21   | 42   | 20.1010A-42   | 67   | 20.1010A-67   |
| 22   | 20.1010A-22   | 43   | 20.1010A-43   | 68   | 20.1010A-68   |
| 23   | 20.1010A-23   | 44   | 20.1010A-44   | 69   | 20.1010A-69   |
| 23,5 | 20.1010A-23,5 | 45   | 20.1010A-45   | 70   | 20.1010A-70   |
| 24   | 20.1010A-24   | 46   | 20.1010A-46   | 75   | 20.1010A-75   |
| 25   | 20.1010A-25   | 47   | 20.1010A-47   | 76   | 20.1010A-76   |
| 25,5 | 20.1010A-25,5 | 48   | 20.1010A-48   | 78   | 20.1010A-78   |
| 26   | 20.1010A-26   | 49   | 20.1010A-49   | 80   | 20.1010A-80   |
| 27   | 20.1010A-27   | 50   | 20.1010A-50   | 85   | 20.1010A-85   |
| 28   | 20.1010A-28   | 50,5 | 20.1010A-50,5 | 90   | 20.1010A-90   |
| 29   | 20.1010A-29   | 51   | 20.1010A-51   | 95   | 20.1010A-95   |
| 30   | 20.1010A-30   | 52   | 20.1010A-52   | 100  | 20.1010A-100  |
| 30,5 | 20.1010A-30,5 | 53   | 20.1010A-53   | 105  | 20.1010A-105  |
| 31   | 20.1010A-31   | 54   | 20.1010A-54   | 110  | 20.1010A-110  |
| 32   | 20.1010A-32   | 55   | 20.1010A-55   | 115  | 20.1010A-115  |
| 32,5 | 20.1010A-32,5 | 56   | 20.1010A-56   | 120  | 20.1010A-120  |

 Für Handbohrmaschinen  
 For hand drills  
 Pour foreuses portatives

 Para taladros manuales  
 Per trapani a mano / per trapani manuali  
 Для ручных дрелей

 16

**POWER-DRILL 3000**
**Ø 14 - 120 mm**

Beschreibung siehe Seite 63  
 Description on page 63  
 Description page 63  
 Descripción en la página 63  
 Descrizione a pagina 63  
 Описание на странице 63

**20.1410**


Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft POWER-DRILL 3000 Art. 20.1410. TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for shank POWER-DRILL 3000 art. 20.1410. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue POWER-DRILL 3000 art. 20.1410. Revêtement TIALN  
 Broca centradora adecuada para husillo POWER-DRILL 3000 art. 20.1410. Con recubrimiento TIALN  
 punta di centraggio di riserva adatta a codice POWER-DRILL 3000 ART. 20.1410. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика Пауэр-Дрилл 3000 арт. 20.1410.  
 С покрытием TIALN (Дюраблю)

**20.1416**

**Ø 14 - 60 mm**
**20.1131**


Ersatz-Zentrierbohrer für Schaft 20.1131. TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for shank 20.1131. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1131. Revêtement TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1131. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per codoli 20.1131. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика 20.1131. С покрытием TIALN (Дюраблю)

**20.1440**

**Ø 61 - 120 mm**
**20.1137**

**Ø 14 - 120 mm**
**20.1123**

Ohne Hammerfunktion anwenden  
 Use without hammer drill function  
 A utiliser sans la fonction percussion

Usar sin perforación con percusión  
 Usare senza la funzione di perforazione martello  
 Использовать при отключенном ударе



Ersatz-Zentrierbohrer für Schaft Art. 20.1137+20.1123. TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for shank art. 20.1137+20.1123. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1137+20.1123. Revêtement TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1137+20.1123. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per codoli 20.1137+20.1123. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика 20.1137+20.1123. С покрытием TIALN (Дюраблю)

**20.1441**

Für Säulenbohrmaschinen  
 For drill pillar drilling machines  
 Pour Foreuses à colonne

Para prensas fresadoras  
 Per trapani a colonna  
 Для сверлильных станков

 16


Ø 14 - 120 mm


**20.1135**


Ø 14 - 120 mm


**20.1136**

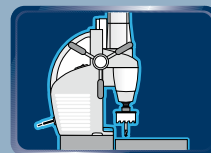

8 x 60 mm

Ersatz-Zentrierbohrer für Morsekonus 2+3 art. 20.1135+20.1136 TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for morse taper 2+3 art. 20.1135+20.1136 TIALN coating  
 Foret de centrage de rechange pour cône morse 2+3 art. 20.1135+20.1136 revêtement TIALN  
 Broca centradora para cono morse 2+3 art. 20.1135+20.1136. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per cono morse 2+3 art. 20.1135+20.1136 rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для конуса Морзе 2 и 3 арт. 20.1135 и 20.1136.  
 С покрытием TIALN (Дюраблю)

**20.1441**

Für Kernbohrmaschinen  
 For core drilling machines  
 Pour Machines magnétiques pour forets-trépan

Para máquinas fresadoras  
 Per trapani magnetici per frese a corona  
 Для магнитных сверлильных станков

 16

 Weldon  
19mm  
3/4"

Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
 Adapter suitable for core drilling machines  
 Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
 Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
 Adattatore studiato per trapani magnetici  
 Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfa-Rotabest + Alfa Rota-Quick,  
 BDS+BDS Keyless, Bux, Euroboor,  
 Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach,  
 Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag,  
 Rotabroach, Ruko Easy Lock, Universal.

Ø 14 - 120 mm

**20.1442**

 Universal  
19mm  
3/4"

Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
 Adapter suitable for core drilling machines  
 Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
 Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
 Adattatore studiato per trapani magnetici  
 Для магнитных сверлильных станков Файн

Passend für fast alle Modelle mit  
 19mm (3/4") Aufnahme  
 Suitable for almost all models with  
 holder 19mm (3/4")

Utilisable sur presque tous les modèles  
 avec attachement 19mm (3/4")

Adatto a quasi tutti i modelli con  
 attacco 19mm (3/4")

Подходит практически ко всем моделям  
 с креплением 19 мм (3/4")

Ø 14 - 120 mm

**20.1444**

 Fein  
Quick-In  
18mm

Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
 Adapter suitable for core drilling machines  
 Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
 Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
 Adattatore studiato per trapani magnetici  
 Для магнитных сверлильных станков Файн

Fein Quick-In, Typen: KBM 32Q,  
 KBM 50Q + 52U, KBM 65Q

Ø 14 - 120 mm

**20.1443**


6,34 x 77 mm

Passender Auswerferstift für obige Adapter  
 Suitable ejector pin for adapter above  
 Pilote pour adaptateurs ci-dessus  
 Puntero piloto adecuado para adaptador encima  
 Punta pilota adatta per l'adattatore di sopra  
 Подходящий выталкивающий штифт для вышеуказанного адаптера

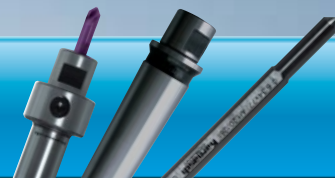
**20.1261**





**20.1010 +  
20.1010A**

**ZUBEHÖR · ACCESSORY · ACCESSOIRE ·  
ACCESORIO · ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**



Sie wünschen ein Set im Kunststoffkoffer? Kein Problem. Nennen Sie uns einfach den gewünschten Inhalt. Preis auf Anfrage.

¿Usted necesita un set en estuche de plástico? Ningún problema. Solamente díganos el contenido deseado. Precio disponible por petición.

You require a set in a plastic case? No problem. Just tell us the desired content. Price available on request.

Avete bisogno di un set in scatola di plastica? Nessun problema. Diteci il contenuto che desiderate. Prezzo su richiesta.

Avez-vous besoin d'un ensemble dans un boîtier plastique? Dites-nous le contenu désiré. Prix sur demande.

Вам необходим набор в пластиковом кейсе? Нет проблем! Всего лишь сообщите, что вы хотите видеть внутри. Мы рассчитаем цену.



HM-Lochsäge **POWERMAX30 Easy-Cut**. Die Tiefschnitt-Lochsäge der neuen Generation. Extra starker Grundkörper. Bis 30 mm Schnitttiefe möglich. Durch geringe Schnittbreite (3,0 mm) Bohrungen bis 100 mm Ø auf Handbohrmaschinen möglich. Alle Durchmesser mit austauschbarem Schaft.

Carbide hole saw **POWERMAX30 Easy-Cut**. The deep-cutting hole saw of the next generation. Extra strong body material. Up to 30 mm cutting depth possible. The low cutting width (3.0 mm) enables boreholes up to 100 mm with hand drills. All diameters with interchangeable shank.

Les forets-cloches carbure **POWERMAX30 Easy-Cut**. Le foret-cloche de prochaine génération. Corps très résistant. Possibilité de forer jusqu'à 30mm de profondeur. La mince épaisseur de coupe (3mm) permet des forages jusqu'à un diamètre de 100 mm sur foreuse portative. Toutes les grandeurs sont offerts avec une queue interchangeable.

Corona **POWERMAX30 Easy-Cut**. El corte profundo, las coronas de la próxima generación. Material de cuerpo extra fuerte. Posibilidad de corte hasta 30 mm de profundidad. La poca anchura de corte (3,0 mm) permite perforaciones hasta Ø100 mm con taladros de mano. Todos los diámetros con husillo intercambiable.

Sega a tazza in metallo duro **POWERMAX30 Easy-Cut**. La sega a tazza dalla perforazione in profondità della prossima generazione. Corpo in materiale extra forte. Profondità di taglio fino a 30 mm. Il basso sfido (3.0 mm) del taglio permette fori fino a 100 mm con perforatore manuale. Tutti i diametri con codolo intercambiabile.

Тонкостенная твердосплавная коронка **Пауэр-Макс 30**. Новое поколение инструмента для сверления отверстий в толстых материалах. Сверхпрочный материал корпуса. Толщина просверливаемого материала до 30 мм. Малая ширина зуба (3,0 мм) обеспечивает возможность сверления отверстий диаметром до 100 мм с рук. Все выпускаемые коронки предназначены для использования со сменными хвостовиками.

## 20.1015

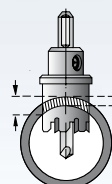
**POWER-MAX  
30  
EASY-CUT**

## 20.1015 A

Schaft · Shank · Queue  
Anclaje · Codolo · Хвостовик  
Ø 14-60 mm = 10 mm  
Ø 61-120 mm = 13 mm

17

Schnittbreite  
Cutting width  
Épaisseur de coupe  
Anchura de corte  
Ampiezza di taglio  
Ширина распилы



Ideal auch für  
Bohren in Rohre  
Also ideal for drill-  
ing into pipes  
Idéal pour le forage  
dans les tubes  
Ideal también  
para perforaciones  
en tubos  
Ideale anche per  
forare tubature  
Также идеально  
подходит для  
сверления труб.

ZUBEHÖR · ACCESSORY  
ACCESSOIRE · ACCESSORIO  
ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Ausführung 20.1015 wird komplett mit Schaft 10/13 mm, Zentrierbohrer + Auswurffeder geliefert. 1 Alle HSS Zentrierbohrer kommen mit Kreuzschliff zum Anbohren ohne Verlauf (Ankörnen entfällt) + TIALN-Beschichtung.

Model 20.1015 is delivered complete with shank 10/13 mm, center drill + ejector spring. 1 All HSS center drills are shipped with cross-grinding for spot boring without run (center punching not necessary) + TIALN coating.

Le modèle 20.1015 est livré prêt à être utilisé avec la queue 10/13mm, le foret de centrage et le ressort. 1 Tous les forets de centrage sont spécialement affûtés pour forer sans centrer + Revêtement TIALN.

El modelo 20.1015 es entregado completo con husillo 10/13 mm, broca centradora + muelle expulsor. 1 Todas las brocas centradoras de calidad HSS han sido fabricadas con una punta afilada para marcar el centro, sin necesidad de taladrar (no es necesaria marca previa) + Con recubrimiento TIALN.

Il modello 20.1015 è consegnato completo di codolo 10/13 mm, punta di centraggio + molla a spirale. 1 Tutte le punte di centraggio HSS sono costruite con affilatura taglio a croce per una foratura mirata senza sbavatura. (la punzonatura centrale non è necessaria) + Rivestimento TIALN.

Модель 20.1015 поставляется в сборе с хвостовиком 10/13 мм, центровочным сверлом и выталкивающей пружиной. 1 Все центровочные сверла выполненные из быстрорежущей стали снабжены крестовой заточкой для мгновенного центрирования в материале. Предварительное накернивание не требуется + С покрытием TIALN (Дюрблю).

Bei Ausführung 20.1015 A erhalten Sie nur den Sägenkörper. Wählen Sie aus dem Zubehör der Seiten 61 und 62 Ihren gewünschten Schaft.

With the model 20.1015 A you obtain the saw body only. Select the desired shank from the accessories on page 61 and 62.

Avec le modèle 20.1015 A vous n'avez que le corps du foret-cloche et vous pouvez choisir la queue parmi les accessoires des pages 61 et 62.

Con el modelo 20.1015 A usted obtendrá únicamente la corona. Seleccione el husillo deseado en la sección de accesorios en las páginas 61 y 62.

Con il modello 20.1015A avrete solo il corpo della sega. Scegliete il codolo che desiderate fra gli accessori a pagg. 61-62.

Модель 20.1015A поставляется без хвостовика. Выберите желаемый хвостовик на 61 и 62 странице нашего каталога.

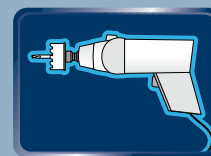
| Ø mm | 20.1015    | Ø mm | 20.1015    | Ø mm | 20.1015     |
|------|------------|------|------------|------|-------------|
| 14   | 20.1015-14 | 37   | 20.1015-37 | 60   | 20.1015-60  |
| 15   | 20.1015-15 | 38   | 20.1015-38 | 61   | 20.1015-61  |
| 16   | 20.1015-16 | 39   | 20.1015-39 | 62   | 20.1015-62  |
| 17   | 20.1015-17 | 40   | 20.1015-40 | 63   | 20.1015-63  |
| 18   | 20.1015-18 | 41   | 20.1015-41 | 64   | 20.1015-64  |
| 19   | 20.1015-19 | 42   | 20.1015-42 | 65   | 20.1015-65  |
| 20   | 20.1015-20 | 43   | 20.1015-43 | 66   | 20.1015-66  |
| 21   | 20.1015-21 | 44   | 20.1015-44 | 67   | 20.1015-67  |
| 22   | 20.1015-22 | 45   | 20.1015-45 | 68   | 20.1015-68  |
| 23   | 20.1015-23 | 46   | 20.1015-46 | 69   | 20.1015-69  |
| 24   | 20.1015-24 | 47   | 20.1015-47 | 70   | 20.1015-70  |
| 25   | 20.1015-25 | 48   | 20.1015-48 | 75   | 20.1015-75  |
| 26   | 20.1015-26 | 49   | 20.1015-49 | 76   | 20.1015-76  |
| 27   | 20.1015-27 | 50   | 20.1015-50 | 78   | 20.1015-78  |
| 28   | 20.1015-28 | 51   | 20.1015-51 | 80   | 20.1015-80  |
| 29   | 20.1015-29 | 52   | 20.1015-52 | 85   | 20.1015-85  |
| 30   | 20.1015-30 | 53   | 20.1015-53 | 90   | 20.1015-90  |
| 31   | 20.1015-31 | 54   | 20.1015-54 | 95   | 20.1015-95  |
| 32   | 20.1015-32 | 55   | 20.1015-55 | 100  | 20.1015-100 |
| 33   | 20.1015-33 | 56   | 20.1015-56 | 105  | 20.1015-105 |
| 34   | 20.1015-34 | 57   | 20.1015-57 | 110  | 20.1015-110 |
| 35   | 20.1015-35 | 58   | 20.1015-58 | 115  | 20.1015-115 |
| 36   | 20.1015-36 | 59   | 20.1015-59 | 120  | 20.1015-120 |

| Ø mm | 20.1015A    | Ø mm | 20.1015A    | Ø mm | 20.1015A     |
|------|-------------|------|-------------|------|--------------|
| 14   | 20.1015A-14 | 37   | 20.1015A-37 | 60   | 20.1015A-60  |
| 15   | 20.1015A-15 | 38   | 20.1015A-38 | 61   | 20.1015A-61  |
| 16   | 20.1015A-16 | 39   | 20.1015A-39 | 62   | 20.1015A-62  |
| 17   | 20.1015A-17 | 40   | 20.1015A-40 | 63   | 20.1015A-63  |
| 18   | 20.1015A-18 | 41   | 20.1015A-41 | 64   | 20.1015A-64  |
| 19   | 20.1015A-19 | 42   | 20.1015A-42 | 65   | 20.1015A-65  |
| 20   | 20.1015A-20 | 43   | 20.1015A-43 | 66   | 20.1015A-66  |
| 21   | 20.1015A-21 | 44   | 20.1015A-44 | 67   | 20.1015A-67  |
| 22   | 20.1015A-22 | 45   | 20.1015A-45 | 68   | 20.1015A-68  |
| 23   | 20.1015A-23 | 46   | 20.1015A-46 | 69   | 20.1015A-69  |
| 24   | 20.1015A-24 | 47   | 20.1015A-47 | 70   | 20.1015A-70  |
| 25   | 20.1015A-25 | 48   | 20.1015A-48 | 75   | 20.1015A-75  |
| 26   | 20.1015A-26 | 49   | 20.1015A-49 | 76   | 20.1015A-76  |
| 27   | 20.1015A-27 | 50   | 20.1015A-50 | 78   | 20.1015A-78  |
| 28   | 20.1015A-28 | 51   | 20.1015A-51 | 80   | 20.1015A-80  |
| 29   | 20.1015A-29 | 52   | 20.1015A-52 | 85   | 20.1015A-85  |
| 30   | 20.1015A-30 | 53   | 20.1015A-53 | 90   | 20.1015A-90  |
| 31   | 20.1015A-31 | 54   | 20.1015A-54 | 95   | 20.1015A-95  |
| 32   | 20.1015A-32 | 55   | 20.1015A-55 | 100  | 20.1015A-100 |
| 33   | 20.1015A-33 | 56   | 20.1015A-56 | 105  | 20.1015A-105 |
| 34   | 20.1015A-34 | 57   | 20.1015A-57 | 110  | 20.1015A-110 |
| 35   | 20.1015A-35 | 58   | 20.1015A-58 | 115  | 20.1015A-115 |
| 36   | 20.1015A-36 | 59   | 20.1015A-59 | 120  | 20.1015A-120 |

Für Handbohrmaschinen  
 For hand drills  
 Pour foreuses portatives

Para taladros manuales  
 Per trapani a mano / per trapani manuali  
 Для ручных дрелей

17

**POWER-DRILL 3000****Ø 14 - 100 mm**

Beschreibung siehe Seite 63  
 Description on page 63  
 Description page 63  
 Descripción en la página 63  
 Descrizione a pagina 63  
 Описание на странице 63

**20.1412**

Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft POWER-DRILL 3000 Art. 20.1412 TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for shank POWER-DRILL 3000 art. 20.1412. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue POWER-DRILL 3000 art. 20.1412. Revêtement TIALN  
 Broca centradora adecuada para husillo POWER-DRILL 3000 art. 20.1412. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio di riserva adatta a codice POWER-DRILL 3000 ART. 20.1412. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика Пауэр-Дрилл 3000 арт. 20.1412.  
 С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1419****Ø 14 - 60 mm****20.1131**

Ersatz-Zentrierbohrer für Schaft 20.1131. TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for shank 20.1131. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1131. Revêtement TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1131. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per codoli 20.1131. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика 20.1131. С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1445****Ø 61 - 120 mm****20.1137****Ø 14 - 120 mm****20.1123**

Ohne Hammerfunktion anwenden  
 Use without hammer drill function  
 A utiliser sans la fonction percussion

Usar sin perforación con percusión  
 Usare senza la funzione di perforazione martello  
 Использовать при отключенном ударе



Ersatz-Zentrierbohrer für Schaft Art. 20.1137+20.1123. TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for shank art. 20.1137+20.1123. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1137+20.1123. TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1137+20.1123. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per codoli 20.1137+20.1123. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика 20.1137+20.1123. С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1446**



Für Säulenbohrmaschinen  
 For drill pillar drilling machines  
 Pour Foreuses à colonne

Para prensas fresadoras  
 Per trapani a colonna  
 Для сверлильных станков

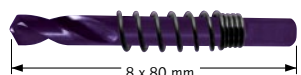
17



Ø 14 - 120 mm


**20.1135**


Ø 14 - 120 mm


**20.1136**


8 x 80 mm

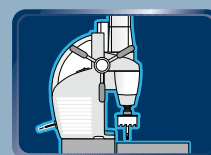
Ersatz-Zentrierbohrer für Morsekonus 2+3 Art. 20.1135+20.1136 TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for morse taper 2+3 art. 20.1135+20.1136 TIALN coating  
 Foret de centrage de rechange pour cône morse 2+3 art. 20.1135+20.1136 revêtement TIALN  
 Broca centradora para cono morse 2+3 art. 20.1135+20.1136. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per cono morse 2+3 art. 20.1135+20.1136 rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для конуса Морзе 2 и 3 арт. 20.1135 и 20.1136.  
 С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1446**

Für Kernbohrmaschinen  
 For core drilling machines  
 Pour Machines magnétiques pour forets-trépons

Para máquinas fresadoras  
 Per trapani magnetici per frese a corona  
 Для магнитных сверлильных станков

17


 Weldon  
19mm  
3/4"

Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
 Adapter suitable for core drilling machines  
 Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépons  
 Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
 Adattatore studiato per trapani magnetici  
 Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfa-Rotabest + Alfa Rota-Quick, BDS+  
 BDS Keyless, Bux, Euroboor, Evolution,  
 Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron,  
 Magnetor, Metallkraft, Promag,  
 Rotabroach, Ruko Easy Lock, Universal.

Ø 14 - 120 mm

**20.1442**

 Universal  
19mm  
3/4"

Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
 Adapter suitable for core drilling machines  
 Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépons  
 Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
 Adattatore studiato per trapani magnetici  
 Для магнитных сверлильных станков Файн

Passend für fast alle Modelle mit  
 19mm (3/4") Aufnahme  
 Suitable for almost all models with  
 holder 19mm (3/4")  
 Utilisable sur presque tous les modèles  
 avec attachement 19mm (3/4")  
 Adatto a quasi tutti i modelli con  
 attacco 19mm (3/4")  
 Подходит практически ко всем моделям  
 с креплением 19 мм (3/4")

Ø 14 - 120 mm

**20.1444**

 Fein  
Quick-In  
18mm

Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
 Adapter suitable for core drilling machines  
 Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépons  
 Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
 Adattatore studiato per trapani magnetici  
 Для магнитных сверлильных станков Файн

Fein Quick-In, Typen: KBM 32Q,  
 KBM 50Q + 52U, KBM 65Q

Ø 14 - 120 mm

**20.1443**


6,34 x 102 mm

Passender Auswerferstift für obige Adapter  
 Suitable ejector pin for adapter above  
 Pilote pour adaptateurs ci-dessus  
 Puntero piloto adecuado para adaptador encima  
 Punta pilota adatta per l'adattatore di sopra  
 Подходящий выталкивающий штифт для вышеуказанного адаптера

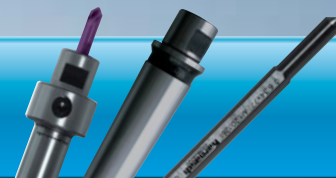
**20.1271**





**20.1015 +  
20.1015A**

**ZUBEHÖR · ACCESSORY · ACCESSOIRE ·  
ACCESORIO · ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**



#### POWER DRILL 3000

- Das neue revolutionäre Schaftsystem „Power-Drill 3000“
- The new revolutionary shank system „Power-Drill 3000“
- Le nouveau système révolutionnaire "Power-Drill 3000"

- El revolucionario nuevo sistema "Power-Drill 3000"
- Il nuovo sistema di attacco rivoluzionario „Power-Drill 3000“
- Революционная система «Пауэр-Дрилл 3000»



#### Funktionsweise:

- A. Beim Anbohren erzeugt der Zentrierbohrer ① ein ca. 1 mm tiefes Bohrloch. Vorkörnen überflüssig.
- B. **Automatisch** hört der Zentrierbohrer nach ca. 1 mm auf sich zu drehen und funktioniert als Auswerferstift. Es sollte 1-2 mm Bohrtiefe erreicht werden.
- C. Für mehr Bohrtiefe und/oder mehr Federdruck zum Auswurf des Bohrkerns drehen Sie Schraube ② im Uhrzeigersinn.
- D. Falls der Bohrer nicht in die Ausgangsposition zurückkehrt lösen Sie die Schraube ③.

#### Vorteile:

Da der Zentrierbohrer nur **anbohrt** und nicht **durchbohrt** entsteht ein kontinuierlicher Bohrvorgang. Das unvermeidliche „aufschlagen“ des Bohrers nach der Durchbohrung entfällt (Hauptgrund für Zahnbruch).

#### Operating mode:

- A. During spot drilling the center drill ① produces a borehole of approx. 1 mm of depth. No need for punching.
- B. After approx. 1 mm the center drill stops drilling and it works as ejector pin. A drilling depth of 1-2 mm should be achieved.
- C. In order to obtain more drilling depth and/or for more spring pressure for ejecting the drilling core turn screw ② clockwise.
- D. In case the drill does not return into original position, loosen screw ③.

#### Advantages:

As the center drill only drills a spot and does not drill through a continuous drilling is the result. The inevitable "dashing" of the hole saw after the drilling process will be avoided (the main reason for tooth breach).

#### Mode d'emploi:

- A. Pendant le centrage, le foret de centrage ① fait un trou de +/- 1 mm de profondeur. Pas besoin de pointer.
- B. Après +/- 1 mm, le foret de centrage s'arrête et ensuite il travaille comme un pilote. Un forage de 1 à 2 mm doit être effectué.
- C. Pour obtenir un perçage plus profond et/ou pour une plus grande pression pour éjecter la couronne, tournez la vis ② dans le sens des aiguilles d'une montre.
- D. Dans le cas où le foret ne retourne pas à sa position initiale, dévissez légèrement la vis ③.

#### Avantage:

le foret de centrage fore le centre uniquement et ne fore pas de manière continue. Grâce à la gamme MINI DRILL, le risque de casser des dents est évité.

#### Modo de empleo:

- A. Cando la fresa hueca no avanza al empezar a trabaxar, la broca piloto realiza un pequeno orificio de 1 mm. No necesita un previo.
- B. Después de realizar 1 mm de orificio la broca piloto pasa funcionar como un puntero piloto. El taladro tras 1-2 mm debe de avanzar.
- C. Después de realizar 1 mm de orificio la broca piloto pasa a funcionar como un puntero piloto. El taladro tras 1-2 mm debe de avanzar.
- D. En caso de que la broca no retorne a la posición original, soltar el tornillo

#### Ventajas:

La broca piloto no trabaja permanentemente, sino que ejerce presión continua. El inevitable avance de la corona después del proceso del principio del trabajo (La principal razón para la rotura del diente)

#### Istruzioni per l'uso:

- A. Durante la perforazione, la punta centrale ① produce un foro di centraggio di circa 1 mm di profondità. Non serve punzonatura.
- B. Dopo circa 1 mm, la punta centrale si ferma e lavora come punta pilota. Si dovrebbe raggiungere una profondità di 1-2 mm.
- C. Per ottenere una maggiore profondità e/o per una maggiore pressione della molla nell'espellere la carota, girare la vite ② in senso orario.
- D. Se la fresa non ritorna nella posizione originale, allentate la vite ③

#### Vantaggio:

dato che la punta di centraggio fora solo un punto e non perfora il pezzo, si ottiene una perforazione continua L'inevitabile "colpo" della sega a tazza, dopo la perforazione, sarà così evitato (causa più frequente di rottura dei denti)

#### Процесс сверления:

В процессе засверливания центровочное сверло ① проделывает отверстие глубиной до 1 мм. Накернивание не обязательно. После просверливания на глубину 1 мм центровочное сверло начинает работать как выталкивающий штифт. Чтобы усилить давление пружины для более глубокого засверливания или для более надежного выталкивания керна, затяните винт ②. Если сверло не возвращается в первоначальное положение, отпустите винт ③.

#### Преимущества:

Поскольку центровочное сверло не просверливает материал целиком, процесс сверления облегчается и ускоряется. Нежелательный удар, происходящий после просверливания центровочным сверлом сквозного отверстия и являющийся основной причиной поломки зубьев, исключен.

 HM-Lochsäge **POWERMAX30 Heavy-Duty**. Die Tiefschnitt-Lochkernsäge neuer Generation. Extrem starker Grundkörper. Bis 30 mm Schnitttiefe möglich. Durch extrem starkem Grundkörper sowie Schnittbreite (4,0 mm) einsetzbar bis ca. 40 mm Ø auf Handbohrmaschinen. Über 40 mm Ø sollten Kernbohrmaschinen/Säulenbohrmaschinen verwendet werden.

 Carbide hole saw **POWERMAX30 Heavy-Duty**. The deep-cutting hole core saw of the next generation. Extremely strong body material. Up to 30 mm cutting depth possible. Thanks to the extremely strong body material and the cutting width (4.0 mm) it is applicable for up to 40 mm on hand drills. In case it should be more than 40 mm we recommend the use of core drilling machines/drill presses.

 Les forets-cloches carbure **POWERMAX30 Heavy-Duty**. Le foret-cloche de prochaine génération. Grâce à son corps très résistant et à sa faible épaisseur de coupe (4mm), il est possible de forer jusqu'à un diamètre de 40mm sur une foreuse portable et au-dessus il est recommandé d'utiliser une perceuse à colonne ou une machine magnétique pour forets-trépan.

 Corona **POWERMAX30 Heavy-Duty**. El corte profundo, las coronas de la próxima generación. Material de cuerpo extremadamente fuerte. Posibilidad de corte hasta 30 mm de profundidad. Gracias a su extremada dureza del cuerpo y la anchura de corte (4,0 mm) es aplicable hasta 40 mm en taladros manuales. En caso de necesidad de mayor diámetro de 40 mm recomendamos el uso de máquinas fresadoras / prensas fresadoras.

 Sega a tazza in metallo duro **POWERMAX30 Heavy-Duty**. La sega a tazza dalla perforazione in profondità è una generazione avanti. Corpo in materiale estremamente resistente. Profondità di taglio fino a 30mm. Grazie al materiale estremamente resistente del corpo ed all'ampiezza di taglio, (4,0 mm) è possibile usarlo fino a 40 mm su perforatrici a mano. Se dovesse aver bisogno di più di 40 mm, Vi raccomandiamo l'uso delle frese a corona/trapani a colonna.

 Твердосплавная высокопрочная сверлильная коронка **Пауэр-Макс30**. Новое поколение инструмента для сверления сквозных отверстий в металле. Толщина просверливаемого материала до 30 мм. Благодаря сверхпрочному материалу корпуса и ширине зуба 4,0 мм обеспечивается возможность сверления отверстий диаметром до 40 мм с рук. При сверлении отверстий свыше 40 мм мы рекомендуем применять переносные магнитные и стационарные сверлильные станки.

## 20.1130

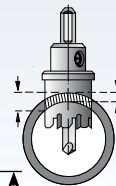
**POWER-MAX  
30  
HEAVY-DUTY**

## 20.1130 A

Schaft · Shank · Queue  
Anclaje · Codolo · Хвостовик  
Ø 13 mm

 18

Schnittbreite  
Cutting width  
Épaisseur de coupe  
Anchura de corte  
Ampiezza di taglio  
Ширина распила



Ideal auch für Bohren in Rohre  
Also ideal for drilling into pipes  
Idéal pour le forage dans les tubes  
Ideal también para perforaciones en tubos  
Ideale anche per forare tubature  
Также идеально подходит для сверления труб.

 Ausführung 20.1130 wird komplett mit Schaft 13 mm, Zentrierbohrer + Auswurffeder geliefert. 1 Alle HSS Zentrierbohrer kommen mit Kreuzschliff zum Anbohren ohne Verlauf (Ankornen entfällt) + TIALN-Beschichtung.

 Model 20.1130 is shipped with 13 mm shank, center drill + ejector spring. 1 All HSS center drills are shipped with cross-grinding for spot boring without run (center punching not necessary) + TIALN coating.

 Le modèle 20.1130 est livré prêt à être utilisé avec la queue de 13mm, le foret de centrage et le ressort. 1 Tous les forets de centrage sont spécialement affûtés pour forer sans centrage + Revêtement TIALN.

 El modelo 20.1130 es entregado completo con husillo 13 mm, broca centradora + muelle expulsor. 1 Todas las brocas centradoras de calidad HSS han sido fabricadas con una punta afilada para marcar el centro, sin necesidad de taladrar (no es necesaria marca previa) + Con recubrimiento TIALN.

 L'articolo 20.1130 viene spedito con codolo 13 mm, punta di centraggio + molla a spirale.

1 Tutte le punte di centraggio HSS sono costruite con affilatura taglio a croce per una foratura mirata senza sbavatura. (la punzonatura centrale non è necessaria) + Rivestimento TIALN.

 Модель 20.1130 поставляется в сборе с хвостовиком 13 мм, центровочным сверлом и выталкивающей пружиной. Все центровочные сверла выполненные из быстрорежущей стали снабжены крестовой заточкой для мгновенного центрирования в материале. Предварительное накернение не требуется + С покрытием TIALN (Дюралю).

ZUBEHÖR · ACCESSORY  
ACCESSOIRE · ACCESSORIO  
ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



 Bei Ausführung 20.1130 A erhalten Sie nur den Sägenkörper. Wählen Sie aus dem Zubehör der Seiten 65, 66 und 67 Ihren gewünschten Schaft.

 With the model 20.113 A you obtain the saw body only. Select the desired shank from the accessories on pages 65, 66 and 67.

 Avec le modèle 20.1130 A vous n'avez que le corps dur foret-cloche et vous pouvez choisir la queue parmi les accessoires des pages 65, 66 et 67.

 Con el modelo 20.1130 A usted obtendrá únicamente la corona. Seleccione el husillo deseado en la sección de accesorios en las páginas 65, 66 y 67.

 Con l'articolo 20.1130 A avrete solo il corpo della sega. Scegliete il codolo che desiderate fra gli accessori a pagg. 65, 66 e 67.

 Модель 20.1130A поставляется без хвостовика. Выберите желаемый хвостовик на 65-67 страницах нашего каталога.

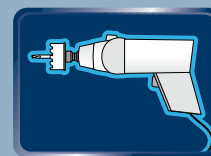
| Ø mm | 20.1130      | Ø mm | 20.1130      | Ø mm | 20.1130     |
|------|--------------|------|--------------|------|-------------|
| 14   | 20.1130-14   | 39   | 20.1130-39   | 67   | 20.1130-67  |
| 15   | 20.1130-15   | 40   | 20.1130-40   | 68   | 20.1130-68  |
| 16   | 20.1130-16   | 40,5 | 20.1130-40,5 | 69   | 20.1130-69  |
| 16,5 | 20.1130-16,5 | 41   | 20.1130-41   | 70   | 20.1130-70  |
| 17   | 20.1130-17   | 42   | 20.1130-42   | 71   | 20.1130-71  |
| 18   | 20.1130-18   | 43   | 20.1130-43   | 72   | 20.1130-72  |
| 19   | 20.1130-19   | 44   | 20.1130-44   | 73   | 20.1130-73  |
| 20   | 20.1130-20   | 45   | 20.1130-45   | 74   | 20.1130-74  |
| 20,5 | 20.1130-20,5 | 46   | 20.1130-46   | 75   | 20.1130-75  |
| 21   | 20.1130-21   | 47   | 20.1130-47   | 76   | 20.1130-76  |
| 22   | 20.1130-22   | 48   | 20.1130-48   | 77   | 20.1130-77  |
| 22,5 | 20.1130-22,5 | 49   | 20.1130-49   | 78   | 20.1130-78  |
| 23   | 20.1130-23   | 50   | 20.1130-50   | 79   | 20.1130-79  |
| 24   | 20.1130-24   | 50,5 | 20.1130-50,5 | 80   | 20.1130-80  |
| 25   | 20.1130-25   | 51   | 20.1130-51   | 81   | 20.1130-81  |
| 25,5 | 20.1130-25,5 | 52   | 20.1130-52   | 82   | 20.1130-82  |
| 26   | 20.1130-26   | 53   | 20.1130-53   | 83   | 20.1130-83  |
| 27   | 20.1130-27   | 54   | 20.1130-54   | 84   | 20.1130-84  |
| 28   | 20.1130-28   | 55   | 20.1130-55   | 85   | 20.1130-85  |
| 29   | 20.1130-29   | 56   | 20.1130-56   | 86   | 20.1130-86  |
| 30   | 20.1130-30   | 57   | 20.1130-57   | 87   | 20.1130-87  |
| 31   | 20.1130-31   | 58   | 20.1130-58   | 88   | 20.1130-88  |
| 32   | 20.1130-32   | 59   | 20.1130-59   | 89   | 20.1130-89  |
| 32,5 | 20.1130-32,5 | 60   | 20.1130-60   | 90   | 20.1130-90  |
| 33   | 20.1130-33   | 60,5 | 20.1130-60,5 | 92   | 20.1130-92  |
| 34   | 20.1130-34   | 61   | 20.1130-61   | 95   | 20.1130-95  |
| 35   | 20.1130-35   | 62   | 20.1130-62   | 100  | 20.1130-100 |
| 36   | 20.1130-36   | 63   | 20.1130-63   | 105  | 20.1130-105 |
| 37   | 20.1130-37   | 64   | 20.1130-64   | 110  | 20.1130-110 |
| 38   | 20.1130-38   | 65   | 20.1130-65   | 115  | 20.1130-115 |
|      |              | 66   | 20.1130-66   | 120  | 20.1130-120 |

| Ø mm | 20.1130A      | Ø mm | 20.1130A      | Ø mm | 20.1130A     |
|------|---------------|------|---------------|------|--------------|
| 14   | 20.1130A-14   | 40   | 20.1130A-40   | 67   | 20.1130A-67  |
| 15   | 20.1130A-15   | 40,5 | 20.1130A-40,5 | 68   | 20.1130A-68  |
| 16   | 20.1130A-16   | 41   | 20.1130A-41   | 69   | 20.1130A-69  |
| 16,5 | 20.1130A-16,5 | 42   | 20.1130A-42   | 70   | 20.1130A-70  |
| 17   | 20.1130A-17   | 43   | 20.1130A-43   | 71   | 20.1130A-71  |
| 18   | 20.1130A-18   | 44   | 20.1130A-44   | 72   | 20.1130A-72  |
| 19   | 20.1130A-19   | 45   | 20.1130A-45   | 73   | 20.1130A-73  |
| 20   | 20.1130A-20   | 46   | 20.1130A-46   | 74   | 20.1130A-74  |
| 20,5 | 20.1130A-20,5 | 47   | 20.1130A-47   | 75   | 20.1130A-75  |
| 21   | 20.1130A-21   | 48   | 20.1130A-48   | 76   | 20.1130A-76  |
| 22   | 20.1130A-22   | 49   | 20.1130A-49   | 77   | 20.1130A-77  |
| 23   | 20.1130A-23   | 50   | 20.1130A-50   | 78   | 20.1130A-78  |
| 24   | 20.1130A-24   | 50,5 | 20.1130A-50,5 | 79   | 20.1130A-79  |
| 25   | 20.1130A-25   | 51   | 20.1130A-51   | 80   | 20.1130A-80  |
| 25,5 | 20.1130A-25,5 | 52   | 20.1130A-52   | 81   | 20.1130A-81  |
| 26   | 20.1130A-26   | 53   | 20.1130A-53   | 82   | 20.1130A-82  |
| 27   | 20.1130A-27   | 54   | 20.1130A-54   | 83   | 20.1130A-83  |
| 28   | 20.1130A-28   | 55   | 20.1130A-55   | 84   | 20.1130A-84  |
| 29   | 20.1130A-29   | 56   | 20.1130A-56   | 85   | 20.1130A-85  |
| 30   | 20.1130A-30   | 57   | 20.1130A-57   | 86   | 20.1130A-86  |
| 31   | 20.1130A-31   | 58   | 20.1130A-58   | 87   | 20.1130A-87  |
| 32   | 20.1130A-32   | 59   | 20.1130A-59   | 88   | 20.1130A-88  |
| 32,5 | 20.1130A-32,5 | 60   | 20.1130A-60   | 89   | 20.1130A-89  |
| 33   | 20.1130A-33   | 60,5 | 20.1130A-60,5 | 90   | 20.1130A-90  |
| 34   | 20.1130A-34   | 61   | 20.1130A-61   | 92   | 20.1130A-92  |
| 35   | 20.1130A-35   | 62   | 20.1130A-62   | 95   | 20.1130A-95  |
| 36   | 20.1130A-36   | 63   | 20.1130A-63   | 100  | 20.1130A-100 |
| 37   | 20.1130A-37   | 64   | 20.1130A-64   | 105  | 20.1130A-105 |
| 38   | 20.1130A-38   | 65   | 20.1130A-65   | 110  | 20.1130A-110 |
| 39   | 20.1130A-39   | 66   | 20.1130A-66   | 115  | 20.1130A-115 |
|      |               |      |               | 120  | 20.1130A-120 |

Für Handbohrmaschinen  
 For hand drills  
 Pour foreuses portatives

Para taladros manuales  
 Per trapani a mano / per trapani manuali  
 Для ручных дрелей

18


**POWER-DRILL 3000**
**Ø 14 - 60 mm**

Beschreibung siehe Seite 63  
 Description on page 63  
 Description page 63  
 Descripción en la página 63  
 Descrizione a pagina 63  
 Описание на странице 63

**20.1412**


Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft POWER-DRILL 3000 Art. 20.1412 TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for shank POWER-DRILL 3000 art. 20.1412. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue POWER-DRILL 3000 art. 20.1412. Revêtement TIALN  
 Broca centradora adecuada para husillo POWER-DRILL 3000 art. 20.1412. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio di riserva adatta a codice POWER-DRILL 3000 ART. 20.1412. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика Пауэр-Дрилл 3000 арт. 20.1412. С покрытием TIALN (Дюрблю)

**20.1419**

**Ø 14 - 60 mm**
**20.1134**


Ersatz-Zentrierbohrer für Schaft 20.1134. TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for shank 20.1134. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1134. Revêtement TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1134. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per codoli 20.1134. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика Пауэр-Дрилл 3000 арт. 20.1412. С покрытием TIALN (Дюрблю)

**20.1445**

**Ø 61 - 100 mm**
**20.1137**

**Ø 14 - 100 mm**
**20.1123**

Ohne Hammerfunktion anwenden  
 Use without hammer drill function  
 A utiliser sans la fonction percussion

Usar sin perforación con percusión  
 Usare senza la funzione di perforazione martello  
 Использовать при отключенном ударе


**Ø 105 - 120 mm**
**20.1156**


Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft 20.1137, 20.1123, 20.1156 TIALN-beschichtet  
 Spare center drill for shank art. 20.1137+20.1123+20.1156. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1137+20.1123+20.1156. Revêtement TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1137+20.1123+20.1156. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per codoli 20.1137+20.1123+20.1156. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика 20.1137+20.1123+20.1156. С покрытием TIALN (Дюрблю)

**20.1446**

 Für Säulenbohrmaschinen  
 For drill pillar drilling machines  
 Pour Foreuses à colonne

 Para prensas fresadoras  
 Per trapani a colonna  
 Для сверлильных станков

 18


Ø 16 - 100 mm


**20.1135**


Ø 16 - 100 mm


**20.1136**


Ø 105 - 120 mm


**20.1459**


Ø 105 - 120 mm


**20.1469**


Ersatz-Zentrierbohrer passend für Morsekonusse (2,3,4) TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for morse taper (2,3,4) with TIALN coating  
 Foret de centrage de rechange pour cônes morses (2,3,4) avec revêtement TIALN  
 Broca centradora para cono morse (2,3,4). Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio di riserva per coni Morse (2, 3, 4), con rivestimento TIALN (peso alto).  
 Запасное центровочное сверло для конуса Морзе 2, 3 и 4. С покрытием TIALN (Дюралю)

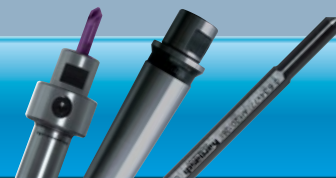
**20.1446**





**20.1130 +  
20.1130A**

**ZUBEHÖR · ACCESSORY · ACCESSOIRE ·  
ACCESORIO · ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**



Zubehör · Accessory · Accessoire · Accesorio · Accessorio · Принадлежности

Für Kernbohrmaschinen

For core drilling machines

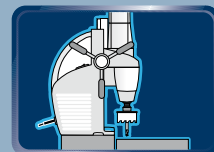
Pour Machines magnétiques pour  
forets-trépan

Para máquinas fresadoras

Per trapani magnetici per frese a corona

Для магнитных сверлильных станков

18



Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS+  
BDS Keyless, Bux, Euroboor, Evolution,  
Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron,  
Magnetor, Metallkraft, Promag,  
Rotabroach, Ruko Easy Lock, Universal.

**Ø 14 - 100 mm**

**20.1442**



Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Passend für fast alle Modelle mit  
19mm (3/4") Aufnahme

Suitable for almost all models with  
holder 19mm (3/4")

Utilisable sur presque tous les modèles  
avec attachement 19mm (3/4")

Adatto a quasi tutti i modelli con  
attacco 19mm (3/4")

Подходит практически ко всем моделям  
с креплением 19 мм (3/4")

**Ø 14 - 60 mm**

**20.1444**



Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Fein Quick-In, Typen: KBM 32Q,  
KBM 50Q, KBM 65Q

**Ø 14 - 60 mm**

**20.1443**



Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfra-Rotabest, BDS, Bux, Euroboor,  
Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach,  
Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag,  
Rotabroach, Ruko

**Ø 61 - 100 mm**

**20.1453**

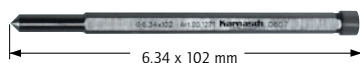


Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfra-Rotabest, BDS, Bux, Euroboor,  
Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach,  
Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag,  
Rotabroach, Ruko

**Ø 105 - 120 mm**

**20.1458**



Passender Auswerferstift für Adapter Art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Suitable ejector pin for adapter art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Pilote pour adaptateur art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Puntero piloto adecuado para adaptador artículo 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Punta pilota adatta per l'adattatore art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Подходящий выталкивающий штифт для адаптера арт. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

**20.1271**



Passender Auswerferstift für Adapter Art. 20.1458

Suitable ejector pin for adapter art. 20.1458

Pilote pour adaptateur art. 20.1458

Puntero piloto adecuado para adaptador artículo 20.1458

Punta pilota adatta per l'adattatore art. 20.1458

Подходящий выталкивающий штифт для адаптера арт. 20.1458

**20.1272**

HM-Lochsäge **POWERMAX55 Heavy-Duty**. Die Extra-Tiefschnitt-Lochkernsäge neuer Generation. Extrem starker Grundkörper. Bis 55 mm Schnitttiefe möglich. Durch extrem starkem Grundkörper sowie Schnittbreite (4,0 mm) einsetzbar bis ca. 40 mm Ø. Auf Handbohrmaschinen. Über 40 mm Ø sollten Kernbohrmaschinen/Säulenbohrmaschinen verwendet werden.

Carbide hole saw **POWERMAX55 Heavy-Duty**. The extra-deep-cutting hole core saw of the next generation. Extremely strong body material. Up to 55 mm cutting depth possible. Thanks to the extremely strong body material and the cutting width (4.0 mm) it is applicable for up to 40 mm on hand drills. In case it should be more than 40 mm we recommend the use of core drilling machines/drill presses.

Les forets-cloches carbure **POWERMAX55 Heavy-Duty** Le foret-cloche de prochaine génération. Corps très résistant. Possibilité de forer jusqu'à 55mm de profondeur. Grâce à son corps très résistant et à sa mince épaisseur de coupe (4mm), il est possible de forer jusqu'à un diamètre de 40mm sur une foreuse portable et au-dessus il est recommandé d'utiliser une perceuse à colonne ou une machine magnétique pour forets-trépan.

Corona **POWERMAX55 Heavy-Duty**. El corte extra profundo, las coronas de la próxima generación. Material de cuerpo extremadamente fuerte. Posibilidad de corte hasta 55 mm de profundidad. Gracias a su extremada dureza del cuerpo y la anchura de corte (4,0 mm) es aplicable hasta Ø40 mm en taladros manuales. En caso de necesidad de mayor diámetro de 40 mm recomendamos el uso de máquinas fresadoras / prensas fresadoras.

Sega a tazza **POWERMAX55 Heavy-Duty** super resistente. La sega a tazza di nuova generazione, con la maggior profondità di taglio. Corpo in materiale estremamente resistente. Profondità di taglio fino a 55 mm. Grazie al materiale estremamente resistente del corpo ed all'ampiezza di taglio, (4,0 mm) è possibile usarlo fino a 40 mm su perforatrici a mano. Se dovete aver bisogno di più di 40 mm, Vi raccomandiamo l'uso delle frese a corona/trapani a colonna.

Твердосплавная высокопрочная сверлильная коронка **Пауэр-Макс55**. Новое поколение инструмента для сверления сквозных отверстий в металле. Толщина просверливаемого материала до 55 мм. Благодаря сверхпрочному материалу корпуса и ширине зуба 4,0 мм обеспечивается возможность сверления отверстий диаметром до 40 мм с рук. При сверлении отверстий свыше 40 мм мы рекомендуем применять переносные магнитные и стационарные сверлильные станки.

## 20.1141

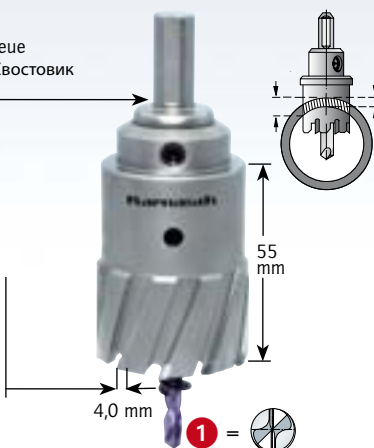
**POWER-MAX**  
**55**  
**HEAVY-DUTY**

## 20.1141 A

Schaft · Shank · Queue  
Anclaje · Codolo · Хвостовик  
Ø 13 mm

19

Schnittbreite  
Cutting width  
Épaisseur de coupe  
Anchura de corte  
Ampiezza di taglio  
Ширина распила



Ideal auch für Bohren in Rohre  
Also ideal for drilling into pipes  
Idéal pour le forage dans les tubes  
Ideal también para perforaciones en tubos  
Ideale anche per forare tubature  
Также идеально подходит для сверления труб.

Ausführung 20.1141 wird komplett mit Schaft 13 mm, Zentrierbohrer + Auswurffeder geliefert. ① Alle HSS Zentrierbohrer kommen mit Kreuzschliff zum Anbohren ohne Verlauf (Ankommen entfällt) + TIALN-Beschichtung.

Model 20.1141 is delivered complete with 13 mm shank, center drill + ejector spring. ① All HSS center drills are shipped with cross-grinding for spot boring without run (center punching not necessary) + TIALN coating.

Le modèle 20.1141 est livré prêt à être utilisé avec la queue de 13mm, le foret de centrage et le ressort. ① Tous les forets de centrage sont spécialement affûtés pour forer sans centrer + Revêtement TIALN.

El modelo 20.1141 es entregado completo con husillo 13 mm, broca centradora + muelle expulsor. ① Todas las brocas centradoras de calidad HSS han sido fabricadas con una punta afilada para marcar el centro, sin necesidad de taladrar (no es necesaria marca previa) + Con recubrimiento TIALN.

Il modello 20.1141 viene fornito completo di codolo 13 mm, punta di centraggio + molla a spirale. ① Tutte le punte di centraggio HSS sono costruite con affilatura taglio a croce per una foratura mirata senza sbavatura. ( la punzonatura centrale non è necessaria ) + Rivestimento TIALN.

Модель 20.1141 поставляется в сборе с хвостовиком 13 мм, центровочным сверлом и выталкивающей пружиной. ① Все центровочные сверла выполненные из быстрорежущей стали снабжены крестовой заточкой для мгновенного центрирования в материале. Предварительное накернение не требуется + С покрытием TIALN (Дюралю).

ZUBEHÖR · ACCESSORY  
ACCESSOIRE · ACCESSORIO  
ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Bei Ausführung 20.1141 A erhalten Sie nur den Sägenkörper. Wählen Sie aus dem Zubehör der Seiten 69, 70 und 71 Ihren gewünschten Schaft.

With the model 20.1141 A you obtain the saw body only. Select the desired shank from the accessories on pages 69, 70 and 71.

Avec le modèle 20.1141 A vous n'avez que le corps dur foret-cloche et vous pouvez choisir la queue parmi les accessoires des pages 69, 70 et 71.

Con el modelo 20.1141 A usted obtendrá únicamente la corona. Seleccione el husillo deseado en la sección de accesorios en las páginas 69, 70 y 71.

Con l'articolo 20.1141 A avrete solo il corpo della sega. Scegliete il codolo che desiderate fra gli accessori a pagg. 69, 70 e 71.

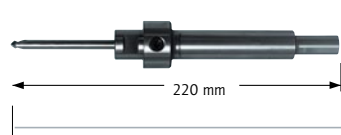
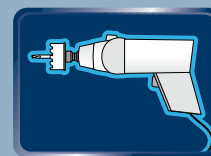
Модель 20.1141A поставляется без хвостовика. Выберите желаемый хвостовик на 69-71 страницах нашего каталога.

| Ø mm | 20.1141    | Ø mm | 20.1141    | Ø mm | 20.1141     |
|------|------------|------|------------|------|-------------|
| 14   | 20.1141-14 | 39   | 20.1141-39 | 64   | 20.1141-64  |
| 15   | 20.1141-15 | 40   | 20.1141-40 | 65   | 20.1141-65  |
| 16   | 20.1141-16 | 41   | 20.1141-41 | 66   | 20.1141-66  |
| 17   | 20.1141-17 | 42   | 20.1141-42 | 67   | 20.1141-67  |
| 18   | 20.1141-18 | 43   | 20.1141-43 | 68   | 20.1141-68  |
| 19   | 20.1141-19 | 44   | 20.1141-44 | 69   | 20.1141-69  |
| 20   | 20.1141-20 | 45   | 20.1141-45 | 70   | 20.1141-70  |
| 21   | 20.1141-21 | 46   | 20.1141-46 | 75   | 20.1141-75  |
| 22   | 20.1141-22 | 47   | 20.1141-47 | 76   | 20.1141-76  |
| 23   | 20.1141-23 | 48   | 20.1141-48 | 78   | 20.1141-78  |
| 24   | 20.1141-24 | 49   | 20.1141-49 | 80   | 20.1141-80  |
| 25   | 20.1141-25 | 50   | 20.1141-50 | 85   | 20.1141-85  |
| 26   | 20.1141-26 | 51   | 20.1141-51 | 90   | 20.1141-90  |
| 27   | 20.1141-27 | 52   | 20.1141-52 | 95   | 20.1141-95  |
| 28   | 20.1141-28 | 53   | 20.1141-53 | 100  | 20.1141-100 |
| 29   | 20.1141-29 | 54   | 20.1141-54 | 105  | 20.1141-105 |
| 30   | 20.1141-30 | 55   | 20.1141-55 | 110  | 20.1141-110 |
| 31   | 20.1141-31 | 56   | 20.1141-56 | 115  | 20.1141-115 |
| 32   | 20.1141-32 | 57   | 20.1141-57 | 120  | 20.1141-120 |
| 33   | 20.1141-33 | 58   | 20.1141-58 | 125  | 20.1141-125 |
| 34   | 20.1141-34 | 59   | 20.1141-59 | 130  | 20.1141-130 |
| 35   | 20.1141-35 | 60   | 20.1141-60 | 135  | 20.1141-135 |
| 36   | 20.1141-36 | 61   | 20.1141-61 | 140  | 20.1141-140 |
| 37   | 20.1141-37 | 62   | 20.1141-62 | 145  | 20.1141-145 |
| 38   | 20.1141-38 | 63   | 20.1141-63 | 150  | 20.1141-150 |

| Ø mm | 20.1141A    | Ø mm | 20.1141A    | Ø mm | 20.1141A     |
|------|-------------|------|-------------|------|--------------|
| 14   | 20.1141A-14 | 39   | 20.1141A-39 | 64   | 20.1141A-64  |
| 15   | 20.1141A-15 | 40   | 20.1141A-40 | 65   | 20.1141A-65  |
| 16   | 20.1141A-16 | 41   | 20.1141A-41 | 66   | 20.1141A-66  |
| 17   | 20.1141A-17 | 42   | 20.1141A-42 | 67   | 20.1141A-67  |
| 18   | 20.1141A-18 | 43   | 20.1141A-43 | 68   | 20.1141A-68  |
| 19   | 20.1141A-19 | 44   | 20.1141A-44 | 69   | 20.1141A-69  |
| 20   | 20.1141A-20 | 45   | 20.1141A-45 | 70   | 20.1141A-70  |
| 21   | 20.1141A-21 | 46   | 20.1141A-46 | 75   | 20.1141A-75  |
| 22   | 20.1141A-22 | 47   | 20.1141A-47 | 76   | 20.1141A-76  |
| 23   | 20.1141A-23 | 48   | 20.1141A-48 | 78   | 20.1141A-78  |
| 24   | 20.1141A-24 | 49   | 20.1141A-49 | 80   | 20.1141A-80  |
| 25   | 20.1141A-25 | 50   | 20.1141A-50 | 85   | 20.1141A-85  |
| 26   | 20.1141A-26 | 51   | 20.1141A-51 | 90   | 20.1141A-90  |
| 27   | 20.1141A-27 | 52   | 20.1141A-52 | 95   | 20.1141A-95  |
| 28   | 20.1141A-28 | 53   | 20.1141A-53 | 100  | 20.1141A-100 |
| 29   | 20.1141A-29 | 54   | 20.1141A-54 | 105  | 20.1141A-105 |
| 30   | 20.1141A-30 | 55   | 20.1141A-55 | 110  | 20.1141A-110 |
| 31   | 20.1141A-31 | 56   | 20.1141A-56 | 115  | 20.1141A-115 |
| 32   | 20.1141A-32 | 57   | 20.1141A-57 | 120  | 20.1141A-120 |
| 33   | 20.1141A-33 | 58   | 20.1141A-58 | 125  | 20.1141A-125 |
| 34   | 20.1141A-34 | 59   | 20.1141A-59 | 130  | 20.1141A-130 |
| 35   | 20.1141A-35 | 60   | 20.1141A-60 | 135  | 20.1141A-135 |
| 36   | 20.1141A-36 | 61   | 20.1141A-61 | 140  | 20.1141A-140 |
| 37   | 20.1141A-37 | 62   | 20.1141A-62 | 145  | 20.1141A-145 |
| 38   | 20.1141A-38 | 63   | 20.1141A-63 | 150  | 20.1141A-150 |

 Für Handbohrmaschinen  
 For hand drills  
 Pour foreuses portatives

 Para taladros manuales  
 Per trapani a mano / per trapani manuali  
 Для ручных дрелей

 19

**POWER-DRILL 3000**
**Ø 14 - 60 mm**


Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft POWER-DRILL 3000 Art. 20.1413 TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for shank POWER-DRILL 3000 art. 20.1413. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue POWER-DRILL 3000 art. 20.1413. Revêtement TIALN  
 Broca centradora adecuada para husillo POWER-DRILL 3000 art. 20.1413. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio di riserva adatta a codice POWER-DRILL 3000 ART. 20.1413. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика Пауэр-Дрилл 3000 арт. 20.1413.  
 С покрытием TIALN (Дюралю)

Beschreibung siehe Seite 63  
 Description on page 63  
 Description page 63  
 Descripción en la página 63  
 Descrizione a pagina 63  
 Описание на странице 63

**20.1413**
**20.1425**

**Ø 14 - 60 mm**


Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft 20.1134 TIALN-beschichtet  
 Spare center drill for shank 20.1134. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1134. Revêtement TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1134. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per codoli 20.1134. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика 20.1134. С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1133**

**Ø 61 - 100 mm**
**20.1137**

**Ø 105 - 150 mm**
**20.1156**

**Ø 14 - 100 mm**
**20.1123**

Ohne Hammerfunktion anwenden  
 Use without hammer drill function  
 A utiliser sans la fonction percussion

Usar sin perforación con percusión  
 Usare senza la funzione di perforazione martello  
 Использовать при отключенном ударе



Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft 20.1137, 20.1123, 20.1156 TIALN-beschichtet  
 Spare center drill for shank art. 20.1137+20.1156+20.1123. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue 20.1137+20.1156+20.1123. Revêtement TIALN  
 Broca centradora para husillo 20.1137+20.1156+20.1123. Con recubrimiento TIALN  
 punta di centraggio per codoli 20.1137+20.1156+20.1123. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика 20.1137+20.1123+20.1156.  
 С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1115**

 Für Säulenbohrmaschinen  
 For drill pillar drilling machines  
 Pour Foreuses à colonne

 Para prensas fresadoras  
 Per trapani a colonna  
 Для сверлильных станков

 19


Ø 16 - 100 mm


**20.1135**

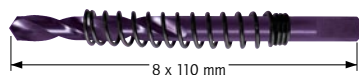

Ø 16 - 100 mm


**20.1136**


Ø 105 - 150 mm


**20.1459**


Ø 105 - 150 mm


**20.1469**


8 x 110 mm

Ersatz-Zentrierbohrer passend für Morsekonusse (2,3,4) TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for morse taper (2,3,4) with TIALN coating  
 Foret de centrage de rechange pour cônes morse (2,3,4) avec revêtement TIALN  
 Broca centradora para cono morse (2,3,4). Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio di riserva per coni Morse (2, 3, 4), con rivestimento TIALN (peso alto).  
 Запасное центровочное сверло для конуса Морзе 2, 3 и 4. С покрытием TIALN (Дюралю)

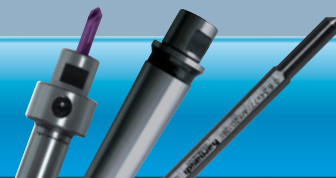
**20.1115**





**20.1141 +  
20.1141A**

**ZUBEHÖR · ACCESSORY · ACCESSOIRE ·  
ACCESORIO · ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**



Zubehör · Accessory · Accessoire · Accesorio · Accessorio · Принадлежности

Für Kernbohrmaschinen

For core drilling machines

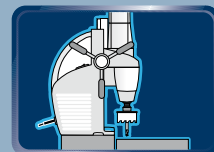
Pour Machines magnétiques pour  
forets-trépan

Para máquinas fresadoras

Per trapani magnetici per frese a corona

Для магнитных сверлильных станков

19



Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfra-Rotabest + Alfra Rota-Quick, BDS+  
BDS Keyless, Bux, Euroboor, Evolution,  
Hougen, Jancy, Magbroach, Magtron,  
Magnetor, Metallkraft, Promag,  
Rotabroach, Ruko Easy-Lock, Universal...

**20.1442**

Ø 14 - 100 mm



Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Passend für fast alle Modelle mit  
19mm (3/4") Aufnahme

Suitable for almost all models with  
holder 19mm (3/4")

Utilisable sur presque tous les modèles  
avec attachement 19mm (3/4")

Adatto a quasi tutti i modelli con  
attacco 19mm (3/4")

Подходит практически ко всем моделям  
с креплением 19 мм (3/4")

**20.1444**

Ø 14 - 60 mm



Für Fein Kernbohrmaschinen  
For Fein core drilling machines  
Pour machines magnétiques pour forets-trépan type FEIN  
Para máquinas fresadoras Fein  
per macchine carotatrici Fein  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Fein Quick-In, Typen: KBM 32Q,  
KBM 50Q, KBM 65Q

**20.1443**

Ø 14 - 60 mm



Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfra-Rotabest, BDS, Bux, Euroboor,  
Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach,  
Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag,  
Rotabroach, Ruko

**20.1453**

Ø 61 - 100 mm

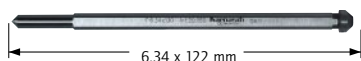


Adapter passend für Kernbohrmaschinen  
Adapter suitable for core drilling machines  
Adaptateur pour machines magnétiques pour forets-trépan  
Adaptador adecuado para máquinas fresadoras  
Adattatore studiato per trapani magnetici  
Для магнитных сверлильных станков Файн

Alfra-Rotabest, BDS, Bux, Euroboor,  
Evolution, Hougen, Jancy, Magbroach,  
Magtron, Magnetor, Metallkraft, Promag,  
Rotabroach, Ruko

**20.1458**

Ø 105 - 150 mm



6,34 x 122 mm

Passender Auswerferstift für Adapter Art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Suitable ejector pin for adapter art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Pilote pour adaptateur art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Puntero piloto adecuado para adaptador artículo 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Punta pilota adatta per l'adattatore art. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

Подходящий выталкивающий штифт для адаптера арт. 20.1442, 20.1443, 20.1444, 20.1453

**20.1250**



7,98 x 135 mm

Passender Auswerferstift für Adapter Art. 20.1458

Suitable ejector pin for adapter art. 20.1458

Pilote pour adaptateur art. 20.1458

Puntero piloto adecuado para adaptador artículo 20.1458

Punta pilota adatta per l'adattatore art. 20.1458

Подходящий выталкивающий штифт для адаптера арт. 20.1458

**20.1393**

HM-Lochsäge **POWERMAX60 Allround**. Für Elektriker, Sanitär- und Heizungsbauer, Bau- und Möbelschreiner, Zimmereien, Treppen- und Küchenstudios. Die ideale Lösung für fast alle Materialien. Durch höhere Zähnezahl gegenüber den konventionellen Modellen entstehen saubere Schnittkanten sowie hohe Standzeit.

Carbide hole saw **POWERMAX60 Allround**. For electricians, sanitary and heating installers, carpenters and cabinet makers, carpentries, stairway and kitchen studios. The ideal solution for almost any material. Compared with commercial models the higher number of teeth guarantees clean cutting edges as well as a longer durability.

Les forets-cloches **POWERMAX60 Allround**. Pour électriciens, chauffagistes, plombiers, charpentiers, fabricants de toitures et d'escaliers et cuisinistes. Nos outils comparés à d'autres fabrications, ont un plus grand nombre de dents, ce qui garanti une coupe parfaite et une grande résistance à l'usure.

Corona **POWERMAX60 Allround**. Para electricistas, instaladores de sanitarios y calentadores, carpinteros y ebanistas, estudios de escaleras y cocinas. La solución ideal para casi cualquier tipo de material. Comparado con modelos comerciales el mayor número de dientes garantiza filos limpios así como una durabilidad más larga.

Seghe a tazza in metallo duro **POWERMAX60 Allround**. Per elettricisti, installatori di termo-sanitari, falegnami e produttori di mobili, carpentieri, produttori di scale e cucine. La soluzione ideale per quasi tutti i materiali. Paragonato ai modelli in commercio, il maggior numero di denti garantisce un taglio preciso e anche una maggior durata dell'utensile.

Твердосплавная сверлильная коронка **Пауэр-Макс 60 Многоцелевая**. Для электриков, сантехников и водопроводчиков, применяется в столярном и мебельном производстве, при изготовлении лестниц и современных кухонь. Большое количество зубьев обеспечивает чистый рез и длительный срок службы.

## 20.1121

**POWER-MAX**  
**60**  
**ALLROUND**

## 20.1121 A

Schaft · Shank · Queue  
Anclaje · Codolo · Хвостовик  
Ø 13 mm

20

Schnittbreite  
Cutting width  
Épaisseur de coupe  
Anchura de corte  
Ampiezza di taglio  
Ширина распила



Zähnezahl ·  
Number of teeth ·  
Nombre de dents ·  
Número de dientes ·  
numero di denti

Ø 25-35 mm = 4  
Ø 40-45 mm = 6  
Ø 50-75 mm = 8  
Ø 76-105 mm = 12

Ausführung 20.1121 wird komplett mit Schaft 13 mm, Zentrierbohrer + Auswurffeder geliefert. ① Alle HSS-Zentrierbohrer kommen mit Kreuzschliff zum Anbohren ohne Verlaufs (Ankornen überflüssig) + TIALN-Beschichtung.

Model 20.1121 is delivered complete with 13 mm shank, center drill + ejector spring. ① All center drill are shipped with cross-grinding for spot boring without run (center punching not necessary) + TIALN coating.

Le modèle 20.1121 est livré prêt à être utilisé avec la queue de 13mm, le foret de centrage et le ressort. ① Tous les forets de centrage sont spécialement affûtés pour forer sans centrage + Revêtement TIALN.

El modelo 20.1121 es entregado completo con husillo 13 mm, broca centradora + muelle expulsor. ① Todas las brocas centradoras de calidad HSS han sido fabricadas con una punta afilada para marcar el centro, sin necesidad de taladrar (no es necesaria marca previa) + Con recubrimiento TIALN.

L'articolo 20.1121 viene fornito completo di codolo 13 mm, punta di centraggio + molla a spirale. ① Tutte le punte di centraggio HSS sono costruite con affilatura taglio a croce per una foratura mirata senza sbavatura. (la punzonatura centrale non è necessaria) + Rivestimento TIALN.

Модель 20.1121 поставляется в сборе с хвостовиком 13 мм, центровочным сверлом и выталкивающей пружиной. ① Все центровочные сверла выполненные из быстрорежущей стали снабжены крестовой заточкой для мгновенного центрирования в материале. Предварительное накернение не требуется + С покрытием TIALN (Дюралю).

| Ø mm | 20.1121    | Ø mm | 20.1121    | Ø mm | 20.1121     |
|------|------------|------|------------|------|-------------|
| 25   | 20.1121-25 | 60   | 20.1121-60 | 76   | 20.1121-76  |
| 30   | 20.1121-30 | 63   | 20.1121-63 | 78   | 20.1121-78  |
| 35   | 20.1121-35 | 65   | 20.1121-65 | 80   | 20.1121-80  |
| 40   | 20.1121-40 | 68   | 20.1121-68 | 85   | 20.1121-85  |
| 45   | 20.1121-45 | 70   | 20.1121-70 | 90   | 20.1121-90  |
| 50   | 20.1121-50 | 71   | 20.1121-71 | 95   | 20.1121-95  |
| 55   | 20.1121-55 | 74   | 20.1121-74 | 100  | 20.1121-100 |
| 58   | 20.1121-58 | 75   | 20.1121-75 | 105  | 20.1121-105 |

ZUBEHÖR · ACCESSORY  
ACCESSOIRE · ACCESSORIO  
ACCESSORIO · ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Bei Ausführung 20.1121 A erhalten Sie nur den Sägenkörper. Wählen Sie aus dem Zubehör der Seiten 73 und 74 Ihren gewünschten Schaft.

With the model 20.1121 A you obtain the saw body only. Select the desired shank from the accessories on pages 73 and 74.

Avec le modèle 20.1121 A vous n'avez que le corps dur foret-cloche et vous pouvez choisir la queue parmi les accessoires des pages 73 et 74.

Con el modelo 20.1121 A usted obtendrá únicamente la corona. Seleccione el husillo deseado en la sección de accesorios en las páginas 73 y 74.

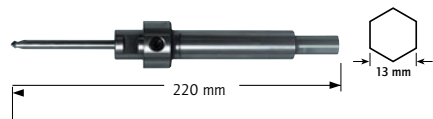
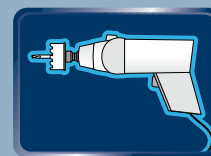
Con l'articolo 20.1121 A avrete solo il corpo della sega. Scegliete il codolo che desiderate fra gli accessori a pagg. 73 e 74.

Модель 20.1121A поставляется без хвостовика. Выберите желаемый хвостовик на 73-74 страницах нашего каталога.

| Ø mm | 20.1121A    | Ø mm | 20.1121A    | Ø mm | 20.1121A     |
|------|-------------|------|-------------|------|--------------|
| 25   | 20.1121A-25 | 60   | 20.1121A-60 | 76   | 20.1121A-76  |
| 30   | 20.1121A-30 | 63   | 20.1121A-63 | 78   | 20.1121A-78  |
| 35   | 20.1121A-35 | 65   | 20.1121A-65 | 80   | 20.1121A-80  |
| 40   | 20.1121A-40 | 68   | 20.1121A-68 | 85   | 20.1121A-85  |
| 45   | 20.1121A-45 | 70   | 20.1121A-70 | 90   | 20.1121A-90  |
| 50   | 20.1121A-50 | 71   | 20.1121A-71 | 95   | 20.1121A-95  |
| 55   | 20.1121A-55 | 74   | 20.1121A-74 | 100  | 20.1121A-100 |
| 58   | 20.1121A-58 | 75   | 20.1121A-75 | 105  | 20.1121A-105 |

Für Handbohrmaschinen  
 For hand drills  
 Pour foreuses portatives

Para taladros manuales  
 Per trapani a mano / per trapani manuali  
 Для ручных дрелей


**POWER-DRILL 3000**
**Ø 25 - 105 mm**

Beschreibung siehe Seite 63  
 Description on page 63  
 Description page 63  
 Descripción en la página 63  
 Descrizione a pagina 63  
 Описание на странице 63

**20.1413**


Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft POWER-DRILL 3000 Art. 20.1413 TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for shank POWER-DRILL 3000 art. 20.1413. TIALN coating  
 Foret de centrage pour queue POWER-DRILL 3000 art. 20.1413. Revêtement TIALN  
 Broca centradora adecuada para husillo POWER-DRILL 3000 art. 20.1413. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio di riserva adatta a codice POWER-DRILL 3000 ART. 20.1413. Rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика Пауэр-Дрилл 3000 арт. 20.1413.  
 С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1425**

**Ø 25 - 105 mm**
**20.1137**

**Ø 25 - 105 mm**
**20.1123**

Ohne Hammerfunktion anwenden  
 Use without hammer drill function  
 A utiliser sans la fonction percussion

Usar sin perforación con percusión  
 Usare senza la funzione di perforazione martello  
 Использовать при отключенном ударе



Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft Art. 20.1137 + 20.1123.  
 Für alle Materialien ausser Gasbetonsteine. TIALN-beschichtet  
 Spare center drill suitable for shaft art. 20.1137+ 20.1123.  
 For all materials but gas concrete stones. TIALN coating  
 Foret de centrage de rechange adapté pour queue art. 20.1137+ 20.1123.  
 Pour tous matériaux excepté la pierre. Revêtu TIALN  
 Broca centradora adecuada para husillo art. 20.1137+20.1123.  
 Para todos los materiales de bloques concretos de gas. Con recubrimiento TIALN.  
 Punta di centraggio di riserva per codolo art. 20.1137 + 20.1123. Per tutti i materiali  
 tranne blocchi di calcestruzzo aerati in autoclave. Con rivestimento TIALN (peso alto).  
 Запасное центровочное сверло для хвостовика арт. 20.1137+ 20.1123.  
 Для любых материалов кроме газобетона. С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1115**


HM-bestückter Ersatz-Zentrierbohrer passend für Schaft Art. 20.1137+20.1123. Zum Bohren in Gasbetonsteine.  
 Spare carbide center drill suitable for shaft art. 20.1137+20.1123. For drilling into gas concrete stones.  
 Foret de centrage de rechange en carbure pour queue art. 20.1137+20.1123. Pour forer dans le béton  
 cellulaire (YTONG).  
 Broca centradora de carburo adecuada para husillo art. 20.1137+20.1123. Para taladrar en bloques  
 concretos de gas.  
 Punta di centraggio in HM di ricambio per codolo art. 20.1137+20.1123. Per forare blocchi di  
 calcestruzzo aerati in autoclave.  
 Запасное центровочное сверло с твердосплавным наконечником  
 для хвостовика арт. 20.1137+ 20.1123. Для газобетона.

**20.1127**

 Für Säulenbohrmaschinen  
 For drill pillar drilling machines  
 Pour Foreuses à colonne

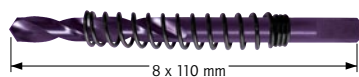
 Para prensas fresadoras  
 Per trapani a colonna  
 Для сверлильных станков

 20


Ø 25 - 105 mm


**20.1135**


Ø 25 - 105 mm


**20.1136**


8 x 110 mm

Ersatz-Zentrierbohrer für Morsekonus 2+3 Art. 20.1135+20.1136 TIALN-Beschichtung  
 Spare center drill for morse taper 2+3 art. 20.1135+20.1136 TIALN coating  
 Foret de centrage de rechange pour cône morse 2+3 art. 20.1135+20.1136 revêtement TIALN  
 Broca centradora para cono morse 2+3 art. 20.1135+20.1136. Con recubrimiento TIALN  
 Punta di centraggio per cono morse 2+3 art. 20.1135+20.1136 rivestimento TIALN  
 Запасное центровочное сверло для конуса Морзе 2 и 3 арт. 20.1135 и 20.1136.  
 С покрытием TIALN (Дюралю)

**20.1115**


8 x 110 mm

HM-bestückter Ersatz-Zentrierbohrer passend für Morsekonus 2+3 Art. 20.1135+20.1136.  
 Zum Bohren in Gasbetonsteine.  
 Spare carbide center drill suitable for morse taper 2+3 art. 20.1135+20.1136.  
 For drilling into gas concrete stones.  
 Foret de centrage de rechange pour cône morse 2+3 art. 20.1135+20.1136.  
 Pour percer dans le béton cellulaire (YTONG).  
 Broca centradora de carburo adecuada para cono morse art. 20.1135+20.1136.  
 Para taladrar en bloques concretos de gas.  
 Punta di centraggio in HM di ricambio per cono morse 2+3 art. 20.1135+20.1136.  
 Per forare blocchi di calcestruzzo aerati in autoclave.  
 Запасное центровочное сверло с твердосплавным наконечником для  
 конуса Морзе 2 и 3 арт. 20.1135+ 20.1136. Для газобетона.

**20.1127**



## BI-METALL INNOVATIONEN 2009/2010 · BI-METAL INNOVATIONS 2009/2010 INNOVATIONS BI-METAL 2009/2010 · BI-METAL INNOVACIONES 2009/2010 INNOVAZIONI BI-METAL 2009/2010 · Биметаллические инновации 2009/2010

### **Verpackung + Anwendungsinformationen**

Karnasch Bi-Metall-Lochsägen kommen in einer aufwendigen Hänge-Klarsichtverpackung. Alle Anwendungshinweise wie Schnittgeschwindigkeiten, Kühlung, Materialien, usw. sind auf der Verpackung klar ersichtlich.

### **Packaging + Application instructions**

Karnasch bimetal hole saws are shipped in an elaborate see-through hanger package. All application instructions like cutting speeds, cooling, materials, etc., are clearly indicated on the packaging.

### **Emballage + mode d'emploi**

Les scies cloches Bimétal Karnasch sont présentées sous emballage plastifié. Toutes les indications d'utilisation comme la vitesse de coupe, lubrification, matériel, etc sont clairement indiquées sur l'emballage.

### **Embalaje + instrucciones de aplicación**

Las coronas bimetal de Karnasch son entregadas en un estuche transparente con blister informativo: todas las instrucciones de aplicación como velocidades de corte, la refrigeración, materiales, etc. Todo ello está claramente indicado sobre el embalaje.

**Imballaggio + istruzioni d'uso**

 Le seghe a tazza Karnasch sono fornite con un imballaggio trasparente che si può appendere. Tutte le istruzioni d'uso come velocità di taglio, lubrificazione, materiali, etc. sono esposte in modo chiaro sull'imballaggio.

### **Упаковка и инструкция по применению**

Биметаллические коронки Карнаш поставляются в прозрачной упаковке с подвесом и четкой инструкцией, содержащей информацию по оптимальным режимам работы, использованию СОЖ, области применения и т.п.



### **HSS 8% Cobalt + solide Grundplatte**

Karnasch Bi-Metall-Lochsägen kommen in „schwerer“ Ausführung mit solider Grundplatte. Verstärkungsplatten sind nicht mehr notwendig. Wir liefern ausschließlich hochlegierte HSS-Co8-Qualität in variabler Zahnteilung für ein Höchstmaß an Schnittfreudigkeit und Standzeit.

### **HSS 8% cobalt + solid base plate**

Karnasch bimetal hole saws are shipped in "heavy" version with solid base plate. Reinforcement plates are no longer necessary. We only ship high-alloyed HSS Co8 quality with variable tooth pitch for the maximum possible cutting ability and durability.

### **HSS 8% cobalt + emballage-coque**

Les scies-cloches Bimétal Karnasch sont livrées dans un emballage-coque solide. Elles sont faites en acier allié de haute qualité HSS Co8 avec une denture variable pour une facilité et une durabilité de coupe.

### **HSS cobalto del 8 % + embase sólido**

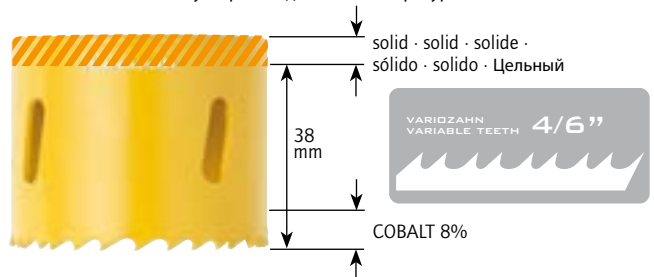
Las coronas bimetal de Karnasch son entregadas en versión "heavy" con un embase sólido. Los envases reforzados son necesarios. Sólo entregamos calidad HSS alta aleación Co8 con dentado variable para conseguir una máxima capacidad de corte y durabilidad.

### **HSS 8% cobalto + solida base di 10 mm di filetto**

Le frese a tazza bimetalliche Karnasch sono costruite con una solida base. Basi di rinforzo non sono più necessarie. Forniamo unicamente lega speciale HSS-Co8 di qualità con passo variabile 4/6", per il massimo grado di capacità di taglio e durata dell'utensile.

### **HSS Co 8% + несущий корпус**

Биметаллические коронки Карнаш снабжаются высокопрочным несущим корпусом. Мы не поставляем облегченные версии – только профессиональный вариант. Зубья с переменным шагом, выполненные из быстрорежущей стали, легированной кобальтом, обеспечивают максимально возможную производительность и ресурс.



### **Formschöne Sets**

Karnasch entwarf formschöne „Designer-Sets“. Wir meinen: Gutes Werkzeug verdient einen angemessenen Rahmen!

### **Sleek sets**

Karnasch has designed sleek "designer sets". We hold that: Good tools deserve an adequate scope!

### **Coffrets plats**

Karnasch a créé des coffrets design plats. Nous croyons que: De bons outils méritent le meilleur!

### **Lustrosos estuches**

Karnasch ha diseñado lustrosos "estuches de diseñador". Creemos que: ¡Instrumentos buenos merecen un almacenamiento adecuado!

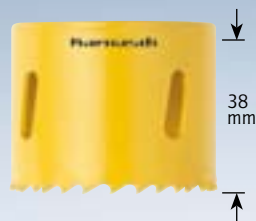
### **Cassette dall'aspetto piacevole**

Karnasch ha progettato cassette dall'aspetto piacevole. Con questo intendiamo: buoni utensili meritano un contenitore adeguato!

### **Наборы**

Наборы биметаллических коронок в прозрачных упаковках, по нашему мнению, отвечают принципу, что хорошему инструменту надлежит иметь соответствующий вид!



**BI-METALL**  
**COBALT 8%**


21

| Ø mm | Zoll/Inches | 20.1500    |
|------|-------------|------------|
| 14   | 9/16        | 20.1500-14 |
| 16   | 5/8         | 20.1500-16 |
| 17   | 11/16       | 20.1500-17 |
| 19   | 3/4         | 20.1500-19 |
| 20   | 25/32       | 20.1500-20 |
| 21   | 13/16       | 20.1500-21 |
| 22   | 7/8         | 20.1500-22 |
| 24   | 15/16       | 20.1500-24 |
| 25   | 1           | 20.1500-25 |
| 27   | 1 1/16      | 20.1500-27 |
| 29   | 1 1/8       | 20.1500-29 |
| 30   | 1 3/16      | 20.1500-30 |
| 32   | 1 1/4       | 20.1500-32 |
| 33   | 1 5/16      | 20.1500-33 |
| 35   | 1 3/8       | 20.1500-35 |

| Ø mm | Zoll/Inches | 20.1500    |
|------|-------------|------------|
| 37   | 1 7/16      | 20.1500-37 |
| 38   | 1 1/2       | 20.1500-38 |
| 40   | 1 9/16      | 20.1500-40 |
| 41   | 1 5/8       | 20.1500-41 |
| 43   | 1 11/16     | 20.1500-43 |
| 44   | 1 3/4       | 20.1500-44 |
| 46   | 1 13/16     | 20.1500-46 |
| 48   | 1 7/8       | 20.1500-48 |
| 51   | 2           | 20.1500-51 |
| 52   | 2 1/16      | 20.1500-52 |
| 54   | 2 1/8       | 20.1500-54 |
| 57   | 2 1/4       | 20.1500-57 |
| 59   | 2 5/16      | 20.1500-59 |
| 60   | 2 3/8       | 20.1500-60 |
| 64   | 2 1/2       | 20.1500-64 |

| Ø mm | Zoll/Inches | 20.1500     |
|------|-------------|-------------|
| 65   | 2 9/16      | 20.1500-65  |
| 67   | 2 5/8       | 20.1500-67  |
| 68   | 2 11/16     | 20.1500-68  |
| 70   | 2 3/4       | 20.1500-70  |
| 73   | 2 7/8       | 20.1500-73  |
| 76   | 3           | 20.1500-76  |
| 79   | 3 1/8       | 20.1500-79  |
| 83   | 3 1/4       | 20.1500-83  |
| 86   | 3 3/8       | 20.1500-86  |
| 89   | 3 1/2       | 20.1500-89  |
| 92   | 3 5/8       | 20.1500-92  |
| 95   | 3 3/4       | 20.1500-95  |
| 98   | 3 7/8       | 20.1500-98  |
| 102  | 4           | 20.1500-102 |
| 105  | 4 1/8       | 20.1500-105 |

| Ø mm | Zoll/Inches | 20.1500     |
|------|-------------|-------------|
| 108  | 4 1/4       | 20.1500-108 |
| 111  | 4 3/8       | 20.1500-111 |
| 114  | 4 1/2       | 20.1500-114 |
| 121  | 4 3/4       | 20.1500-121 |
| 127  | 5           | 20.1500-127 |
| 133  | -           | 20.1500-133 |
| 140  | 5 1/2       | 20.1500-140 |
| 146  | 5 3/4       | 20.1500-146 |
| 152  | 6           | 20.1500-152 |
| 160  | 6 1/3       | 20.1500-160 |
| 168  | 6 5/8       | 20.1500-168 |
| 177  | 7 5/8       | 20.1500-177 |
| 200  | 7 14/16     | 20.1500-200 |
| 210  | 8 1/4       | 20.1500-210 |

## Sets · Sets · Coffrets · Sets · Cassette · Наборы



Für Elektriker  
 For electricians  
 Pour électriciens  
 Para electricistas  
 Per elettricisti  
 Для электриков

Ø 22, 29, 35, 44, 51,  
 64, 68 mm + Halter  
 20.1507, 20.1521

**20.1501**


Für Elektriker  
 For electricians  
 Pour électriciens  
 Para electricistas  
 Per elettricisti  
 Для электриков

Ø 19, 22, 35, 68, 70, 76  
 mm + Halter  
 20.1507, 20.1521

**20.1513**


Für Sanitärinstallation  
 For sanitary installation  
 Pour plombiers  
 Para instaladores de sanitarios  
 Per idraulici  
 Для сантехников

Ø 19, 22, 29, 35, 38,  
 44, 51, 57, 64 mm  
 + Halter  
 20.1507, 20.1521

**20.1502**


Universal-Set „Standard“ für allgemeine Anwendungen  
 Universal set "Standard" for general purposes  
 Coffret universel "Standard" pour utilisation générale  
 Set universal "Standard" para trabajos en general  
 Cassetta/set universale „Standard“ per tutte le applicazioni  
 Универсальный набор «Профи»

Ø 16, 19, 22, 29, 35,  
 44, 52, 57, 67 mm  
 + Halter  
 20.1507, 20.1521

**20.1504**


Universal-Set „Profi“ für allgemeine Anwendungen  
 Universal set "Profi" for general purposes  
 Coffret universel „Profi“ pour utilisation générale  
 Set universal "Profi" para trabajos en general  
 Cassetta/set universale „Profi“ per tutte le applicazioni  
 Универсальный набор «Профи»

Ø 16, 19, 22, 25, 29, 32,  
 35, 38, 44, 51, 64, 76 mm  
 + Halter  
 20.1507, 20.1521

**20.1519**


Universal-Set „Royal“ für allgemeine Anwendungen  
 Universal set "Royal" for general purposes  
 Coffret universel "Royal" pour utilisation générale  
 Set universal "Royal" para trabajos en general  
 Cassetta/set universale „Royal“ per tutte le applicazioni  
 Универсальный набор «Ройал»

Ø 16, 19, 20, 22, 24,  
 25, 27, 29, 30, 32, 35,  
 38, 40, 44, 51, 57, 60,  
 68, 76 mm + Halter  
 20.1507, 20.1521

**20.1520**

**BI-METALL**

**Ø 14 - 30 mm**
**20.1507**

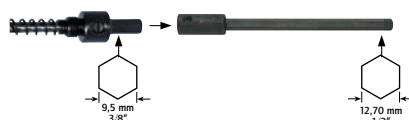
**Ø 32 - 152 mm**
**20.1503**

**Ø 32 - 210 mm**
**20.1521**

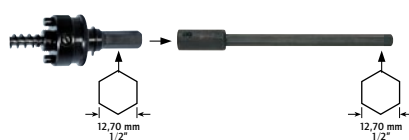
**Ø 14 - 30 mm**
**20.1510**

**Ø 32 - 210 mm**
**20.1511**


Ersatzzentrierbohrer HSS passend für alle Aufnahmehalter  
 Spare center drill HSS suitable for any tool holder  
 Foret de centrage pour tous les portes-outils  
 Broca centradora HSS adecuada para todo tipo de husillos  
 Punta di centraggio in HSS adatte a tutti i mandrini  
 Запасное центровочное сверло, подходящее для всех держателей

**20.1505**


Verlängerung 300 mm passend für Aufnahmehalter 20.1507 + 20.1503  
 Extension 300 mm suitable for seat holders 20.1507 + 20.1503  
 Allonge 300mm adapté pour portes-outils 20.1507 + 20.1503  
 Extensión de 300 mm adecuada para husillos 20.1507 + 20.1503  
 Estensione 300 mm adatta agli alberini 20.1507 + 20.1503  
 Удлинитель 300 мм для держателей 20.1507 и 20.1503

**20.1522**


Verlängerung 300 mm passend für Aufnahmehalter 20.1521  
 Extension 300 mm suitable for seat holders 20.1521  
 Allonge 300mm adapté pour portes-outils 20.1521  
 Extensión de 300 mm adecuada para husillos 20.1521  
 Estensione 300 mm adatta agli alberini 20.1521  
 Удлинитель 300 мм для держателей 20.1521

**20.1508**

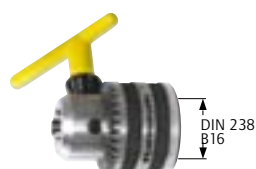

Passend für Bohrfutter 20.1375/20.1525  
 Suitable for chucks 20.1375/20.1525  
 Pour mandrin 20.1375/20.1525  
 Para porta brocas 20.1375/20.1525  
 Attacco di mandrini 20.1375/20.1525  
 для быстрозажимного патрона 20.1375/20.1525


**20.1515**


Passend für Bohrfutter 20.1375/20.1525  
 Suitable for chucks 20.1375/20.1525  
 Pour mandrin 20.1375/20.1525  
 Para porta brocas 20.1375/20.1525  
 Attacco di mandrini 20.1375/20.1525  
 Конус Морзе 3 для быстрозажимного патрона 20.1375/20.1525


**20.1524**


Schnellspannfutter für Bi-Metall- Lochsägen Ø 14-210 mm  
 Quick release chuck for Bi-metal hole saws 14-210 mm  
 Mandrin à desserrage rapide pour scies-cloches bimétal 14-210 mm  
 Brocas rapido para coronas Bi-metales 14-210 mm  
 Mandrini rapido adatta agli seghe a tazza bimetalliche 14-210 mm  
 быстрозажимного патрона для Биметаллические коронки 14-210 mm

**20.1375**


Spannfutter für Bi-Metall- Lochsägen Ø 14-210 mm  
 Chuck for Bi-metal hole saws 14-210 mm  
 Mandrin pour scies-cloches Bi-metal 14-210 mm  
 Brocas para coronas Bi-metales 14-210 mm  
 Mandrini adatta agli seghe a tazza bimetalliche 14-210 mm  
 быстрозажимного патрона для Биметаллические коронки 14-210 mm

**20.1525**



# STUFENBOHRER/BLECHSCHÄLBOHRER MIT SPIRALE · STEP DRILLS, CONICAL DRILLS WITH SPIRAL · FORETS ÉTAGÉS, FORETS CONIQUES À SPIRALE · BROCA ESCALONADA, BROCA CÓNICA PARA CHAPA CON ESPIRAL · FRESA A GRADINI, FRESA CONICA CON PUNTA ELICOIDALE · Ступенчатые сверла, конические сверла со спиралью



**1** Die patentierte BLUE-DUR Beschichtung erhöht signifikant die Standzeiten. Unbedingt empfehlenswert bei schwierigen Materialien wie Edelstähle oder, wenn nicht oder nur bedingt Kühlschmierstoffe verwendet werden können.

**2** Eine aus dem vollen Material geschliffene 35°-Spirale ergibt:

- a. Ruhigeres Schneidverhalten
- b. Kein Verhaken im Material
- c. Geringere Zerspanungskräfte
- d. Weniger Gratbildung
- e. Weitaus höhere Standzeiten

**3** Alle Karnasch Stufenbohrer/Blechsälbohrer sind aus **hochlegiertem HSS-XE-Stahl** gefertigt für eine Härte bis zu 68 HRC und höchste Verschleißfestigkeit

**4** Alle Karnasch Stufenbohrer/Blechsälbohrer kommen mit komplett ausgelaserte **Durchmesser- sowie Drehzahlinformationen**.

**1** The patented BLUE-DUR coating significantly increases durability. Absolutely recommendable for difficult materials like special steels/stainless steels or in case cooling lubricants can not really be used.

**2** A 35° spiral completely made of solid material ensures:

- a. Easy cutting
- b. No getting stuck in the material
- c. Low chipping forces
- d. Less flash build-up
- e. Much higher durability

**3** All Karnasch step drills/conical drills are made of high-alloyed HSS XE steel for a hardness of up to 68 HRC and highest wear resistance.

**4** All Karnasch step drills/conical drills are shipped complete with outlasered diameter and speed information.

**1** Le revêtement breveté BLUE-DUR augmente de manière significative la durabilité. Il est recommandé pour les matériaux difficiles comme les aciers spéciaux/Inox ou si vous devez travailler à sec.

**2** Une hélice 35° assure:

- a. Facilité de coupe
- b. Pas de copeaux bloqués
- c. Facilité de forage
- d. Moins d'arêtes
- e. Une durabilité plus longue

**3** Tous les forets-étagés/coniques Karnasch sont fabriqués en aciers-alliés HSS XE avec une dureté jusqu'à 65 HRC et pour une plus grande résistance à l'usure.

**1** El patentado recubrimiento BLUE-DUR aumenta considerablemente la durabilidad de la herramienta. Absolutamente recomendable para materiales difíciles como aceros especiales /inoxidables o en caso de que se utilice lubricación no es necesaria su utilización.

**2** Una espiral de 35° completamente hecha de material sólido asegura:

- a. Corte fácil
- b. Una introducción no directa al material
- c. Poca fuerza necesaria
- d. Menos acumulación de viruta
- e. Alta durabilidad

**3** Todas las brocas escalonadas / brocas cónicas de Karnasch han sido fabricadas de acero de alto aleado HSS XE para obtener una dureza de hasta 68 HRC y la mayor resistencia

**4** Todas las brocas escalonadas / brocas cónicas de Karnasch son entregadas completas con diámetros impresos a laser e información de velocidades en el estuche.

**1** Il rivestimento brevettato BLUE-DUR aumenta in modo significativo la durata dell'utensile. Raccomandato per materiali difficili come acciai speciali, acciai inossidabili, o quando non è possibile l'utilizzo di lubrificanti.

**2** Una spirale di 35° completamente costituita di solido materiale assicura:

- a. facilità di taglio
- b. non si inceppa nel materiale
- c. minor sforzo nel forare
- d. migliore finitura
- e. maggior durata

**3** Tutte le frese coniche e a gradini Karnasch sono costruite in lega speciali di acciaio HSS-XE, per una durezza fino a 68 HRC e la più alta resistenza all'usura.

**4** Tutte le frese coniche e a gradini Karnasch sono fornite complete di informazioni su diametro numero di giri, impressi a laser.

**1** Зпатентованное покрытие БЛЮ-ДУР существенно повышает ресурс. Рекомендовано для труднообрабатываемых материалов и в условиях, когда применение СОЖ невозможно.

**2** 35° спиральная режущая кромка

- a. Мягкое сверление
- b. Никакого заклинивания
- c. Малый момент сопротивления
- d. Большая прочность
- e. Меньший износ



# STUFENBOHRER MIT SPIRALE · STEP DRILLS WITH SPIRAL FORETS ÉTAGÉS À SPIRALE · BROCA ESCALONADA CON ESPIRAL FRESA A GRADINI CON PUNTA ELICOIDALE · Ступенчатые сверла со спиралью

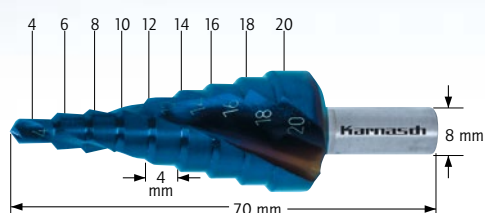


Maximale Schnitttiefe  
Maximum cutting depth  
profondeur de coupe maximum  
Máxima profundidad de corte  
massima profondità di taglio  
Максимальная глубина сверления

**5 mm**

**20.1447**

Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-revêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

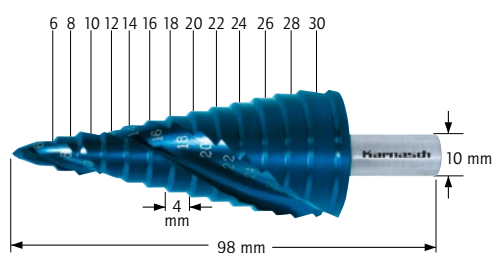
**20.1447U**

Maximale Schnitttiefe  
Maximum cutting depth  
profondeur de coupe maximum  
Máxima profundidad de corte  
massima profondità di taglio  
Максимальная глубина сверления

**4 mm**

**20.1448**

Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-revêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

**20.1448U**

Maximale Schnitttiefe  
Maximum cutting depth  
profondeur de coupe maximum  
Máxima profundidad de corte  
massima profondità di taglio  
Максимальная глубина сверления

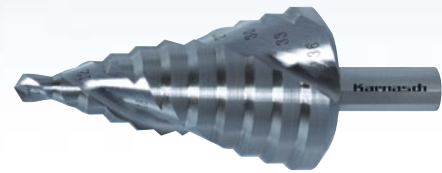
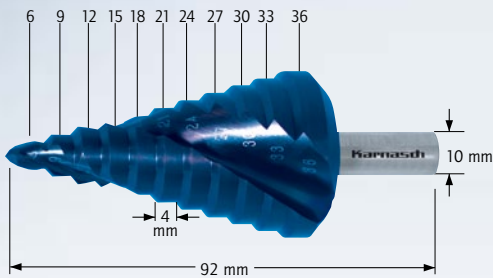
**4 mm**

**20.1449**

Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-revêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

**20.1449U**

STUFENBOHRER MIT SPIRALE · STEP DRILLS WITH SPIRAL  
FORETS ÉTAGÉS À SPIRALE · BROCA ESCALONADA CON ESPIRAL  
FRESA A GRADINI CON PUNTA ELICOIDALE · Ступенчатые сверла со спиралью



Maximale Schnitttiefe  
Maximum cutting depth  
profondeur de coupe maximum  
Máxima profundidad de corte  
massima profondità di taglio  
Максимальная глубина сверления

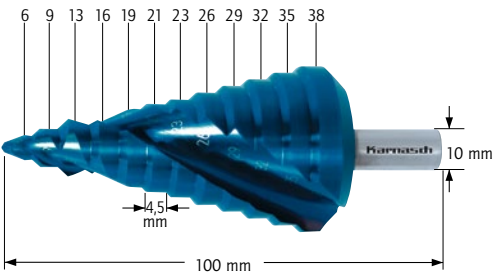
4 mm



20.1450

Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-revêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1450U



Maximale Schnitttiefe  
Maximum cutting depth  
profondeur de coupe maximum  
Máxima profundidad de corte  
massima profondità di taglio  
Максимальная глубина сверления

4,5 mm

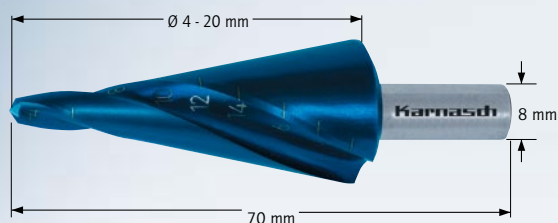


20.1470

Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-revêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1470U

**BLECHSCHÄLBOHRER MIT SPIRALE · CONICAL DRILLS WITH SPIRAL**  
**FORETS CONIQUES À SPIRALE · BROCA CÔNICA PARA CHAPA CON ESPIRAL**  
**FRESA CONICA CON PUNTA ELICOIDALE · Конические сверла со спиралью**



Maximale Schnittiefe  
 Maximum cutting depth  
 profondeur de coupe maximum  
 Máxima profundidad de corte  
 massima profondità di taglio  
 Максимальная глубина сверления

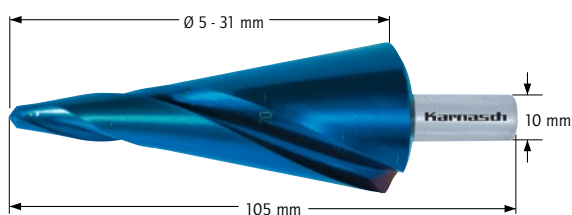
6 mm



20.1472

Unbeschichtet  
 Uncoated  
 Non-revêtu  
 Sin recubrimiento  
 Non rivestito  
 Без покрытия

20.1472U



Maximale Schnittiefe  
 Maximum cutting depth  
 profondeur de coupe maximum  
 Máxima profundidad de corte  
 massima profondità di taglio  
 Максимальная глубина сверления

6 mm



20.1473

Unbeschichtet  
 Uncoated  
 Non-revêtu  
 Sin recubrimiento  
 Non rivestito  
 Без покрытия

20.1473U

# STUFENBOHRER MIT SPIRALE FÜR KABELVERSCHRAUBUNGEN

## STEP DRILLS WITH SPIRAL FOR CABEL CONNECTIONS

### FORETS ÉTAGÉS À SPIRALE POUR PRESSE-ÉTOUPES

#### BROCA ESCALONADA CON ESPIRAL PARA RACORES ATORNILLADOS PARA CABLES

#### FRESA A GRADINI CON PUNTA ELICOIDALE PER COLLEGAMENTI VIA CAVO

#### Ступенчатые сверла со спиралью для кабельных резьбовых соединений

 Zum Bohren in Kabelabzweiggästen, Installationsdosen, Verteilergehäusen, Hausanschlußkästen, Klemmkästen, Schaltschränke, usw.)

**Wichtig:** Das seit jahrzehnten bekannte Pg-System (Pg 7 – Pg 48) wird auf das internationale metrische System umgestellt (M 12 – M 63).

Karnasch XE-Stahl Stufenbohrer mit Spirale und BLUEDUR-Beschichtung decken das gesamte Spektrum der Gehäuseöffnungen nach der neuen Norm M 12 – M 40 ab. Die Stufenbohrer haben jeweils eine kurze (3mm oder 4mm) Bohrstufe für die Kabeldurchlässe in dünnwandige Gehäuse (Wandstärke max. 3mm sowie 4mm) sowie eine lange (6mm) Bohrstufe für Gewindekernlöcher in Verteilerschränken (Wandstärke max. 5,5mm).

 For drilling in junction boxes, installation sockets, distributor body, service entrance boxes, terminal boxes, electrical cabinets, etc.)

**Important:** The PG system (Pg 7 – Pg 48) known for decades is converted to the international metric system (M 12 – M 63).

Karnasch XE steel step drills with spiral and BLUEDUR coating cover the entire spectrum of body openings according to the new M 12 – M 40 standard. The step drills have a short drill step (3 mm or 4 mm) for cable outlets in thin-walled bodies (wall thickness max. 3 mm as well as 4 mm) and a long drill step (6 mm) for tapping drill holes in distribution boxes (wall thickness max. 5.5 mm).

 Pour forage dans les boîtes de jonction, les boîtes électriques, distributeurs électriques, terminaux, etc)

**Important:** le système PG (Pg7 – Pg 48) connu depuis des siècles est converti au système métrique international (M12 – M63)

Les forets-étagés XE Karnasch avec hélice et revêtement BLUEDUR couvrent tous les avant-trous de M12 à M40. Les forets-étagés ont un étage court (3 ou 4mm) pour le passage des câbles dans les parois fines (épaisseur maximum des parois de 3 à 4mm) et un étage de forage long de 6mm pour les avant-trous de taraudage dans les boîtes de distribution (épaisseur max des parois 5.5mm)

 Para taladrar en cajas de unión, enchufes de instalación, cuerpo distribuidor, entrada de cajas, cajas terminales, cabinas eléctricas, etc.

**Importante:** El sistema PG (Pág 7 – Pág 48) conocido hasta el momento es convertido al sistema métrico internacional (M12 – M63)

Las brocas con espiral de acero XE y recubrimiento BLUEDUR en su totalidad de Karnasch su cuerpo se abre según el nuevo estándar M12 – M40. Las brocas escalonadas tienen un paso de taladro corto (3 mm o 4 mm) para salidas de cable en cuerpos delgados amurallados (grosor de la pared 3 mm o 4 mm máximos) y un paso de taladro largo (6 mm) para el agujeros en distribución de cajas (el grosor de la pared 5.5 mm máximo).

 Per forare in armadietti, prese dell'impianto, corpo distributore, scatole di entrate dei servizi terminali elettrici, etc.)

**Importante:** Il sistema PG (Pg 7 – Pg 48) conosciuto da decenni è stato convertito nel sistema metrico internazionale.

Le frese a gradini in acciaio XE Karnasch con spirale e rivestimento BLUEDUR ricoprono l'intera gamma delle lavorazioni secondo la nuova normativa M 12 – M 40. Le frese a gradini hanno un gradino basso (3 mm o 4 mm) per il passaggio dei cavi in pannelli pareti sottili (spessore max 3 mm come anche 4 mm) e un gradino alto (6 mm) per filettare i fori della perforatrice in scatole di distribuzione (spessore max 5,5 mm).

 Для сверления в распаечных коробках и распределительных щитках.

**Важно:** Система отверстий для резьбы PG (Pg 7 - Pg 48) приближена к системе метрических резьб (M 12 - M 63).

Ступенчатые сверла Карнаш со спиральной канавкой и износостойким покрытием перекрывают диапазон кабельных вводов M12-M40. Сверло имеет короткие ступени (3-4 мм) для сверления сквозных отверстий в тонких стенках (до 4 мм), и длинные ступени (6 мм), для сверления резьбовых отверстий в стенках толщиной до 5,5 мм.





# STUFENBOHRER MIT SPIRALE FÜR KABELVERSCHRAUBUNGEN

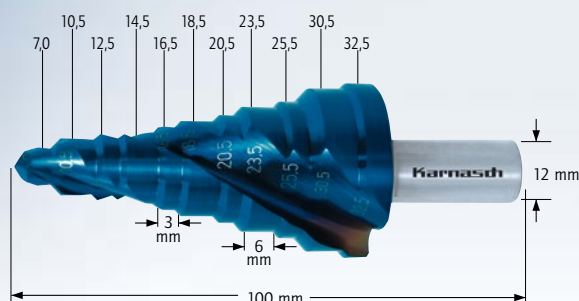
## STEP DRILLS WITH SPIRAL FOR CABEL CONNECTIONS

### FORETS ÉTAGÉS À SPIRALE POUR PRESSE-ÉTOUPES

#### BROCA ESCALONADA CON ESPIRAL PARA RACORES ATORNILLADOS PARA CABLES

#### FRESA A GRADINI CON PUNTA ELICOIDALE PER COLLEGAMENTI VIA CAVO

#### Ступенчатые сверла со спиралью для кабельных резьбовых соединений



Gewinde Kernloch Stufenhöhe  
Thread core hole step height  
Hauteur de l'étagé dur pour le filetage  
Altura de paso de agujero roscado  
Altezza filetto del gradino della fresa  
Для резьбового отверстия, длина

6 mm



20.1471

| Ø mm | 7 | 10,5      | 14,5      | 18,5      | 23,5      | 30,5      |
|------|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|      | - | M12 x 1,5 | M16 x 1,5 | M20 x 1,5 | M25 x 1,5 | M32 x 1,5 |

Durchgangslöcher Stufenhöhe  
Through borings step height  
Hauteur de l'étagé pour le trou de passage  
Aterrajado el hoyo principal la altura de etapas  
Altezza del gradino  
Для сквозного отверстия, длина

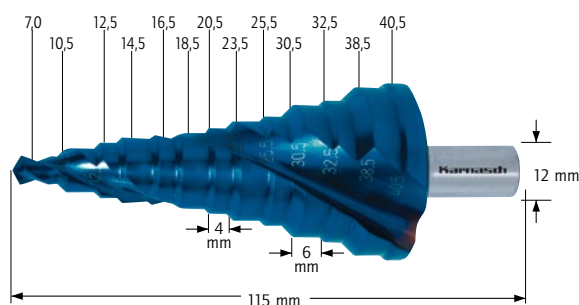
3 mm

| Ø mm | 7 | 12,5      | 16,5      | 20,5      | 25,5      | 32,5      |
|------|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|      | - | M12 x 1,5 | M16 x 1,5 | M20 x 1,5 | M25 x 1,5 | M32 x 1,5 |



Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-revêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1471U



Gewinde Kernloch Stufenhöhe  
Thread core hole step height  
Hauteur de l'étagé dur pour le filetage  
Altura de paso de agujero roscado  
Altezza filetto del gradino della fresa  
Для резьбового отверстия, длина

6 mm



20.1451

| Ø mm | 7 | 10,5      | 14,5      | 18,5      | 23,5      | 30,5      | 38,5      |
|------|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|      | - | M12 x 1,5 | M16 x 1,5 | M20 x 1,5 | M25 x 1,5 | M32 x 1,5 | M40 x 1,5 |

Durchgangslöcher Stufenhöhe  
Through borings step height  
Hauteur de l'étagé pour le trou de passage  
Aterrajado el hoyo principal la altura de etapas  
Altezza del gradino  
Для сквозного отверстия, длина

4 mm

| Ø mm | 12,5      | 16,5      | 20,5      | 25,5      | 32,5      | 40,5      |
|------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|      | M12 x 1,5 | M16 x 1,5 | M20 x 1,5 | M25 x 1,5 | M32 x 1,5 | M40 x 1,5 |



Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-revêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1451U

High-Tech Schälbohrer = XE Stahl +  Beschichtung

De brocas cónicas de alta tecnología con recubrimiento BLUEDUR

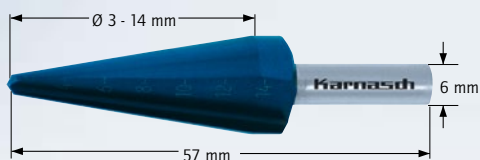
22

High-Tech conical drill = XE steel Bluedur coating

Utensili ad alta tecnologia con spirale e rivestimento BLUEDUR

Foret cônica high-tech revêtu BLUEDUR

Наборы конических со , с покрытием

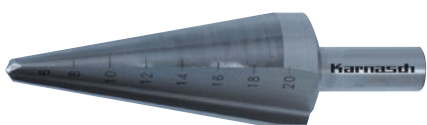
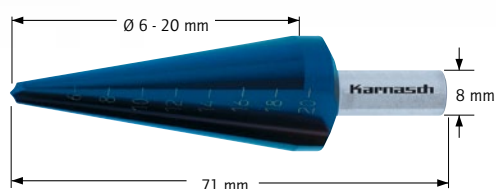


20.1460



Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-rêvêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1460U

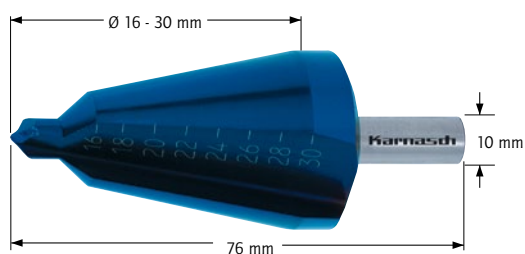


20.1461



Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-rêvêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1461U

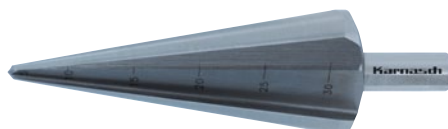
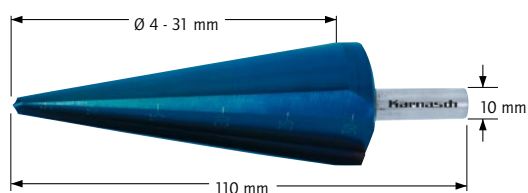


20.1462



Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-rêvêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1462U



20.1463



Unbeschichtet  
Uncoated  
Non-rêvêtu  
Sin recubrimiento  
Non rivestito  
Без покрытия

20.1463U



 STUFENBOHRER-SETS

 STEP DRILL SETS

 COFFRETS DE FORETS-ÉTAGÉS

 ESTUCHES DE BROCAS ESCALONADAS

 CASSETTA/SET DI FRESE A GRADINI

 НАБОРЫ СТУПЕНЧАТЫХ СВЕРЛ


KOMPLETT-SET, BLUEDUR-beschichtet  
 COMPLETE SET, BLUEDUR-coated  
 COFFRET COMPLET, revêtement BLUEDUR  
 ESTUCHE COMPLETO, recubrimiento BLUEDUR  
 Cassetta/set completo, con rivestimento BLUEDUR  
 ПОЛНЫЙ НАБОР, покрытие БЛЮ-ДУР



| Inhalt<br>Content<br>contenu<br>Contenido<br>contenuto<br>Содержание | Ø mm   |
|----------------------------------------------------------------------|--------|
| 20.1447                                                              | 4 - 12 |
| 20.1448                                                              | 4 - 20 |
| 20.1449                                                              | 6 - 30 |
| 20.1450                                                              | 6 - 36 |
| 20.1470                                                              | 6 - 38 |

20.1490



KOMPLETT-SET, unbeschichtet  
 COMPLETE SET, uncoated  
 COFFRET COMPLET, non-revêtu  
 ESTUCHE COMPLETO, sin recubrimiento  
 Cassetta/set completo, senza rivestimento  
 ПОЛНЫЙ НАБОР, без покрытия



| Inhalt<br>Content<br>contenu<br>Contenido<br>contenuto<br>Содержание | Ø mm   |
|----------------------------------------------------------------------|--------|
| 20.1447U                                                             | 4 - 12 |
| 20.1448U                                                             | 4 - 20 |
| 20.1449U                                                             | 6 - 30 |
| 20.1450U                                                             | 6 - 36 |
| 20.1470U                                                             | 6 - 38 |

20.1491



BASIS-SET BLUEDUR-beschichtet  
 BASIC SET BLUEDUR-coated  
 COFFRET BASIQUE revêtu BLUEDUR  
 ESTUCHE BÁSICO, recubrimiento BLUEDUR  
 Cassetta/set base, con rivestimento BLUEDUR  
 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ, покрытие БЛЮ-ДУР



| Inhalt<br>Content<br>contenu<br>Contenido<br>contenuto<br>Содержание | Ø mm   |
|----------------------------------------------------------------------|--------|
| 20.1447                                                              | 4 - 12 |
| 20.1448                                                              | 4 - 20 |
| 20.1449                                                              | 6 - 30 |

20.1466



BASIS-SET unbeschichtet  
 BASIC SET uncoated  
 COFFRET BASIQUE non-revêtu  
 ESTUCHE BÁSICO, sin recubrimiento  
 Cassetta/set base, senza rivestimento  
 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ, без покрытия



| Inhalt<br>Content<br>contenu<br>Contenido<br>contenuto<br>Содержание | Ø mm   |
|----------------------------------------------------------------------|--------|
| 20.1447U                                                             | 4 - 12 |
| 20.1448U                                                             | 4 - 20 |
| 20.1449U                                                             | 6 - 30 |

20.1492

# SCHMIERSTOFFE + SCHNEIDÖL · LUBRICANTS + CUTTING OIL LUBRIFIANTS + HUILE DE COUPE · LUBRICANTES + ACEITE DE CORTE LUBRIFICANTI + OLIO DA TAGLIO · Смазывающе-охлаждающие технологические средства (COTC)

60.1100



- Hochleistungsschneidöl „MECUTOIL 100“.** Zum Mischen mit Wasser. 5% Öl = für normale Baustähle sowie alle NE-Metalle, 10% Öl = für Stähle höherer Festigkeit, auch Edelstähle. Für schwierigste Zerspanungsprobleme kann bis zu 50% Öl ins Wasser gemischt werden. Auch pur anwendbar. Ideales Öl für alle Zerspanungsarbeiten. Zum Einfüllen, z. B. in Karnasch Kühlmitteldruckflaschen (siehe Seite 50).
- Heavy-duty cutting oil "MECUTOIL 100".** For mixing with water. 5% oil = for normal construction steels as well as all NF metals, 10% oil = for steels of higher strength, special steels as well. In case of difficult chipping problems you can mix up to 50% of oil into the water. Applicable also as undiluted product. Ideal oil for any chipping work. For filling in, e.g. into Karnasch cooling pressure bottles (see page 50).
- Huile de coupe haute performance "MECUTOIL 100".** Pour mélanger avec de l'eau. 5% d'huile = pour les aciers normaux et les métaux non-ferreux, 10% d'huile = pour les aciers haute dureté et les aciers spéciaux. En cas de problèmes de copeaux, vous pouvez mélanger jusqu'à 50% d'huile dans l'eau. Utilisable également en non-dilué. Huile idéale pour le travail avec copeaux. À mettre par exemple dans la bouteille de lubrification Karnasch (voir page 50).
- Aceite de corte gran resistencia "MECUTOIL 100".** Para mezclar con el agua. 5% de aceite = para aceros de construcción normales así como todos los metales NF, el 10% de aceite = para los aceros de fuerza más alta, también aceros especiales. En caso de problemas de dificultad de perforación usted puede mezclar hasta el 50% del aceite en el agua. Aplicable también como producto no diluido. Aceite ideal para cualquier trabajo de perforación. Para rellenar, Karnasch distribuye botes de presión (visto la página 50).
- Olío da taglio ad alte prestazioni „MECUTOIL 100“.** Da emulsionare con acqua. 5% di olio = per acciai normali, come anche metalli non ferrosi, 10% di olio = per acciai più tenaci, e anche acciai speciali. In caso di problemi di truciolo non regolare (frammentato), si può emulsionare fino al 50% di olio in acqua. Si può utilizzare anche puro (non diluito). Olio ideale per lavori di cesellatura. Per il riempimento, per esempio, nella bottiglia a pressione Karnasch (vedi pagina 50).
- Профессиональная смазывающе-охлаждающая жидкость «МЕКУТОЙЛ 100».** Концентрат для разведения с водой. 5% эмульсия – для нормальной стали и цветных металлов, 10% эмульсия – для нержавеющей и высоколегированной стали, в тяжелых условиях можно использовать в соотношении 50:50, а также в неразбавленном виде (стр. 50).

2,5 kg

|         |                    |
|---------|--------------------|
| 1 - 19  | Stück · Piece      |
| 20 - 39 | Article · Producto |
| 40 - 91 | Articolo · Позиция |
| 92      |                    |

10 kg

|         |                    |
|---------|--------------------|
| 1 - 4   | Stück · Piece      |
| 5 - 9   | Article · Producto |
| 10 - 22 | Articolo · Позиция |
| 23      |                    |

60.1150



500 ml

- Hochleistungsschneidspray „MECUTSPRAY“.** Treibgasfrei durch Handpumpmechanismus. Inhalt 500 ml. Das ideale Spray für Zerspanungsarbeiten in allen Stahlsorten + NE-Metalle. Biologisch abbaubar gemäß CEC-L-33-T82.
- Heavy-duty cutting spray "MECUTSPRAY".** Propellant-free thanks to manual pump mechanism. Content 500 ml. The ideal spray for chipping works on all steel qualities + non-ferrous metals. Bio-degradable according to CC-L-33-T82.
- Aérosol de coupe haute performance "MECUTSPRAY".** Non polluant et propre grâce à son mécanisme. Contenu: 500ml. L'aérosol idéal pour travailler les aciers de qualité + les métaux non-ferreux. Biodégradable suivant la norme CC-L-33-T82.
- Spray de corte gran resistencia "MECUTSPRAY".** Libre de propulsor gracias al mecanismo de bomba manual. Contenido 500 ml. El spray ideal para trabajos de perforación sobre todas las calidades de acero + metales no ferrosos. Bio-degradable según CC-L-33-T82.
- Spray per il taglio ad alte prestazioni „MECUTSPRAY“.** Senza propellenti grazie alla pompa manuale. Contenuto 500 ml. Lo spray ideale per lavori di cesellatura su tutti gli acciai + metalli non ferrosi. Biodegradabile secondo CEC-L-33-T82.
- Профессиональная СОЖ в аэрозольной упаковке «МЕКУТСПРЭЙ».** С ручным насосом, не содержит фреон, биоразлагаемый состав – экологически безопасное средство для смазки и охлаждения при обработке черных и цветных металлов.

500 ml

|          |                    |
|----------|--------------------|
| 1 - 11   | Stück · Piece      |
| 12 - 24  | Article · Producto |
| 36 - 72  | Articolo · Позиция |
| 84 - 120 |                    |





# SCHMIERSTOFFE + SCHNEIDÖL · LUBRICANTS + CUTTING OIL LUBRIFIANTS + HUILE DE COUPE · LUBRICANTES + ACEITE DE CORTE LUBRIFICANTI + OLIO DA TAGLIO · Смазывающе-охлаждающие технологические средства (COTC)

60.1157



125 g

NEU

60.1159

- Universalschneidpaste.** Paste haftet am Werkzeug. Ideal zum arbeiten in Zwanglagen wie z. B. „Überkopfeinsatz“. Für Zerspanungsarbeiten in allen Stahlsorten sowie NE-Metalle. Chlorfrei.
- Universal cutting paste.** Paste clings on the tool. Ideal for working in difficult situations as for example "overhead use". For chipping works on all steel qualities + non-ferrous metals. Free from chlorine.
- Pâte de coupe universelle.** La pâte adhère à l'outil. Idéal pour les travaux difficiles. Pour travailler dans toutes les qualités d'aciers + les non-ferreux. Sans chlore.
- Pasta de corte universal.** La pasta se agarra sobre la herramienta. Ideal para trabajar en situaciones difíciles por ejemplo "trabajos en techos". Para trabajos de perforación sobre todas las calidades de acero + metales no ferrosos. Libre de cloro.
- Pasta per il taglio universale.** La pasta aderisce all'utensile. Ideale per lavorare in situazioni difficili, come l'uso in posizione rovesciata. per lavori di cesellatura su tutti gli acciai + materiali non ferrosi. Senza cloro.
- Универсальная мягкая смазка для металлообработки.** Идеальна для использования при сверлении над головой цветных металлов и сталей всех марок. Не содержит соединения хлора.

60.1200



350 g

- Spezial-Schneidwachs:** Speziell für NE-Metalle wie Alu, Kupfer, Messing. Wachs haftet am Werkzeug. Ideal zum arbeiten in schwierigen Situationen wie z.B. Überkopfeinsatz. Chlorfrei.
- Special cutting wax:** Especially for non-ferrous metals like aluminium, copper, brass. Wax clings on the tool. Ideal for working in difficult situations like for example overhead use. Free from chlorine.
- Cire de coupe.** Spécialement conçue pour les non-ferreux comme l'aluminium, le cuivre, le laiton. Cette cire adhère à l'outil. Idéale pour les travaux difficiles. Sans chlore.
- Cera de corte especial:** especialmente para metales no ferrosos como aluminio, cobre, ... La cera se agarra sobre la herramienta. Ideal para trabajar en situaciones difíciles como en lugares elevados. Libre de cloro.
- Speciale cera per il taglio.** Particolarmente indicata per materiali non ferrosi come alluminio, rame, ottone. La cera aderisce all'utensile. Ideale per lavorare in situazioni difficili, come l'uso in posizione rovesciata. Senza cloro.
- Специальный воск.** Идеальное средство для смазки и охлаждения при обработке цветных металлов в условиях, когда недопустимо разбрызгивание. Например, над головой.

60.1200

350g

|          |                    |
|----------|--------------------|
| 1        | Stück · Piece      |
| 36 - 72  | Article · Producto |
| 84 - 120 | Articolo · Позиция |

- Für alle angebotenen Schmierstoffe/Schneidöle erhalten Sie auf Anfrage das entsprechende DIN Sicherheitsdatenblatt (DIN 52900).
- The corresponding safety data sheet (DIN 52900) for all of the lubricants/cutting oils offered is available on request.
- La feuille de sécurité (DIN 52900) pour tous les lubrifiants est disponible sur demande.
- La hoja de datos de seguridad correspondiente (DIN 52900) para todos los lubricantes/aceites de recorte ofrecidos están a su disposición si lo desean. Basta con pedirlos.
- Sono disponibili su richiesta le schede tecniche di sicurezza (DIN 52900) di tutti i lubrificanti e oli da taglio offerti.
- Технические характеристики предоставляются по запросу.

# DREHZAHLN U/MIN. · SPEEDS REV/MIN. VITESSES TOURS/MIN · VELOCIDADES R.P.M VELOCITÀ M/MIN. · СКОРОСТЬ ОБ/МИН

SILVER-  
LINEGOLD-  
LINEBLUE-  
LINEBLUE-  
LINE  
PRODRILL-  
LINEMINI-  
LINE

Deutschland Drehzahlen für HSS-XE / ASP Kernbohrer

United Kingdom Speeds for HSS-XE / ASP core drills

France Vitesse pour les forets-trépan HSS-XE/ASP

Spain Velocidades para fresas HSS-XE 7 ASP

Italy Velocità per frese a corona/carotatrici in HSS-XE / ASP

Russia Скорость для сверл HSS-XE /ASP



| mm<br>Ø<br>Zoll / Inch                                                                                    | 12-18<br>7/16" -<br>1 1/16" | 19-25<br>3/4" -<br>1" | 26-32<br>1 1/16" -<br>1 1/4" | 33-39<br>1 5/16" -<br>1 9/16" | 40-46<br>1 5/8" -<br>1 13/16" | 47-53<br>1 7/8" -<br>2 1/16" | 54-60<br>2 1/8" -<br>2 3/8" | 61-70<br>2 13/32" -<br>2 3/4" | 71-80<br>2 51/64" -<br>3 5/32" | 81-90<br>3 3/16" -<br>3 9/16" | 91-100<br>3 19/32" -<br>3 15/16" | 101-112<br>3 31/32" -<br>4 13/32" | 113-124<br>4 15/32" -<br>4 7/8" | 125-136<br>4 15/16" -<br>5 11/32" | 137-150<br>5 13/32" -<br>5 29/32" |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 500 N</b>                                     | 660<br>440                  | 420<br>320            | 305<br>250                   | 240<br>200                    | 195<br>170                    | 165<br>150                   | 145<br>130                  | 125<br>115                    | 110<br>100                     | 95<br>90                      | 85<br>80                         | 75<br>70                          | 68<br>65                        | 63<br>58                          | 57<br>50                          |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 750 N</b>                                     | 530<br>350                  | 340<br>250            | 245<br>200                   | 195<br>165                    | 160<br>140                    | 135<br>120                   | 115<br>105                  | 163<br>90                     | 87<br>78                       | 77<br>70                      | 68<br>63                         | 62<br>56                          | 55<br>51                        | 50<br>46                          | 45<br>42                          |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 900 N</b>                                     | 340<br>265                  | 250<br>190            | 185<br>150                   | 145<br>125                    | 120<br>105                    | 100<br>90                    | 88<br>80                    | 78<br>68                      | 67<br>59                       | 58<br>53                      | 52<br>48                         | 47<br>42                          | 41<br>39                        | 38<br>35                          | 34<br>31                          |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 1200 N</b>                                    | 265<br>175                  | 165<br>130            | 125<br>100                   | 95<br>80                      | 79<br>70                      | 67<br>60                     | 58<br>53                    | 52<br>45                      | 44<br>40                       | 39<br>35                      | 34<br>32                         | 31<br>28                          | 27<br>26                        | 25<br>23                          | 22<br>21                          |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь<br><b>&lt; 1400 N</b>                                    | 185<br>125                  | 117<br>90             | 85<br>70                     | 67<br>57                      | 55<br>48                      | 47<br>42                     | 41<br>37                    | 36<br>31                      | 30<br>27                       | 26<br>24                      | 23<br>22                         | 21<br>19                          | 18<br>17                        | 16<br>14                          | 16<br>14                          |
| Edelstahl · Stainless steel<br>Acier Inox · Acero inoxidable<br>acciaio inossidabile<br>Нержавеющая сталь | 320<br>210                  | 200<br>150            | 145<br>120                   | 115<br>95                     | 90<br>85                      | 80<br>72                     | 70<br>63                    | 62<br>54                      | 53<br>47                       | 46<br>42                      | 41<br>38                         | 37<br>33                          | 32<br>30                        | 29<br>28                          | 27<br>25                          |
| Alu · Aluminum ·<br>Aluminium ·<br>Aluminio · Alluminio ·<br>Алюминий                                     | 980<br>655                  | 620<br>470            | 455<br>370                   | 360<br>305                    | 295<br>255                    | 250<br>225                   | 220<br>195                  | 193<br>170                    | 165<br>150                     | 145<br>130                    | 129<br>117                       | 116<br>105                        | 104<br>95                       | 94<br>86                          | 85<br>78                          |
| Grauguss · Grey cast iron<br>Fonte grise · Fundición<br>gris · ghisa ·<br>Серый чугун                     | 480<br>320                  | 300<br>230            | 200<br>180                   | 175<br>147                    | 143<br>125                    | 122<br>108                   | 106<br>95                   | 93<br>81                      | 80<br>71                       | 70<br>63                      | 62<br>57                         | 56<br>51                          | 50<br>46                        | 45<br>42                          | 41<br>38                          |
| Bronze · Brass<br>Laiton · Latón ·<br>Ottone · Бронза                                                     | 660<br>440                  | 420<br>320            | 305<br>250                   | 240<br>200                    | 195<br>170                    | 165<br>150                   | 145<br>130                  | 125<br>115                    | 110<br>100                     | 95<br>90                      | 85<br>80                         | 75<br>70                          | 68<br>65                        | 63<br>58                          | 57<br>50                          |
| Kupfer, Copper<br>Cuivre · Cobre ·<br>Раме · Медь                                                         | 1060<br>700                 | 670<br>510            | 490<br>400                   | 390<br>330                    | 320<br>280                    | 270<br>240                   | 235<br>210                  | 205<br>180                    | 178<br>160                     | 157<br>140                    | 138<br>130                       | 127<br>115                        | 110<br>105                      | 100<br>95                         | 90<br>85                          |

Deutschland Einsatzhinweise siehe Seite 94+95

United Kingdom For application instructions see page 94+95

France Pour instructions d'utilisation voir page 94+95

Spain Para instrucciones de aplicación ver página 94+95

Italy Per istruzioni d'uso vedi a pagina 94+95

Russia Инструкцию по применению см на стр. 94+95

Deutschland Vorschübe/Kühlmittelempfehlung/Genauigkeit der Bohrung siehe Seite 96

United Kingdom For feeds/coolant recommendations/precision of the bore see on page 96

France Pour les avances/lubrification/précision du forage voir page 96

Spain Para velocidad de comida/recomendaciones de lubricación/precisión del calibre ver página 96

Italy Per avanzamenti / consigli sui lubrificanti / precisione della foratura, vedi a pagina 96

Russia Режимы резания см на стр. 96

# DREHZAHLN U/MIN. · SPEEDS REV/MIN. VITESSES TOURS/MIN · VELOCIDADES R.P.M VELOCITÀ M/MIN. · СКОРОСТЬ ОБ/МИН

**HARD-  
LINE**
**POWER-MAX  
10  
EASYCUT**
**POWER-MAX  
30  
EASYCUT**
**POWER-MAX  
30  
HEAVYDUTY**
**POWER-MAX  
55  
HEAVYDUTY**


Drehzahl-Richtwerte für HM-Kernbohrer sowie für die HM-Lochsägen POWER-MAX-Serie

Guideline speed values for carbide core drills as well as the carbide hole saws of the POWER MAX series

Guide des vitesses pour les forets-trépan carbure et les forets-cloches carbure de la gamme POWER MAX

Tabla de velocidades para fresas T.C.T. así como coronas T.C.T. de la serie POWER MAX.

Tabella giri per frese carotatrici in HM, come anche frese a tazza in metallo duro della serie POWER MAX

Режимы работы для твердосплавных корончатых сверл и коронок серии Пауэр-Макс

| mm<br>Ø<br>Zoll / Inch                                                                                    | 12-18<br>7/16" -<br>11/16" | 19-25<br>3/4" -<br>1" | 26-32<br>1 1/16" -<br>1 1/4" | 33-39<br>1 5/16" -<br>1 9/16" | 40-46<br>1 5/8" -<br>1 13/16" | 47-53<br>1 7/8" -<br>2 1/16" | 54-60<br>2 1/8" -<br>2 3/8" | 61-70<br>2 13/32" -<br>2 3/4" | 71-80<br>2 51/64" -<br>3 5/32" | 81-90<br>3 3/16" -<br>3 9/16" | 91-100<br>3 19/32" -<br>3 15/16" | 101-112<br>3 31/32" -<br>4 13/32" | 113-124<br>4 15/32" -<br>4 7/8" | 125-136<br>4 15/16" -<br>5 11/32" | 137-150<br>5 13/32" -<br>5 29/32" |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 1475                       | 838                   | 612                          | 483                           | 398                           | 338                          | 295                         | 261                           | 224                            | 197                           | 175                              | 158                               | 141                             | 127                               | 116                               |
| <b>&lt; 500 N</b>                                                                                         | 885                        | 637                   | 498                          | 408                           | 346                           | 300                          | 265                         | 227                           | 199                            | 177                           | 159                              | 142                               | 128                             | 117                               | 106                               |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 1327                       | 754                   | 550                          | 434                           | 358                           | 304                          | 265                         | 234                           | 201                            | 177                           | 157                              | 142                               | 127                             | 114                               | 104                               |
| <b>&lt; 750 N</b>                                                                                         | 796                        | 537                   | 448                          | 367                           | 311                           | 270                          | 230                         | 204                           | 179                            | 159                           | 143                              | 128                               | 115                             | 105                               | 95                                |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 930                        | 590                   | 430                          | 335                           | 280                           | 239                          | 205                         | 182                           | 155                            | 137                           | 122                              | 108                               | 98                              | 89                                | 80                                |
| <b>&lt; 900 N</b>                                                                                         | 620                        | 450                   | 340                          | 285                           | 240                           | 210                          | 185                         | 160                           | 140                            | 125                           | 110                              | 100                               | 90                              | 81                                | 75                                |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 795                        | 500                   | 370                          | 290                           | 240                           | 200                          | 175                         | 155                           | 135                            | 117                           | 104                              | 94                                | 84                              | 76                                | 69                                |
| <b>&lt; 1200 N</b>                                                                                        | 530                        | 380                   | 300                          | 245                           | 265                           | 180                          | 160                         | 135                           | 120                            | 105                           | 95                               | 85                                | 77                              | 70                                | 63                                |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 660                        | 420                   | 305                          | 240                           | 195                           | 165                          | 145                         | 125                           | 110                            | 95                            | 85                               | 75                                | 68                              | 63                                | 57                                |
| <b>&lt; 1400 N</b>                                                                                        | 440                        | 320                   | 250                          | 200                           | 170                           | 150                          | 130                         | 115                           | 100                            | 90                            | 80                               | 70                                | 65                              | 58                                | 50                                |
| Edelstahl · Stainless steel<br>Acier inox · Acero inoxidable<br>acciaio inossidabile<br>Нержавеющая сталь | 530                        | 340                   | 245                          | 195                           | 160                           | 135                          | 115                         | 103                           | 87                             | 77                            | 68                               | 62                                | 55                              | 56                                | 45                                |
|                                                                                                           | 350                        | 250                   | 200                          | 165                           | 140                           | 120                          | 105                         | 90                            | 78                             | 70                            | 63                               | 56                                | 51                              | 46                                | 42                                |
| Alu · Aluminium ·<br>Aluminium · Alluminio ·<br>Алюминий                                                  | 2390                       | 1510                  | 1100                         | 870                           | 715                           | 610                          | 530                         | 470                           | 405                            | 355                           | 315                              | 283                               | 253                             | 229                               | 209                               |
|                                                                                                           | 1590                       | 1150                  | 895                          | 735                           | 625                           | 540                          | 480                         | 410                           | 360                            | 320                           | 285                              | 255                               | 230                             | 210                               | 190                               |
| Grauguss · Grey cast iron<br>Fonte grise · Fundición<br>gris · ghisa ·<br>Серый чугун                     | 930                        | 590                   | 430                          | 335                           | 280                           | 239                          | 205                         | 182                           | 155                            | 137                           | 122                              | 108                               | 98                              | 89                                | 80                                |
|                                                                                                           | 620                        | 450                   | 340                          | 285                           | 240                           | 210                          | 185                         | 160                           | 140                            | 125                           | 110                              | 100                               | 90                              | 81                                | 75                                |
| Bronze · Brass<br>Laiton · Latón ·<br>Ottone · Бронза                                                     | 1325                       | 840                   | 615                          | 490                           | 400                           | 340                          | 295                         | 260                           | 225                            | 195                           | 174                              | 157                               | 140                             | 127                               | 116                               |
|                                                                                                           | 885                        | 635                   | 500                          | 410                           | 345                           | 300                          | 265                         | 230                           | 200                            | 175                           | 160                              | 145                               | 130                             | 117                               | 105                               |
| Kupfer · Copper<br>Cuivre · Cobre ·<br>Rame · Медь                                                        | 930                        | 590                   | 430                          | 335                           | 280                           | 239                          | 205                         | 182                           | 155                            | 137                           | 122                              | 108                               | 98                              | 89                                | 80                                |
|                                                                                                           | 620                        | 450                   | 340                          | 285                           | 240                           | 210                          | 185                         | 160                           | 140                            | 125                           | 110                              | 100                               | 90                              | 81                                | 75                                |

Einsatzhinweise siehe Seite 94+95

For application instructions see page 94+95

Pour instructions d'utilisation voir page 94+95

Para instrucciones de aplicación ver página 94+95

Per istruzioni d'uso vedi a pagina 94+95

Инструкцию по применению см на стр. 94+95

Vorschübe/Kühlmittelempfehlung/Genauigkeit der Bohrung siehe Seite 96

For feeds/coolant recommendations/precision of the bore see on page 96

Pour les avances/lubrification/précision du forage voir page 96

Para velocidad de comida/recomendaciones de lubricación/precisión del calibre ver página 96

Per avanzamenti / consigli sui lubrificanti / precisione della foratura, vedi a pagina 96

Режимы резания см на стр. 96

# DREHZAHLN U/MIN. · SPEEDS REV/MIN. VITESSES TOURS/MIN · VELOCIDADES R.P.M VELOCITÀ M/MIN. · СКОРОСТЬ ОБ/МИН

**BI-METALL**  
**COBALT 8%**

Drehzahl-Richtwerte für Bi-Metall Lochsägen

Guideline speed values for bi-metal hole saws

Guide des vitesses pour les scies-cloches bimétal

Tabla de velocidades para coronas Bi-metales.

Tabella giri per seghe a tazza bimetalliche.

Режимы работы для биметаллических коронок



| mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12-18           | 19-25     | 26-32            | 33-39             | 40-46             | 47-53            | 54-60           | 61-70             | 71-80              | 81-90             | 91-100              | 101-112             | 113-124           | 125-136             | 137-150             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| Ø Zoll / Inch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7/16" - 1 1/16" | 3/4" - 1" | 1 1/16" - 1 1/4" | 1 5/16" - 1 9/16" | 1 5/8" - 1 13/16" | 1 7/8" - 2 1/16" | 2 1/8" - 2 3/8" | 2 13/32" - 2 3/4" | 2 51/64" - 3 5/32" | 3 3/16" - 3 9/16" | 3 19/32" - 3 15/16" | 3 31/32" - 4 13/32" | 4 15/32" - 4 7/8" | 4 15/16" - 5 11/32" | 5 13/32" - 5 29/32" |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 660             | 420       | 305              | 240               | 195               | 165              | 145             | 125               | 110                | 95                | 85                  | 75                  | 68                | 63                  | 57                  |
| <b>&lt; 700 N</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 440             | 320       | 250              | 200               | 170               | 150              | 130             | 115               | 100                | 90                | 80                  | 70                  | 70                | 58                  | 50                  |
| Edelstahl · Stainless steel<br>Acier Inox · Acero inoxidable<br>acciaio inossidabile<br>Нержавеющая сталь                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 340             | 250       | 185              | 145               | 120               | 100              | 88              | 78                | 67                 | 58                | 52                  | 47                  | 41                | 38                  | 34                  |
| Alu · Aluminum ·<br>Aluminium · Alluminio ·<br>Алюминий                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 980             | 620       | 450              | 360               | 295               | 250              | 220             | 193               | 165                | 145               | 129                 | 115                 | 104               | 94                  | 85                  |
| Grauguss · Grey cast iron<br>Fonte grise · Fundición<br>gris · ghisa ·<br>Серый чугун                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 480             | 300       | 200              | 175               | 143               | 122              | 106             | 93                | 80                 | 70                | 62                  | 56                  | 50                | 45                  | 41                  |
| Buntmetalle, Non-ferrous metals,<br>Métaux non-ferreux, Metales<br>no ferrosos · metalli non ferrosi ·<br>Цветные металлы                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 930             | 590       | 430              | 335               | 280               | 239              | 205             | 182               | 155                | 137               | 122                 | 108                 | 98                | 89                  | 80                  |
| Sandwich-Material Gips-<br>u. Leichtbauplatten,<br>armierte Gewebe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1325            | 840       | 615              | 490               | 400               | 340              | 295             | 260               | 225                | 195               | 174                 | 157                 | 140               | 127                 | 116                 |
| Sandwich materials, plaster<br>and lightweight building<br>boards, armored textures,<br>Matériaux sandwich,<br>plâtre et panneaux<br>contreplaqués<br>Materiales de empareda-<br>do, tableros de yeso y peso<br>ligero, texturas armadas<br>Materiali composti, assi<br>da costruzione di gesso<br>e materiali leggeri,<br>strutture armate, legni<br>Сэндвич панели,<br>пористые материалы,<br>композиты,<br>деревостружечные<br>плиты | 885             | 635       | 500              | 345               | 345               | 300              | 265             | 230               | 200                | 175               | 160                 | 145                 | 130               | 117                 | 105                 |
| Kunststoffe · Plásticos<br>plastiques · Plásticos<br>plastiche · Пластик                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2655            | 1675      | 1225             | 965               | 795               | 680              | 590             | 525               | 450                | 395               | 350                 | 315                 | 280               | 254                 | 232                 |
| Allgemeine Holzverarbei-<br>tung wie z. B. Sperrholz-<br>platten, Holz auch mit<br>Nägeln                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1770            | 1275      | 995              | 815               | 690               | 600              | 530             | 455               | 400                | 282               | 320                 | 285                 | 255               | 235                 | 212                 |

General wood processing  
like e.g. plywood boards,  
wood even with nails

Le bois en général  
comme par exemple les  
panneaux en bois, le bois  
même avec des clous

Madera en general como  
por ejemplo: tableros de  
chapeado, maderas con  
clavos

Lavorati come per esem-  
pio assi di compensato,  
persino legno con chiodi

Сэндвич панели,  
пористые материалы,  
композиты,  
деревостружечные  
плиты

Verwenden Sie für Stahl, Edelstahl, Aluminium, Grauguss und Buntmetalle die Karnasch Kühlschmierstoffe siehe Seite 88+89.

For steel, special steel, aluminium, grey cast iron and non-ferrous metals use the Karnasch cooling lubricants on page 88+89.

Pour acier, aciers spéciaux, aluminium, fontes grises et non-ferreux, utilisez les lubrifiants Karnasch des pages 88+89.

Para acero, acero especial, aluminio, fundición gris y metales no ferrosos usar lubricantes Karnasch de las páginas 88+89.

Per acciaio, acciai speciali, alluminio, ghisa e materiali non ferrosi impiegare lubrificanti Karnasch a pagina 88+89.

Для черных и цветных металлов см СОЖ на стр. 88/89.

\*Nur bedingt für Edelstahl. Wir empfehlen unsere PowerMax HM-Lochsägen für Edelstahl siehe Seiten 56-68.

\*In some cases also for stainless steel. We recommend our PowerMax carbide hole saws for stainless steel on page 56-68.

\*Dans certains cas également pour l'Inox, mais nous recommandons surtout nos forets-cloches PowerMax pour les aciers Inox de la page 56-68.

\*En algunos casos como para aceros inoxidables. Recomendamos nuestras coronas de la serie PowerMax para acero inoxidable en las páginas 56-68.

\*In alcuni casi anche per acciaio inossidabile. Consigliamo le nostre seghe a tazza PowerMax per acciai inossidabili, alle pagg. 56-68.

\*в некоторых случаях, а также для нержавеющей стали, мы рекомендуем серию Пауэр-Макс. См стр. 56-68.



# DREHZAHLN U/MIN. · SPEEDS REV/MIN. VITESSES TOURS/MIN · VELOCIDADES R.P.M VELOCITÀ M/MIN. · СКОРОСТЬ ОБ/МИН

Drehzahl für Stufenbohrer, Blechschälbohrer

Number of revolutions for step drills, conical drills

Nombre de tours pour les forets-étagés, forets côniques

Número de revoluciones para brocas escalonadas, brocas cónicas

Numero di giri per frese a gradini, frese coniche

Скорость для ступенчатых и конических сверл



| mm<br>Zoll / Inch                                                                                         | 3-8<br>1/8" - 5/16" | 9-15<br>11/32" - 19/32" | 16-22<br>5/8" - 7/8" | 23-29<br>29/32" - 1 5/16" | 30-36<br>1 3/16" - 1 7/16" | 37-42<br>1 15/32" - 1 21/32" | Kühlschmierstoff · Coolant ·<br>Lubrifiant · Lubricación · Lubrificante<br>refrigerante · СОЖ                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 3185                | 1060                    | 600                  | 415                       | 320                        | 255                          | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
| <b>&lt; 500 N</b>                                                                                         | 1195                | 635                     | 435                  | 330                       | 265                        | 225                          | 88+89                                                                                                                            |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 2655                | 885                     | 500                  | 345                       | 265                        | 215                          | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
| <b>&lt; 750 N</b>                                                                                         | 995                 | 530                     | 360                  | 275                       | 220                        | 190                          | 88+89                                                                                                                            |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 2125                | 710                     | 400                  | 275                       | 210                        | 175                          | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
| <b>&lt; 900 N</b>                                                                                         | 800                 | 425                     | 290                  | 220                       | 175                        | 150                          | 88+89                                                                                                                            |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 1595                | 530                     | 300                  | 210                       | 160                        | 130                          | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
| <b>&lt; 1200 N</b>                                                                                        | 600                 | 320                     | 220                  | 165                       | 135                        | 115                          | 88+89                                                                                                                            |
| Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 1060                | 355                     | 200                  | 140                       | 105                        | 85                           | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
| <b>&lt; 1400 N</b>                                                                                        | 400                 | 210                     | 145                  | 110                       | 90                         | 75                           | 88+89                                                                                                                            |
| Edelstahl · Stainless steel<br>Acier Inox · Acero inoxidable<br>acciaio inossidabile<br>Нержавеющая сталь | 1060                | 355                     | 200                  | 140                       | 105                        | 85                           | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
|                                                                                                           | 400                 | 210                     | 145                  | 110                       | 90                         | 75                           | 88+89                                                                                                                            |
| Alu · Aluminum ·<br>Aluminium ·<br>Aluminio · Alluminio ·<br>Алюминий                                     | 3185                | 1060                    | 600                  | 415                       | 320                        | 255                          | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
|                                                                                                           | 1195                | 635                     | 435                  | 330                       | 265                        | 225                          | 88+89                                                                                                                            |
| Grauguss · Grey cast iron<br>Fonte grise · Fundición<br>gris · ghisa ·<br>Серый чугун                     | 1595                | 530                     | 300                  | 210                       | 160                        | 130                          | Trocken, Pressluft · Dry, compressed air · Sec, air comprimé ·<br>Seco, aire comprimido · aria compressa, deumidificata · Всухую |
|                                                                                                           | 600                 | 320                     | 220                  | 165                       | 135                        | 115                          |                                                                                                                                  |
| Bronze · Brass<br>Laiton · Latón ·<br>Ottone · Бронза                                                     | 2655                | 885                     | 500                  | 345                       | 265                        | 215                          | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
|                                                                                                           | 995                 | 530                     | 360                  | 275                       | 220                        | 190                          | 88+89                                                                                                                            |
| Kupfer, Copper<br>Cuivre · Cobre ·<br>Rame · Медь                                                         | 3185                | 530                     | 300                  | 210                       | 160                        | 130                          | ja, siehe Seite · yes, see page · oui, voir page<br>sí, ver páginas · si, vedi pagg. · см стр.                                   |
|                                                                                                           | 1195                | 320                     | 220                  | 165                       | 135                        | 115                          | 88+89                                                                                                                            |
| Kunststoffe · Plásticos<br>plastiques · Plásticos<br>plastiche · Пластик                                  | 1595                | 530                     | 300                  | 210                       | 160                        | 130                          | Trocken, Pressluft · Dry, compressed air · Sec, air comprimé ·<br>Seco, aire comprimido · aria compressa, deumidificata · Всухую |
|                                                                                                           | 600                 | 320                     | 220                  | 165                       | 135                        | 115                          |                                                                                                                                  |

# EINSATZHINWEISE · FOR APPLICATION INSTRUCTIONS · POUR INSTRUCTIONS D'UTILISATION · PARA INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN · PER ISTRUZIONI D'USO VEDI · Инструкцию по применению

-  Einsatzhinweise für Kernbohrer + HM-Lochsägen
-  Application instruction for core drills + carbide hole saws
-  Instructions d'utilisation pour les forets-trépan + forets-cloches au carbure
-  Instrucción de aplicación para fresas huecas + coronas T.C.T.
-  Istruzioni d'uso per frese a corona e seghe a tazza in metallo duro
-  Инструкция по применению для корончатых сверл и твердосплавных коронок



 **1. Vorkörnen bei Kernbohrern.** Bei Kernbohrer Durchmesser 12-15mm ist es absolut notwendig einen starken Körnerpunkt zu setzen. Es ist darauf zu achten, dass die Spitze des Auswerferstiftes exakt mittig auf dem Körnerpunkt aufsitzt. Sehr empfehlenswert auch bei allen anderen Durchmessern. Das gleiche gilt für die Power-Max-Serie HM-Lochsägen bei Anwendung als Kernbohrer mit Auswerferstiften. Das Spindelspiel der Maschine muss einwandfrei sein für Kernbohrer/Lochsägen Durchmesser 12-15mm.

**2. Drehzahlen für Kernbohrer/Lochsägen.** Bei HSS-Kernbohrer 12-15mm muss eine Mindestdrehzahl von 450 U/min eingehalten werden. Für HM-Kernbohrer wäre minimum ca. 600 U/min optimal. Ist dies nicht möglich muss mit halbem Vorschub gearbeitet werden (Vorschübe und Drehzahlen siehe Seite 90, 91, 96).

**3. Vorschub.** Unbedingt vorsichtig und langsam 1mm tief anbohren. Anschließend kann mit normalem Vorschub weitergearbeitet werden (Vorschübe siehe Seite 96). Dieser Vorgang ist absolut notwendig bei Durchmessern 12-15mm. Sehr empfehlenswert bei allen anderen Durchmessern. Beherzigen Sie bitte diesen Vorgang. Es erhöht die Standzeit des Bohrers wesentlich.

**4. Bohren.** Je nach Spanablauf ist der Bohrer öfters zu lüften. Dies gilt insbesondere bei Schnitttiefen ab ca. 25mm. Spüren Sie z. B. einen größeren Widerstand oder Rattern bitte sofort wie folgt vorgehen:

- a. Im laufenden Zustand aus dem Bohrloch hinausfahren.
- b. Bohrer und Bohrloch von Spänen säubern (z. B. mit Karnasch Druckflasche Art. 20.1308 auf Seite 50).
- c. Bohrloch mit Kühl- oder Schmieremulsion füllen (siehe Karnasch Schneidöle auf Seite 88, 89).
- d. Wieder im laufenden Zustand langsam und vorsichtig in das bereits vorhandene Loch hineinfahren. Während diesen gesamten Vorgang darf der Standort der Maschine oder Werkstückes nicht verändert werden. Also z. B. den Magnet der Kernbohrmaschine nicht ausschalten.
- e. Je nach Spanablauf und Bohrtiefe ist dieser Vorgang mehrmals zu wiederholen.

**5. Kühlung.** Verwenden Sie nur Hochleistungsschneidöle (Karnasch-Schneidöle siehe Seite 88, 89). Kontinuierliche Kühlung während des gesamten Bohrvorgangs ist empfehlenswert. Ab ca. 35mm Ø nur Morsekonusaufnahmen mit automatischer Innenkühlung verwenden (Morsekonusaufnahmen siehe Seite 39, 40).

 **1. Center punch with core drills.** For core drills with a diameter of 12-15 mm it is absolutely necessary to set a strong center mark. See that the tip of the ejector pin is set exactly in the middle of the center mark. Highly recommendable also with all other diameters. The same applies for the Power Max carbide tipped hole saws with usage as core drills with ejector pins. The shaft play must be correct for the core drill/hole saw diameters of 12-15 mm.

**2. Speeds for core drills/hole saws.** With HSS core drills 12-15 the minimum speed of 450 rev/min must be held. For carbide core drills a minimum speed of 600 rev/min would be optimal. In case this is not possible, it is recommended to work with half the feed (feeds and speeds see page 90, 91, 96).

**3. Feed.** Slowly and cautiously drill 1 mm deep. Then you can proceed with normal feed (feeds see page 96). This procedure is absolutely necessary for diameters of 12-15 mm. Highly recommendable with all other diameters. Please heed this procedure. It significantly extends the drill's durability.

- 4. Drilling.** It may be necessary to ventilate the drill depending on the chip flow. This especially applies for cutting depths as of approx. 25 mm. In case you feel a higher resistance or in case of clatter please immediately proceed as follows:
- a. Exit the borehole while drill is turning.
  - b. Free drill and borehole from chips (e. g. with Karnasch pressure bottle art. 20.1308 on page 50).
  - c. Fill borehole with cooling and lubricating emulsion (see Karnasch cutting oils on page 88, 89).
  - d. Again, insert the drill into the borehole while drill is turning. During the entire process, the position of the machine or the workpiece must not be changed. So do not switch off e.g. the magnet of the core drilling machine.
  - e. This procedure has to be repeated according to the chip flow and drilling depth.

**5. Cooling.** Use only heavy-duty cutting oils (Karnasch cutting oils see page 88, 89). We recommend continuous cooling during the entire drilling process. Use tool holders with internal cooling only for dia. 35mm and more. (Tool holders see page 39, 40).

 **1. Pointage avec les forets-trépan.** Pour les forets-trépan avec un diamètre de 12-15mm, il est absolument nécessaire de faire un bon pointage/marquage. Vérifiez que la pointe du pilote se trouve exactement au milieu du pointage. Cette opération est également recommandée pour les autres diamètres. La même chose vaut pour les forets-cloches au carbure Power Max en utilisation comme forets-trépan avec pilote.

**2. Vitesse pour les forets-trépan/scies-cloches.** Il faut maintenir une vitesse de 450 tours/min pour les forets-trépan HSS. Une vitesse de 600 tours/min pour les forets-trépan carbure est optimale. Au cas où ce ne serait pas possible, il est recommandé de diviser l'avance par 2 (vitesses et avances voir pages 90, 91, 96).

**3. Avance.** Forez 1mm de profondeur lentement et prudemment. Ensuite passez à une avance normale (avances voir page 96). Cette procédure est absolument nécessaire pour les diamètres de 12-15 mm, et hautement recommandée pour les autres diamètres. S.V.P, suivre cette procédure. Cela augmente la durée de vie de l'outil.

**4. Forage.** Il peut être indispensable d'enlever les copeaux du foret régulièrement. Et surtout quand vous forez à 25 mm de profondeur. Si vous sentez de la résistance ou des vibrations, suivez la procédure suivante:

- a. Extraire le foret quand il tourne
- b. Enlevez les copeaux sur le foret et dans le trou. (par exemple avec la bouteille Karnasch 20.1308 de la page 50)
- c. Remplissez le trou avec du lubrifiant (voir les huiles de coupe Karnasch des pages 88, 89)
- d. À nouveau, insérez le foret dans le trou quand le foret tourne. Durant cette opération, la position de la machine ou de la pièce doit rester identique. Donc, ne pas éteindre le magnétisme de la machine.
- e. Cette opération doit être répétée d'après la profondeur de perçage et les problèmes de copeaux.

**5. Lubrification.** Utilisez uniquement les huiles de coupe haute performance Karnasch (huiles de coupe Karnasch voir pages 88, 89). Nous vous recommandons d'utiliser de manière continue la lubrification durant le forage. Utilisez les portes-outils avec lubrification interne uniquement pour les dia 35mm et plus. (Attachements cône morse voir page 39,40).



**1. Perforación con fresas huecas.** Para fresas huecas con un diámetro de 12-15 mm es absolutamente necesario poner una marca de centro. Mirar que la punta del puntero piloto es colocada exactamente en medio de la marca. Es también sumamente recomendable con todos otros diámetros. Las coronas T.C.T. serie Power Max solicitan la misma acción. El juego de eje debe ser correcto para las fresas huecas de diámetros de 12-15 mm.

**2. Velocidades para las fresas huecas.** Con fresas huecas HSS para taladra agujeros de 12-15 mm la velocidad mínima es de 450 R.P.M. En el caso de las coronas T.C.T. la velocidad mínima de 600 R.P.M. sería la óptima. En caso de que esto no es posible, le recomendamos trabajar con la mitad de velocidad de comida (velocidad de comida y velocidades ver la página 90, 91, 96).

**3. Comida.** Despacio y cautelosamente taladre 1 mm de profundidad. A continuación usted puede seguir con la comida normal (velocidad de comida ver la página 96). Este procedimiento es absolutamente necesario para los diámetros de 12-15 mm. Sumamente recomendable con todos otros diámetros. Por favor preste atención a este procedimiento. Esto considerablemente amplía la durabilidad de la herramienta.

**4. Perforación.** Puede ser necesario ventilar el taladro dependiendo el flujo de viruta. Esto lo solicita sobre todo profundidades cortantes desde aprox. 25 mm. En caso de usted sienta una resistencia más alta o en caso de hacer ruido por favor inmediatamente proceda de la siguiente manera:

- Retroceda la perforación mientras el taladro gira.
- Libere la fresa y retire la viruta (por ejemplo con el bote de presión de Karnasch art. 20.1308 en la página 50).
- Llene la perforación realizada con refrigeración y emulsión lubricante (ver aceites de corte de Karnasch en páginas 88, 89)
- Inserte de nuevo la fresa en la perforación empezada con el taladro en marcha. En el proceso de penetración, la posición de la máquina o de la pieza a trabajar no debe haber variado. Asíque, por ejemplo en máquinas con base magnética no desactivar en ningún momento el imán.
- Este procedimiento tiene que ser repetido según el flujo de viruta y la profundidad a taladrar.

**Refrigeración.** Use sólo aceites de corte resistentes (aceites de corte Karnasch ver las páginas 88, 89). Recomendamos la refrigeración continua durante el proceso de taladro entero. Utilice conos morse con refrigeración interna sólo para diámetros de 35mm ó más. (conos morse ver las páginas 39, 40).

**1. Centratra, punzonatura con frese carotatrici.** Per frese carotatrici con diametro da 12 a 15 mm è assolutamente necessario eseguire un segno centrale marcato. Verificare che l'espulsore sia esattamente al centro del punto segnato. Questa raccomandazione vale anche per tutti gli altri diametri. Lo stesso accade per le seghe a tazza con taglienti in metallo duro PowerMax, se utilizzate come frese carotatrici con espulsori, grazie agli adattatori. Il gioco del codolo deve essere corretto per le frese a corona e seghe a tazza con diametro 12-15 mm.

**2. Velocità per frese a corona/seghe a tazza.** Con le frese a corona in HSS-XE ø 12-15 mm il numero di giri minimo deve essere 450. Per le frese in HM la velocità minima ottimale è di 600. Nel caso non fosse possibile, si raccomanda di lavorare con metà avanzamento.

**3. Avanzamento.** Forare il 1° mm lentamente e con cautela. Quindi potete procedere con il normale avanzamento (per gli avanzamenti vedi pag. 96). E' assolutamente necessario seguire questa procedura con i diametri 12-15 mm. E' vivamente raccomandata con tutti gli altri diametri. Seguite questa procedura: allunga in maniera significativa la durata dei taglienti!

**4. Perforazione.** Può rendersi necessario soffiare dell'aria sull'utensile per rimuovere i trucioli prodotti. In particolare per profondità di taglio di circa 25 mm. Nel caso avvertiate una resistenza maggiore o in caso di rumore, procedete immediatamente come segue:

- Estrarre la fresa mentre la punta gira.
- Liberare la punta e il foro dai trucioli (con la bottiglia a pressione Karnasch art.20.1308 a pag. 50).
- Riempire il foro con emulsione refrigerante e lubrificante (vedi olii da taglio a pagg. 88, 89).
- Reinserire la fresa nel foro mentre sta girando. Durante l'intero procedimento, ne la macchina, ne il pezzo devono essere mossi. Quindi non spegnete per es. il magnete della macchina carotatrice.
- Questa procedura va ripetuta, in base alla quantità di trucioli e alla profondità di taglio.

**Lubrificazione.** Utilizzare solo olii da taglio performanti. Uso puro per frese in hss e emulsionato per frese in HM (oli da taglio Karnasch vedi pagina 88, 89). Si consiglia la lubrificazione continua durante l'esecuzione del foro. Usare mandrini con lubrificazione automatica solo per diametri 35 mm e maggiori (mandrini vedi pagg. 39, 40).

**1. Разметка.** Нанесите метку керном. Особенно важно четкое накернивание при маленьких диаметрах сверл и при использовании коронок Пауэр-Макс в сочетании с выталкивающим штифтом.

**2. Скорость.** Поддерживайте рекомендуемые скорости сверления. Для сверл из быстрорежущей стали диаметром 12-15 мм минимальная скорость вращения 450 об/мин, для таких же сверл с твердосплавными зубьями – минимум требуется 600 об/мин. В остальном смотрите режимы на страницах 90, 91, 96.

**3. Подача.** Первый миллиметр хода сверла в металле нужно продвигать очень осторожно. Потом руководствуйтесь данными со стр. 96. Помните, что правильная подача существенно влияет на повышение ресурса сверл.

This procedure has to be repeated according to the chip flow and drilling depth.

**4. Сверление.** Иногда необходимо выводить сверло из отверстия в процессе работы. Это необходимо для удаления стружки при сверлении толщин более 25 мм. В случае возрастания сопротивления, в случае заклинивания сверла немедленно делайте следующее:

- Выведите сверло из отверстия, не прекращая вращения.
- Освободите отверстие от стружки. Используйте для этого сосуд для подачи СОЖ под давлением, например емкость 20.1308 со стр. 50.
- Заполните отверстие СОЖ (см стр. 88, 89)
- Продолжите сверление, не изменяя положение оси сверла, то есть не переустанавливайте станок или деталь.
- Повторяйте операцию по мере необходимости, в соответствии с глубиной отверстия и интенсивностью стружкообразования.

**5. Смазка и охлаждение.** Используйте высокоэффективные современные средства (например, средства указанные на стр. 88, 89). Используйте их на всем протяжении процесса сверления. Для качественного охлаждения применяйте держатели с внутренним подводом СОЖ. (см стр. 39, 40)

VORSCHUB MM/UMDREHUNG · FEED MM/REVOLUTION ·  
 AVANCE MM/TOURS · COMIDA MM/REVOLUCIÓN ·  
 AVANZAMENTI · ПОДАЧА MM/ОБ

Schneidöle · Cutting oils ·  
 Huiles de coupe · Aceites de corte  
 Olii da taglio · СОЖ

SILVER-  
LINE



HARD-  
LINE



GOLD-  
LINE



POWER-MAX  
10  
EASY-OUT



BLUE-  
LINE



POWER-MAX  
30  
EASY-OUT



BLUE-  
LINE  
PRO



POWER-MAX  
30  
HEAVY-DUTY



DRILL-  
LINE



POWER-MAX  
55  
HEAVY-DUTY



|  |                                                                                                           |      |             |                                                                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 0,15 | 0,10        | 88, 89                                                                                                                            |
|  | < 500 N                                                                                                   |      |             |                                                                                                                                   |
|  | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 0,18 | 0,10        | 88, 89                                                                                                                            |
|  | < 750 N                                                                                                   |      |             |                                                                                                                                   |
|  | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 0,16 | 0,10 - 0,12 | 88, 89                                                                                                                            |
|  | < 900 N                                                                                                   |      |             |                                                                                                                                   |
|  | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 0,16 | 0,10 - 0,15 | 88, 89                                                                                                                            |
|  | < 1200 N                                                                                                  |      |             |                                                                                                                                   |
|  | Stahl · Steel · Acier<br>Acero · Acciaio · Сталь                                                          | 0,17 | 0,16        | 88, 89                                                                                                                            |
|  | < 1400 N                                                                                                  |      |             |                                                                                                                                   |
|  | Edelstahl · Stainless steel<br>Acier Inox · Acero inoxidable<br>acciaio inossidabile<br>Нержавеющая сталь | 0,10 | 0,13        | 88, 89                                                                                                                            |
|  | Alu · Aluminum ·<br>Aluminium ·<br>Aluminio · Alluminio ·<br>Алюминий                                     | 0,25 | 0,24        | 88, 89                                                                                                                            |
|  | Grauguss · Grey cast iron<br>Fonte grise · Fundición<br>gris · ghisa ·<br>Серый чугун                     | 0,16 | 0,08 - 0,13 | Trocken, Pressluft · Dry, compressed air<br>Sec, air comprimé · Seco, aire comprimido ·<br>aria compressa, deumidificata · Всухую |
|  | Bronze · Brass<br>Laiton · Latón ·<br>Ottone · Бронза                                                     | 0,18 | 0,12        | 88, 89                                                                                                                            |
|  | Kupfer · Copper<br>Cuivre · Cobre ·<br>Раме · Медь                                                        | 0,21 | 0,12        | 88, 89                                                                                                                            |

Genauigkeit der Bohrungen (Richtwerte): Eingang + 0,10 mm / Ausgang ± 0 mm · Precision of the bore holes (standard values): Entrance side + 0.10 mm / exit side ± 0 mm  
 Précision des trous (entrée +0.10mm/sortie ±0mm) · Precisión del calibre agujeros (valores estándar): lado de entrada + 0.10 mm / lado de salida ± 0 mm  
 valori standard per eseguire fori precisi: vedi pagina 96 punto 3 · Допуски отверстий при сверлении: вход +0,10 мм; выход ± 0 мм